



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia ukraińska z językiem rosyjskim
Poziom kształcenia:	pierwszego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2020/21

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	6
Program	7
Efekty uczenia się	9
Plany studiów	11
Sylabusy	19

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia ukraińska z językiem rosyjskim
Poziom:	pierwszego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	71%
Literaturoznawstwo	23%
Nauki o kulturze i religii	3%
Historia	2%
Filozofia	1%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Filologia ukraińska z językiem rosyjskim to klucz do poznania i zrozumienia nie tylko Ukrainy, ale także całej Słowiańszczyzny Wschodniej. Studia, koncentrując się wokół języka i literatury, umożliwiają zdobycie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych, które pozwalają na swobodne poruszanie się w przestrzeni całej Europy Wschodniej. Celem studiów na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim jest wykształcenie specjalistów dysponujących szeroką wiedzą merytoryczną i umiejętnościami praktycznymi. Filologia ukraińska z językiem rosyjskim jest jedynym kierunkiem oferującym tego typu kształcenie, nie tylko na Uniwersytecie Jagiellońskim, ale w ogóle w Polsce.

Studia pierwszego stopnia umożliwiają zdobycie wiedzy teoretycznej z dyscyplin językoznawstwo i literaturoznawstwo, wykształcenie wysokich kompetencji językowych w zakresie języka ukraińskiego (poziom B2) i języka rosyjskiego (poziom A2) oraz dodatkowo w zakresie wybranego języka zachodnioeuropejskiego. Ponadto dają dobrą orientację w literaturze, historii, kulturze, geografii i polityce Ukrainy oraz podstawową wiedzę o historii i kulturze obszaru wschodniosłowiańskiego.

Studia trwają 6 semestrów i kończą się uzyskaniem tytułu licencjata. Warunkiem ich ukończenia jest uzyskanie minimum 180 punktów ECTS, przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej i zdanie egzaminu dyplomowego. Studia pierwszego stopnia przygotowują również do podjęcia studiów drugiego stopnia na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim, a także na innych kierunkach studiów humanistycznych.

Studia, oferując wysoki poziom przygotowania ogólnohumanistycznego i językowego, pozwalają na podjęcie pracy w redakcjach czasopism, turystyce, przedsiębiorstwach realizujących kontrakty na Ukrainie oraz wszystkich innych, w których wymagana jest znajomość języka i kultury ukraińskiej.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim jest zgodna z misją oraz z celami strategicznymi Uniwersytetu Jagiellońskiego określonymi w Statucie UJ oraz w Strategii Rozwoju UJ na lata 2014-2020.

Dbając o najwyższą jakość nauczania, powiązanie dydaktyki z prowadzonymi badaniami naukowymi oraz skuteczny wpływ na otoczenie społeczne, kulturowe i gospodarcze, koncepcja kształcenia stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez przekazanie mu aktualnej wiedzy, wykształcenie umiejętności o charakterze teoretycznym i praktycznym oraz kompetencji pozwalających na dostosowanie się do wymagań pracodawcy. Cel ten realizowany jest poprzez następujące założenia:

- Sformułowane dla kierunku i przypisane wszystkim przedmiotom efekty uczenia się są zgodne z dyscyplinami naukowymi (językoznawstwo i literaturoznawstwo) i poziomem.
- Czas trwania kształcenia dostosowany jest do treści programowych, zasoby kadrowe i infrastruktura dydaktyczna pozwalają na zgodne z potrzebami prowadzenie różnych form zajęć w małych liczebnie grupach. Dobór metod kształcenia do form zajęć zharmonizowany jest z celami kształcenia, treściami programowymi i efektami uczenia się. Umożliwia to realizację i weryfikację kształcenia w zakresie trzech kategorii: wiedzy, umiejętności i kompetencji.
- Plan studiów zapewnia studentowi możliwość wyboru części przedmiotów. Elastyczność programu pozwala mu też na realizowanie indywidualnego planu studiów.
- Plany rozwoju kierunku zakładają doskonalenie oferty dydaktycznej i zorientowane są na potrzeby rynku pracy: uwzględniają zmieniający się stan wiedzy oraz wnioski z monitorowania oferty dydaktycznej i badania losów absolwentów.

Cele kształcenia

- a) wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów pierwszego stopnia;
- b) przekazanie wiedzy o strukturze języka ukraińskiego;
- c) przekazanie wiedzy o literaturze, kulturze i historii Ukrainy;
- d) wykształcenie umiejętności filologicznych odpowiednich do poziomu studiów pierwszego stopnia, w szczególności analizy i interpretacji tekstu oraz tworzenia tekstu pisanego;
- e) wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury, w tym potrzeby ciągłego kształcenia się.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Proces globalizacji gospodarki przyspiesza, coraz więcej firm działa w środowisku międzynarodowym, a rola Ukrainy jako partnera gospodarczego i kulturalnego Rzeczypospolitej Polskiej systematycznie rośnie. Ponadto wzrasta liczba pracowników z Ukrainy w RP, więc wzrasta konieczność zapewnienia kadr dobrze władających językiem ukraińskim w mowie i piśmie. Dobra znajomość ukraińskiego (języka wciąż niszowego) oraz znajomość języka rosyjskiego jest niezwykle atrakcyjna dla potencjalnych pracodawców. Wiedza, umiejętności i kompetencje zdobyte podczas studiów na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim sprawiają, że absolwenci kierunku mogą znaleźć zatrudnienie w następujących sektorach otoczenia społeczno-gospodarczego: instytucje kultury, podmioty gospodarcze prowadzące działalność międzynarodową, turystyka, oświata.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Efekty uczenia się, przede wszystkim gruntowna wiedza na temat Ukrainy i całego obszaru Słowiańszczyzny Wschodniej, umiejętność swobodnego posługiwania się dwoma językami obcymi (ukraińskim i rosyjskim) oraz nabyte kompetencje

społeczne odpowiadają bieżącym potrzebom społeczno-gospodarczym.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

W Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej działają dwa ukrajinistyczne zespoły badawcze realizujące następujące tematy: 1) „Badania nad językiem ukraińskim”, 2) „Badania nad literaturą i kulturą ukraińską”. W ramach zespołów pracownicy jednostki prowadzą badania nad językiem, literaturą i kulturą Ukrainy oraz całej Słowiańszczyzny wschodniej w obrębie językoznawstwa i literaturoznawstwa. Badania językoznawcze poświęcone są językowi ukraińskiemu w ujęciu synchronicznym i diachronicznym, badania literaturoznawcze skupiają się na historii oraz współczesnych kierunkach rozwoju literatury ukraińskiej. Wyniki badań prezentowane są na konferencjach krajowych i międzynarodowych, a następnie publikowane w postaci monografii, monografii zbiorowych oraz artykułów w czasopismach.

W Instytucie ukazuje się ukrajinistyczna seria wydawnicza „Studia Ruhenica Cracoviensia”, poświęcona problemom filologii ukraińskiej. Pracownicy zespołu „Badania nad literaturą i kulturą ukraińską” redagują ukrajinistyczną serię wydawniczą Re-trans-misje wydawaną w oficynie Universitas. Katedra Ukrainistyki IFWsch organizuje lub współorganizuje międzynarodowe konferencje naukowe, pracownicy katedry realizują granty badawcze w ramach programów (NCN, NPRH).

Związek badań naukowych z dydaktyką

Pracownicy naukowo-dydaktyczni zatrudnieni w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej wykorzystują wyniki swoich badań w procesie dydaktycznym. Dotyczy to zarówno przedmiotów obligatoryjnych, jak i opcji, a także tematów prac licencjackich. Stała współpraca z ośrodkami ukrajinistycznymi w Polsce, na Ukrainie i na całym świecie sprawia, że studenci otrzymują aktualne treści naukowe.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej, mieszcząc się w gmachu UJ przy ul. Ingardena 3, dysponuje odpowiednią infrastrukturą do prowadzenia działalności dydaktycznej i dydaktyczno-naukowej. Do dyspozycji Instytutu pozostaje 12 sal dydaktycznych, wyposażonych w sprzęt multimedialny, pozwalający na prowadzenie zajęć w oparciu o nowoczesne techniki dydaktyczne. Studenci korzystają także z wydziałowych laboratoriów językowych. W gestii Instytutu pozostaje również 12 gabinetów, w których pracownicy Katedr i Zakładów odbywają dyżury i konsultują studentów oraz doktorantów. W gmachu przy Ingardena 3 znajduje się również odpowiednio wyposażona biblioteka instytutowa, dysponująca zbiorami liczącymi 75 000 woluminów (pozycji dydaktycznych, naukowych, popularno-naukowych, pozycji literatury pięknej, czasopism fachowych i literackich). Czytelnia biblioteczna, wyposażona w stanowiska multimedialne, umożliwi pracę własną kilkudziesięciu studentom, doktorantom i pracownikom naukowo-dydaktycznym. Trzy pomieszczenia administracyjne gwarantują miejsce do obsługi studentów i pracowników.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	6
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	licencjat

Opis realizacji programu:

Program studiów I stopnia na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim przewiduje naukę od podstaw dwóch języków wschodniosłowiańskich – języka ukraińskiego (poziom B2), języka rosyjskiego (poziom B1) oraz wybranego języka zachodnioeuropejskiego. Na program studiów składają się cztery zasadnicze moduły przedmiotów: językoznawczy, literaturoznawczy, kulturoznawczy oraz historyczny.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	204
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	195
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	24
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	65
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	nie dotyczy
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 2560

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Nie dotyczy.

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Praca dyplomowa oraz egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FUR_K1_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii ukraińskiej.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury ukraińskiej oraz innego języka ze wschodniosłowiańskiego obszaru językowego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii ukraińskiej.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W04	Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W05	Absolwent zna i rozumie/ ma ogólną, uporządkowaną wiedzę z zakresu historii i współczesności kultury ukraińskiej.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii ukraińskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W07	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii ukraińskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W08	Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FUR_K1_W09	Absolwent zna i rozumie/ ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FUR_K1_U01	Absolwent potrafi przygotować w języku ukraińskim oraz polskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UO
FUR_K1_U02	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka polskiego na język ukraiński; potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka ukraińskiego na język polski.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UO
FUR_K1_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UO
FUR_K1_U04	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków.	P6S_UK, P6S_UW

Kod	Treść	PRK
FUR_K1_U05	Absolwent potrafi wykorzystywać ogólną wiedzę filologiczną i ogólną wiedzę z zakresu dyscyplin pokrewnych do zadań związanych ze studiowaniem zagadnień szczegółowych.	P6U_U, P6S_UK, P6S_UO
FUR_K1_U06	Absolwent potrafi/ ma umiejętności językowe w zakresie języka ukraińskiego na poziomie C1 zgodnie z wymaganiami określonymi w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego.	P6S_UK
FUR_K1_U07	Absolwent potrafi/ ma umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka wschodniosłowiańskiego na poziomie B1 zgodnie z wymaganiami określonymi w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego.	P6S_UK
FUR_K1_U08	Absolwent potrafi/ ma umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka nowożytnego na poziomie A1 zgodnie z wymaganiami określonymi w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego	P6S_UK
FUR_K1_U09	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim i ukraińskim dotyczące zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UK
FUR_K1_U10	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii ukraińskiej.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UK
FUR_K1_U11	Absolwent potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie filologii ukraińskiej oraz dobierać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UO
FUR_K1_U12	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii wschodniosłowiańskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	P6U_U, P6S_UO, P6S_UU
FUR_K1_U13	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	P6S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FUR_K1_K01	Absolwent jest gotów do/ selekcjonować informacje i uwzględniać ich znaczenie dla rozwiązania poszczególnych zadań analitycznych i badawczych	P6S_KK, P6S_KR
FUR_K1_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	P6U_K, P6S_KK, P6S_KR
FUR_K1_K03	Absolwent jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	P6U_K, P6S_KK
FUR_K1_K04	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P6S_KR, P6S_KO

Plany studiów

Spośród konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej studenci wybierają w każdym semestrze roku I po jednym konwersatorium, w każdym semestrze roku II i III po dwa. Studenci wybierają (zgodne ze swoimi zainteresowaniami badawczymi) seminarium licencjackie spośród dwóch zaproponowanych. Każdy student musi uzyskać 65 punktów ECTS z tej grupy zajęć oraz zrealizować 480 godzin (540 godzin wynika z tego, że zaproponowanych jest 12 Konwersatoriów monograficznych - o dwa więcej (o 60 godzin), niż musi zaliczyć student w ciągu trzech lat studiów. Aktualna lista dostępnych w danym roku akademickim konwersatoriów monograficznych jest opublikowana na stronie instytutu przed rozpoczęciem kolejnego roku akademickiego- nie później niż w połowie września.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego I	120	8,0	zaliczenie	O
Historia literatury ukraińskiej I	60	4,0	zaliczenie	O
Wstęp do literaturoznawstwa	30	2,0	zaliczenie	O
Wstęp do językoznawstwa	30	2,0	zaliczenie	O
Gramatyka opisowa języka ukraińskiego I	30	3,0	zaliczenie	O
Historia Ukrainy X-XX w.	30	2,0	zaliczenie	O
Kultura i polityka współczesnej Ukrainy	30	2,0	zaliczenie	O
Historia filozofii	30	2,0	zaliczenie	O
Wychowanie fizyczne	30	-	zaliczenie	O
Szkolenie BHK	4	-	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O
Studenci na każdym roku studiów wybierają następującą ilość spośród wskazanych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej: Rok I dwa wykłady monograficzne; na roku II i III po cztery wykłady.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Władimira Nabokowa	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego I	150	10,0	egzamin	O
Historia literatury ukraińskiej I	60	4,0	egzamin	O
Wstęp do literaturoznawstwa	30	2,0	zaliczenie	O
Wstęp do filologii słowiańskiej	30	2,0	zaliczenie	O
Gramatyka opisowa języka ukraińskiego I	30	4,0	egzamin	O
Leksykologia i leksykografia ukraińska z elementami słowotwórstwa	30	3,0	zaliczenie	O
Historia Ukrainy X-XX w.	30	2,0	zaliczenie	O
Współczesna Ukraina (geografia i społeczeństwo)	30	2,0	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O
Studenci na każdym roku studiów wybierają następującą ilość spośród wskazanych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej: Rok I dwa wykłady monograficzne; na roku II i III po cztery wykłady.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Władimira Nabokowa	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Wychowanie fizyczne	30	-	zaliczenie	O

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego II	120	8,0	zaliczenie	O
Historia literatury ukraińskiej II	60	4,0	zaliczenie	O
Gramatyka opisowa języka ukraińskiego II	30	2,0	zaliczenie	O
Język staro-cerkiewno-słowiański	30	2,0	zaliczenie	O
Ukraińska etnokultura	30	2,0	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O
Studenci na każdym roku studiów wybierają następującą ilość spośród wskazanych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej: Rok I dwa wykłady monograficzne; na roku II i III po cztery wykłady.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Lektorat języka nowożytnego	60	4,0	zaliczenie	O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego II	120	8,0	egzamin	O
Historia literatury ukraińskiej II	60	4,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa języka ukraińskiego II	30	2,0	egzamin	O
Historia języka ukraińskiego I	30	2,0	zaliczenie	O
Lektorat języka rosyjskiego A1	90	6,0	egzamin	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O
Studenci na każdym roku studiów wybierają następującą ilość spośród wskazanych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej: Rok I dwa wykłady monograficzne; na roku II i III po cztery wykłady.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Władimira Nabokowa	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Lektorat języka nowożytnego	60	4,0	egzamin	O

Semestr 5

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego III	120	8,0	zaliczenie	O
Historia literatury ukraińskiej III	60	4,0	zaliczenie	O
Historia języka ukraińskiego II	30	2,0	zaliczenie	O
Translatoryka	30	2,0	zaliczenie	O
Język prawa i biznesu	30	2,0	zaliczenie	O
Lektorat języka rosyjskiego B1	90	6,0	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O

Studenci na każdym roku studiów wybierają następującą ilość spośród wskazanych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej: Rok I dwa wykłady monograficzne; na roku II i III po cztery wykłady.

Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Seminarium licencjackie - językoznawcze	30	7,0	zaliczenie	O
Seminarium licencjackie - literaturoznawcze	30	7,0	zaliczenie	O

Semestr 6

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego III	90	6,0	egzamin	O
Historia literatury ukraińskiej III	60	4,0	egzamin	O
Język ukraiński w perspektywie porównawczej	30	2,0	zaliczenie	O
Język prawa i biznesu	30	2,0	zaliczenie	O
Gramatyka funkcjonalna języka rosyjskiego	30	2,0	zaliczenie	O
Lektorat języka rosyjskiego B1	60	4,0	egzamin	O
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O
Studenci na każdym roku studiów wybierają następującą ilość spośród wskazanych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej: Rok I dwa wykłady monograficzne; na roku II i III po cztery wykłady.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Władimira Nabokowa	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Seminarium licencjackie - językoznawcze	30	10,0	zaliczenie	O
Seminarium licencjackie - literaturoznawcze	30	10,0	zaliczenie	O

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy

Praktyczna nauka języka ukraińskiego I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.130.5cd966b3ba9e0.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF.IFW-I102Db, WF.IFW-I101Db</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120</p>	<p>Liczba punktów ECTS 8.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150</p>	<p>Liczba punktów ECTS 10.0</p>
-----------------------------------	---	--

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem nauczania języka ukraińskiego jako obcego jest rozwijanie umiejętności językowych (mówienia, pisania, rozumienia ze słuchu i czytania) umożliwiających posługiwanie się językiem ogólnym na poziomie A1.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe zasady fonetyki, ortografii, gramatyki języka ukraińskiego oraz podstawowe słownictwo z zakresu tematów: o sobie, rodzina i przyjaciele, wiek, charakter człowieka, mój dzień, mieszkanie, szkoła, biblioteka, uniwersytet, zawody, pory roku, pogoda, miasto, transport, poczta, telefon, zdrowie, podróż.	FUR_K1_W02, FUR_K1_W07	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	poprawnie formułować zdania w języku ukraińskim, tworzyć teksty oraz wypowiadać się na tematy: o sobie, rodzina i przyjaciele, wiek, charakter człowieka, mój dzień, mieszkanie, szkoła, biblioteka, uniwersytet, zawody, pory roku, pogoda, miasto, transport, poczta, telefon, zdrowie, podróż.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U02, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student wykonuje prace pisemne oraz zadania ustne, selekcjonuje informacje i dostosowuje je do odpowiedniego zadania.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
przygotowanie do zajęć	20	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
konsultacje	5	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 215	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	150	
uczestnictwo w egzaminie	5	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do zajęć	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
konsultacje	5	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 260	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podstawy języka ukraińskiego: alfabet, wymowa, reguły czytania i pisania.	W1, U1, K1
2.	Podstawowe normy gramatyczne oraz ortograficzne języka ukraińskiego. Odmiana rzeczowników, przymiotników, liczebników, zaimków, czasowników. Ortografia: apostrof, znak mięki, mała/duża litera. Składnia.	W1, U1, K1
3.	Słownictwo ukraińskie na poziomie A1: o sobie, rodzina i przyjaciele, wiek, czas, charakter człowieka, mój dzień, mieszkanie, szkoła, biblioteka, uniwersytet, zawody, pory roku, pogoda, miasto, transport, poczta, telefon, zdrowie, podróż, kraje i narodowości.	W1, U1, K1
4.	Normy ortoepiczne i intonacja współczesnego języka ukraińskiego.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

konsultacje, burza mózgów, analiza tekstów, inscenizacja, wykład konwersatoryjny, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne	Warunki zaliczenia przedmiotu: 1. Frekwencja (dopuszcza się maksymalnie 2 nieusprawiedliwione nieobecności na semestr). 2. Zaliczenie: - testów, - streszczeń ze słuchu, - testu semestralnego. 3. Aktywność na zajęciach (m. in. wypowiedzi ustne na zadany temat). 4. Wykonywanie zadań domowych.

Semestr 2

Metody nauczania:

konsultacje, konwersatorium językowe, rozwiązywanie zadań, dyskusja, burza mózgów, inscenizacja, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Udział w zajęciach (2 nieuzasadnione nieobecności w semestrze). Przygotowanie i aktywność na zajęciach. Zaliczenie prac pisemnych: - testy, - dyktanda, - streszczenia, - wypracowania, - tłumaczenia, -zadania ustne. Zaliczenie w drugim semestrze lektury i fonetycznych zadań (wiersze na pamięć). Egzamin. Część pisemna: dyktando, streszczenie (rozumienie ze słuchu), test gramatyczno-leksykalny. Część ustna: wypowiedź własna na wybrany temat.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie przedmiotów Praktyczna nauka języka ukraińskiego I mówienie oraz Praktyczna nauka języka ukraińskiego I pisanie w semestrze 1.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury ukraińskiej I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.130.5cd55e248cd73.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I104Da, WF.IFW-I104Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat dawnego piśmiennictwa ruskiego i literatury ukraińskiej XVI–XVIII wieku, zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji dawnych tekstów literackich, potrafi przeprowadzić analizę z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy.	FUR_K1_W04, FUR_K1_W05, FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować typowe prace pisemne w języku polskim; wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując źródła polskie i obcojęzyczne. Posiada również umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03, FUR_K1_U04	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości ukraińskiego dziedzictwa kulturowego. Rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	30	

przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie eseju	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1) Piśmiennictwo ruskiego średniowiecza – geneza, specyfika, periodyzacja, najważniejsze dzieła i gatunki. Literatura oryginalna i jej arcydzieła: Słowo o prawie i łasce metropolity Iłariona, Powieść minionych lat, Słowo o wyprawie Igora, Pateryk Kijowsko-Pieczerski. Rozwój piśmiennictwa ruskiego od połowy XIII do końca XV wieku. 2) Reorientacja cywilizacyjna Rusi-Ukrainy i pierwsze odrodzenie religijno-narodowe (II połowa XVI- początek XVII w.). Oddziaływanie kultury łacińsko-polskiej oraz prądów reformacyjnych; polemika wokół unii brzeskiej. 3) Wpływy renesansowe i barokowe w I połowie XVII w.; twórcy kręgu Kolegium Kijowsko-Mohylańskiego; rozwój oświaty, drukarstwa, grafiki książkowej, teatru, muzyki i sztuk plastycznych. 4) Twórczość poetycka, epicka i dramatyczna II połowy XVII- początków XVIII w. (Symeon Połocki, Łazarz Baranowicz, Iwan Welyczkowski, Teofan Prokopowicz i in.). Piśmiennictwo historyczne. 5) Literatura religijna i filozoficzna XVIII wieku. Życie, poglądy i twórczość Hryhorija Skoworody. 6) Przełom XVIII i XIX w. – drugie odrodzenie narodowe; wprowadzenie do literatury żywego języka ukraińskiego i elementów kultury ludowej. Eneida Iwana Kotlarewskiego. 7) Poezja, proza i dramaturgia ukraińskiego klasycyzmu (Petro Hułak-Artemowski, Hryhorij Kwitka-Osnowjanenko, Jewhen Hrebinka). 8) Preromantyzm i romantyzm – periodyzacja, założenia estetyczne, kontekst społeczno-polityczny. Twórczość romantyków charkowskich i kijowskich, odrodzenie narodowe w Galicji („Ruska Trójca”). 9) Ukraińskie szkoły w literaturze polskiej i rosyjskiej. Rosyjskojęzyczna twórczość ukraińskich poetów i prozaików. Fenomen Mikołaja Gogola. 10) Twórczość Tarasa Szewczenki. 11) Lata 60. XIX w. – między romantyzmem a realizmem (Pantelejmon Kulisz, Marko Wowczok).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie ustne, zaliczenie	Przedmiot kończy się egzaminem ustnym; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie wykładu i ćwiczeń.
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, esej	Warunkiem otrzymania zaliczenia z ćwiczeń jest przygotowanie do zajęć, aktywne uczestnictwo w zajęciach, napisanie sprawdzianu oraz pracy semestralnej.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Przedmiot kończy się egzaminem ustnym; warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie wykładu i ćwiczeń. Warunkiem otrzymania zaliczenia z wykładu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne trzy nieobecności).
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Warunkiem otrzymania zaliczenia z ćwiczeń jest przygotowanie do zajęć (lektura zadanych tekstów), aktywne uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność), zaliczenie sprawdzianu pisemnego oraz napisanie pracy semestralnej. W uzasadnionych przypadkach możliwe jest odrobienie nieobecności na dyżurze.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wstęp do literaturoznawstwa Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.130.5cb093efbe5d7.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I106Da, WF.IFW-I106Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	W wyniku zajęć student powinien: • znać pojęcia i instrumenty teoretyczne niezbędne przy analizie tekstu literackiego, opisać w sposób poprawny poszczególne utwory i zidentyfikować zastosowane chwytów literackie, sklasyfikować utwór pod względem gatunkowym i rodzajowym; • umieć ocenić dzieło literackie i uzasadnić swoją ocenę, uporządkować pod względem ważności elementy dzieła literackiego, zestawzić utwór z podobnymi dziełami pod względem poetyki i estetyki; • dokonać pełnej interpretacji utworu literackiego, wyjaśnić jego związki i rolę w procesie historycznoliterackim, uzasadniać swoje interpretacje przy użyciu pojęć teoretycznoliterackich.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podczas zajęć zostają omówione następujące zagadnienia, które student zna i rozumie: • Teksty: dialogowość, stylizacja, intertekstualność, przekład; • Interpretacja dzieł literackich – granice interpretacji we współczesnej myśli teoretycznej; • Organizacja świata przedstawionego w poszczególnych gatunkach literackich; • Kategoria odbiorcy wirtualnego i realnego, kategoria autora i narratora; • „Ja” liryczne a ja autorskie; • Topos i miejsca wspólne w literaturze, motywy wędrowne, symbol w literaturze; • Kategoria pejzażu wewnętrznego, czas i przestrzeń w utworze literackim; • Język dzieła literackiego i granice jego przekształceń, pojęcie awangardy w literaturze, „tworzywo słowne” i formy podawcze w dramacie; • Typowe formy powieści i strategie narracyjne w perspektywie postaci powieściowych. • Pojęcie ewolucji i rewolucji nowatorstwo i epigonizm, dezautomatyzacja i automatyzacja w procesie historycznoliterackim. Zakres dziedzinowy przedmiotu: literaturoznawstwo, estetyka, filozofia.	FUR_K1_W04, FUR_K1_W07, FUR_K1_W08	projekt
W2	po rocznym kursie Wstępu do literaturoznawstwa student powinien: • rozumieć i znać definicje podstawowych pojęć w zakresie wersologii, stylistyki, kompozycji i genologii, znać główne klasyfikacje pojęć w zakresie literaturoznawstwa;	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03, FUR_K1_W04, FUR_K1_W07	projekt
W3	po rocznym kursie Wstępu do literaturoznawstwa student powinien: • umieć zidentyfikować i nazwać poszczególne chwyt stylistyczne w dziele literackim i zilustrować je przykładami literackimi, rozpoznać gatunki w ramach rodzajów literackich, rozpoznać poszczególne systemy wersyfikacyjne, sklasyfikować i uszeregować poszczególne figury kompozycyjne; • posiadać narzędzia do interpretacji utworu literackiego, wyciągnąć wnioski teoretyczne na podstawie materiału literackiego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03, FUR_K1_W04, FUR_K1_W07, FUR_K1_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać analizy i interpretacji tekstu literackiego za pomocą narzędzi w dziedzinie poetyki (zwłaszcza stylistyki, kompozycji, genologii i wersyfikacji) oraz powiązać tekst z innymi zjawiskami kulturowymi, wyszukując wspólne motywy, aluzje i interteksty.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03, FUR_K1_U05	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotowy do dokonania pisemnej analizy, sporządzenia recenzji lub napisania eseju o zjawisku reprezentatywnym dla omawianego tekstu literackiego.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>Zajęcia umożliwiają zdobycie podstawowej wiedzy z zakresu literaturoznawstwa ogólnego. Podczas ćwiczeń zostaną omówione następujące zagadnienia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poetyka i retoryka – pochodzenie i zakres pojęć 2. Kompetencje literaturoznawstwa (teoria literatury, krytyka literacka, historia literatury, poetyka); 2. Literatura (pojęcie, definicje) – funkcje estetyczne i komunikacyjne; 3. Interpretacja dzieł literackich – granice interpretacji; 4. Literatura a przedstawianie świata; mimesis a pojęcie realizmu; 5. Ingardenowska teoria dzieła literackiego; 6. Dzieło literackie jako akt komunikacji (pojęcia nadawcy i odbiorcy); schemat Romana Jakobsona; 7. Rodzaje i gatunki literackie; 8. Teksty: dialogowość, stylizacja, intertekstualność, przekład; 9. Semantyka form narracyjnych: narracja, narrator (rodzaje); ewolucja form; powieściowych, eksperymenty powieściowe XX wieku; 10. Semantyka form lirycznych: język poetycki, podmiot liryczny; systemy wersyfikacyjne i ich cechy; 11. Dramat: literacki i teatralna teoria dramatu; gatunki dramatyczne; teatr absurdu; 12. Teoria procesu historycznoliterackiego: pojęcia epoki, okresu, prądu i formacji; tradycja, konwencje, topika; 13. Kategorie estetyczne (ironia, piękno, tragizm, komizm, groteska); 14. Główne kierunki metodologiczne w dwudziestowiecznych badaniach literackich (przełom antypozytywistyczny, formalizm, strukturalizm, semiotyka, psychoanaliza, hermeneutyka, feminizm, poststrukturalizm i dekonstrukcjonizm); 	W1, W2, W3, U1, K1
----	--	--------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	test po I semestrze punktowany na ocenę

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	test pisemny po II semestrze na ocenę

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość podstawowych pojęć z dziedziny literaturoznawstwa w zakresie czterech usystematyzowanych dziedzin: wersologii, stylistyki, kompozycji i genologii. Umiejętność elementarnej analizy i rozumienia dzieła literackiego. Znajomość podstawowych i kanonicznych arcydzieł literatury polskiej i ukraińskiej w poszczególnych epokach literackich.

Wstęp do językoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.110.5cb093edbce60.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-I108Da</p>
---	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z ogólnymi pojęciami z zakresu językoznawstwa ogólnego, funkcjami języka, poszczególnymi systemami językowymi
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	czym jest językoznawstwo jako nauka, posiada usystematyzowaną wiedzę o historii językoznawstwa, najważniejszych szkołach językoznawczych, najnowszych teoriach i koncepcjach współczesnej lingwistyki; zna i rozumie kompleksową naturę języka, jego strukturę i zmienność.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu językoznawstwa ogólnego, wyszukiwać informacje oraz dyskutować na tematy związane z problematyką zajęć	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Przedmiot i zadania językoznawstwa. Zakres językoznawstwa ogólnego.</p> <p>2. Definicja języka. Znaki językowe – cechy wyróżniające.</p> <p>3. Funkcje języka (model R. Jakobsona).</p> <p>4. Językoznawstwo jako naukowy opis języka: historia refleksji nad językiem; opis strukturalny; gramatyka transformacyjno-generatywna; językoznawstwo kognitywne.</p> <p>5. System fonologiczny języka.</p> <p>6. System gramatyczny języka.</p> <p>7. Leksykalno-semantyczny system języka.</p> <p>8. Pośrednie płaszczyzny językowe: słowotwórstwo, frazeologia,</p> <p>9. Mowa i pismo w życiu człowieka. Krótka historia pisma. Współczesne cechy mowy i pisma.</p> <p>10. Wewnętrzne zróżnicowanie języka: zróżnicowanie regionalne; odmiany środowiskowe; odmiany funkcjonalne; zróżnicowanie języka a norma.</p> <p>11. Klasyfikowanie języków świata: rodziny językowe. Klasyfikacje typologiczne. Nowe języki i niby-języki.</p> <p>12. Kontakty między językami. Interferencja. Ligi językowe. Zapożyczenia leksykalne. Europejska liga słownikowa.</p> <p>13. Pogranicza językoznawstwa: socjolingwistyka; pragmatyka językowa, teoria aktów mowy J. Austina; psycholingwistyka, teorie funkcjonowania pamięci semantycznej, filogeneza i ontogeneza języka; etnolingwistyka.</p>	W1, U1
----	---	--------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywne uczestniczenie w zajęciach, przygotowywanie się do zajęć, zaliczenie 2 kolokwium pisemnych. Dopuszczalne są dwie nieobecności w semestrze.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Gramatyka opisowa języka ukraińskiego I Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.130.5cd55e24b8c95.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I105Da, WF.IFW-I105Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z systemem fonetycznym współczesnego języka ukraińskiego.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu ukraińskich imiennych części mowy (rzeczownik, przymiotnik, zaimek, liczebnik).

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie system fonetyczny i fonologiczny języka ukraińskiego oraz terminologię naukową związaną z omawianymi zagadnieniami.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03, FUR_K1_W09	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
W2	Student zna i rozumie system morfologiczny języka ukraińskiego; formy i funkcje rzeczownika, przymiotnika, zaimka i liczebnika oraz terminologię naukową związaną z omawianymi zagadnieniami.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03, FUR_K1_W09	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi określać i stosować zasady ukraińskiego systemu fonetycznego.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U09, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi określać i stosować zasady ukraińskiego systemu morfologicznego w zakresie imiennych części mowy.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U09, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do stosowania i objaśniania zasad fonetycznych współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K1_K01	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
K2	Student jest gotów do stosowania i objaśniania zasad morfologii współczesnego języka ukraińskiego w zakresie imiennych części mowy.	FUR_K1_K01	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do zajęć	10
rozwiązywanie zadań	20
przygotowanie do sprawdzianu	10
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5
poznanie terminologii obcojęzycznej	5

studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
rozwiązywanie zadań	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
przygotowanie do egzaminu	25	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>1. Ukraiński system fonetyczny - charakterystyka systemu wokalicznego i konsonantycznego.</p> <p>2. Artykulacja ukraińskich samogłosek w sylabach akcentowanych i w sylabach nieakcentowanych.</p> <p>3. Artykulacja ukraińskich spółgłosek ze szczególnym uwzględnieniem [r], [л], [в];</p> <p>4. Upodobnienia spółgłoskowe pod względem miejsca i sposobu artykulacji, miękkości i dźwięczności/bezdźwięczności - teoria i praktyka.</p> <p>5. Artykulacja połączeń spółgłoskowych, których postać graficzna odbiega od fonetycznej w wyniku zachodzących uproszczeń grup spółgłoskowych;</p> <p>6. [u] niezgłoskotwórcze;</p> <p>7. Podwojenie/wzdłużenie spółgłosek.</p> <p>8. Zasada eufonii;</p> <p>9. Artykulacja spółgłosek i samogłosek graficznie zapisywanych za pomocą liter jotowanych;</p> <p>10. Akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> <p>11. Intonacja.</p>	W1, U1, K1
2.	<p>1. Morfologia. Znaczenie gramatyczne, forma gramatyczna wyrazu.</p> <p>2. Kategorie gramatyczne. Podział na części mowy.</p> <p>3. Rzeczownik: klasyfikacja semantyczna rzeczowników, gramatyczne kategorie rzeczownika. Odmiana.</p> <p>4. Przymiotnik: Klasyfikacja semantyczna przymiotników. Odmiana przymiotników, stopniowanie przymiotników jakościowych.</p> <p>5. Liczebnik: Klasyfikacja semantyczna liczebników i ich odmiana. Łączliwość syntaktyczna.</p> <p>6. Zaimek: Klasyfikacja znaczeniowa i funkcjonalna zaimków. Odmiana zaimków.</p>	W2, U2, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie	Warunkiem zaliczenia semestru jest aktywne uczestniczenie w zajęciach, przygotowywanie się do zajęć oraz zaliczenie kolokwium (pisemnych i ustnych). Dopuszczalne są dwie nieobecności w semestrze.

Semestr 2

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	Warunkiem zaliczenia semestru jest aktywne uczestniczenie w zajęciach, przygotowywanie się do zajęć oraz zaliczenie kolokwίων (pisemnych i ustnych). Dopuszczalne są dwie nieobecności w semestrze. Egzamin po drugim semestrze obejmuje materiał zarówno z drugiego jak i z pierwszego semestru.



Historia Ukrainy X-XX w.
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.130.5cd55e24d8320.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Historia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I117Da, WF.IFW-I117Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie podstawowe procesy z zakresu historii Ukrainy X-XX wieku.	FUR_K1_W05	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania wypowiedzi ustnych oraz prac pisemnych dotyczących historii Ukrainy z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02	esej

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie eseju	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 40	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>1. Ziemie ukraińskie na przestrzeni dziejów. Krainy geograficzno-historyczne Ukrainy.</p> <p>2. Dzieje Rusi Kijowskiej w okresie przedchrześcijańskim.</p> <p>3. Pierwsi historyczni Rurykowicze.</p> <p>4. Rozkwit Rusi Kijowskiej i rozbięcie dzielnicowe.</p> <p>5. Najazd tatarski i jego konsekwencje dla ziem ukraińskich.</p> <p>6. Książę Roman Mściśławowicz i jego spadkobiercy.</p> <p>7. Księstwo Halicko-Włodzimierskie.</p> <p>8. Opanowanie przez Polskę ziem zachodnio-ruskich – zajęcie Rusi Czerwonej przez Kazimierza Wielkiego. Ekspansja Wielkiego Księstwa Litewskiego na ziemie ruskie.</p> <p>9. Ukraina w okresie międzywojennym - sytuacja społeczności ukraińskiej zamieszkującej ziemie, które znalazły się w II Rzeczypospolitej. Konsekwencje polityki władz polskich wobec mniejszości narodowych. Powstanie ruchów radykalnych: partii komunistycznej i OUN.</p> <p>10. Ziemie ukraińskie wcielone do ZSRR w okresie międzywojennym. Polityka tzw. „ukrainizacji”, represje stalinowskie, „rozstrzelane odrodzenie”, Wielki Głód na Ukrainie.</p> <p>11. Ukraina w czasie II wojny światowej. Problem ukraińsko-niemieckiej kolaboracji. OUN - działalność i ideologia. Partyzantka ukraińska.</p> <p>12. Okres II wojny światowej, sytuacja Ukraińców, konflikt polsko-ukraiński, wydarzenia na Wołyniu. Akcja „Wisła”.</p> <p>13. Ruch dysydencki w Ukraińskiej SRR.</p> <p>14. Procesy, które przyczyniły się do odzyskania niepodległości przez Ukrainę. pierestrojka i głośność. Katastrofa czarnobylska. Pucz Janajewa. Deklaracja Niepodległości.</p> <p>13. Wzajemne stereotypy Polaka i Ukraińca oraz odpowiednie autostereotypy. Raport: J. Konieczna, Polska - Ukraina. Wzajemny wizerunek, Warszawa 2001. „Punkty zapalne” w historii i współczesności stosunków polsko-ukraińskich.</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność w semestrze) i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Ocenianie ciągłe w trakcie ćwiczeń.

Semestr 2

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę, esej	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność w semestrze) i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Ocenianie ciągłe w trakcie ćwiczeń. Ocenę uzyskuje się na podstawie eseju.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Kultura i polityka współczesnej Ukrainy

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.110.5cd55e25030c3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii, Historia
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-I107Da

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi wydarzeniami życia społeczno-politycznego lat 1991-2010.
C2	Uświadomienie słuchaczom problemów dotyczących uwarunkowań historycznych współczesnej kultury ukraińskiej.
C3	Przekazanie wiedzy z zakresu polityki kulturalnej państwa ukraińskiego.
C4	Zapoznanie studentów z głównymi nurtami współczesnej kultury ukraińskiej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii literatury i kultury ukraińskiej, podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym Ukrainy.	FUR_K1_W05	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada podstawowe umiejętności pozwalające na aktywne uczestnictwo w dyskusji na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach kierunku filologia.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U10	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, uczestniczy w życiu kulturalnym poprzez odbiór dzieł sztuki, ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Początki niepodległości Ukrainy 2. Godła, hymn, flaga narodowa, symbole władzy prezydenta. 3. Prezydenci niepodległej Ukrainy. 4. Duchowy Czarnobyl. 5. Kinematografia ukraińska. 6. Muzyka, charakterystyka najważniejszych grup ukraińskiej sceny rozrywkowej 7. Malarstwo. 8. Teatr. 9. Współczesne życie literackie: 10. Ukraińskie zabytki na liście Światowego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Charakterystyka zabytków. 11. Kulturowe dziedzictwo Ukrainy. 12. Podział administracyjny, demografia, krainy geograficzne. 	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (przygotowywanie się do zajęć, zapoznawanie się z literaturą przedmiotu, udział w dyskusji). Podstawą zaliczenia przedmiotu i wystawienia oceny jest pisemne kolokwium zaliczeniowe oraz pisemne zaliczenie lektury.



Historia filozofii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.110.5cd55e252194a.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Filozofia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I211Da
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie z głównymi koncepcjami filozoficznymi od starożytności, przez średniowiecze, filozofię nowożytną, aż po wiek XX.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i idee z dziedziny filozofii.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W07	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi zastosować pojęcia i idee z dziedziny filozofii w procesie studiów filologicznych.	FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do prowadzenia dyskusji i interpretowania tekstów w odwołaniu do tradycji filozoficznej.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wstęp do filozofii: czym jest filozofia?	W1, U1, K1
2.	Filozofia presokratejska (Tales, Anaksymander, Heraklit, Parmenides); osoba i myśl Sokratesa	W1, U1, K1
3.	Filozofia Platona i Arystotelesa	W1, U1, K1
4.	Wczesna filozofia chrześcijańska (św. Augustyn)	W1, U1, K1
5.	Filozofia średniowieczna (św. Tomasz z Akwinu, Mistrz Eckhart)	W1, U1, K1
6.	Początek filozofii nowożytnej (Kartezjusz)	W1, U1, K1
7.	Nowożytność i oświecenie: B. Spinoza, B. Pascal, J.-J. Rousseau	W1, U1, K1
8.	Transcendentalizm I. Kanta	W1, U1, K1
9.	Idealizm G.W.F. Hegla	W1, U1, K1
10.	Marksizm	W1, U1, K1
11.	Pesymizm A. Schopenhauera	W1, U1, K1
12.	Filozofia F. Nietzschego; psychoanaliza Z. Freuda	W1, U1, K1
13.	Ontologia fundamentalna M. Heideggera	W1, U1, K1
14.	Personalizm E. Lévinasa i dekonstrukcja J. Derridy	W1, U1, K1

15.	Postmodernizm (J.-F. Lyotard, G. Deleuze, J. Baudrillard)	W1, U1, K1
-----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Brak

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



Prawosławie na Rusi
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589814558.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	Liczba punktów ECTS 4.0
---	---	-----------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wiedza na temat kultury duchowej Rusi; interdyscyplinarność	FUR_K1_W05, FUR_K1_W07	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	krytycyzm i umiejętność dyskusji	FUR_K1_U05, FUR_K1_U10	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość tradycji cyrylometodiańskiej i wschodniosłowiańskich powiązań kulturalnych	FUR_K1_K02	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do zajęć	15	
konsultacje	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Chrzest Rusi	W1, U1, K1
2.	Staroruski hezychazm	W1, U1
3.	Elementy prawosławnej liturgiki i duchowości	W1, U1, K1
4.	Cykl świąt stałych	W1, K1
5.	Cykl świąt ruchomych	W1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę	Zaliczenie kolokwium z zagadnień dotyczących przedmiotu oraz z wybranej lektury.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa

Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589815415.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień filologii wschodniosłowiańskiej (literatura oraz kultura białoruska i ukraińska XIV-XVIII w).	FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanej wiedzy i poszerzenia jej o szeroko rozumiany kontekst wschodniosłowiański.	FUR_K1_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	Student ma świadomość wartości i różnorodności dziedzictwa kulturowego Słowian wschodnich.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02	zaliczenie pisemne
----	--	---------------------------	--------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia ziem ruskich (białoruskich i ukraińskich) dawnej Rzeczypospolitej (XIV-XVIII w.).	W1, U1, K1
2.	Kultura prawosławna i unicka (piśmiennictwo, drukarstwo, grafika książkowa, ikonografia, architektura, muzyka) – tradycja i zmiany.	W1, U1, K1
3.	Ewolucja świadomości religijno-etnicznej Rusinów (Ukraińców i Białorusinów).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne trzy nieobecności) i zaliczenie sprawdzianu pisemnego.



Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589816189.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie z problemami życia i twórczości Vladimira Nabokova
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student poznaje specyfikę twórczości V. Nabokova i związane z nią fakty z biografii pisarza	FUR_K1_W02, FUR_K1_W04, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi analizować utwory V. Nabokova w świetle literaturoznawczych koncepcji metodologicznych XX wieku	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U11	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do wyrażania opinii, dyskusowania, zachowuje otwartość na odmienne sądy, pracuje samodzielnie i w zespole.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	70	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Biografia i literatura. Autobiografia. Pamięć.	W1, U1, K1
2.	Teatralizacja. Scena i ekran. Gra. Pułapki i zagadki.	W1, U1, K1
3.	Nabokov o literaturze. Czytanie	W1, U1, K1
4.	Lustro - spojrzenie. Camera obscura. Fotografia.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Przygotowanie do zajęć, posiadanie tekstów na zajęciach. Udział w dyskusji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zamiłowanie do czytania literatury pięknej i analizy tekstów o dużym stopniu skomplikowania.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589815129.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki. Wykład z elementami konwersatorium ukazujący Michaiła Bułhakowa (1891-1940) nie tylko jako autora genialnego "Mistrza i Małgorzaty", lecz także jako jednego z najbardziej wybitnych pisarzy Rosji w pierwszej połowie XX wieku, autora "Zapisków młodego lekarza", "Białej Gwardii", "Powieści Teatralnej", "Dni Turbinów", "Ucieczki", "Życia pana Moliera". Tematy: Bułhakow a historia. Obecność Bułhakowa w kulturze wysokiej i popularnej, a nawet masowej. Polskie i europejskie przekłady Mistrza i Małgorzaty
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	biografię i dzieło Bułhakowa na tle kultury rosyjskiej i zachodnioeuropejskiej.	FUR_K1_W04, FUR_K1_W09	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student potrafi analizować arcydzieło konkretnej kultury na tle kultur sąsiednich.	FUR_K1_U04, FUR_K1_U05	zaliczenie ustne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie ustne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Kijów i Moskwa w twórczości Bułhakowa 2. Biografia i twórczość pisarza do 1925 (okres kijowski, kaukaski, wczesnomoskiewski). 3. Mniejsze formy lat 20. ("Zapiski młodego lekarza", "Zapiski na mankietach" i inne felietony, 4. Lata 20. Mikropowieść "Psie serce". 5. Lata 20: Powieść "Biała Gwardia" i sztuka Dni "Turbinów". 6. Inne sztuki lat 20. "Mieszkanie Zojki", "Szarłatna wyspa", "Ucieczka". 7. Sztuki lat 30. "Molier. Zmowa świętoszków", "Don Kichot", "Ostatnie dni. Puszkin", "Pomyłony Jourdain", "Martwe dusze", "Adam i Ewa", "Iwan Wasilewicz", "Błogostan".	W1, U1, K1
2.	8. Powieść biograficzna o życiu Moliera i dramat "Batum" o młodości Stalina 9. "Powieść teatralna" czyli "Zapiski nieboszczyka". Niedokończona trzecia powieść Bułhakowa. 10. "Mistrz i Małgorzata" 11. Polskie i europejskie przekłady "Mistrza i Małgorzaty"	W1, U1, K1

3.	<p>Ekranizacje dzieł Bułhakowa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Ostatnie dni. Puszkina", sztuka z 1939 (reż. Aleksander Bieliński, 1968), 2. "Ucieczka", sztuka z 1928 (reż. Aleksander Ałow, Władimir Naumow, 1970), 3. "Piłat i inni" Andrzeja Wajdy (pierwsza w świecie autorska ekranizacja "Mistrza i Małgorzaty", 1971). 4. Mistrz i Małgorzata (jugosłowiańsko-włoski, Aleksander Petrowicz, 1972) 5. "Iwan Wasiliewicz zmienia zawód" (reż. Leonid Gajdaj, 1973), sztuka „Iwan Wasiliewicz” z 1935 6. "Kilka ledwie słów ku czci pana de Moliera" (reż. Anatolij Efros, 1973), na podstawie utworów Bułhakowa o Molierze i sztuki samego Moliera 7. "Dni Turbinów" (reż Władimir Basow, 1976, 3-odcinkowy serial), sztuka z 1926 8. „Psie serce” (włosko-niemiecki), „Cuore di cane”, „Warum belt Herr Bobukow”, Alberto Lattuada, 1976. 9. „Uova Fatali” - Sceneggiato Rai 1977. Sceneggiato televisivo del 1977, dall'omonimo romanzo di Michail Afanas'ewič Bulgakov. Regia e sceneggiatura di Ugo Gregoretti. Attori: Gastone Moschin, Mario Brusa, Alessandro Haber, Santo Versace, Ferruccio Casacci. 10. "Psie serce" (reż. Władimir Bortko, 1988), opowiadanie z 1925 11. "Mistrz i Małgorzata" (reż. M. Wojtyśzko, 4-odcinkowy serial, 1988), 12. "Historia choroby" (na motywach opowiadania "Czerwona korona", reż. Aleksy Prazdników, 1990), opowiadanie z 1922. 13. "Zapiski młodego lekarza" (reż. Michaił Jakżyn, 1991), cykl siedmiu opowiadań z 1925–1926 14. „Wyspa” („Ostrow”, reż. Aleksander Feńko, 1991), na podstawie „Szkarłatnej wyspy”, „Powieści teatralnej”, „Iwana Wasiliewicza”, Moliera, Diawoliady i wczesnych opowiadań Bułhakowa. 15. Fatalne jaja, 1992, reż. Ольга Кознова, na podstawie opowieści z 1925 (wspaniała ekranizacja teatralna). 16. "Mistrz i Małgorzata" (reż. Jurij Kara, 1994), 17. „Fatalne jaja”, rosyjsko-czeski, (reż. Siergiej Łomkin, 1995), na podstawie opowieści z 1925 18. "Mistrz i Małgorzata" (reż. Władimir, Bortko, 2005, 10-odcinkowy serial), 19. "Powieść teatralna" (reż. Oleg Babickij i Jurij Goldin, 2003), 20. „Dobrze zapomniana przeszłość” („Choroszo zabytoje staroje”, film animowany, reż. Jefim Gamburg, 2003). 25 min. 21. "Morfina" (reż. Aleksiej Bałabanow, 2008), 22. "Biała Gwardia" (reż. Siergiej Snieżkin, 2012). Film zakazany na Ukrainie 23. "Zapiski młodego lekarza" (reż. Daniel Jacob Radcliffe, Jonathan Daniel Hamm, 2012-2013). 	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, metody e-learningowe, wykład konwencjonalny, analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach



Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589814999.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest: zapoznanie słuchaczy z dziejami i obyczajowością rosyjskojęzycznego regionu Kaukazu i Zakaukazia od czasów najdawniejszych do współczesności, ze szczególnym uwzględnieniem kontekstu rosyjskiego panowania i wpływu na Kaukazie > uświadomienie jakości rosyjskiego oddziaływania w regionie ze wszelkimi jego konsekwencjami - językowymi, kulturowymi i politycznymi > zaznajomienie studentów z tekstami kultury rosyjskiej dotyczącej Kaukazu.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	znajomość historycznych i aktualnych form obecności i oddziaływania kultury politycznej Rosji na obszarze Kaukazu i Zakaukazia.	FUR_K1_W05, FUR_K1_W06, FUR_K1_W07	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielne i świadome korzystanie ze zdobytej wiedzy w zakresie konwersatorium, poparta wiedzą umiejętność interpretacji kontekstów funkcjonowania narodów i i kultur Kaukazu w obrębie Rosji i wzajemnie, kultury rosyjskiej na Kaukazie. Umiejętność oceny transferów kulturowych.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość konieczności podejmowania wyzwań zawodowych w ramach wielokulturowego i wielkonfesyjnego środowiska społecznego.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>OBSZARY DYSKUSJI KONWERSATORYJNYCH:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kaukaz jako kraina w kategoriach geograficznych, historycznych i kulturowych. Najdawniejsze dzieje i geopolityka regionu. 2. Pierwsze kontakty Rosji i Europy ze społecznościami Kaukazu i Zakaukazia. 3. Pojawienie się i utrwalenie Islamu na Kaukazie. Sąsiedztwo islamsko-chrześcijańskie i jego kulturowe konsekwencje dla obszaru. Tradycje kulturowe i religijne narodów muzułmańskiego Kaukazu. Tradycje sunnickie. Sufizm na Kaukazie (Ingusze, Czeceńcy, społeczności górskiego Dagestanu). 4. Główne kategorie kulturowe: rodzina i starszyzna. Stosunek wobec kobiet i dzieci. Obyczajowość relacji damsko-męskich. Kultura polityczna i prawna. 5. Dzieje i kultura starożytnej Armenii. Dzieje i kultura starożytnej Gruzji. 6. Obyczajowość chrześcijańskich społeczeństw Zakaukazia (Armenia, Gruzja, Osetia). Kultura literacka Armenii, Gruzji i Osetii. Alfabet gruziński i ormiański. Życie i dzieło Mesropa Masztoca. Folklor i eposy narodowe - gruziński: Sz. Rustaweli "Rycerz w tygryziej skórce", ormiański: anonim "Dawid z Sasunu", Północnokaukaski "Epos o Nartach". Antagonizmy gruzińsko-ormiańskie. 7. Imperium Rosyjskie wobec Kaukazu i Zakaukazia w wieku XVIII i XIX. Geopolityczne gry na Kaukazie - początki kolonizacji Kaukazu i Zakaukazia w wieku XIX. Wojna rosyjsko-perska 1826 - 1828 i jej geopolityczne następstwa. Wyodrębnienie Azerbejdżanu. Kaukazu i Zakaukazia widmo niepodległości. Powstanie Imama Szamila. Kultura w wieku XIX - piśmiennictwo, sztuki plastyczne i muzyka Armenii i Gruzji (Sajat Nova, Niko Pirosmiani, Aleksandr Czawczawadze, Nikoloz Barataszwili, Chaczatur Abowjan, Hovhannesz Tumanjan). 8. Kaukaz w I wojnie światowej. Ludobójstwo Ormian 1915 roku. Kaukaz po upadku Imperium Romanowów. Niepodległość Gruzji. 9. Wiek XX: geopolityczne gry mocarstw w regionie. Sowietyzacja Kaukazu i Zakaukazia. Kaukaz w II wojnie światowej. Republiki radzieckie Kaukazu i ich kultura - obyczajowość, procesy społeczne. Kultura; kinematografia (Abuładze, Abaszycze, Paradżanow) 10. Kaukaz i Zakaukazie po upadku ZSRR. Dwie wojny czeczeńskie. Czeczenia Ramzana Kadyrowa i Władimira Putina. Nowe państwa na mapie świata. Armenia Lewona Ter-Petrosjana i "klanu" karabachskiego: prezydentury Roberta Koczariana i Serża Sarkisjana. Azerbejdżan Alijewów. Modernizacja i degradacja Gruzji od Zwiada Gamsachurdii do Giorgi Margwelaszwili. Strefy konfliktów; Abchazja, Czeczenia, Osetia, Karabach i inne. 11. Kultura i obyczajowość Kaukazu i współcześnie. Święte miejsca Azerów, Ormian, Gruzinów, Abchazów. Kultura kulinarna na obszarze Kaukazu i Zakaukazia. 12. Geopolityka i bezpieczeństwo postsowieckiej i współczesnej Abchazji, Armenii, Azerbejdżanu, Gruzji. Wojna rosyjsko-gruzińska 2008. Rozpad Gruzji (Abchazja, Osetia Południowa). Trudne sąsiedztwo Armenii - relacje z Azerbejdżanem, Iranem i Turcją. 13. Oblicza Kaukazu i Zakaukazia w literaturze rosyjskiej - orientalizacja, feminizacja, agresywna męskość (Puszkina, Lermontow, Tołstoj, Briusow, Mandelsztam, Grossman, Bitow, Prochanow, Prilepin i inni). Kaukaz i Zakaukazie w kulturze europejskiej; architektura, sztuka, film. 14. Literatura rosyjskojęzycznego Kaukazu przeszłość i współczesność: Kosta Chetagurow, Raisa Achmatowa, Rasuł Gamzatow, Fazil Iskander, Abuzar Ajdamirow, Musa Beksultanow, Miłana Bachajewa (Tierłojewa), Alisa Ganijewa, Aslan Szatajew i inni. 15. Problematyka bieżąca: Polska, UE, NATO USA i Rosja wobec Kaukazu i Zakaukazia. Turystyka, popkultura, media. <p>CC BY 3.0</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	



Literatura i zło
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589815555.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Głównym celem zajęć jest zaprezentowanie węzłowych problemów związanych z kategorią zła w kontekście filozoficznym, społecznym, psychologicznym, jak i literackim. Student powinien: a) zapoznać się z głównymi koncepcjami rozumienia zła na gruncie tradycji zachodnioeuropejskiej, b) znać najważniejsze problemy związane z kategorią zła na gruncie filozofii, psychologii, nauk społecznych, e) zapoznać się z tekstami dotyczącymi omawianych problemów.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma elementarną wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane)	FUR_K1_W04, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada podstawowe umiejętności pozwalające na aktywne uczestnictwo w dyskusji na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach kierunku	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U12, FUR_K1_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Unde malum? Pytanie o zło/pytanie o ciało (J. le Goff, „Historia ciała w średniowieczu”. Znajomość tekstu).</p> <p>2. Grzech pierworodny w kontekście cielesności ("Pateryk Kijowsko-Pieczerski"). Płciowość, grzech pierworodny, cnota a zło. Dynamika napięć społeczeństwa i kultury średniowiecznej; Paradoksalna recepcja i rozumienie ciała w średniowieczu – szczegółowa charakterystyka („rozzczepienie ciała”). Na jakich płaszczyznach realizowało się piętnowanie ciała? Jakie aspekty cielesności były ograniczane, wypierane, piętnowane</p> <p>3. Massolino – „Grzech pierworodny”: interpretacja obrazu, konteksty. Hermeneutyka biblijna: szkoła aleksandryjska i antiocheńska. Orygenes – alegoreza.</p> <p>4. Problem teodycei: zło w kontekście średniowiecznej świadomości religijnej ("Powieść lat minionych"; J. Kopania, „Siła dedukcji i słabość człowieka”. Znajomość tekstu).</p> <p>5. Koncepcja zła św. Augustyna – prywacyjna teoria zła i jej krytyka. Hiob/Leibniz a problem zła (L. Kołakowski, LEIBNIZ I HIOB. METAFIZYKA ZŁA I DOŚWIADCZENIE ZŁA).</p> <p>6. Ph. Zimbardo, „Psychologia zła: sytuacyjne przemiany charakteru”. Metafora dobra/zła, zła/dobra wg Eschera. Trzy prawdy psychologiczne na temat zła. Kulturowa genealogia zła. Efekt Lucyfera – charakterystyka. Definicja zła wg Zimbardo. Dobro i zło – esencja i kumulacja. Dwa podejścia do problemu zła. Metafora „zgnitych jabłek”.</p> <p>7. Ph. Zimbardo, „Badanie dynamiki społecznej: władza, konformizm i posłuszeństwo. Znajomość tekstu. Eksperymenty Milgrama. Opis eksperymentu, jego wyniki. Dziesięć wniosków wynikających z badań Milgrama. Modele posłuszeństwa – charakterystyka. Znajomość tekstu.</p> <p>8. Ph. Zimbardo, „Znaczenie i przesłanie SEW: alchemia przemian osobowości”. Znajomość tekstu i jego problematyki. SEW – charakterystyka, implikacje psychologiczne w rozumieniu zła. Sytuacyjna/dyspozycyjna koncepcja zła. Nauki i przesłania eksperymentu. Sytuacyjne ujęcie zachowań ludzkich. Rola a odpowiedzialność. Dehumanizacja. Społeczne konstruowanie rzeczywistości.</p> <p>9. Genius malignus – nowożytna metafora zła (J. Tischner, Spór o istnienie człowieka). Podmiot oświeceniowy a zło. Tradycja Kartezjańska a zło. Metafora złośliwego demona. Tradycja Kantowska – „etyka prowadzi do religii”. Od paradygmatu „rozumu” do paradygmatu „łaski”. „Oko otchłani” – interpretacja.</p> <p>10. Od „śmierci Boga” do „śmierci człowieka” (H. Chotkewycz, Awiron)</p> <p>11. Zło w kontekście psychoanalizy (W. Stefanyk, Basaraby). Zło jako konieczność dziejowa (M. Chwyłowy, Ja (romantyka). B. Dobroczyński, „Ciemna strona psychiki”. M. Chwyłowy, Ja (romantyka). Znajomość tekstów.</p> <p>12. Zło radykale/zło banalne. Racjonalizacja zła. Przypadek Eichmanna (H. Arendt, Eichmann w Jerozolimie).</p> <p>13. Zło i Nowoczesność. Koncepcja Zagłady w ujęciu Z. Baumann (Z. Baumann, Nowoczesność i Zagłada).</p> <p>14. Dlaczego dobrzy ludzie czynią zło? (P. Zimbardo, Efekt Lucyfera)</p> <p>15. Myślenie wobec zła. Kryzys nowożytnego podmiotu myślącego (W. Szewczuk, Oko otchłani).</p> <p>16. Człowiek w horyzoncie łaski (J. Tischner, Spór o istnienie człowieka).</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	<p>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest: a) regularne uczestnictwo w zajęciach, b) aktywność, c) systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, d) zaliczenie testu końcowego. 1. Zasady zaliczenia: - zaliczenie na ocenę - regularne uczestnictwo w zajęciach, - systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, - aktywność - zaliczenie testu końcowego 2. Formy weryfikacji: - testy wejściowe (problematyka lektur) 3. Nieobecności: - dozwolone dwie nieusprawiedliwione nieobecności - kolejne nieobecności muszą być usprawiedliwione i odrobione na konsultacjach - 3, 4 i kolejne nieusprawiedliwione obecności wiążą się z wykreśleniem z listy studentów</p>

Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589816087.20</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi mechanizmami komunikacji interpersonalnej oraz ich praktycznym zastosowaniem.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie wybrane zagadnienia szczegółowe filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FUR_K1_U03	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za swoje zachowanie werbalne.	FUR_K1_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do sprawdzianu	15	
rozwiązywanie przypadków	15	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Omówienie podstawowych zagadnień związanych z transakcyjnym modelem komunikacji w wybranych kontekstach interakcyjnych - rodzina, przyjaźń, bliscy partnerzy, konflikt, itp. w aspekcie analitycznym i refleksyjnym.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
---------------------	-------------------------	--------------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem otrzymania zaliczenia jest regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach, wykonywanie ćwiczeń zadanych przez prowadzącego. Aby otrzymać ocenę dobrą lub bardzo dobrą należy zaliczyć test końcowy lub napisać pracę zaliczeniową.



Masterpieces of Russian Literature

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589816292.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest przybliżenie studentom wiedzy na temat arcydzieł literatury rosyjskiej
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe zjawiska z zakresu historii literatury i kultury rosyjskiej	FUR_K1_W01, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy	FUR_K1_U04, FUR_K1_U10	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	uczestniczenia w życiu kulturalnym poprzez odbiór dzieł sztuki	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Eugeniusz Oniegin, Aleksander Puszkina	W1, U1, K1
2.	Bohater naszych czasów, Michaił Lermontow	W1, U1, K1
3.	Martwe dusze, Nikolaj Gogol	W1, U1, K1
4.	Zbrodnia i kara, Fiodor Dostojewski	W1, U1, K1
5.	Anna Karenina, Lew Tołstoj	W1, U1, K1
6.	Opowiadania, Anton Czechow	W1, U1, K1
7.	Jeden dzień Iwana Denisowicza, Aleksandr Sołżenicyn	W1, U1, K1
8.	Mistrz i Małgorzata, Michaił Bułhakow	W1, U1, K1
9.	Daniel Stein, tłumacza, Ludmiła Ulicka	W1, U1, K1
10.	Wojna nie ma w sobie nic z kobiety, Swietłana Aleksijewicz	W1, U1, K1
11.	Pamięci pamięci, Maria Stiepanowa	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Ocena końcowa jest wypadkową ocen z zaliczania poszczególnych etapów zajęć. Oceny częściowe uzyskuje się na podstawie obecności i aktywności na zajęciach. Umiejętności studenta weryfikowane i oceniane są na bieżąco w trakcie zajęć (formy sprawdzania: wypowiedź ustna lub pisemna). Dopuszczalne jest także końcowe kolokwium sprawdzające wiedzę z całości materiału.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs przeznaczony dla osób, które lubią czytać i znają podstawowe pojęcia związane z literaturoznawstwem.

Anthropological linguistics

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589816378.20</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Anthropological linguistics is the subfield of linguistics and anthropology, which deals with the place of language in its wider social and cultural context. Language contacts and changes, language, and culture mutually defining, communication are key areas for both anthropology and linguistics. In this course main attention is drawn to such issues as language and identity, language and society, language in a colonial and post-colonial society, code-switching, language mixing, language, and cultural endangerments, etc. Migration, globalization, new technologies change the way of development and transmitting of knowledge, communication, and languages as reflections of society changing. This course is based on the comparison of English, Polish, Ukrainian, Russian, Belorussian languages and cultures with other cultural contexts.
C2	Presentation of the main linguistic and anthropological issues in the wide cultural context.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Students know the main theories about the relationships between language and culture, diversity and complexity of languages, the meaning of languages in modern society. Their knowledge will allow them to identify and understand historical context, main concepts, and problems of their major field.	FUR_K1_W03, FUR_K1_W06, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Students know and can use the main theories and methods of anthropological linguistics. They are able to make research in the area and demonstrate proficiency in critical thinking skills.	FUR_K1_U05, FUR_K1_U07, FUR_K1_U08, FUR_K1_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Students are able to understand different cultural, social contexts, to engage in interaction and communication.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
konsultacje	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>This course is an introduction to the basic relationship between language, society, and culture in general and in the Slavic context.</p> <p>Introducing field research: Slavic cultures and languages and languages in a wide anthropological and linguistic context.</p> <p>1) Sapir-Whorf Hypothesis. 2) The origin and development of languages. 3) Meaning. Nature and types of meaning. Meaning of silence. 4) Meaning and name. 5) Name and naming. Chinese, Jewish, Slavic naming traditions. 6) Language and identity. 7) Language acquisition and socialization. 8) Slavic cultures and languages. Language contacts, dialects. 9) Code-switching, code-mixing, diglossia. Surżyk and trasianka as the examples of code-mixing in Ukrainian and Belarussian. 10) Multilingualism. 11) Understanding cultures through their key words (Polish, English, Russian, Ukrainian). 12) Language and colonialism and post-colonialism. 13) Language and gender. 14) Communities of language users.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, wykład z prezentacją multimedialną, analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Attendance and participation in classes. Presentation. Final test.

Wymagania wstępne i dodatkowe

English level B1-C1. The students shall have no more than two absences in the semester.



Tabu językowe
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589819106.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z problematyką tabu językowego, jako jednego z aspektów szerszego, ogólnego pojęcia.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu przyczyn i skutków oddziaływania zakazu tabuistycznego w różnych odmianach języka.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia związane z problematyką tabu językowego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne
W2	Student zna i rozumie możliwe skutki oddziaływania zakazu językowego w różnych odmianach i na różnych płaszczyznach języka.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi zdefiniować pojęcie zakazu językowego i wskazać jego możliwe konsekwencje na gruncie języka.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi rozpoznać skutki oddziaływania tabu językowego na wybranym tekście.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do wykorzystania zdobytej z zakresu tabu językowego w analizie wybranych tekstów.	FUR_K1_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	20	
analiza problemu	5	
przygotowanie do zajęć	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Pojęcie tabu językowego jako jednego z przejawów ogólnego zjawiska tabu, etymologia słowa tabu, leksem tabu na gruncie polskim.	W1, U1, K1
2.	Przyczyny i dziedziny oddziaływania tabu językowego.	W1, U1, K1
3.	Materiał do badań nad tabu językowym.	W1, U1, K1

4.	Metody badania tabu językowego.	W1, U1, U2, K1
5.	Eufemizmy - odpowiedź na tabu językowe.	W1, W2, U1, U2, K1
6.	Tabu w folklorze na przykładzie ludowych pieśni ukraińskich.	W1, W2, U1, U2, K1
7.	Tabu w dialektach.	W1, W2, U1, U2, K1
8.	Zmienność zakazu językowego w czasie i przestrzeni.	W1, U1, K1
9.	Najważniejsi badacze zjawiska tabu językowego.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	1. Frekwencja (maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione). 2. Aktywność na zajęciach. 3. Zaliczenie pisemnego kolokwium semestralnego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Functional Linguistics for Beginners

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589818852.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi wiadomościami na temat lingwistyki funkcjonalnej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka rosyjskiego w konfrontacji z gramatyką angielską	FUR_K1_W01	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wykorzystywać ogólną wiedzę filologiczną i ogólną wiedzę z zakresu dyscyplin pokrewnych do zadań związanych ze studiowaniem zagadnień z zakresu lingwistyki funkcjonalnej	FUR_K1_U05	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów selekcjonować informacje i uwzględniać ich znaczenie dla rozwiązania zadań z zakresu analizy gramatyki języka rosyjskiego, angielskiego i polskiego w ujęciu funkcjonalnym.	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza jednostek języka rosyjskiego na wszystkich poziomach gramatyki - fonetycznym, morfologicznym, leksykalnym i składniowym - z perspektywy ich funkcjonowania w systemie i użyciu w konfrontacji z właściwościami języka wykładowego przedmiotu.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Podstawę zaliczenia stanowi obecność na zajęciach, aktywne w nich uczestnictwo. Oceny: 4-5 uzyskuje się za zaliczenie testu pisemnego lub przeprowadzonej prezentacji warsztatowej z wybranego zagadnienia z zakresu lingwistyki funkcjonalnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589819260.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Rosyjski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie uczestników ze specyfiką Syberii jako części Federacji Rosyjskiej. Omówiona zostanie historia odkryć geograficznych oraz podboju Syberii, tradycyjne syberyjskie wierzenia religijne, kultura i tożsamość wybranych narodów zamieszkujących Syberię, a także współczesna sytuacja w wybranych regionach Syberii.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe fakty dotyczące obszaru Syberii w zakresie geografii, historii, religii, języka, kultury.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wykorzystać ogólną wiedzę na temat Syberii pochodzącą z dyscyplin pokrewnych filologii w procesie studiów filologicznych. Jest świadomy powiązania nauk filologicznych z innymi naukami.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U12, FUR_K1_U13	zaliczenie ustne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do dyskusowania zagadnień dotyczących Syberii oraz samodzielnego rozwijania wiedzy na ten temat.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie ustne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 105	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia odkryć geograficznych oraz podboju i kolonizacji Syberii przez Rosję - od Uralu po Alaskę	W1, U1, K1
2.	Tradycyjne religie rdzennych narodów Syberii (mitologia, kosmologia, antropologia)	W1, U1, K1
3.	Szaman jako „mistrz ekstazy”: formy inicjacji, techniki transu. Neoszamanizm	W1, U1, K1
4.	Klasyfikacja rdzennych narodów i języków Syberii	W1, U1, K1
5.	Wybrane narody Syberii, ich kultura, wierzenia i tożsamość: Nieńcy, Ewenkowie, Tuwińcy, Buriaci, Jakuci, Ajnowie, Koriacy, Czukczowie, Eskimosi	W1, U1, K1
6.	Syberia współczesna: Jamał, Ewenkia, Tuwa, Buriacja, Jakucja, Sachalin, Kuryle, Kamczatka, Czukotka	W1, U1, K1
7.	Geografia Syberii, elementy krajoznawstwa i geopoetyki: wielkie rzeki, Bajkał, SiewMorPut', kolej transsyberyjska, metafizyka przestrzeni	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne	Obecność na zajęciach. Zaliczenie ustne.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Z dziejów teatru rosyjskiego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589819402.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Sztuki filmowe i teatralne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0215Muzyka i sztuki sceniczne, 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie wiedzy z zakresu dziejów teatru rosyjskiego od początku rozwoju sztuki widowiskowej po najważniejsze wydarzenia z życia teatralnego w Rosji w XXI wieku.
C2	Zapoznanie studentów ze specyfiką sztuki scenicznej oraz dramaturgii w Rosji z uwzględnieniem kontekstu społeczno-polityczno-kulturowego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna najważniejsze fakty, zjawiska z historii teatru rosyjskiego oraz główne kierunki rozwoju teatru rosyjskiego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W05, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
W2	Student zna twórczość wybitnych działaczy teatralnych oraz czołowych dramatopisarzy rosyjskich.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W05, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
W3	Student rozumie specyfikę teatru rosyjskiego oraz jego rolę w ogólnoeuropejskim procesie teatralnym.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W05, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi scharakteryzować zjawiska teatralne wybranego okresu.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U12, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi przeprowadzić samodzielną analizę dzieł teatralnych z uwzględnieniem uwarunkowań historycznych i stylistycznych.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U11, FUR_K1_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do samodzielnego pogłębiania wiedzy i kształtowania świadomości artystycznej w zakresie dziejów teatru rosyjskiego.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowywanie projektów	10	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	U źródeł teatru - teatr ludowy. Teatr szkolny. Barok w teatrze dworskim i w teatrze publicznym Piotra I. Początki stałego teatru profesjonalnego, klasycyzm, sentymentalizm, romantyzm. Trupy zagraniczne, scena operowa, balet.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
2.	Zmiana konwencji teatralnych na przełomie XVIII i XIX w. Realizm w teatrze. Rosyjska refleksja teatralna. Teatry Moskwy i Petersburga.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
3.	Wielka Reforma. MCHT, K. Stanisławski, Wł. Niemirowicz-Danczenko, działalność studyjna. W. Meyerhold - Teatr inscenizacji, biomechanika. XX wiek - tradycja a awangarda, laboratoria teatralne, teatr eksperymentalny. Teatr rewolucji i eksperymenty N. Jewreinowa. Teatr Kameralny A.Tairowa.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
4.	Socrealizm. Teatr odwilży. Epoka zastoju. Nowa świadomość teatralna i formuła artystyczna w latach pieriestrojki. Teatr komercyjny. Transformacja teatru repertuarowego w latach 90.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
5.	Tendencje i kierunki rozwoju współczesnych widowisk teatralnych. Scena XXI wieku - kształt, obraz, inspiracje.	W1, W2, W3, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem dopuszczenia do zaliczenia jest obecność na zajęciach. Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie pozytywnej oceny z pracy zaliczeniowej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie umożliwiającym udział w zajęciach.

Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589819543.20</p> <p>Języki wykładowe Rosyjski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi faktami z życia wybitnych pisarzy rosyjskich XIX i XX wieku.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu historii twórczej najwybitniejszych dzieł literatury rosyjskiej XIX i XX wieku.
C3	Uświadomienie słuchaczom zagadnień związanych z wpływem problemów natury psychologicznej na treść i formę utworów literackich.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe fakty historii literatury rosyjskiej	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03, FUR_K1_W04, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie
W2	podstawowe pojęcia i terminy współczesnego literaturoznawstwa	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03	zaliczenie
W3	podstawowe trendy współczesnych badań w dziedzinie psychologii twórczości	FUR_K1_W01, FUR_K1_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować fakty życia i działalności twórczej pisarzy rosyjskich	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U07, FUR_K1_U08, FUR_K1_U09, FUR_K1_U12	zaliczenie
U2	analizować teksty literackie pod kątem wiedzy o osobowości ich autora	FUR_K1_U01, FUR_K1_U02, FUR_K1_U03, FUR_K1_U09, FUR_K1_U12	zaliczenie
U3	zaprezentować swoją wiedzę w postaci pracy pisemnej na temat związany z materiałem zajęć	FUR_K1_U01, FUR_K1_U02, FUR_K1_U03	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	prezentacji zdobytej wiedzy na forum publicznym	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	zaliczenie
K2	prowadzić dyskusje w gronie towarzyskim, prezentując umiejętności zdobyte w trakcie zajęć	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
analiza wymagań	20
zbieranie informacji do zadanej pracy	30
analiza problemu	20

konsultacje	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Autobiografizm i fikcja w twórczości pisarzy. Metoda biograficzna, jej zalety i wady.	W2, W3, U3, K2
2.	Wybrane epizody życia i cechy osobiste poetów i pisarzy rosyjskich od Aleksandra Puszkina do Borisa Pasternaka.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Wpływ istotnych faktów życia i problemów psychologicznych pisarzy rosyjskich na treść i formę ich utworów.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie	zaliczone ustne lub pisemne kolokwium

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie min. B2.

Podstawowa wiedza w zakresie historii Rosji i literatury rosyjskiej.

Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego
językoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589819676.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Rosyjski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z politolingwistyką jako subdyscypliną współczesnego językoznawstwa.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Wiedzy – Student zna i rozumie:	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności – Student potrafi:			
U1	Umiejętności – Student potrafi:	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych – Student jest gotów do:			
K1	Kompetencji społecznych – Student jest gotów do:	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	50	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podział współczesnego językoznawstwa na subdyscypliny.	W1, U1, K1
2.	Politolingwistyka jako gałąź współczesnego językoznawstwa.	W1, U1, K1
3.	Dyskurs polityczny jako obiekt badań politolingwistyki.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Podstawą zaliczenia jest obecność na zajęciach (dopuszcza się dwie nieusprawiedliwione nieobecności) oraz aktywne w nich uczestnictwo. Oceny 4-5 uzyskuje się za przygotowanie prezentacji na temat wybranego zagadnienia.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zajęcia prowadzone w języku rosyjskim. Wymagana znajomość języka rosyjskiego pozwalająca na zrozumienie przekazywanych treści.



Język współczesnej rosyjskiej polityki
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.13F0.1589819758.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	Liczba punktów ECTS 4.0
---	---	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z językiem współczesnej rosyjskiej polityki.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie:	FUR_K1_W03, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi:	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	50	
wykonanie ćwiczeń	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teksty polityczne współczesnej Rosji.	W1, U1, K1
2.	Analiza wystąpień rosyjskich przywódców.	W1, U1, K1
3.	Tłumaczenia doskonalące posługiwanie się językiem rosyjskim w dziedzinie polityki.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, dyskusja, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Podstawą zaliczenia jest obecność na zajęciach (dopuszcza się dwie nieusprawiedliwione nieobecności) oraz aktywne w nich uczestnictwo. Oceny 4-5 uzyskuje się w wyniku zaliczenia testu pisemnego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Wykład profesora wizytującego I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.110.1589820166.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z rosyjską poezją rockową jako integralną częścią rosyjskiego procesu historycznolitarackiego i historycznokulturowego
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Podstawowe zagadnienia z zakresu historii i estetyki rosyjskiego rocka	FUR_K1_W09	prezentacja

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Analizować teksty rosyjskiego rocka w oparciu o instrumentarium filologii i historii kultury	FUR_K1_U12	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Wykorzystania wiedzy o rosyjskim rocku w życiu zawodowym	FUR_K1_K03	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie projektu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia rosyjskiego rocka.	W1, U1, K1
2.	Estetyka rosyjskiego rocka	W1, U1, K1
3.	Instytucje rosyjskiego rocka	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego w stopniu umożliwiającym uczestnictwo w wykładzie



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wykład profesora wizytującego II Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.110.1589820197.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z twórczością poetycką i sceniczną oraz biografią twórczą Jegora Letowa, historią zespołu Graždanskaja Oborona i recepcją jego działalności w kulturze rosyjskiej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Zagadnienia związane z historią, poetyką i estetyką twórczości Jegora Letowa i Graždanskiej Oborony	FUR_K1_W09	projekt

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Analizować utwory Jegora Letowa pod względem estetyki i poetyki, z uwzględnieniem kontekstu historyczno-społecznego	FUR_K1_U05	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Analitycznego i krytycznego uczestnictwa we współczesnej kulturze medialnej	FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Biografia twórcza Jegora Letowa i historia Graždanskiej Oborony	W1, U1, K1
2.	Estetyka twórczości Jegora Letowa	W1, U1, K1
3.	Poetyka poezji rockowej Jegora Letowa	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	



Wstęp do filologii słowiańskiej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.120.5cd55e260427b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I110Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z ogólnymi zagadnieniami filologii słowiańskiej.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu historii języków słowiańskich.
C3	Zapoznanie studentów z metodami badań nad językiem prasłowiańskim i staro-cerkiewno-słowiańskim.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie miejsce języków słowiańskich w rodzinie języków indoeuropejskich, ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie filologii słowiańskiej, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FUR_K1_W02, FUR_K1_W06	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przedstawić miejsce języków słowiańskich w rodzinie języków indoeuropejskich, omówić poszczególne etapy rozwoju języków słowiańskich.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U09	zaliczenie
U2	Student potrafi przedstawić i scharakteryzować w podstawowym zakresie zabytki kanonu SCS oraz wskazać najważniejsze cechy języka prasłowiańskiego.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U09	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do opisu i scharakteryzowania etapów rozwoju języków słowiańskich i ich miejsca w rodzinie języków indoeuropejskich.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie referatu	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	8	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
Przygotowanie do sprawdzianów	8	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Indoeuropejska rodzina językowa.	W1, U1, K1
2.	Języki słowiańskie - klasyfikacja. Język prasłowiański. Metody rekonstrukcji języka prasłowiańskiego.	W1, U1, U2, K1

3.	Język prasłowiański w stosunku do języka staro-cerkiewno-słowiańskiego i cerkiewnosłowiańskiego.	W1, U1, U2, K1
4.	Etnogeneza Słowian. Poglądy dotyczące praojczyzny Słowian. Rozpad wspólnoty słowiańskiej.	W1, U1, K1
5.	Misja Cyryla i Metodego. Język staro-cerkiewno-słowiański. Alfabety słowiańskie.	W1, U1, K1
6.	Biblia i jej przekłady. Najstarsze zabytki piśmiennictwa słowiańskiego. Kanon tekstów staro-cerkiewno-słowiańskich.	W1, U1, U2, K1
7.	Najważniejsze zabytki języka polskiego.	W1, U1, K1
8.	Filologia słowiańska jako kierunek studiów i dyscyplina naukowa. Postacie wybitnych polskich slawistów.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie	frekwencja (maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione), - aktywność na zajęciach, - zaliczanie kolokwium pisemnych (każde kolokwium można poprawiać 2 razy), - przygotowanie zadań domowych., - przygotowanie referatu na zadany temat.

Leksykologia i leksykografia ukraińska z elementami słowotwórstwa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.120.5cd55e262f1cf.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-I119aDb</p>
---	---

Okres Semestr 2	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	Liczba punktów ECTS 3.0
---------------------------	--	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Pogłębienie wiedzy teoretycznej studentów z zakresu leksykologii i frazeologii, wprowadzenie ich w problematykę specjalistycznych badań leksykologicznych, zaprezentowanie osiągnięć ukraińskiej leksykografii oraz wyrobienie umiejętności wykorzystania różnych typów słowników. Zapoznanie studentów z problemami słowotwórstwa.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	przedmiot oraz metody badawcze leksykologii i leksykografii. Zna rodzaje słowników, ich strukturę i przeznaczenie oraz historię leksykografii ukraińskiej.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W06, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
W2	podstawowe terminy słotwórcze; zna kategorie słotwórcze ukraińskich rzeczowników, przymiotników, czasowników i przysłówków.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować zjawiska dotyczące obszaru badań leksykologii i leksykografii oraz efektywnie w praktyce wykorzystywać słowniki ogólne i specjalistyczne.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
U2	przeprowadzić analizę morfemową i słotwórczą.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wykorzystania w praktyce zdobytej wiedzy, a nabyte umiejętności potrafi wykorzystać w pracy zawodowej.	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
przygotowanie do zajęć	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
rozwiązywanie zadań	10	
wykonanie ćwiczeń	10	
konsultacje	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 81	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Leksykologia: jednostka leksykalna, pole znaczeniowe, system leksykalny; relacje semantyczne między leksemami (synonimia, antonimia, hiponimia i in.); forma a znaczenie wyrazu (polisemia, homonimia, paronimia); charakterystyka leksyki języka ukraińskiego ze względu na nacechowanie stylistyczne, zakres użycia, sferę funkcjonowania oraz pochodzenie. Frazeologia: rodzaje klasyfikacji jednostek frazeologicznych; wyznaczanie granic frazeologizmów; relacje semantyczne pomiędzy jednostkami frazeologicznymi; funkcjonowanie i źródła frazeologii ukraińskiej.	W1, U1, K1
2.	Leksykografia: mikro- i makrostruktura słownika, typy definicji słownikowych; typologia słowników; historia ukraińskiej leksykografii (rozwój metod leksykograficznych, ważniejsze słowniki).	W1, U1, K1
3.	Słowotwórstwo: rodzaje morfemów, analiza morfemowa; analiza słowotwórcza - parafraza słowotwórcza, podstawa słowotwórcza, typy formantów, rodzaje derywatów; jednostki słowotwórcze; przegląd podstawowych formacji rzeczownikowych, przymiotnikowych, czasownikowych i przysłówkowych.	W2, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie jest stawiane na podstawie obecności (dopuszczalne są dwie nieobecności) oraz zaliczenia kolokwium pisemnych. Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie ocen z kolokwium. Punktacja testów: 60% -70% dostateczny, 71%-79% +dostateczny, 80%-85% dobry, 86%-90% +dobry, 91%-100% bardzo dobry.

Współczesna Ukraina (geografia i społeczeństwo)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.120.5cd55e265a1ef.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Ukraiński</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-I214Da, WF.IFW-I121Db</p>
---	--

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z realiami społeczno-politycznymi współczesnej Ukrainy, przekazanie wiedzy z zakresu geografii fizycznej, społecznej i ekonomicznej Ukrainy.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	realia społeczno-polityczne współczesnej Ukrainy, posiada wiedzę z zakresu geografii fizycznej, społecznej i ekonomicznej Ukrainy, zna nazwy i kompetencje organów państwowych, główne założenia polityki wewnętrznej i zagranicznej, orientuje się w zagadnieniach związanych z diasporą ukraińskiej, ukraińskimi regionami etnograficznymi.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W05, FUR_K1_W07	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować, wypowiadać się, dyskutować na temat realiów społeczno-politycznych współczesnej Ukrainy	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U09, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	14	
poznanie terminologii obcojęzycznej	4	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	12	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fizyczna geografia Ukrainy. 2. Ekonomiczna geografia Ukrainy. 3. Podział administracyjny. 4. Symbolika narodowa. Pochodzenie nazwy Ukraina. Toponimy. 5. Sytuacja demograficzna. Mniejszości narodowe. 6. Sytuacja wyznaniowa. 7. Ustrój polityczny państwa. Organy władzy. 8. Polityka wewnętrzna i zagraniczna. 9. Diaspora ukraińska na świecie. Mniejszość ukraińska w Polsce. 10. Ukraińskie regiony etnograficzne. 	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywne uczestniczenie w zajęciach, przygotowywanie się do zajęć oraz zaliczenie końcowego kolokwium pisemnego. Dopuszczalne są dwie nieobecności w semestrze.



Praktyczna nauka języka ukraińskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1C0.5cd966b5b92cd.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Ćwiczenie wszystkich sprawności językowych na poziomie B1+ oraz B2.
C2	Poszerzanie zasobu leksykalnego i konstrukcji gramatycznych współczesnego języka ukraińskiego.
C3	Rozwijanie płynności wypowiedzi oraz poprawności językowej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	kompleksową naturę języka i jego złożoności; zasady ortografii, gramatyki i składni języka ukraińskiego na poziomie średniozaawansowanym.	FUR_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku ukraińskim oraz polskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym.	FUR_K1_U01	egzamin pisemny, zaliczenie
U2	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka polskiego na język ukraiński; potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka ukraińskiego na język polski.	FUR_K1_U02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
przygotowanie do zajęć	60	
konsultacje	3	
wykonanie ćwiczeń	20	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 238	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
---------------------------	---

ćwiczenia	120	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie do zajęć	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
konsultacje	3	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 237	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>I. TEMATYKA</p> <ul style="list-style-type: none"> • przedmioty z najbliższego otoczenia • określanie celu i przeznaczenia rzeczy • zakupy, reklama, usługi • stosunki międzyludzkie • edukacja; przyroda • środowisko naturalne • nauka i technika • tradycje • porównywanie, wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia, wyrażanie uczuć własnych, opisywanie zdrowia • prośba o radę i udzielanie rady • podróżowanie • składanie życzeń, kondolencji, gratulacji • wyrażanie zdziwienia, zaskoczenia • dyskusja, opinia o filmie, książce, recenzowanie, argumentowanie • polityka • religia • obyczaje <p>II. Pisownia i gramatyka:</p> <p>Liczebnik:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pisownia liczebników głównych - odmiana liczebników głównych - odmiana liczebników zbiorowych - połączenie liczebników i rzeczowników - liczebniki porządkowe - liczebniki ułamkowe - odmiana liczebników півтора, півтори - wyrazy метрів три, кілометрів зо два <p>Zaimek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odmiana: zaimki pytające, nieokreślone, przeczące - zaimki dzierżawcze, pytajno-dzierżawcze, przeczący, określony - zaimki pytający, wskazujący, określony, nieokreślony - zaimki wskazujące - zaimki określone <p>Czasownik:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odmiana: koniugacja I, II i czasowniki grupy archaicznej - czasy: teraźniejszy, przyszły, przeszły - tryby: oznajmujący, przypuszczający, rozkazujący - bezosobowe formy odczasownikowe na -НО, -ТО. - imiesłów przymiotnikowy - imiesłów przysłówkowy - konstrukcje зроблений ким, прочитаний ним. - prefiksy czasownikowe про-, пере- (прочитати - перечитати). <p>Spójniki, przyimki, przysłówki:</p> <ul style="list-style-type: none"> - konstrukcje ЯКБИ і ЯКЩО - konstrukcje przyczyny: wyrazy z przyimkami від, завдяки, через, із, з, з приводу..., з тієї причини... - wyrazy може, мабуть, можливо, здається. - przysłówki: завдовжки, завширшки, заввишки. - konstrukcje це полягає в тому, що..., річ у тому, що... <p>Zdania podrzędne w języku ukraińskim.</p>	W1, U1, U2
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	Zaliczenie (ocena ciągła na podstawie): - obecności i aktywności na zajęciach (m. in. wypowiedzi ustne na zadany temat); - wykonywanie zadań domowych; - prac pisemnych (dyktanda, streszczenia ze słuchu, sprawdziany); - lektury do samodzielnego opracowania; - tłumaczenia tekstu z języka polskiego na język ukraiński (2 strony w każdym semestrze); - prezentacji na zadany temat (1). Warunki zaliczenia przedmiotu: 1. Zaliczenie (pisanie): - prac pisemnych (dyktanda, streszczenia ze słuchu, sprawdziany, tłumaczeń krótkich fragmentów); 2. Zaliczenie (mówienie): - testów sprawdzających określone tematy, - streszczeń ze słuchu, - tłumaczeń tekstów (przygotowanych samodzielnie), - wierszy na pamięć. Do zaliczenia sprawdzianu obowiązuje następująca skala ocen (0 - 50 pkt.): 0-36 pkt - ocena ndst; 37-39 pkt. - ocena dst; 40-42 pkt. - ocena + dst; 43-45 pkt. - ocena db; 46-48 pkt. - ocena + db; 49-50 pkt. - ocena bdb.

Semestr 4**Metody nauczania:**

konsultacje, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest zaliczenie materiału z semestru zimowego i letniego. Egzamin pisemny (pisanie): - dyktando, streszczenie ze słuchu, tłumaczenie zdań, test gramatyczno-leksykalno-ortograficzny, tłumaczeń krótkich fragmentów); Egzamin ustny (mówienie): - wypowiedź na podany temat temat (monolog), - sytuacja komunikacyjna (dialog z egzaminatorem), - opis fotografii (sytuacji na niej przedstawionej). Do zaliczenia sprawdzianu bądź testu gramatyczno-leksykalno-ortograficznego obowiązuje następująca skala ocen (0 - 50 pkt.): 0-36 pkt - ocena ndst; 37-39 pkt. - ocena dst; 40-42 pkt. - ocena + dst; 43-45 pkt. - ocena db; 46-48 pkt. - ocena + db; 49-50 pkt. - ocena bdb.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie przedmiotu - Praktyczna nauka języka ukraińskiego I. Sekwencyjny system zajęć i egzaminów. Obowiązkowa obecność na zajęciach.

Dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury ukraińskiej II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1C0.5cd55e2790e88.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-I204Db, WF.IFW-I204Da

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie wiedzy z zakresu literatury ukraińskiej 1860-1917.
C2	Zapoznanie studentów z podstawowymi metodami analizy i interpretacji ukraińskich tekstów literackich.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Studenci 1) posiadają uporządkowaną wiedzę na temat literatury ukraińskiej [FUR_K1_W02]; 2) mają podstawową wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w subdyscyplinach filologii [FUR_K1_W01]; 3) znają i rozumieją podstawowe metody analizy i interpretacji ukraińskich tekstów literackich [FUR_K1_W04]; 4) dysponują uporządkowaną wiedzą z zakresu historii literatury ukraińskiej jako zagadnienia szczegółowego filologii wschodniosłowiańskiej [FUR_K1_W09].	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W04, FUR_K1_W09	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Studenci 1) potrafią wyszukiwać, analizować i użytkować informacje na temat literatury ukraińskiej, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne [FUR_K1_U03]; 2) posiadają umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów badaczy literatury ukraińskiej oraz formułowania samodzielnych wniosków [FUR_K1_U04]. 3) potrafią wykorzystywać ogólną wiedzę filologiczną i ogólną wiedzę z zakresu dyscyplin pokrewnych do zadań związanych ze studiowaniem historii literatury ukraińskiej [FUR_K1_U05]. 4) potrafią pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie literatury ukraińskiej oraz dobierać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień [FUR_K1_U11].	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U11	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Studenci są gotowi selekcjonować informacje i uwzględniać ich znaczenie dla rozwiązania zadań analitycznych i badawczych z zakresu historii literatury ukraińskiej [FUR_K1_K01].	FUR_K1_K01	egzamin pisemny, esej

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
ćwiczenia	30
przygotowanie do zajęć	10
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15

przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 105	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
przygotowanie pracy semestralnej	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 135	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>Wykłady:</p> <p>Sem. I</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Журнал „Основа” (1861–1862) в історії української літератури. 2. Письменики кола „Основи”: проза етнографічного реалізму (Марко Вовчок, Олекса Стороженко, Анатоль Свидницький, Панько Куліш), огляд поезії й критики. 3. Літературно-культурний рух II половини XIX століття в Україні. 4. Літературне життя в Галичині. Стан критики: критерії реалізму, народності, національності, поступу. 5. Белетристика Івана Нечуя-Левицького. 6. Художня проза Панаса Мирного. 7. Творча діяльність Бориса Грінченка. 8. Українська драматургія і театр у добу реалізму. 9. Драми Івана Карпенка-Карого. 10. Огляд української поезії II половини XIX ст. 11. Творча постать Павла Грабовського. 12. Творчість Івана Франка. Поезія. 13. Белетристика Івана Франка. 14. Франко як літературознавець, критик, публіцист. <p>Sem. II</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Модернізм <ul style="list-style-type: none"> • Дихотомії модернізму (полюси модернізму: класицизм та авангардизм, культура аполлонська та діонісійська). • Філософські контексти модернізму (філософія життя: Анрі Берґсон, філософія підозри: марксизм, ніцшеанство, фрейдизм). • Антипозитивістичний перелом (причини і результати). • Поетика модернізму (критика аристотелівської теорії мімезису; естетизм, автотелічність, «мистецтво для мистецтва», суб’єктивізація наративу, елітаризм). • Ранній український модернізм (найважливіші тексти, мотиви, теми та формальні прийоми). 2. Естетичні програми і дискусії раннього українського модернізму: <ul style="list-style-type: none"> • Іван Франко, Із секретів поетичної творчості. • Леся Українка, Малорусские писатели на Буковине. • Микола Вороний, Відозва до українських письменників. • Микола Євшан, Боротьба генерацій і українська література. 3. Михайло Коцюбинський (світогляд та поетика іпресіонізму, психологічний іпресіонізм, <i>coincidentia oppositorum</i> у житті і творчості письменника). 4. Ольга Кобилянська (емансипантський рух на Буковині і в Галичині; тематичне і формальне новаторство: новий тип героїні, ґендер та національність, ніцшеанство, еротика, суб’єктивізація наративу). 5. Леся Українка (неоромантизм, елітаризм, європеїзація, конфліктні ситуації у драматургії). 6. Покутська трійця: <ul style="list-style-type: none"> • Василь Стефаник (формальні прийоми та проблематика новел та поезій у прозі; елементи експресіонізму; Стефаник і Молода Польща). • Марко Черемшина (формальні прийоми та проблематика новел). • Лесь Мартович (характеристика суспільних сатир). 7. Гнат Хоткевич (між реалізмом та модернізмом; формальні прийоми та проблематика у творчості письменника). 8. Молода Муза (характеристика угруповання, представники та їхня творчість: Василь Пачовський, Петро Карманський, Богдан Лепкий, Михайло Яцків, постуляти та інспірації: символізм, сецесія, декадентизм, естетизм). 9. Українська хата (автори і ідеї, хатяни versus «Рада»). 10. Поезія: <ul style="list-style-type: none"> • Агатангела Кримського (екзотика, гомосексуалізм, декадентизм). • Олександра Олеся (символізм та патріотизм). • Миколи Вороного (естетика та історична пам’ять). 11. Володимир Винниченко (проза та драматургія: неореалізм, антинародництво, марксизм, ніцшеанізм, психологізм, конфліктні ситуації: між розумом та інстинктом, між ідеологією та пристрастю, між естетикою та етикою). 	W1, U1, K1
----	--	------------

2.	<p>Ćwiczenia: Sem. I</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „Тіло” українофілів: Українська культура II половини XIX ст. у контексті соматопоетики 2. Антиколоніальний дискурс у романі Анатолія Свидницького "Люборацькі" 3. Образ розпаду патріархальної культури в соціально-побутовій повісті Івана Нечуя-Левицького "Кайдашева сім'я" 4. "Пропаща народна мужність" у соціально-психологічному романі Панаса Мирного "Хіба ревуть воли, як ясла повні?" 5. Літературно-ідеологічна дискусія 90-х років XIX ст. Михайло Драгоманов versus Борис Грінченко 6. Ідея народництва в ліриці Павла Грабовського 7. Сава Чалий versus Sawa Caliński: Трансгресія культурної ідентичності козака в трагедії Івана Карпенка-Карого "Сава Чалий" 8. Між позитивізмом та декадентизмом: Літературний світогляд Івана Франка 9. Між добром загалу та добром приватним: Роман Івана Франка "Перехресні стежки" 10. Поема конфліктів Івана Франка "Мойсей" 11. Дискурс жіночої емансипації: Оповідання Наталі Кобринської "Дух часу" <p>Sem. II</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Літературно-ідеологічна дискусія раннього українського модернізму 2. Новелістика Михайла Коцюбинського ("Цвіт яблуні", "Intermezzo") 3. "Valse mélancolique" Ольги Кобилянської 4. Повість Ольги Кобилянської "Земля" 5. Драматична поема Лесі Українки "На полі крові" 6. Драма Лесі Українки "Камінний господар" 7. Новелістика Василя Стефаника ("Новина", "Сама-саміська") 8. Повість Михайла Яцкова "Блискавиці" 9. Поезія Агатангеля Кримського ("Нечестиве кохання", "Кохання по-людському") 10. Повість Леся Мартовича "Забобон" 11. Драма Володимира Винниченка "Чорна Пантера і Білий Медвідь" 	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	Podstawą zaliczenia wykładu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne trzy nieobecności).
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia z ćwiczeń jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, zaliczenie testów cząstkowych i testu końcowego.

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Podstawą zaliczenia wykładu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne trzy nieobecności). Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie ćwiczeń i wykładu.
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, esej	Warunkiem uzyskania zaliczenia z ćwiczeń jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, zaliczenie testu końcowego oraz pracy rocznej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymagane zaliczenie przedmiotów: Historia literatury ukraińskiej I; Wstęp do literaturoznawstwa. Wymagana znajomość języka ukraińskiego na poziomie pozwalającym na lekturę tekstów literackich i historycznoliterackich.



Gramatyka opisowa języka ukraińskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1C0.5cd55e27b0e98.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom wiedzy z zakresu morfologii języka ukraińskiego - czasownik, przysłówki, synsemantyczne części mowy oraz - w II semestrze - składni języka ukraińskiego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna system morfologiczny języka ukraińskiego; formy i funkcje czasownika; klasyfikację i funkcje nieodmiennych części mowy oraz terminologię naukową związaną z omawianymi zagadnieniami.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę, egzamin pisemny / ustny
W2	Student zna system składniowy języka ukraińskiego oraz terminologię naukową związaną z omawianymi zagadnieniami.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W09	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi określać i stosować zasady ukraińskiego systemu morfologicznego w zakresie czasownika, przysłówka i synsemantycznych części mowy.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U09, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi opisywać, analizować i interpretować elementy ukraińskiego systemu syntaktycznego.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U09, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	5	
Przygotowanie do sprawdzianów	5	
rozwiązywanie zadań	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
konsultacje	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 56	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
---------------------------	---	--

konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	5	
rozwiązywanie zadań	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
przygotowanie do egzaminu	5	
uczestnictwo w egzaminie	2	
konsultacje	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 58	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Semestr 3 - Morfologia języka ukraińskiego. Czasownik: Kategorie gramatyczne czasownika. Koniugacja. Imiesłowy przymiotnikowe i przysłówkowe. Czasowniki bezosobowe. Predykatywne formy na -no, -to. Przysłówek: Klasyfikacja przysłówków. Stopniowanie przysłówków jakościowych. Tworzenie przysłówków. Predykatywy: Klasyfikacja semantyczna i opis funkcjonalny. Synsemantyczne części mowy: Znaczenie (klasyfikacja semantyczna) i funkcja.	W1, U1
2.	Semestr 4 - Składnia języka ukraińskiego. Grupa syntaktyczna a zdanie. Związki syntaktyczne między wyrazami i między zdaniami. Grupa syntaktyczna: połączenia predykatywne i niepredykatywne. Rodzaje podrzędnego związku syntaktycznego. Typy ustosunkowań. Zdanie: Predykatywność, modalność, intonacja. Zdanie pojedyncze a zdanie złożone. Zdanie proste (pojedyncze) - części główne i poboczne. Sposoby wyrażenia poszczególnych części zdania. Różne funkcje składniowe bezokolicznika i ich uwarunkowania semantyczno-syntaktyczne. Jednorodne części zdania. Wyodrębnione części zdania. Wyrazy nie pełniące funkcji części zdania: wtrącenia, zwroty. Aktualne rozczłonkowanie zdania. Zdanie złożone - zdania bezspójnikowe i spójnikowe. Zdania współrzędnie i podrzędnie złożone. Zdania wielokrotnie złożone. Spójność syntaktyczna.	W2, U2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem zaliczenia semestru jest aktywne uczestniczenie w zajęciach oraz zaliczenie kolokwίων. Dopuszczalne są dwie nieobecności. Ocena jest wystawiana na podstawie ocen z kolokwίων pisemnych.

Semestr 4

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest aktywne uczestniczenie w zajęciach oraz zaliczenie kolokwίων. Dopuszczalne są dwie nieobecności. Egzamin obejmuje treści omawiane na zajęciach w pierwszym i drugim semestrze.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Język staro-cerkiewno-słowiański

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.140.5cd02ff54b8f2.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I207b, WF.IFW-I207a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z grafia, fonetyką i morfologią języka staro-cerkiewno-słowiańskiego.
C2	Przekazanie wiedzy z wybranych zagadnień gramatyki porównawczej języków słowiańskich.
C3	Nauczenie studentów czytania i rozumienia wybranych tekstów staro-cerkiewno-słowiańskich.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna strukturę i najważniejsze cechy języka staro-cerkiewno-słowiańskiego, rozumie jego znaczenie dla rozwoju poszczególnych języków literackich Słowian; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FUR_K1_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystywać ogólną wiedzę filologiczną i ogólną wiedzę z zakresu dyscyplin pokrewnych do zadań związanych ze studiowaniem zagadnień szczegółowych.	FUR_K1_U05	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów wykonywać zadane prace, selekcionując informacje i dostosowując je do odpowiedniego zadania.	FUR_K1_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do sprawdzianu	7	
przygotowanie do zajęć	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	6	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	8	
wykonanie ćwiczeń	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Samogłoski scs i ich pochodzenie.	W1, U1, K1
2.	Historia grup śródgłosowych i nagłosowych typu TorT, orT.	W1, U1, K1
3.	Charakterystyka systemu konsonantycznego.	W1, U1, K1
4.	Pochodzenie spółgłosek palatalnych: palatalizacje i zmiękczenie przez j.	W1, U1, K1
5.	Zmiany w prasłowiańskich grupach spółgłoskowych.	W1, U1, K1

6.	Wybrane zagadnienia z morfologii języka scs: rzeczownik, przymiotnik, czasownik, zaimek, liczebnik.	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne	- frekwencja (maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione), - aktywność na zajęciach, - zaliczanie kolokwium pisemnych i ustnych (każde kolokwium można poprawiać 2 razy), - zaliczenie czytania i tłumaczenia tekstu z kanonu scs, - przygotowanie zadań domowych.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczalne są dwie nieobecności nieusprawiedliwione.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ukraińska etnokultura Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.140.5cd55e27d6d78.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-I215Db

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z mitologią ukraińską, symboliką folkloru ukraińskiego, tradycyjną obrzędowością cyklu rodzinnego i kalendarzowego, ludową sztuką użytkową.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	mitologię ukraińską, symbolikę folkloru ukraińskiego, tradycyjną obrzędowość cyklu rodzinnego i kalendarzowego, posiada wiedzę z zakresu ludowej sztuki użytkowej	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W05, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	klasyfikować konkretne utwory folkloru obrzędowego cyklu rodzinnego i kalendarzowego, wyciągać wnioski dotyczące zachowania kultury ludowej, jej oddziaływania na kulturę narodową, interpretować poszczególne przejawy życia kulturalnego Ukrainy	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U09, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	uczestniczenia w ukraińskim życiu kulturalnym	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	zaliczenie na ocenę, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	4	
przygotowanie do zajęć	8	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	8	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	1. Słowiańskie wierzenia przedchrześcijańskie. 2. Mitologia ukraińska. Demonologia. 3. Obrzędowość rodzinna (narodziny, wesele, pogrzeb). 4. Obrzędowość kalendarzowa. Cykl zimowy. Pieśni obrzędowe: klasyfikacja, cechy charakterystyczne. 5. Obrzędowość kalendarzowa. Cykl wiosenny. Pieśni obrzędowe: klasyfikacja, cechy charakterystyczne. 6. Obrzędowość kalendarzowa. Cykl letni. Pieśni obrzędowe: klasyfikacja, cechy charakterystyczne. 7. Obrzędowość kalendarzowa. Cykl jesienny. Pieśni obrzędowe: klasyfikacja, cechy charakterystyczne. 8. Inne gatunki folkloru (pieśni, legendy itd.). Paremie ukraińskie. 9. Użytkowa sztuka ludowa.	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę, prezentacja	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywne uczestniczenie w zajęciach, przygotowywanie się do zajęć, przygotowanie jednej prezentacji na wybrany temat oraz zaliczenie końcowego kolokwium pisemnego. Dopuszczalne są dwie nieobecności w semestrze.

Lektorat języka nowożytnego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1C0.5cb093f1afdaa.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwijanie wszystkich sprawności językowych (czytanie, mówienie, pisanie i słuchanie ze zrozumieniem), posługiwania się językiem specjalistycznym z zakresu filologii, kształtowanie umiejętności samodzielnej pracy w zakresie doskonalenia znajomości języka obcego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma wiedzę w zakresie niezbędnych form i konstrukcji gramatycznych. Rozumie teksty oraz wypowiedzi ustne najczęściej dotyczące życia codziennego, społecznego oraz zawodowego.	FUR_K1_W06, FUR_K1_W07	egzamin pisemny, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student komunikuje się w większości typowych sytuacji z użyciem słownictwa na tematy z zakresu życia codziennego, zawodowego, osobistego, społecznego etc. Opracowuje dłuższe teksty w celu znalezienia niezbędnych informacji. Włącza się do dyskusji na znany sobie temat, podtrzymuje rozmowy etc. Píše teksty prywatne (np. na tematy związane z zainteresowaniami, studiami, pracą zawodową) oraz o charakterze urzędowym (np. list motywacyjny).	FUR_K1_U08, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	egzamin pisemny, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Dostrzegania podobieństwa i różnicy między własną kulturą a kulturami innych krajów, akceptacji różnorodności w kontaktach międzykulturowych, współpracy w grupie, wykorzystywanie wiedzy o kulturze danego obszaru językowego w szerszym kontekście.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	egzamin pisemny, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do sprawdzianu	5	
przygotowanie do zajęć	30	
Przygotowywanie projektów	5	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
konsultacje	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 115	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie projektu	5	
konsultacje	4	
przygotowanie do sprawdzianu	6	
poznanie terminologii obcojęzycznej	6	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 125	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podróże i transport. Formy czasu teraźniejszego. Czasowniki frazowe. Tematyczne wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
2.	Sport, pasja. Formy czasu przeszłego. Czasowniki frazowe. Tematyczne wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
3.	Praca, biznes, miejsce pracy. Formy czasu przyszłego. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty. CV, list motywacyjny, e-mail.	W1, U1
4.	Prawo i zbrodnie. Strona bierna czasowników. Konstrukcje kauzatywne. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
5.	Środki medialne i formy komunikacji. Czasowniki modalne. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty. Abstrakt artykułu.	W1, U1, K1
6.	Środowisko, problemy klimatyczne. Pytania. Pytania pośrednie. Czasowniki frazowe.	W1, U1, K1
7.	Wyплаты, kredyty, pieniądze. Mowa zależna i niezależna. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1

8.	Współczesne miasta. Przymiotniki i przysłówki. Szyk przymiotników w zdaniu. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
9.	Problemy zdrowotne. System ochrony zdrowia. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
10.	Problemy społeczne w społeczeństwie. Tryb przypuszczający. Czasowniki frazowe.	W1, U1, K1
11.	Sztuka. Projekt: sztuka ukraińska, rosyjska oraz białoruska. Grupy nominalne. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
12.	Relacje, ludzie, doświadczenie. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty.	W1, U1, K1
13.	Preferencje i czas wolny. Czasowniki frazowe. Tematyczne idiomy, wyrażenia i zwroty. Reportaż.	W1, U1, K1
14.	Ukraińska, rosyjska, białoruska kultura, literatura, życie społeczne. Artykuły, prezentacje, projekty.	W1, U1, K1
15.	Język biznesu. Biznes we współczesnym świecie. Firmy, współpraca międzynarodowa, PR, relacje i konflikty w zespole etc.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Obecność i aktywność na zajęciach (2 nieobecności w semestrze bez uzasadnienia); wyniki testów, prac domowych; ocena za projekt; wynik testu końcowego zaliczeniowego.

Semestr 4

Metody nauczania:

metoda projektów, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Obecność i aktywność na zajęciach (2 nieobecności w semestrze bez uzasadnienia); wyniki testów, prac domowych; ocena za projekt; wynik egzaminu. Forma egzaminu - test leksykalno-gramatyczny (50% słownictwo, 50% gramatyka).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia języka ukraińskiego I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.180.5cd966b5e8774.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-I312Da

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z historią literackiego języka ukraińskiego: zabytkami piśmiennictwa, historią kodyfikacji języka, ustalaniem systemu ortograficznego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii języka ukraińskiego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02	zaliczenie na ocenę

W2	Student ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń.	FUR_K1_W02	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem źródeł polsko- i ukraińskojęzycznych.	FUR_K1_U03	zaliczenie na ocenę
U2	Student ma podstawową umiejętność posługiwania się pojęciami i metodami wykorzystywanymi w językoznawstwie diachronicznym.	FUR_K1_U05	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FUR_K1_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
przygotowanie do zajęć	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia ukraińskiego języka literackiego. Język literacki Rusi Kijowskiej (jego stosunek do potocznego języka mówionego). Tzw. prosta mowa: jej początki, rozwój i zanik. Sytuacja językowa na ziemiach wchodzących w skład imperium rosyjskiego i na obszarze pozostającym pod władzą Habsburgów. Twórcy nowożytnego języka literackiego na Ukrainie. XIX-wieczne dyskusje dotyczące statusu języka ukraińskiego i poglądy na temat dróg rozwoju ukraińskiego języka literackiego. Kształtowanie się współczesnego (koniec XIX - pocz. XX w.) ogólnoukraińskiego języka literackiego. XIX- i XX-wieczne gramatyki, ważniejsze prace leksykograficzne, projekty zasad pisowni.	W1, W2, U1, U2, K1

2.	Pojawiające się w dawnych analizowanych tekstach elementy gramatyki historycznej języka ukraińskiego ze szczególnym uwzględnieniem fonetyki i morfologii.	W1, W2, U1, U2
----	---	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Frekwencja (dopuszczalne 2 nieobecności), aktywność na zajęciach, przygotowywanie prac domowych, zaliczenie 2 kolokwium pisemnych. Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie ocen z kolokwium. Punktacja testów: 60% -70% dostateczny, 71%-79% +dostateczny, 80%-85% dobry, 86%-90% +dobry, 91%-100% bardzo dobry.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczone zajęcia: język staro-cerkiewno-słowiański, konwersatorium.



Lektorat języka rosyjskiego A1
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.180.5cd55e28d3269.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I2LRA1b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z językiem rosyjskim oraz przekazanie wiedzy na poziomie A1
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniostowiańskiej.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W06, FUR_K1_W09	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student powinien porozumiewać się w prostych czynnościach dnia codziennego. Wie jak się przedstawić, zadać proste pytanie i odpowiedzieć na nie. Zna podstawowe zwroty grzecznościowe, potrafi wyrazić nieskomplikowaną prośbę, życzenie, zwrócić się o pomoc. Rozumie treści wypowiedzi związane tematycznie z typowymi sprawami na uczelni. W prosty sposób umie opowiedzieć o sobie, swoich zainteresowaniach, wolnym czasie.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U02, FUR_K1_U05, FUR_K1_U06, FUR_K1_U08	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	6	
przygotowanie do ćwiczeń	6	
przygotowanie do zajęć	30	
konsultacje	4	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	8	
wykonanie ćwiczeń	10	
Przygotowanie prac pisemnych	8	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	5	
Przygotowanie do sprawdzianów	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 174	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	TEMATYKA <ul style="list-style-type: none"> • przedstawianie się • nawiązywanie kontaktu, pytanie i wyrażanie samopoczucia • zadawanie pytań • określanie cech osób • pytania o podstawowe informacje, adres, numer telefonu, narodowość, pochodzenie, wiek, zawód i zajęcie • wyrażanie upodobania, relacji czasowych • części dnia, godziny, dni tygodnia • czynności dnia codziennego • opis wyglądu • zainteresowania, hobby, wolny czas • zakupy • jedzenie i picie 	W1, U1, K1
2.	GRAMATYKA <ul style="list-style-type: none"> • liczba i rodzaj gramatyczny • mianownik liczby pojedynczej rzeczowników i przymiotników • czasownik w bezokoliczniku • zaimki osobowe • rzeczownik • czas teraźniejszy, przeszły, przyszły • odmiana czasowników • przymiotniki i przysłówki • przyimki • pytania i przeczenia • liczebniki • zaimki 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

inscenizacja, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest - regularne uczestnictwo w zajęciach - dopuszczalne są 2 nieuzasadnione nieobecności. - kolokwia pisemne i ustne - pisemne prace domowe

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak wymagań



Praktyczna nauka języka ukraińskiego III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1100.5cd55e29ec8c4.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii ukraińskiej.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W03, FUR_K1_W05, FUR_K1_W07, FUR_K1_W08, FUR_K1_W09	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent ma umiejętności językowe w zakresie języka ukraińskiego na poziomie C1 zgodnie z wymaganiami określonymi w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U02, FUR_K1_U03, FUR_K1_U06, FUR_K1_U07, FUR_K1_U08, FUR_K1_U10, FUR_K1_U12	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
konsultacje	4	
wykonanie ćwiczeń	25	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	15	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 264	ECTS 8.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
-----------------------------------	-----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.		W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

konsultacje, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, dyskusja, burza mózgów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie	udział w zajęciach (dozwolone 4 nieobecności bez usprawiedliwienia), zaliczone kolokwia ustne i pisemne

Semestr 6

Metody nauczania:

konsultacje, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, dyskusja, burza mózgów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie	udział w zajęciach (dozwolone 3 nieobecności bez usprawiedliwienia), zaliczone kolokwia ustne i pisemne

Wymagania wstępne i dodatkowe

Celem nauczania języka ukraińskiego jest przygotowanie osoby do poprawnego komunikowania się po ukraińsku, czyli do rozumienia mowy ze słuchu i do mówienia ze zrozumieniem. Opanowanie języka mówionego musi łączyć się z opanowaniem języka pisanego.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury ukraińskiej III Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1300.5cd55e2a18fa9.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-I302Da, WF.IFW-I302Db

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma uporządkowaną wiedzę na temat literatury ukraińskiej I połowy XX w.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W04, FUR_K1_W05, FUR_K1_W09	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim i ukraińskim o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia, dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U05, FUR_K1_U10, FUR_K1_U11, FUR_K1_U12, FUR_K1_U13	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji semiolingwistycznej.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	30	

przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. 1918-1939: literatura ukraińska a modernizacja i urbanizacja. 2. Literatura Galicji a literatura Naddnieprza. 3. Teatr Ł. Kurbasa i dramaturgia lat 20-30. Ukrainizacja i jej skutki. 4. Wielka dyskusja literacka 1925-1928. 5. Emigracja: kolejne etapy, działalność literacka, związki z literaturą krajową. 6. Literatura ukraińska a II wojna światowa. 7. Socrealizm w literaturze ukraińskiej. 8. Okres 1956-2000. „Szesydesiatnyky-dewianostnyky” jako zjawiska estetyczno-epistemologiczne. „Kijowska szkoła poezji” i „grupa nowojorska”. 9. Tragiczny stoicyzm lat 70-tych. Poetyczne widzenie świata i proza dziwów. Ukraińska powieść historyczna. 10. Strategia „sprawiedliwości historycznej” w literaturze lat 80-90. 11. Dramaturgia lat 60-90 i syndrom „adramatyzmu”. 12. Ukraiński postmodernizm, wielowariantowość jego modeli. 13. Ukraińskie czasopiśmiennictwo lat 60-90-tych jako przejaw myślenia alternatywnego. 14. Polsko-ukraińskie związki literackie drugiej połowy XX wieku.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie pisemne	Formy oceny: samodzielna wypowiedź na dany temat, dwa pisemne kolokwia w semestrze, pisemna praca semestralna lub referat formy zaliczenia: egzamin pisemny po 2 semestrze; Obecność na wykładach nieobowiązkowa; obecność i aktywność na ćwiczeniach obowiązkowa. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, przygotowanie prezentacji multimedialnej dotyczącej tematyki zajęć, zaliczenie testu końcowego oraz pracy semestralnej.

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Formy oceny: samodzielna wypowiedź na dany temat, dwa pisemne kolokwia w semestrze, pisemna praca semestralna lub referat formy zaliczenia: egzamin pisemny po 2 semestrze; Obecność na wykładach nieobowiązkowa; obecność i aktywność na ćwiczeniach obowiązkowa. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, przygotowanie prezentacji multimedialnej dotyczącej tematyki zajęć, zaliczenie testu końcowego oraz pracy semestralnej.

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Formy oceny: samodzielna wypowiedź na dany temat, dwa pisemne kolokwia w semestrze, pisemna praca semestralna lub referat formy zaliczenia: egzamin pisemny po 2 semestrze; Obecność na wykładach nieobowiązkowa; obecność i aktywność na ćwiczeniach obowiązkowa. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, przygotowanie prezentacji multimedialnej dotyczącej tematyki zajęć, zaliczenie testu końcowego oraz pracy semestralnej.
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Formy oceny: samodzielna wypowiedź na dany temat, dwa pisemne kolokwia w semestrze, pisemna praca semestralna lub referat formy zaliczenia: egzamin pisemny po 2 semestrze; Obecność na wykładach nieobowiązkowa; obecność i aktywność na ćwiczeniach obowiązkowa. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, przygotowanie prezentacji multimedialnej dotyczącej tematyki zajęć, zaliczenie testu końcowego oraz pracy semestralnej.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia języka ukraińskiego II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1100.5cd966b70b749.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I312Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z wiadomościami z zakresu fonetyki i morfologii języka staroruskiego i staroukraińskiego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii języka ukraińskiego.	FUR_K1_W02	zaliczenie na ocenę

W2	Student zna i rozumie/ student ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń.	FUR_K1_W02	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację z wykorzystaniem źródeł polsko- i ukraińskojęzycznych.	FUR_K1_U03	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi/ student posiada podstawową umiejętność posługiwania się pojęciami i metodami badawczymi z zakresu subdyscyplin filologii.	FUR_K1_U05	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do/ student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności.	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę
K2	Student jest gotów do/ student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FUR_K1_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie do sprawdzianu	15	
analiza źródeł historycznych	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Fonetyka języka staroruskiego i staroukraińskiego: rozwój jerów; jery napięte; skutki zaniku jerów w pozycji słabej; samogłoski wstawne; samogłoski ruchome; realizacja samogłoski jat'; samogłoski [o], [e] w sylabie nowozamkniętej; unifikacja; stwardnienie spółgłosek.	W1, W2, U1, U2, K1, K2
2.	Fleksja odmiennych części mowy w ujęciu historycznym; rozwój kategorii fleksyjnych odmiennych części mowy. Formy nieodmienne czasownika: infinitivus, supinum. Imiesłowy. Czasowniki nieregularne.	W1, W2, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	frekwencja (dopuszczalne 2 nieobecności), aktywność na zajęciach, przygotowywanie prac domowych, zaliczenie 3 kolokwium pisemnych

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie zajęć: historia języka ukraińskiego I



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Translatoryka

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1100.5cd557d1465d1.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest wyrobienie u studentów prawidłowych nawyków przy rewerbalizacji różnego typu tekstów.
C2	Dodatkowy cel - ćwiczenia przekładowe uzupełniają proces nauczania języka obcego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w subdyscyplinach filologii.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02, FUR_K1_W04	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym w języku ukraińskim.	FUR_K1_U02, FUR_K1_U06, FUR_K1_U13	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się; ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji semiolingwistycznej;	FUR_K1_K01, FUR_K1_K02, FUR_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie projektu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Pole manewru tłumacza i chwytów techniki przekładowej. Specyfika tłumaczenia literackiego. Przekład a komparatystyka. Tłumaczenie w ramach języków pokrewnych. Ułatwienia i pułapki. Kulturoznawstwo a przekład. Realia, koloryt miejscowy i historyczny. Metody analizy, interpretacji i wartościowania tłumaczeń.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt	Warunkiem uzyskania zaliczenia ćwiczeń jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność), aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, prac domowych, dyskusja). Podstawą zaliczenia przedmiotu jest pisemna praca zaliczeniowa - projekt.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie średniozaawansowanym.



Język prawa i biznesu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1300.5cd55e2a4833b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Ukraiński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I308Da, WF.IFW-I308Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kształcenia jest opanowanie przez studenta współczesnego języka ukraińskiego w zakresie stosunków ekonomicznych, uzyskanie znajomości leksyki i składni biznesowej w mowie i w piśmie na podstawowym zakresie funkcjonowania.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna ukraiński język prawa i biznesu w zakresie stosunków prawnych i ekonomicznych na poziomie średniozaawansowanym.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student ma umiejętności językowe w zakresie języka ukraińskiego na poziomie C1 zgodnie z wymaganiami określonymi w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03, FUR_K1_U05, FUR_K1_U06	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji językowej, zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego doskonalenia się.	FUR_K1_K01	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 50	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Język ukraiński w sferze urzędowej i ekonomicznej (biznesowej). Prezentacja firmy. Negocjacje biznesowe. Negocjowanie kontraktu. Podpisanie kontraktu. Marketing w firmie. Reklama w biznesie. Terminologia prawnicza i ekonomiczna. Formy typowych ukraińskich dokumentów.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia ćwiczeń jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, dyskusja). Podstawą do uzyskania zaliczenia i wystawienia oceny jest pisemne kolokwium zaliczeniowe na koniec 5 semestru.

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia ćwiczeń jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, dyskusja). Podstawą do uzyskania zaliczenia i wystawienia oceny jest pisemne kolokwium zaliczeniowe na koniec 6 semestru.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie średniozaawansowanym.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Lektorat języka rosyjskiego B1 Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1300.5cd55e2a68c26.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I3LRB1b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przekazanie wiedzy w postępowaniu się językiem rosyjskim na poziomie A2-B1
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	posiada umiejętności językowe na poziomie A2, B1 w zakresie języka rosyjskiego	FUR_K1_W01, FUR_K1_W03, FUR_K1_W05, FUR_K1_W09	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozmawiać na tematy dotyczące sytuacji dnia codziennego, umie prowadzić prostą konwersację na znane mu tematy ogólne, potrafi opisać wydarzenia z przeszłości, krótko uzasadnić własny pogląd na znany mu temat. Umie posługiwać się poprawnie odmianą języka oficjalnego i nieoficjalnego odpowiednio do sytuacji. Samodzielnie radzi sobie w różnych sytuacjach związanych z podróżowaniem, potrafi opisać swoje wrażenia. Wie jak kontrolować rozmowę, w tym telefoniczną. Czyta ze zrozumieniem teksty informacyjne związane z życiem codziennym.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U02, FUR_K1_U06, FUR_K1_U07, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FUR_K1_K02, FUR_K1_K03, FUR_K1_K04	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja, zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	8	
Przygotowanie prac pisemnych	8	
konsultacje	6	
wykonanie ćwiczeń	10	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 162	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
uczestnictwo w egzaminie	3	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	15	
konsultacje	6	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	8	
wykonanie ćwiczeń	6	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 108	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Tematy konwersacyjno-gramatyczne</p> <ul style="list-style-type: none">• opis cech wyglądu i charakteru;• porównywanie i wyrażanie opinii na konkretny temat;• usługi; przedstawianie i opisywanie sytuacji z przeszłości;• wyrażanie uczuć;• mówienie o przyszłości, planach;• wyrażanie warunku, swoich preferencji;• opis życia na wsi i w mieście;• opisywanie środowiska naturalnego;• wyrażanie życzenia ,oczekiwania;• opisywanie związków uczuciowych. <p>«Расскажи мне о себе», «Семья», «Дом», «Квартира», «Мой день», «Город», «В магазине», «Транспорт», «В ресторане», «Портрет», «Театр», «Кино», «Профессия», «Образование», «Традиции», «Обычаи», «Праздники», «Спорт», «Люди», "СМИ"</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

inscenizacja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prezentacja	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest - regularne uczestnictwo w zajęciach - dopuszczalne są 2+2(1-2 semestr) nieuzasadnione nieobecności - kolokwia pisemne i ustne - pisemne prace domowe

Semestr 6

Metody nauczania:

inscenizacja, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest - regularne uczestnictwo w zajęciach - dopuszczalne są 2+2(1-2 semestr) nieuzasadnione nieobecności - kolokwia pisemne i ustne - pisemne prace domowe

Wymagania wstępne i dodatkowe

Umiejętności językowe w zakresie języka rosyjskiego na poziomie A1



Seminarium licencjackie - językoznawcze
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1100.5cd557c8679e8.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 7.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z zasadami pisania pracy licencjackiej, technikami zbierania materiału badawczego, robienia przypisów, wyszukiwania i analizowania źródeł. Wybór tematu pracy oraz zgromadzenie materiału badawczego i literatury przedmiotu.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna i rozumie najważniejsze podobieństwa i różnice w systemie języka polskiego i ukraińskiego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02	prezentacja, zaliczenie

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować źródła niezbędne do sformułowania tematu i przygotowania pracy licencjackiej.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03	prezentacja, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów wykonywać zadane prace, selekcionując informacje i dostosowując je do odpowiedniego zadania.	FUR_K1_K01	prezentacja, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie projektu	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	15	
przeprowadzenie badań empirycznych	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie referatu	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 175	ECTS 7.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przygotowanie studentów do wyboru i opracowania tematu pracy licencjackiej.	W1, U1, K1
2.	Omówienie wybranych zagadnień z zakresu językoznawstwa konfrontatywnego.	W1, U1, K1
3.	Wybrane zagadnienia z zakresu polsko-ukraińskich kontaktów językowych.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium, wykład konwersatoryjny, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	prezentacja, zaliczenie	1. Obecność na zajęciach. 2. Ustalenie tematu i planu pracy licencjackiej. 3. Zebranie literatury przedmiotu i materiału badawczego. 4. Aktywne uczestnictwo w zajęciach seminaryjnych: - bieżące konsultacje z promotorem - prezentacja badanego problemu na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczone przedmioty kierunkowe językoznawcze na pierwszych dwóch latach studiów.



Seminarium licencjackie - literaturoznawcze
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1300.5cd4248b8f679.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 7.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie. Zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich, podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego. Ma również uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniostowiańskiej.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W04, FUR_K1_W08, FUR_K1_W09	wyniki badań, esej, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku ukraińskim oraz polskim typowe prace pisemne, umie również wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując źródła polskie i obcojęzyczne. Potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne, a pod kierunkiem opiekuna naukowego - formułować i analizować problemy badawcze w zakresie filologii ukraińskiej.	FUR_K1_U01, FUR_K1_U03, FUR_K1_U09, FUR_K1_U11	wyniki badań, esej, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów selekcjonować informacje i uwzględniać ich znaczenie dla rozwiązania poszczególnych zadań analitycznych i badawczych; rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FUR_K1_K01, FUR_K1_K04	wyniki badań

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	60	
przygotowanie referatu	15	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie eseju	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 7.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie pracy dyplomowej	240	
przygotowanie do egzaminu	58	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 345	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ruś / Ukraina. Nowożytna literatura ukraińska wobec dawnej tradycji.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

seminarium, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	wyniki badań, esej, prezentacja	Przygotowanie konspektu pracy licencjackiej (koncepcja, struktura, bibliografia]. Prezentacja ustna na temat zagadnienia związanego z tematem pracy. Napisanie recenzji pracy naukowej z zakresu filologii ukraińskiej.

Semestr 6

Metody nauczania:

seminarium, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	wyniki badań	Oddanie ukończonej pracy licencjackiej.

Język ukraiński w perspektywie porównawczej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1200.5cd55e2b6572c.20</p> <p>Języki wykładowe Ukraiński</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-I311Db</p>
---	--

Okres Semestr 6	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	Liczba punktów ECTS 2.0
---------------------------	--	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przeprowadzenie analizy konfrontacyjnej systemów języka polskiego i ukraińskiego. Omówienie różnic i zbieżności we wszystkich podsystemach języka.
C2	Uświadomienie słuchaczom problemów będących rezultatem wpływów językowych i doskonalenie umiejętności unikania błędów, które powstają w wyniku interferencji.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	założenia językoznawstwa porównawczego; podstawowe pojęcia z zakresu językoznawstwa konfrontatywnego; miejsce i znaczenie językoznawstwa konfrontatywnego w systemie dziedzin językoznawczych. Student ma podstawową wiedzę o różnicach pomiędzy systemami gramatycznymi języka polskiego i ukraińskiego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W06, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przeprowadzić analizę konfrontacyjną na wszystkich poziomach języka (fonetyka, słowotwórstwo, morfologia, składnia, leksyka); umie analizować i klasyfikować błędy będące rezultatem interferencji.	FUR_K1_U02, FUR_K1_U03, FUR_K1_U10, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	praktycznego wykorzystania swej wiedzy, a nabyte umiejętności potrafi wykorzystać w pracy zawodowej.	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do sprawdzianu	5	
przygotowanie do zajęć	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
wykonanie ćwiczeń	10	
konsultacje	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 56	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do gramatyki kontrastywnej. Analiza konfrontacyjna systemów języka polskiego i ukraińskiego. W trakcie zajęć omawiane są różnice i zbieżności w systemie fonetycznym, morfologicznym, składniowym i leksykalnym języka oraz doskonała umiejętność unikania błędów będących rezultatem interferencji.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Zaliczenie jest stawiane na podstawie obecności (dopuszczalne są dwie nieobecności) oraz zaliczenia dwóch kolokwίων pisemnych. Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie ocen z kolokwίων. Punktacja testów: 60% -70% dostateczny, 71%-79% +dostateczny, 80%-85% dobry, 86%-90% +dobry, 91%-100% bardzo dobry.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Gramatyka funkcjonalna języka rosyjskiego Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1200.5cd42487eac00.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z gramatyką funkcjonalną języka rosyjskiego
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent zna i rozumie /ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii wschodniosłowiańskich. Absolwent zna i rozumie student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii ukraińskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych. Absolwent zna i rozumie student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W07, FUR_K1_W09	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy. Absolwent potrafi student potrafi wykorzystywać ogólną wiedzę filologiczną i ogólną wiedzę z zakresu dyscyplin pokrewnych do zadań związanych ze studiowaniem zagadnień szczegółowych.	FUR_K1_U05, FUR_K1_U13	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do student jest gotów selekcjonować informacje i uwzględniać ich znaczenie dla rozwiązania poszczególnych zadań analitycznych i badawczych.	FUR_K1_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	5	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
wykonanie ćwiczeń	5	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Fonetyka współczesnego języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym. Relacje pomiędzy fonetyką a grafiką.	W1, U1, K1

2.	System słowotwórczy współczesnego języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym.	W1, U1, K1
3.	Funkcje semantyczne i składniowe kategorii wszystkich części mowy języka rosyjskiego.	W1, U1, K1
4.	Funkcje niesamodzielnych części mowy.	W1, U1, K1
5.	Składnia współczesnego języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkami zaliczenia przedmiotu są: regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach (dopuszcza się dwie nieusprawiedliwione nieobecności), pozytywne wyniki z pisemnych kolokwium częściowych oraz pozytywny wynik z pisemnego kolokwium końcowego na min. 70%.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego pozwalająca na zrozumienie przykładów, terminów i ich definicji.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.1200.5ca75696652f3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada ogólną wiedzę z zakresu prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego), ze szczególnym uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania zawodu filologa, tłumacza, prowadzenia własnej działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku (np. cytaty).
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem orzecznictwa (dotyczącego wybranych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne)	FUR_K1_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi mają być łączone określone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw, np. w przypadku plagiatu)	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U13	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego z uwzględnieniem zasad prawa własności intelektualnej	FUR_K1_K02, FUR_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 29	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, U1, K1

2.	<p>1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony poszczególnych kategorii utworów, wyników badań naukowych, prac studenckich (zaliczeniowych, licencjackich, magisterskich), podręczników, skryptów; zasady ochrony tłumaczeń</p> <p>2) podmiot prawa autorskiego (współautorstwo, określenie kiedy i w jakim zakresie uczelnia nabywa prawa autorskie do utworów stworzonych przez studentów; utwory pracownicze)</p> <p>3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich, w tym praw osobistych (ze szczególnym uwzględnieniem problematyki plagiatu)</p> <p>4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji np. cytaty, dozwolony użytek osobisty, użytek szkolny)</p> <p>5) prawa pokrewne (prawa do pierwszych wydań, wydań krytycznych i naukowych)</p>	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Seminarium licencjackie - językoznawcze
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.1200.5cd55e2bed6f0.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z zasadami pisania pracy licencjackiej, technikami zbierania materiału badawczego, robienia przypisów, wyszukiwania i analizowania źródeł. Pomoc w przygotowaniu pracy licencjackiej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podobieństwa i różnice w systemie języka polskiego i ukraińskiego.	FUR_K1_W01, FUR_K1_W02	wyniki badań, prezentacja

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać i analizować źródła niezbędne do sformułowania tematu i przygotowania pracy licencjackiej. Potrafi napisać pracę licencjacką.	FUR_K1_U03, FUR_K1_U04, FUR_K1_U11	wyniki badań, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów wykonywać zadane prace, selekcionując informacje i dostosowując je do odpowiedniego zadania.	FUR_K1_K01	wyniki badań, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	100	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
konsultacje	10	
analiza i przygotowanie danych	20	
przeprowadzenie badań empirycznych	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 250	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybrane zagadnienia z zakresu polsko-ukraińskich kontaktów językowych.	W1, U1, K1
2.	Prezentacja i dyskusja nad projektami prac licencjackich uczestników seminarium.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	wyniki badań, prezentacja	Przygotowanie pracy licencjackiej, spełniającej kryteria stawiane tego typu opracowaniom.

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie seminarium w semestrze 5.



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia ukraińska z językiem rosyjskim
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2020/21

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	6
Program	7
Efekty uczenia się	9
Plany studiów	11
Sylabusy	17

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia ukraińska z językiem rosyjskim
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	70%
Literaturoznawstwo	27%
Nauki o kulturze i religii	2%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Studia drugiego stopnia na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim umożliwiają zdobycie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych, które pozwalają na swobodne poruszanie się w przestrzeni całej Europy Wschodniej. Szczególny nacisk kładziemy na problemy translatologiczne (o profilu językoznawczym lub literaturoznawczym). Celem studiów na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim jest wykształcenie specjalistów dysponujących szeroką wiedzą merytoryczną i umiejętnościami praktycznymi. Filologia ukraińska z językiem rosyjskim jest jedynym kierunkiem oferującym tego typu kształcenie, nie tylko na Uniwersytecie Jagiellońskim, ale w ogóle w Polsce.

Studia drugiego stopnia umożliwiają zdobycie wiedzy teoretycznej z dyscyplin językoznawstwo i literaturoznawstwo, wykształcenie wysokich kompetencji językowych w zakresie języka ukraińskiego (poziom C2) i języka rosyjskiego (poziom B1). Ponadto dają gruntowną orientację w literaturze, historii, kulturze, geografii i polityce Ukrainy oraz pogłębioną wiedzę o historii i kulturze obszaru wschodniosłowiańskiego.

Studia trwają 4 semestry i kończą się uzyskaniem tytułu magistra. Warunkiem ich ukończenia jest uzyskanie minimum 120 punktów ECTS, przygotowanie i złożenie pracy dyplomowej i zdanie egzaminu dyplomowego.

Studia zapewniają rozwinięcie kompetencji językowych w zakresie dwóch języków obcych (ukraińskiego i rosyjskiego), wykształcenie umiejętności w zakresie przekładu ustnego (konsekwentnego i symultanicznego) oraz przekładu pisemnego (tekstów specjalistycznych) z języka ukraińskiego na język polski oraz z języka polskiego na język ukraiński.

Studia realizowane są w ramach wybranej specjalizacji (translatologiczna o profilu językoznawczym lub translatologiczna o profilu literaturoznawczym) i kształcą specjalistów, którzy są gotowi do podjęcia pracy w charakterze tłumacza, w wydawnictwach, instytucjach kulturalnych, w strukturach dyplomatycznych, instytucjach badawczych, sektorze usług

wymagających zaawansowanej znajomości języków i kultur.

Nasi absolwenci to specjaliści o gruntownej wieloaspektowej wiedzy filologicznej i pogłębionych umiejętnościach translatorskich.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim jest zgodna z misją oraz z celami strategicznymi Uniwersytetu Jagiellońskiego określonymi w Statucie UJ oraz w Strategii Rozwoju UJ na lata 2014-2020.

Dbając o najwyższą jakość nauczania, powiązanie dydaktyki z prowadzonymi badaniami naukowymi oraz skuteczny wpływ na otoczenie społeczne, kulturowe i gospodarcze, koncepcja kształcenia stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez przekazanie mu aktualnej wiedzy, wykształcenie umiejętności o charakterze teoretycznym i praktycznym oraz kompetencji pozwalających na dostosowanie się do wymagań pracodawcy. Cel ten realizowany jest poprzez następujące założenia:

a) Sformułowane dla kierunku i przypisane wszystkim przedmiotom efekty uczenia się są zgodne z dyscyplinami naukowymi (językoznawstwo i literaturoznawstwo) i poziomem.

b) Czas trwania kształcenia dostosowany jest do treści programowych, zasoby kadrowe i infrastruktura dydaktyczna pozwalają na zgodne z potrzebami prowadzenie różnych form zajęć w małych liczebnie grupach. Dobór metod kształcenia do form zajęć zharmonizowany jest z celami kształcenia, treściami programowymi i efektami uczenia się. Umożliwia to realizację i weryfikację kształcenia w zakresie trzech kategorii: wiedzy, umiejętności i kompetencji.

c) Plan studiów zapewnia studentowi możliwość wyboru części przedmiotów. Elastyczność programu pozwala mu też na realizowanie indywidualnego planu studiów.

d) Plany rozwoju kierunku zakładają doskonalenie oferty dydaktycznej i zorientowane są na potrzeby rynku pracy: uwzględniają zmieniający się stan wiedzy oraz wnioski z monitorowania oferty dydaktycznej i badania losów absolwentów. Koncepcja kształcenia na kierunku „Filologia ukraińska z językiem rosyjskim” realizowana jest w oparciu o prowadzone w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej badania z zakresu językoznawstwa i translatoologii. Poprzez realizację efektów kształcenia przewidzianych dla kierunku, studia zapewniają absolwentom zdobycie wysokich kompetencji o charakterze teoretycznym i praktycznym, możliwość rozwoju umiejętności twórczego i krytycznego myślenia. Plan studiów obejmuje przedmioty praktyczne (językowe i językowo-translatologiczne), teoretyczne, a także przedmioty do wyboru.

Cele kształcenia

1. wykształcenie kompetencji językowych odpowiednich do poziomu studiów II stopnia.
2. przekazanie pogłębionej wiedzy o literaturze, kulturze i historii Ukrainy;
3. wykształcenie umiejętności przekładowych;
4. wykształcenie umiejętności filologicznych odpowiednich do poziomu studiów drugiego stopnia, w szczególności analizy i interpretacji tekstu oraz tworzenia tekstu pisanego i mówionego;
5. wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych;
6. wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury, w tym potrzeby ciągłego kształcenia się.
7. przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka ukraińskiego.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Proces globalizacji gospodarki przyspiesza, coraz więcej firm działa w środowisku międzynarodowym, a rola Ukrainy jako

partnera gospodarczego i kulturalnego Rzeczypospolitej Polskiej systematycznie rośnie. Ponadto wzrasta liczba pracowników z Ukrainy w RP. Dobra znajomość ukraińskiego (języka wciąż niszowego) oraz znajomość języka rosyjskiego jest niezwykle atrakcyjna dla potencjalnych pracodawców. Wiedza, umiejętności i kompetencje zdobyte podczas studiów na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim sprawiają, że absolwenci kierunku mogą znaleźć zatrudnienie w następujących sektorach otoczenia społeczno-gospodarczego: instytucje kultury, podmioty gospodarcze prowadzące działalność międzynarodową, turystyka, media, wydawnictwa, biura i agencje tłumaczeń, oświata, dyplomacja.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Efekty uczenia się, przede wszystkim pogłębiona wiedza na temat Ukrainy, obszaru wschodniosłowiańskiego i całej Europy Wschodniej, biegła znajomość języka ukraińskiego i dobra rosyjskiego oraz nabyte kompetencje społeczne odpowiadają bieżącym potrzebom społeczno-gospodarczym. Biura tłumaczeniowe, instytucje publiczne oraz podmioty gospodarcze potrzebują specjalistów w zakresie tłumaczeń dysponujących wiedzą, umiejętnościami i kompetencjami społecznymi pozwalającymi na sprawną realizację ich potrzeb (m. in. prowadzenie korespondencji handlowej i prawniczej, tłumaczenie dokumentacji specjalistycznej, tłumaczenie ustne i pisemne).

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

W Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej działają dwa ukrajinistyczne zespoły badawcze realizujące następujące tematy: 1) „Badania nad językiem ukraińskim”, 2) „Badania nad literaturą i kulturą ukraińską”. W ramach zespołów pracownicy jednostki prowadzą badania nad językiem, literaturą i kulturą Ukrainy oraz całej Słowiańszczyzny wschodniej w obrębie językoznawstwa i literaturoznawstwa. Badania językoznawcze poświęcone są językowi ukraińskiemu w ujęciu synchronicznym i diachronicznym, badania literaturoznawcze skupiają się na historii oraz współczesnych kierunkach rozwoju literatury ukraińskiej. Wyniki badań prezentowane są na konferencjach krajowych i międzynarodowych, a następnie publikowane w postaci monografii, monografii zbiorowych oraz artykułów w czasopismach. W Instytucie ukazuje się ukrajinistyczna seria wydawnicza „Studia Ruhenica Cracoviensia”, poświęcona problemom filologii ukraińskiej. Pracownicy zespołu „Badania nad literaturą i kulturą ukraińską” redagują ukrajinistyczną serię wydawniczą Re-trans-misje wydawaną w oficynie Universitas. Katedra Ukrainistyki IFWsch organizuje lub współorganizuje międzynarodowe konferencje naukowe, pracownicy katedry realizują granty badawcze w ramach programów (NCN, NPRH).

Związek badań naukowych z dydaktyką

Pracownicy naukowo-dydaktyczni zatrudnieni w Instytucie Filologii Wschodniosłowiańskiej wykorzystują wyniki swoich badań w procesie dydaktycznym. Dotyczy to zarówno przedmiotów obligatoryjnych, jak i opcji, a także tematów prac magisterskich. Stała współpraca z ośrodkami ukrajinistycznymi w Polsce, na Ukrainie i na całym świecie sprawia, że studenci otrzymują aktualne treści naukowe.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej, mieszcząc się w gmachu UJ przy ul. Ingardena 3, dysponuje odpowiednią infrastrukturą do prowadzenia działalności dydaktycznej i dydaktyczno-naukowej. Do dyspozycji Instytutu pozostaje 12 sal dydaktycznych, wyposażonych w sprzęt multimedialny, pozwalający na prowadzenie zajęć w oparciu o nowoczesne techniki dydaktyczne. Studenci korzystają także z wydziałowych laboratoriów językowych. W gestii Instytutu pozostaje również 12 gabinetów, w których pracownicy Katedr i Zakładów odbywają dyżury i konsultują studentów oraz doktorantów. W gmachu przy Ingardena 3 znajduje się również odpowiednio wyposażona biblioteka instytutowa, dysponująca zbiorami liczącymi 75 000 woluminów (pozycji dydaktycznych, naukowych, popularno-naukowych, pozycji literatury pięknej, czasopism fachowych i literackich). Czytelnia biblioteczna, wyposażona w stanowiska multimedialne, umożliwi pracę własną kilkudziesięciu studentom, doktorantom i pracownikom naukowo-dydaktycznym. Trzy pomieszczenia administracyjne gwarantują miejsce do obsługi studentów i pracowników. Zajęcia z przekładu ustnego odbywają się poza siedzibą – w laboratorium językowym Wydziału Filologicznego (w którym znajduje się specjalistyczna aparatura do tłumaczenia symultanicznego (konferencyjnego)).

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Program studiów II stopnia na kierunku filologia ukraińska z językiem rosyjskim przewiduje naukę dwóch języków wschodniosłowiańskich na poziomie zaawansowanym – języka ukraińskiego (poziom C2), języka rosyjskiego (poziom B2) w obrębie jednej z dwóch specjalizacji: a) translologicznej o profilu językoznawczym oraz b) translologicznej o profilu literaturoznawczym. Na program studiów składają się trzy zasadnicze moduły przedmiotów: językoznawczy, literaturoznawczy oraz kulturoznawczy.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	121
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	104
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	9
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	48
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 1120

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Nie dotyczy.

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Praca dyplomowa oraz egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FUR_K2_W01	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego i metodologii subdyscyplin filologii.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W02	Absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W03	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji tekstów literackich języka ukraińskiego.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W04	Absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W05	Absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Ukrainy i Rosji.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W06	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w ramach wybranej specjalizacji	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W07	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu prawa ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FUR_K2_W08	Absolwent zna i rozumie /ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FUR_K2_U01	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze w zakresie języka ukraińskiego oraz literatur i kultur wschodniosłowiańskich.	P7S_UW, P7S_UU
FUR_K2_U02	Absolwent potrafi samodzielnie wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	P7U_U, P7S_UW, P7S_UU
FUR_K2_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację z wykorzystaniem źródeł polskich i wschodniosłowiańskich oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy.	P7U_U, P7S_UW, P7S_UU
FUR_K2_U04	Absolwent potrafi /posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i ukraińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	P7U_U, P7S_UW, P7S_UK
FUR_K2_U05	Absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translatorskiej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	P7U_U, P7S_UW, P7S_UU
FUR_K2_U06	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii wschodniosłowiańskiej.	P7S_UW, P7S_UK, P7S_UO

Kod	Treść	PRK
FUR_K2_U07	Absolwent potrafi właściwie i skutecznie zaplanować swoje działania związane z wykonywaniem zawodu.	P7S_UU, P7S_UO
FUR_K2_U08	Absolwent potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	P7S_UK, P7S_UO
FUR_K2_U09	Absolwent potrafi /ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	P7S_UU
FUR_K2_U10	Absolwent potrafi komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, prowadzić debatę, posługiwać się językiem ukraińskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią.	P7S_UW, P7S_UK

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FUR_K2_K01	Absolwent jest gotów do krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy.	P7U_K, P7S_KK, P7S_KR
FUR_K2_K02	Absolwent jest gotów do zdobywania i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgnięcia opinii ekspertów.	P7S_KK, P7S_KR
FUR_K2_K03	Absolwent jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inspirowania i organizowania działalności na rzecz środowiska społecznego.	P7U_K, P7S_KO, P7S_KR
FUR_K2_K04	Absolwent jest gotów do /ma świadomość dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	P7U_K, P7S_KK, P7S_KO
FUR_K2_K05	Absolwent jest gotów do systematycznego uczestnictwa w życiu kulturalnym wschodniosłowiańskiego obszaru językowego.	P7S_KK, P7S_KO

Plany studiów

Spośród dostępnych konwersatoriów monograficznych z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej (ich lista jest publikowana na stronie instytutu przed rozpoczęciem kolejnego roku akademickiego – nie później niż w połowie września) Studenci w każdym roku studiów wybierają po dwa (łącznie 16 punktów ECTS w ciągu dwóch lat studiów magisterskich). Seminarium magisterskie jest przedmiotem obligatoryjnym, ale student samodzielnie wybiera dziedzinę i temat pracy dyplomowej zgodny z jego zainteresowaniami naukowymi.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego I a	90	6,0	zaliczenie	O
Podstawy translatoologii	30	3,0	zaliczenie	O
Translatoryka	30	2,0	zaliczenie	O
Ukraiński (post)modernizm	30	2,0	zaliczenie	O
Lektorat języka rosyjskiego B2	30	2,0	zaliczenie	O
Szkolenie BHK	4	-	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O
Bez względu na wybraną specjalizację student ma obowiązek zrealizowania na każdym roku studiów dwóch konwersatoriów monograficznych.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Władimira Nabokowa	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu językoznawczym I	30	6,0	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu literaturoznawczym I	30	6,0	zaliczenie	O

Ścieżka: Specjalizacja translologiczna profil językoznawczy

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Przegląd języków słowiańskich	30	2,0	zaliczenie	O

Ścieżka: Specjalizacja translologiczna profil literaturoznawczy

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Studia antropologiczno-kulturowe nad literaturą ukraińską	30	2,0	zaliczenie	O

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego I b	90	8,0	egzamin	O
Język prawa i biznesu - poziom zaawansowany	30	3,0	zaliczenie	O
Ukraiński (post)modernizm	30	3,0	egzamin	O
Przekład specjalistyczny (ekonomia, technika)	30	3,0	zaliczenie	O
Lektorat języka rosyjskiego B2	30	2,0	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O

Bez względu na wybraną specjalizację student ma obowiązek zrealizowania na każdym roku studiów dwóch konwersatoriów monograficznych.

Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu językoznawczym I	30	8,0	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu literaturoznawczym I	30	8,0	zaliczenie	O

Ścieżka: Specjalizacja translologiczna profil językoznawczy

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Przegląd języków słowiańskich	30	3,0	egzamin	O

Ścieżka: Specjalizacja translologiczna profil literaturoznawczy

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Studia antropologiczno-kulturowe nad literaturą ukraińską	30	3,0	egzamin	O

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego II a	90	7,0	egzamin	O
Przekład specjalistyczny (ekonomia, technika)	30	3,0	zaliczenie	O
Przekład konferencyjny	30	3,0	zaliczenie	O
Język prawa i biznesu II	30	3,0	zaliczenie	O
Leksyka specjalistyczna (medycyna, nauki przyrodnicze)	30	3,0	zaliczenie	O
Lektorat języka rosyjskiego B2	60	5,0	egzamin	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Bez względu na wybraną specjalizację student ma obowiązek zrealizowania na każdym roku studiów dwóch konwersatoriów monograficznych.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu językoznawczym II	30	8,0	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu literaturoznawczym II	30	8,0	zaliczenie	O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego II b	60	4,0	zaliczenie	O
Kultura języka ukraińskiego z elementami stylistyki i redakcji tekstów publicystycznych i naukowych	30	3,0	zaliczenie	O
Kultura i polityka współczesnej Rosji	30	2,0	zaliczenie	O
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O
Konwersatorium monograficzne z zakresu filologii wschodniosłowiańskiej				O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Bez względu na wybraną specjalizację student ma obowiązek zrealizowania na każdym roku studiów dwóch konwersatoriów monograficznych.				
Prawosławie na Rusi	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)	30	4,0	zaliczenie	F
Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova	30	4,0	zaliczenie	F
Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia	30	4,0	zaliczenie	F
Literatura i zło	30	4,0	zaliczenie	F
Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej	30	4,0	zaliczenie	F
Masterpieces of Russian Literature	30	4,0	zaliczenie	F
Anthropological linguistics	30	4,0	zaliczenie	F
Functional Linguistics for Beginners	30	4,0	zaliczenie	F
Tabu językowe	30	4,0	zaliczenie	F
Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii	30	4,0	zaliczenie	F
Z dziejów teatru rosyjskiego	30	4,0	zaliczenie	F
Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака	30	4,0	zaliczenie	F
Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego językoznawstwa	30	4,0	zaliczenie	F
Język współczesnej rosyjskiej polityki	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego I	30	4,0	zaliczenie	F
Wykład profesora wizytującego II	30	4,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu językoznawczym II	30	10,0	zaliczenie	O
Seminarium magisterskie translologiczne o profilu literaturoznawczym II	30	10,0	zaliczenie	O

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka języka ukraińskiego I a
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.210.5cd557d106e15.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-IS101Da

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Ćwiczenie wszystkich sprawności językowych na poziomie C1+
C2	Rozwijanie płynności wypowiedzi, spójności tekstów, poprawności językowej.
C3	Poszerzanie zasobu leksykalnego i konstrukcji gramatycznych.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi /posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i ukraińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	FUR_K2_U04	zaliczenie na ocenę
U2	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translatologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	3	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
przygotowanie do zajęć	45	
wykonanie ćwiczeń	20	
konsultacje	2	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Praktyczna nauka języka ukraińskiego stanowi cykl ćwiczeń, zorganizowanych wokół różnego rodzaju sytuacji komunikacyjnych, tematów (zakres leksykalny), m.in. geografia, środowisko naturalne (fauna i flora), edukacja, życie codzienne i rozrywka, rynek pracy, społeczeństwo, wiedza o Ukrainie, sport (doping, sporty ekstremalne), polityka, turystyka (atrakcje turystyczne - ciekawe miejsca i obiekty), komunikacja krajowa i międzynarodowa, życie kulturalne, organizacje światowe, w tym europejskie, zdrowa żywność etc.</p> <p>Zakres gramatyczno-leksykalny oraz stylistyczny:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Korespondencja urzędowa (listy), recenzje. 2. Styl naukowy. 3. Styl publicystyczny. 4. Wyrazy pochodzenia obcego. 5. Frazelogizmy w języku ukraińskim. 6. Krótkie formy przymiotników. Odmiana. 7. Odmiana liczebników, osobliwości używania niektórych form. 8. Nazwy mieszkańców miast i krajów. Tworzenie przymiotników od tych nazw. 9. Środki stylistyczne (Paronimy. Synonimy. Wyrazy bliskoznaczne. Epitety. Porównania). 10. Przyimki w języku ukraińskim (różnice w używaniu - między ukraińskim a polskim) etc. 	W1, U1, U2, K1
----	---	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	<p>Zaliczenie (ocena ciągła na podstawie): - obecności i aktywności na zajęciach; - prac pisemnych (dyktanda, streszczenia, sprawdziany); - lektury do samodzielnego opracowania; - tłumaczenia tekstu z języka polskiego na język ukraiński (10 stron w semestrze); - prezentacji na zadany temat (1). Do zaliczenia sprawdzianu obowiązuje następująca skala ocen (0 - 50 pkt.): 0-36 pkt - ocena ndst; 37-39 pkt. - ocena dst; 40-42 pkt. - ocena + dst; 43-45 pkt. - ocena db; 46-48 pkt. - ocena + db; 49-50 pkt. - ocena bdb.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymagania wstępne; 1) umiejętność używania języka w sposób pozwalający na prowadzenie rozmowy i porozumiewanie się z rodzinnymi użytkownikami języka; 2) rozumienie znaczenia głównych wątków przekazu zawartego w wypowiedziach, które dotyczą znanych jej spraw (edukacja, zdrowy tryb życia, obyczaje, wiedza o Ukrainie, znane osobowości etc.); 3) znajomość i umiejętność użycia słownictwa; 4) umiejętność sformułowania wypowiedzi ustnej i pisemnej na temat własnego doświadczenia, zdarzenia, swoich marzeń; 5) poprawność gramatyczna, ortograficzna i interpunkcyjna.

Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Przeгляд języków słowiańskich Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Specjalizacja translologiczna profil językoznawczy	Kod przedmiotu UJ.WFFURTraJęzS.230.5cd424757bd24.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-IS106Jb, WF.IFW-IS106Ja

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z grafia, fonetyką i morfologią współczesnych języków słowiańskich.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu historii słowiańskich języków literackich.
C3	Nauczenie studentów identyfikacji tekstów w językach słowiańskich i ich czytanie.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych.	FUR_K2_W02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
W2	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych.	FUR_K2_W02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
W3	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w ramach wybranej specjalizacji	FUR_K2_W06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi samodzielnie wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FUR_K2_U02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U2	absolwent potrafi /posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i ukraińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	FUR_K2_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U3	absolwent potrafi /ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FUR_K2_U09	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy.	FUR_K2_K01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
K2	absolwent jest gotów do zdobywania i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgania opinii ekspertów.	FUR_K2_K02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
przygotowanie do ćwiczeń	5

przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	58	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Współczesne literackie języki słowiańskie: 1) wschodniosłowiańskie: rosyjski, ukraiński, białoruski, 2) zachodniosłowiańskie: polski, kaszubski, czeski, słowacki, górnołużycki, dolnołużycki, 3) południowosłowiańskie: słoweński, chorwacki, serbski, bośniacki, czarnogórski, bułgarski, macedoński charakteryzowane są z punktu widzenia osobliwości graficznych, prozodycznych, fonologicznych, fleksyjnych, niekiedy słowotwórczych, składniowych i leksykalnych. Specjalną uwagę poświęca się fonetyce historycznej, co oznacza omówienie wybranych zjawisk o fundamentalnym znaczeniu dla słowiańskiej fonetyki, takich jak rozwój jerów, jať, nosówek, sonantów, połączeń spółgłosek z jotą i in. Prezentowana jest szeroka panorama zjawisk charakterystycznych dla słowiańskiego świata językowego, ukazująca jego różnorodność i wskazująca interesujące interesujące i, niekiedy, zaskakujące powiązania między poszczególnymi językami. Wyszczególnione i scharakteryzowane cechy wyróżniające dany język słowiański są następnie identyfikowane w tekstach pisanych i mówionych. Student ma także okazję nauczenia się czytania tekstu i prawidłowej wymowy. Dopełnienie całości stanowi rys dziejów odmiany literackiej każdego z wymienionych języków słowiańskich.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	test pisemny polegający na rozpoznaniu i omówieniu cech wyróżniających języki wschodniosłowiańskie

Semestr 2**Metody nauczania:**

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	test pisemny polegający na rozpoznaniu dwóch języków słowiańskich i skomentowaniu cech graficznych, prozodycznych, fonologicznych, fleksyjnych, składniowych (ew. leksykalnych) danego języka

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczalne są dwie nieobecności nieusprawiedliwione.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Studia antropologiczno-kulturowe nad literaturą ukraińską

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Specjalizacja translatologiczna profil literaturoznawczy	Kod przedmiotu UJ.WFFURTraLitS.210.1590832083.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z wybranymi współczesnymi metodami analizy i interpretacji ukraińskich tekstów kultury.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	1) ma pogłębioną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego i metodologii subdyscyplin filologii [FUR_K2_W01]. 2) ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji tekstów literackich języka ukraińskiego [FUR_K2_W03]. 3) ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej [FUR_K2_W08] .	FUR_K2_W01, FUR_K2_W03, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	1) samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze w zakresie literatury i kultury ukraińskiej [FUR_K2_U01]. 2) samodzielnie wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne [FUR_K2_U02]. 3) porozumiewać się i dyskutować na temat literatury ukraińskiej w ujęciu antropologiczno-kulturowym [FUR_K2_U06].	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U06	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy [FUR_K2_K01] .	FUR_K2_K01	zaliczenie pisemne, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. KULTUROWY ZWROT TEORII LITERATURY (kultura, tożsamość kulturowa, esencjalizm/antyesencjalizm, ideologia, analiza kulturowa Stephena Greenblatta, reprezentacja, dyskurs, wiedza/władza, panoptyzm)</p> <p>2. FEMINIZM (feminizm socjopolityczny: „trzy fale” feminizmu, ruch sufrażystek, Druga płęć Simone de Beauvoir, The Feminine Mystique Betty Friedan, Sexual Politics Kate Millett; feminizm akademicki: krytyka feministyczna, badania kobiece, ginokrytyka, arachnologia, herstory, pisarstwo kobiece, Krytyka feministyczna na rozdrożu Elaine Showalter, feminizm ponowoczesny, krytyka psychoanalizy Freuda).</p> <p>2.1. DYSKURS FEMINIZMU SOCJOPOLITYCZNEGO I AKADEMICKIEGO</p> <p>1. GENDER STUDIES (badania genderowe, płęć biologiczna, płęć społeczno-kulturowa, esencjalizm, konstrukcjonizm, błąd uniwersalizmu, „upłciowienie” człowieka i tekstu, rewizja tradycyjnego dualizmu płciowego, badania męskie, kanon i gender, feminizm korporalny Judith Butler, tożsamość normatywna, akty performatywne)</p> <p>1.1. GENDEROWA KRYTYKA LITERACKA</p> <p>1.2. UKRAIŃSKA KRYTYKA FEMINISTYCZNA I GENDEROWA</p> <p>2. QUEER STUDIES (queer i badania queerowe, tożsamość seksualna, dekonstrukcja seksualnej tożsamości normatywnej, nurty queerowych analiz literackich, Judith Butler: koncepcja performatywności płci, praktyki „cytowania” norm społecznych, iluzja naturalności, niestabilność tożsamości seksualnych, Eve Kosofsky Sedwick: metafora szafy, proces coming out, koncepcja własnego języka)</p> <p>2.1. DYSKURS HOMOSEKSUALIZMU W LITERATUROZNAWSTWIE UKRAIŃSKIM</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, prezentacja	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, przygotowanie prezentacji multimedialnej, zaliczenie testu końcowego.

Podstawy translatoologii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.210.5cd557d12653d.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Ukraiński</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-IS115Da</p>
---	--

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie ogólnej wiedzy w zakresie teorii przekładu oraz praktycznej wiedzy translacyjnej.
C2	Zapoznanie studentów z technikami i strategiami tłumaczenia tekstów użytkowych z języka ukraińskiego na polski i odwrotnie, z kryteriami oceny tłumaczeń takich tekstów.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego i metodologii subdyscyplin filologii.	FUR_K2_W01	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zdobywania i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgnięcia opinii ekspertów.	FUR_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Przygotowanie do sprawdzianów	6	
poznanie terminologii obcojęzycznej	2	
rozwiązywanie zadań problemowych	10	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie projektu	15	
konsultacje	1	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 84	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zajęcia mają charakter teoretyczno-praktyczny. Zdobyte w trakcie teoretycznej części zajęć wiadomości student powinien umieć zastosować w praktyce, tzn. przy tłumaczeniu tekstów z języka ukraińskiego na polski oraz z polskiego na ukraiński. W części praktycznej omawiane są także na przykładzie wybranych konkretnych tekstów reprezentujących przekłady literatury ukraińskiej na język polski przedstawione wcześniej teoretycznie zagadnienia z dziedziny translatoologii. Na część praktyczną składa się tłumaczenie filmu oraz fragmenty tłumaczenia ustnego i pisemnego (teksty publicystyczne oraz specjalistyczne). Przedmiot obejmuje m.in.następujące zagadnienia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Translatoryka i jej przedmiot. 2. Tłumaczenie jako proces komunikacji międzyjęzykowej. Teorie przekładu i ich przydatność dla praktyki. 3. Nieprzekładalność językowa. 4. Nieprzekładalność kulturowa. 5. Transformacje w procesie przekładu. 6. Tłumaczenie audiowizualne. 7. Tłumaczenie ustne etc. 	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje, tłumaczenie filmu

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Przedmiot kończy się zaliczeniem z oceną. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszcza się 1 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie: 1) obecność i aktywność na zajęciach; 2) przygotowanie się do zajęć; 3) prace pisemne (tłumaczenia); 4) tłumaczenie filmu w rubryce "Aktywność studenta" - przygotowanie projektu); 5) kolokwia (sprawdziany).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego min.na poziomie C1.

Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczalna liczba nieobecności - jedna.



Translatoryka
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.210.5cd557d1465d1.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-I305Db, WF.IFW-I305Da, WF.IFW-IS133Da
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest wyrobienie prawidłowych nawyków przy rewerbalizacji różnego typu tekstów. Ćwiczenia przekładowe są jednocześnie niezbędnym elementem uzupełniającym proces nauczania języka obcego.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w subdyscyplinach filologii.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W03, FUR_K2_W07	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym w języku ukraińskim.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U05, FUR_K2_U09	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się; ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji semiolingwistycznej;	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K05	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	15	
przygotowanie do zajęć	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Specyfika tłumaczenia literackiego. Tłumaczenie w ramach języków pokrewnych. Ułatwienia i pułapki. Kulturoznawstwo a przekład. Realia, koloryt miejscowy i historyczny. Zadania, sposoby i możliwości uprawiania krytyki przekładu artystycznego. Krytyka przekładu a krytyka literacka. Metody analizy, interpretacji i wartościowania tłumaczeń. Zmienność koncepcji translatorskich. „Szkoly” przekładu. Zjawisko serii tłumaczeniowej. Pojęcie strategii translatorskiej. Problem współczesniania lub archaizacji tłumaczonego tekstu. Miejsce przekładu w międzynarodowej komunikacji językowej i wymianie dóbr kultury.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, projekt	Warunkiem uzyskania zaliczenia ćwiczeń jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, prac domowych, dyskusja). Oceną końcową jest ocena z pisemnej pracy zaliczeniowej (przekład tekstu literackiego).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie średniozaawansowanym.

Ukraiński (post)modernizm
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.230.5cd557d1679a1.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Ukraiński</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-IS122Db, WF.IFW-IS122Da</p>
---	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 2.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student zna literaturę współczesnej Ukrainy i konteksty polityczno-kulturowe. Student rozumie powiązanie tych zjawisk z procesami zachodzącymi w kulturze zachodnioeuropejskiej i amerykańskiej oraz jest nastawiony interdyscyplinarnie do badania zjawiska postmodernizmu ukraińskiego we współczesnym świecie.	FUR_K2_W02, FUR_K2_W05, FUR_K2_W07	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	interpretować fakty trans- i interkulturowe we Wschodniej Europie w powiązaniu z procesami kulturowymi i politycznymi. Student potrafi dokonać filologicznej interpretacji tekstu literackiego i odczytać aluzje kulturowe i zabiegi intertekstualne.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U08, FUR_K2_U10	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotowy do uczestnictwa we współczesnych akcjach kulturalnych - prezentacjach, performansach, wystawach i pokazach.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Geneza postmodernizmu w różnych dziedzinach sztuki i geneza terminu. Cechy gatunkowe postmodernizmu: synkretyzm, symultaniczność, multikulturowość. Postmodernizm w architekturze i malarstwie – przedstawiciele nurtów, założenia, realizacje w Europie i Ameryce. Postmoderna w filozofii – wybrane koncepcje (Derrida, de Man etc.). Przegląd najważniejszych stanowisk badawczych dotyczących postmodernizmu w muzyce oraz filmie – ukraińskie mutacje postmodernizmu. Dokumenty postczarnobylskie. Postmodernistyczne tendencje w sztuce: od modernizmu i neoawangardy do postmodernizmu. Poststrukturalizm, dekonstrukcja, nowy historyzm H. White'a, postkolonializm postsowiecki w kontekście myślenia postmodernistycznego. Pre -postmodernizm od lat 60. do 80 80. XX wieku,: camp, Barth, Barthelme, Pynchon. Antyrealizm i surfikcja. Bu-Ba-Bu i szkoła stanisławowska w ukraińskiej literaturze. PLEROMA. Postmodernizm ukraiński na tle tendencji światowych: wyróżniki stylu, przedstawiciele, najważniejsze utwory.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	prezentacja przygotowana przez studenta na wybrany temat

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt, prezentacja	prezentacja przygotowana przez studenta na wybrany temat



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Lektorat języka rosyjskiego B2

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.230.5cd557d186d45.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-IS1LRB2a, WF.IFW-IS1LRB2b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom B2 w zakresie języka rosyjskiego. Student potrafi: uczestniczyć w dialogu oraz dyskusji, wyrażać swoją opinię i formułować argumenty; formułować wypowiedzi ustne i pisemne związane z tematyką zajęć; poprawnie stosować reguły gramatyczne i ortograficzne języka rosyjskiego; uzasadnić wybór użytych reguł gramatyczno-ortograficznych; tłumaczyć teksty z języka polskiego na język rosyjski.	FUR_K2_U02	zaliczenie na ocenę
----	--	------------	---------------------

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	7	
konsultacje	3	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 55	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	7	
konsultacje	3	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 65	ECTS 2.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Praca nad doskonaleniem umiejętności posługiwania się językiem rosyjskim: - poszerzanie wiedzy z zakresu gramatyki i ortografii; - poszerzanie zasobu leksykalnego o słownictwo związane z omawianymi tematami. W trakcie zajęć omawiane będą następujące bloki tematyczne: przyroda (pogoda, ekologia, klęski żywiołowe, świat zwierząt), biznes, praca, wykształcenie, podróże (państwa, miasta, turystyka), święta, jedzenie, zdrowie i sport	U1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Warunki zaliczenia przedmiotu: - obecność na zajęciach i aktywne w nich uczestnictwo - systematyczne przygotowywanie zadanych prac i zaliczanie prac pisemnych Formy uzyskania zaliczenia: - ocenianie ciągle - śródsesemestralne prace kontrolne (kolokwia, kartkówki) - sprawdzian semestralny Dozwolona jest jedna nieusprawiedliwiona nieobecność. Każda kolejna nieobecność winna być odpracowana na konsultacjach prowadzącego.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Warunki zaliczenia przedmiotu: - obecność na zajęciach i aktywne w nich uczestnictwo - systematyczne przygotowywanie zadanych prac i zaliczanie prac pisemnych Formy uzyskania zaliczenia: - ocenianie ciągle - śródsesemestralne prace kontrolne (kolokwia, kartkówki) - sprawdzian semestralny Dozwolona jest jedna nieusprawiedliwiona nieobecność. Każda kolejna nieobecność winna być odpracowana na konsultacjach prowadzącego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1.



Prawosławie na Rusi
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589814558.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	Liczba punktów ECTS 4.0
--	---	-----------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wiedza na temat kultury duchowej Rusi; interdyscyplinarność	FUR_K2_W02	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	krytycyzm i umiejętność dyskusji	FUR_K2_U03, FUR_K2_U06	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość tradycji cyrylometodiańskiej i wschodniosłowiańskich powiązań kulturalnych	FUR_K2_K04	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do zajęć	15	
konsultacje	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Chrzest Rusi	W1, U1, K1
2.	Staroruski hezychazm	W1, U1
3.	Elementy prawosławnej liturgiki i duchowości	W1, U1, K1
4.	Cykl świąt stałych	W1, K1
5.	Cykl świąt ruchomych	W1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę	Zaliczenie kolokwium z zagadnień dotyczących przedmiotu oraz z wybranej lektury.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa

Kultura ruska w państwie polsko-litewskim (XIV-XVIII w.)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589815415.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień filologii wschodniosłowiańskiej (literatura oraz kultura białoruska i ukraińska XIV-XVIII w).	FUR_K2_W06, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanej wiedzy i poszerzenia jej o szeroko rozumiany kontekst wschodniosłowiański.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U09	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	Student ma świadomość wartości i różnorodności dziedzictwa kulturowego Słowian wschodnich.	FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie pisemne
----	--	---------------------------	--------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia ziem ruskich (białoruskich i ukraińskich) dawnej Rzeczypospolitej (XIV-XVIII w.).	W1, U1, K1
2.	Kultura prawosławna i unicka (piśmiennictwo, drukarstwo, grafika książkowa, ikonografia, architektura, muzyka) – tradycja i zmiany.	W1, U1, K1
3.	Ewolucja świadomości religijno-etnicznej Rusinów (Ukraińców i Białorusinów).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne trzy nieobecności) i zaliczenie sprawdzianu pisemnego.



Zagadki życia i twórczości Vladimira Nabokova
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589816189.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie z problemami życia i twórczości Vladimira Nabokova
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student poznaje specyfikę twórczości V. Nabokova i związane z nią fakty z biografii pisarza	FUR_K2_W01, FUR_K2_W03, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi analizować utwory V. Nabokova w świetle literaturoznawczych koncepcji metodologicznych XX wieku	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do wyrażania opinii, dyskusowania, zachowuje otwartość na odmienne sądy, pracuje samodzielnie i w zespole.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Biografia i literatura. Autobiografia. Pamięć.	W1, U1, K1
2.	Lustro - spojrzenie. Camera obscura	W1, U1, K1
3.	Teatralizacja. Scena i ekran. Gra. Pułapki i zagadki.	W1, U1, K1
4.	Nabokov o literaturze. Czytanie	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Przygotowanie do zajęć, posiadanie tekstów na zajęciach. Udział w dyskusji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność obowiązkowa (dopuszczalne 4 nieobecności)



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589815129.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Bułhakow - człowiek i dzieło na tle epoki. Wykład z elementami konwersatorium ukazujący Michaiła Bułhakowa (1891-1940) nie tylko jako autora genialnego "Mistrza i Małgorzaty", lecz także jako jednego z najbardziej wybitnych pisarzy Rosji w pierwszej połowie XX wieku, autora "Zapisków młodego lekarza", "Białej Gwardii", "Powieści Teatralnej", "Dni Turbinów", "Ucieczki", "Życia pana Moliera". Tematy: Bułhakow a historia. Obecność Bułhakowa w kulturze wysokiej i popularnej, a nawet masowej. Polskie i europejskie przekłady Mistrza i Małgorzaty
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	biografię i dzieło Bułhakowa na tle kultury rosyjskiej i zachodnioeuropejskiej.	FUR_K2_W02, FUR_K2_W08	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student potrafi analizować arcydzieło konkretnej kultury na tle kultur sąsiednich.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U08	zaliczenie ustne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie ustne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Kijów i Moskwa w twórczości Bułhakowa 2. Biografia i twórczość pisarza do 1925 (okres kijowski, kaukaski, wczesnomoskiewski). 3. Mniejsze formy lat 20. ("Zapiski młodego lekarza", "Zapiski na mankietach" i inne felietony, 4. Lata 20. Mikropowieść "Psie serce". 5. Lata 20: Powieść "Biała Gwardia" i sztuka Dni "Turbinów". 6. Inne sztuki lat 20. "Mieszkanie Zojki", "Szkarałta wyspa", "Ucieczka". 7. Sztuki lat 30. "Molier. Zmowa świętoszków", "Don Kichot", "Ostatnie dni. Puszkin", "Pomyłony Jourdain", "Martwe dusze", "Adam i Ewa", "Iwan Wasilewicz", "Błogostan".	W1, U1, K1
2.	8. Powieść biograficzna o życiu Moliera i dramat "Batum" o młodości Stalina 9. "Powieść teatralna" czyli "Zapiski nieboszczyka". Niedokończona trzecia powieść Bułhakowa. 10. "Mistrz i Małgorzata" 11. Polskie i europejskie przekłady "Mistrza i Małgorzaty"	W1, U1, K1

3.	<p>Ekranizacje dzieł Bułhakowa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Ostatnie dni. Puszkina", sztuka z 1939 (reż. Aleksander Bieliński, 1968), 2. "Ucieczka", sztuka z 1928 (reż. Aleksander Ałow, Władimir Naumow, 1970), 3. "Piłat i inni" Andrzeja Wajdy (pierwsza w świecie autorska ekranizacja "Mistrza i Małgorzaty", 1971). 4. Mistrz i Małgorzata (jugosłowiańsko-włoski, Aleksander Petrowicz, 1972) 5. "Iwan Wasiliewicz zmienia zawód" (reż. Leonid Gajdaj, 1973), sztuka „Iwan Wasiliewicz” z 1935 6. "Kilka ledwie słów ku czci pana de Moliera" (reż. Anatolij Efros, 1973), na podstawie utworów Bułhakowa o Molierze i sztuki samego Moliera 7. "Dni Turbinów" (reż Władimir Basow, 1976, 3-odcinkowy serial), sztuka z 1926 8. „Psie serce” (włosko-niemiecki), „Cuore di cane”, „Warum belt Herr Bobukow”, Alberto Lattuada, 1976. 9. „Uova Fatali” - Sceneggiato Rai 1977. Sceneggiato televisivo del 1977, dall'omonimo romanzo di Michail Afanas'ewič Bulgakov. Regia e sceneggiatura di Ugo Gregoretti. Attori: Gastone Moschin, Mario Brusa, Alessandro Haber, Santo Versace, Ferruccio Casacci. 10. "Psie serce" (reż. Władimir Bortko, 1988), opowiadanie z 1925 11. "Mistrz i Małgorzata" (reż. M. Wojtyśzko, 4-odcinkowy serial, 1988), 12. "Historia choroby" (na motywach opowiadania "Czerwona korona", reż. Aleksy Prazdnikow, 1990), opowiadanie z 1922. 13. "Zapiski młodego lekarza" (reż. Michaił Jakżyn, 1991), cykl siedmiu opowiadań z 1925–1926 14. „Wyspa” („Ostrow”, reż. Aleksander Feńko, 1991), na podstawie „Szkarłatnej wyspy”, „Powieści teatralnej”, „Iwana Wasiliewicza”, Moliera, Diawoliady i wczesnych opowiadań Bułhakowa. 15. Fatalne jaja, 1992, reż. Ольга Кознова, na podstawie opowieści z 1925 (wspaniała ekranizacja teatralna). 16. "Mistrz i Małgorzata" (reż. Jurij Kara, 1994), 17. „Fatalne jaja”, rosyjsko-czeski, (reż. Siergiej Łomkin, 1995), na podstawie opowieści z 1925 18. "Mistrz i Małgorzata" (reż. Władimir, Bortko, 2005, 10-odcinkowy serial), 19. "Powieść teatralna" (reż. Oleg Babickij i Jurij Goldin, 2003), 20. „Dobrze zapomniana przeszłość” („Choroszo zabytoje staroje”, film animowany, reż. Jefim Gamburg, 2003). 25 min. 21. "Morfina" (reż. Aleksiej Bałabanow, 2008), 22. "Biała Gwardia" (reż. Siergiej Snieżkin, 2012). Film zakazany na Ukrainie 23. "Zapiski młodego lekarza" (reż. Daniel Jacob Radcliffe, Jonathan Daniel Hamm, 2012-2013). 	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, metody e-learningowe, wykład konwencjonalny, analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach

Kultura i obyczajowość narodów rosyjskojęzycznego Kaukazu i Zakaukazia

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589814999.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest: zapoznanie słuchaczy z dziejami i obyczajowością rosyjskojęzycznego regionu Kaukazu i Zakaukazia od czasów najdawniejszych do współczesności, ze szczególnym uwzględnieniem kontekstu rosyjskiego panowania i wpływu na Kaukazie > uświadomienie jakości rosyjskiego oddziaływania w regionie ze wszelkimi jego konsekwencjami - językowymi, kulturowymi i politycznymi > zaznajomienie studentów z tekstami kultury rosyjskiej dotyczącej Kaukazu.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	znajomość historycznych i aktualnych form obecności i oddziaływania kultury politycznej Rosji na obszarze Kaukazu i Zakaukazia.	FUR_K2_W02, FUR_K2_W06, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielne i świadome korzystanie ze zdobytej wiedzy w zakresie konwersatorium, poparta wiedzą umiejętność interpretacji kontekstów funkcjonowania narodów i i kultur Kaukazu w obrębie Rosji i wzajemnie, kultury rosyjskiej na Kaukazie. Umiejętność oceny transferów kulturowych.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U06	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość konieczności podejmowania wyzwań zawodowych w ramach wielokulturowego i wielkonfesyjnego środowiska społecznego.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	50	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>OBSZARY DYSKUSJI KONWERSATORYJNYCH:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kaukaz jako kraina w kategoriach geograficznych, historycznych i kulturowych. Najdawniejsze dzieje i geopolityka regionu. 2. Pierwsze kontakty Rosji i Europy ze społecznościami Kaukazu i Zakaukazia. 3. Pojawienie się i utrwalenie Islamu na Kaukazie. Sąsiedztwo islamsko-chrześcijańskie i jego kulturowe konsekwencje dla obszaru. Tradycje kulturowe i religijne narodów muzułmańskiego Kaukazu. Tradycje sunnickie. Sufizm na Kaukazie (Ingusze, Czeceńcy, społeczności górskiego Dagestanu). 4. Główne kategorie kulturowe: rodzina i starszyzna. Stosunek wobec kobiet i dzieci. Obyczajowość relacji damsko-męskich. Kultura polityczna i prawna. 5. Dzieje i kultura starożytnej Armenii. Dzieje i kultura starożytnej Gruzji. 6. Obyczajowość chrześcijańskich społeczeństw Zakaukazia (Armenia, Gruzja, Osetia). Kultura literacka Armenii, Gruzji i Osetii. Alfabety gruziński i ormiański. Życie i dzieło Mesropa Masztoca. Folklor i eposy narodowe - gruziński: Sz. Rustaweli "Rycerz w tygryziej skórce", ormiański: anonim "Dawid z Sasunu", Północnokaukaski "Epos o Nartach". Antagonizmy gruzińsko-ormiańskie. 7. Imperium Rosyjskie wobec Kaukazu i Zakaukazia w wieku XVIII i XIX. Geopolityczne gry na Kaukazie - początki kolonizacji Kaukazu i Zakaukazia w wieku XIX. Wojna rosyjsko-perska 1826 - 1828 i jej geopolityczne następstwa. Wyodrębnienie Azerbejdżanu. Kaukazu i Zakaukazia widmo niepodległości. Powstanie Imama Szamila. Kultura w wieku XIX - piśmiennictwo, sztuki plastyczne i muzyka Armenii i Gruzji (Sajat Nova, Niko Pirosmiani, Aleksandr Czawczawadze, Nikoloz Barataszwili, Chaczatur Abowjan, Hovhannesz Tumanjan). 8. Kaukaz w I wojnie światowej. Ludobójstwo Ormian 1915 roku. Kaukaz po upadku Imperium Romanowów. Niepodległość Gruzji. 9. Wiek XX: geopolityczne gry mocarstw w regionie. Sowietyzacja Kaukazu i Zakaukazia. Kaukaz w II wojnie światowej. Republiki radzieckie Kaukazu i ich kultura - obyczajowość, procesy społeczne. Kultura; kinematografia (Abuładze, Abaszydze, Paradżanow) 10. Kaukaz i Zakaukazie po upadku ZSRR. Dwie wojny czeczeńskie. Czeczenia Ramzana Kadyrowa i Władimira Putina. Nowe państwa na mapie świata. Armenia Lewona Ter-Petrosjana i "klanu" karabachskiego: prezydentury Roberta Koczariana i Serża Sarkisjana. Azerbejdżan Alijewów. Modernizacja i degradacja Gruzji od Zwiada Gamsachurdii do Giorgi Margwelaszwili. Strefy konfliktów; Abchazja, Czeczenia, Osetia, Karabach i inne. 11. Kultura i obyczajowość Kaukazu i współcześnie. Święte miejsca Azerów, Ormian, Gruzinów, Abchazów. Kultura kulinarna na obszarze Kaukazu i Zakaukazia. 12. Geopolityka i bezpieczeństwo postsowieckiej i współczesnej Abchazji, Armenii, Azerbejdżanu, Gruzji. Wojna rosyjsko-gruzińska 2008. Rozpad Gruzji (Abchazja, Osetia Południowa). Trudne sąsiedztwo Armenii - relacje z Azerbejdżanem, Iranem i Turcją. 13. Oblicza Kaukazu i Zakaukazia w literaturze rosyjskiej - orientalizacja, feminizacja, agresywna męskość (Puszkina, Lermontow, Tołstoj, Briesow, Mandelsztam, Grossman, Bitow, Prochanow, Prilepin i inni). Kaukaz i Zakaukazie w kulturze europejskiej; architektura, sztuka, film. 14. Literatura rosyjskojęzycznego Kaukazu przeszłość i współczesność: Kosta Chetagurow, Raisa Achmatowa, Rasuł Gamzatow, Fazil Iskander, Abuzar Ajdamirow, Musa Beksultanow, Miłana Bachajewa (Tierłojewa), Alisa Ganijewa, Aslan Szatajew i inni. 15. Problematyka bieżąca: Polska, UE, NATO USA i Rosja wobec Kaukazu i Zakaukazia. Turystyka, popkultura, media. <p>CC BY 3.0</p>	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	



Literatura i zło
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589815555.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Głównym celem zajęć jest zaprezentowanie węzłowych problemów związanych z kategorią zła w kontekście filozoficznym, społecznym, psychologicznym, jak i literackim. Student powinien: a) zapoznać się z głównymi koncepcjami rozumienia zła na gruncie tradycji zachodnioeuropejskiej, b) znać najważniejsze problemy związane z kategorią zła na gruncie filozofii, psychologii, nauk społecznych, e) zapoznać się z tekstami dotyczącymi omawianych problemów.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma elementarną wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane)	FUR_K2_W02, FUR_K2_W03, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada podstawowe umiejętności pozwalające na aktywne uczestnictwo w dyskusji na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach kierunku	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się	FUR_K2_K02, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Unde malum? Pytanie o zło/pytanie o ciało (J. le Goff, „Historia ciała w średniowieczu”. Znajomość tekstu).</p> <p>2. Grzech pierworodny w kontekście cielesności ("Pateryk Kijowsko-Pieczerski"). Płciowość, grzech pierworodny, cnota a zło. Dynamika napięć społeczeństwa i kultury średniowiecznej; Paradoksalna recepcja i rozumienie ciała w średniowieczu – szczegółowa charakterystyka („rozzczepienie ciała”). Na jakich płaszczyznach realizowało się piętnowanie ciała? Jakie aspekty cielesności były ograniczane, wypierane, piętnowane</p> <p>3. Massolino – „Grzech pierworodny”: interpretacja obrazu, konteksty. Hermeneutyka biblijna: szkoła aleksandryjska i antiocheńska. Orygenes – alegoreza.</p> <p>4. Problem teodycei: zło w kontekście średniowiecznej świadomości religijnej ("Powieść lat minionych"; J. Kopania, „Siła dedukcji i słabość człowieka”. Znajomość tekstu).</p> <p>5. Koncepcja zła św. Augustyna – prywacyjna teoria zła i jej krytyka. Hiob/Leibniz a problem zła (L. Kołakowski, LEIBNIZ I HIOB. METAFIZYKA ZŁA I DOŚWIADCZENIE ZŁA).</p> <p>6. Ph. Zimbardo, „Psychologia zła: sytuacyjne przemiany charakteru”. Metafora dobra/zła, zła/dobra wg Eschera. Trzy prawdy psychologiczne na temat zła. Kulturowa genealogia zła. Efekt Lucyfera – charakterystyka. Definicja zła wg Zimbardo. Dobra i zło – esencja i kumulacja. Dwa podejścia do problemu zła. Metafora „zgnitych jabłek”.</p> <p>7. Ph. Zimbardo, „Badanie dynamiki społecznej: władza, konformizm i posłuszeństwo. Znajomość tekstu. Eksperymenty Milgrama. Opis eksperymentu, jego wyniki. Dziesięć wniosków wynikających z badań Milgrama. Modele posłuszeństwa – charakterystyka. Znajomość tekstu.</p> <p>8. Ph. Zimbardo, „Znaczenie i przesłanie SEW: alchemia przemian osobowości”. Znajomość tekstu i jego problematyki. SEW – charakterystyka, implikacje psychologiczne w rozumieniu zła. Sytuacyjna/dyspozycyjna koncepcja zła. Nauki i przesłania eksperymentu. Sytuacyjne ujęcie zachowań ludzkich. Rola a odpowiedzialność. Dehumanizacja. Społeczne konstruowanie rzeczywistości.</p> <p>9. Genius malignus – nowożytna metafora zła (J. Tischner, Spór o istnienie człowieka). Podmiot oświeceniowy a zło. Tradycja Kartezjańska a zło. Metafora złośliwego demona. Tradycja Kantowska – „etyka prowadzi do religii”. Od paradygmatu „rozumu” do paradygmatu „łaski”. „Oko otchłani” – interpretacja.</p> <p>10. Od „śmierci Boga” do „śmierci człowieka” (H. Chotkewycz, Awiron)</p> <p>11. Zło w kontekście psychoanalizy (W. Stefanyk, Basaraby). Zło jako konieczność dziejowa (M. Chwyłowy, Ja (romantyka). B. Dobroczyński, „Ciemna strona psychiki”. M. Chwyłowy, Ja (romantyka). Znajomość tekstów.</p> <p>12. Zło radykale/zło banalne. Racjonalizacja zła. Przypadek Eichmanna (H. Arendt, Eichmann w Jerozolimie).</p> <p>13. Zło i Nowoczesność. Koncepcja Zagłady w ujęciu Z. Baumann (Z. Baumann, Nowoczesność i Zagłada).</p> <p>14. Dlaczego dobrzy ludzie czynią zło? (P. Zimbardo, Efekt Lucyfera)</p> <p>15. Myślenie wobec zła. Kryzys nowożytnego podmiotu myślącego (W. Szewczuk, Oko otchłani).</p> <p>16. Człowiek w horyzoncie łaski (J. Tischner, Spór o istnienie człowieka).</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	<p>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest: a) regularne uczestnictwo w zajęciach, b) aktywność, c) systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, d) zaliczenie testu końcowego. 1. Zasady zaliczenia: - zaliczenie na ocenę - regularne uczestnictwo w zajęciach, - systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, - aktywność - zaliczenie testu końcowego 2. Formy weryfikacji: - testy wejściowe (problematyka lektur) 3. Nieobecności: - dozwolone dwie nieusprawiedliwione nieobecności - kolejne nieobecności muszą być usprawiedliwione i odrobione na konsultacjach - 3, 4 i kolejne nieusprawiedliwione obecności wiążą się z wykreśleniem z listy studentów</p>



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wprowadzenie do komunikacji interpersonalnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589816087.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi mechanizmami komunikacji interpersonalnej oraz ich praktycznym zastosowaniem.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie wybrane zagadnienia szczegółowe filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FUR_K2_U02	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za swoje zachowanie werbalne.	FUR_K2_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do sprawdzianu	15	
rozwiązywanie przypadków	15	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Omówienie podstawowych zagadnień związanych z transakcyjnym modelem komunikacji w wybranych kontekstach interakcyjnych - rodzina, przyjaźń, bliscy partnerzy, konflikt, itp. w aspekcie analitycznym i refleksyjnym.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
---------------------	-------------------------	--------------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem otrzymania zaliczenia jest regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach, wykonywanie ćwiczeń zadanych przez prowadzącego. Aby otrzymać ocenę dobrą lub bardzo dobrą należy zaliczyć test końcowy lub napisać pracę zaliczeniową.



Masterpieces of Russian Literature

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589816292.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest przybliżenie studentom wiedzy na temat arcydzieł literatury rosyjskiej
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe zjawiska z zakresu historii literatury i kultury rosyjskiej	FUR_K2_W01, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy	FUR_K2_U06, FUR_K2_U08	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	uczestniczenia w życiu kulturalnym poprzez odbiór dzieł sztuki	FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Eugeniusz Oniegin, Aleksander Puszkina	W1, U1, K1
2.	Bohater naszych czasów, Michaił Lermontow	W1, U1, K1
3.	Martwe dusze, Nikolaj Gogol	W1, U1, K1
4.	Zbrodnia i kara, Fiodor Dostojewski	W1, U1, K1
5.	Anna Karenina, Lew Tołstoj	W1, U1, K1
6.	Opowiadania, Anton Czechow	W1, U1, K1
7.	Jeden dzień Iwana Denisowicza, Aleksandr Solżenicyn	W1, U1, K1
8.	Mistrz i Małgorzata, Michaił Bułhakow	W1, U1, K1
9.	Daniel Stein, tłumacza, Ludmiła Ulicka	W1, U1, K1
10.	Wojna nie ma w sobie nic z kobiety, Swietłana Aleksijewicz	W1, U1, K1
11.	Pamięci pamięci, Maria Stiepanowa	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Ocena końcowa jest wypadkową ocen z zaliczania poszczególnych etapów zajęć. Oceny częściowe uzyskuje się na podstawie obecności i aktywności na zajęciach. Umiejętności studenta weryfikowane i oceniane są na bieżąco w trakcie zajęć (formy sprawdzania: wypowiedź ustna lub pisemna). Dopuszczalne jest także końcowe kolokwium sprawdzające wiedzę z całości materiału.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs przeznaczony dla osób, które lubią czytać i znają podstawowe pojęcia związane z literaturoznawstwem.

Anthropological linguistics

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589816378.20</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Anthropological linguistics is the subfield of linguistics and anthropology, which deals with the place of language in its wider social and cultural context. Language contacts and changes, language, and culture mutually defining, communication are key areas for both anthropology and linguistics. In this course main attention is drawn to such issues as language and identity, language and society, language in a colonial and post-colonial society, code-switching, language mixing, language, and cultural endangerments, etc. Migration, globalization, new technologies change the way of development and transmitting of knowledge, communication, and languages as reflections of society changing. This course is based on the comparison of English, Polish, Ukrainian, Russian, Belorussian languages, and cultures with other cultural contexts.
C2	Presentation of the main linguistic and anthropological issues in the wide cultural context.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Students know the main theories about the relationships between language and culture, diversity and complexity of languages, the meaning of languages in modern society. Their knowledge will allow them to identify and understand historical context, main concepts, and problems of their major field.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W05, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Students know and can use the main theories and methods of anthropological linguistics. They are able to make research in the area and demonstrate proficiency in critical thinking skills.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U08, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Students are able to understand different cultural, social contexts, to engage in interaction and communication.	FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
konsultacje	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>This course is an introduction to the basic relationship between language, society, and culture in general and in the Slavic context.</p> <p>Introducing field research: Slavic cultures and linguistic context.</p> <p>1) Sapir-Whorf Hypothesis. 2) The origin and development of languages. 3) Meaning. Nature and types of meaning. Meaning of silence. 4) Meaning and name. 5) Name and naming. Chinese, Jewish, Slavic naming traditions. 6) Language and identity. 7) Language acquisition and socialization. 8) Slavic cultures and languages. Language contacts, dialects. 9) Code-switching, code-mixing, diglossia. Surzyk and trasianka as the examples of code-mixing in Ukrainian and Belarussian. 10) Multilingualism. 11) Understanding cultures through their key words (Polish, English, Russian, Ukrainian). 12) Language and colonialism and post-colonialism. 13) Language and gender. 14) Communities of language users.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, wykład z prezentacją multimedialną, analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Class attendance. Presentation. Final test.

Wymagania wstępne i dodatkowe

English level B1-C1. The students shall have no more than two absences in the semester.



Functional Linguistics for Beginners

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589818852.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi wiadomościami na temat lingwistyki funkcjonalnej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka rosyjskiego w konfrontacji a gramatyką angielską	FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wykorzystywać ogólną wiedzę filologiczną i ogólną wiedzę z zakresu dyscyplin pokrewnych do zadań związanych ze studiowaniem zagadnień z zakresu gramatyki języka rosyjskiego	FUR_K2_U06	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów selekcjonować informacje i uwzględniać ich znaczenie dla rozwiązania zadań z zakresu analizy gramatyki języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym.	FUR_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza jednostek języka rosyjskiego na wszystkich poziomach gramatyki - fonetycznym, morfologicznym, leksykalnym i składniowym - z perspektywy ich funkcjonowania w systemie i użyciu w konfrontacji z właściwościami języka wykładowego przedmiotu.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, burza mózgów, analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Podstawę zaliczenia stanowi obecność na zajęciach, aktywne w nich uczestnictwo. Oceny: 4-5 uzyskuje się za zaliczenie testu pisemnego lub przeprowadzonej prezentacji warsztatowej z wybranego zagadnienia z zakresu lingwistyki funkcjonalnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2



Tabu językowe
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589819106.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z problematyką tabu językowego, jako jednego z aspektów szerszego, ogólnego pojęcia.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu przyczyn i skutków oddziaływania zakazu tabuistycznego w różnych odmianach języka.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia związane z problematyką tabu językowego.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne
W2	Student zna i rozumie możliwe skutki oddziaływania zakazu językowego w różnych odmianach i na różnych płaszczyznach języka.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi zdefiniować pojęcie zakazu językowego i wskazać jego możliwe konsekwencje na gruncie języka.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi rozpoznać skutki oddziaływania tabu językowego na wybranym tekście.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do wykorzystania zdobytej z zakresu tabu językowego w analizie wybranych tekstów.	FUR_K2_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	20	
analiza problemu	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Pojęcie tabu językowego jako jednego z przejawów ogólnego zjawiska tabu, etymologia słowa tabu, leksem tabu na gruncie polskim.	W1, U1, K1
2.	Przyczyny i dziedziny oddziaływania tabu językowego.	W1, U1, K1
3.	Materiał do badań nad tabu językowym.	W1, U1, K1

4.	Metody badania tabu językowego.	W1, U1, U2, K1
5.	Eufemizmy - odpowiedź na tabu językowe.	W1, W2, U1, U2, K1
6.	Tabu w folklorze na przykładzie ludowych pieśni ukraińskich.	W1, W2, U1, U2, K1
7.	Tabu w dialektach.	W1, W2, U1, U2, K1
8.	Zmienność zakazu językowego w czasie i przestrzeni.	W1, U1, K1
9.	Najważniejsi badacze zjawiska tabu językowego.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	1. Frekwencja (maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione). 2. Aktywność na zajęciach. 3. Zaliczenie pisemnego kolokwium semestralnego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Kultura i obyczajowość narodów rosyjskiej Syberii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589819260.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie uczestników ze specyfiką Syberii jako części Federacji Rosyjskiej. Omówiona zostanie historia odkryć geograficznych oraz podboju Syberii, tradycyjne syberyjskie wierzenia religijne, kultura i tożsamość wybranych narodów zamieszkujących Syberię, a także współczesna sytuacja w wybranych regionach Syberii.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe fakty dotyczące obszaru Syberii w zakresie geografii, historii, religii, języka, kultury.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W05	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wykorzystać ogólną wiedzę na temat Syberii pochodzącą z dyscyplin pokrewnych filologii w procesie studiów filologicznych. Jest świadomy powiązania nauk filologicznych z innymi naukami.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U09	zaliczenie ustne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do dyskusowania zagadnień dotyczących Syberii oraz samodzielnego rozwijania wiedzy na ten temat.	FUR_K2_K02, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie ustne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 105	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia odkryć geograficznych oraz podboju i kolonizacji Syberii przez Rosję - od Uralu po Alaskę	W1, U1, K1
2.	Tradycyjne religie rdzennych narodów Syberii (mitologia, kosmologia, antropologia)	W1, U1, K1
3.	Szaman jako „mistrz ekstazy”: formy inicjacji, techniki transu. Neoszamanizm	W1, U1, K1
4.	Klasyfikacja rdzennych narodów i języków Syberii	W1, U1, K1
5.	Wybrane narody Syberii, ich kultura, wierzenia i tożsamość: Nieńcy, Ewenkowie, Tuwińcy, Buriaci, Jakuci, Ajnowie, Koriacy, Czukczowie, Eskimosi	W1, U1, K1
6.	Syberia współczesna: Jamał, Ewenkia, Tuwa, Buriacja, Jakucja, Sachalin, Kuryle, Kamczatka, Czukotka	W1, U1, K1
7.	Geografia Syberii, elementy krajoznawstwa i geopoetyki: wielkie rzeki, Bajkał, SiewMorPut', kolej transsyberyjska, metafizyka przestrzeni	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne	Obecność na zajęciach. Zaliczenie ustne.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Z dziejów teatru rosyjskiego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589819402.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Sztuki filmowe i teatralne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0215Muzyka i sztuki sceniczne, 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie wiedzy z zakresu dziejów teatru rosyjskiego od początku rozwoju sztuki widowiskowej po najważniejsze wydarzenia z życia teatralnego w Rosji w XXI wieku.
C2	Zapoznanie studentów ze specyfiką sztuki scenicznej oraz dramaturgii w Rosji z uwzględnieniem kontekstu społeczno-polityczno-kulturowego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna najważniejsze fakty, zjawiska z historii teatru rosyjskiego oraz główne kierunki rozwoju teatru rosyjskiego.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W05, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
W2	Student zna twórczość wybitnych działaczy teatralnych oraz czołowych dramaturgów rosyjskich.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W05, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
W3	Student rozumie specyfikę teatru rosyjskiego oraz jego rolę w ogólnoeuropejskim procesie teatralnym.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W05, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi scharakteryzować zjawiska teatralne wybranego okresu.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
U2	Student potrafi przeprowadzić samodzielną analizę dzieł teatralnych z uwzględnieniem uwarunkowań historycznych i stylistycznych.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do samodzielnego pogłębiania wiedzy i kształtowania świadomości artystycznej w zakresie dzieł teatru rosyjskiego.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowywanie projektów	10	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	U źródeł teatru - teatr ludowy. Teatr szkolny. Barok w teatrze dworskim i w teatrze publicznym Piotra I. Początki stałego teatru profesjonalnego, klasycyzm, sentymentalizm, romantyzm. Trupy zagraniczne, scena operowa, balet.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
2.	Zmiana konwencji teatralnych na przełomie XVIII i XIX w. Realizm w teatrze. Rosyjska refleksja teatralna. Teatry Moskwy i Petersburga.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
3.	Wielka Reforma. MCHT, K. Stanisławski, Wł. Niemirowicz-Danczenko, działalność studyjna. W. Meyerhold - Teatr inscenizacji, biomechanika. XX wiek - tradycja a awangarda, laboratoria teatralne, teatr eksperymentalny. Teatr rewolucji i eksperymenty N. Jewreinowa. Teatr Kameralny A.Tairowa.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
4.	Socrealizm. Teatr odwilży. Epoka zastoju. Nowa świadomość teatralna i formuła artystyczna w latach pieriestrojki. Teatr komercyjny. Transformacja teatru repertuarowego w latach 90.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
5.	Tendencje i kierunki rozwoju współczesnych widowisk teatralnych. Scena XXI wieku - kształt, obraz, inspiracje.	W1, W2, W3, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem dopuszczenia do zaliczenia jest obecność na zajęciach. Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie pozytywnej oceny z pracy zaliczeniowej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie umożliwiającym udział w zajęciach.



Судьба и творчество. Страницы жизни и творчества русских писателей от Пушкина до Пастернака

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589819543.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi faktami z życia wybitnych pisarzy rosyjskich XIX i XX wieku.
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu historii twórczej najwybitniejszych dzieł literatury rosyjskiej XIX i XX wieku.
C3	Uświadomienie słuchaczom zagadnień związanych z wpływem problemów natury psychologicznej na treść i formę utworów literackich.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe fakty historii literatury rosyjskiej	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W05, FUR_K2_W06, FUR_K2_W08	zaliczenie
W2	podstawowe pojęcia i terminy współczesnego literaturoznawstwa	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W03, FUR_K2_W05, FUR_K2_W06, FUR_K2_W08	zaliczenie
W3	podstawowe trendy współczesnych badań w dziedzinie psychologii twórczości	FUR_K2_W01, FUR_K2_W06, FUR_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować fakty życia i działalności twórczej pisarzy rosyjskich	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U04, FUR_K2_U05, FUR_K2_U06, FUR_K2_U08, FUR_K2_U09	zaliczenie
U2	analizować teksty literackie pod kątem wiedzy o osobowości ich autora	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09, FUR_K2_U10	zaliczenie
U3	zaprezentować swoją wiedzę w postaci pracy pisemnej na temat związany z materiałem zajęć	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	prezentacji zdobytej wiedzy na forum publicznym	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie
K2	prowadzić dyskusje w gronie towarzyskim, prezentując umiejętności zdobyte w trakcie zajęć	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30

analiza wymagań	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
analiza problemu	20	
konsultacje	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Autobiografizm i fikcja w twórczości pisarzy. Metoda biograficzna, jej zalety i wady.	W2, W3, U3, K2
2.	Wybrane epizody życia i cechy osobiste poetów i pisarzy rosyjskich od Aleksandra Puszkina do Borisa Pasternaka.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Wpływ istotnych faktów życia i problemów psychologicznych pisarzy rosyjskich na treść i formę ich utworów.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie	zaliczone ustne lub pisemne kolokwium

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie min. B2.
Podstawowa wiedza w zakresie historii Rosji i literatury rosyjskiej.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Politolingwistyka na tle innych subdyscyplin współczesnego
językoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589819676.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z politolingwistyką jako subdyscypliną współczesnego językoznawstwa.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Wiedzy – Student zna i rozumie:	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W06	zaliczenie na ocenę
Umiejętności – Student potrafi:			
U1	Umiejętności – Student potrafi:	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych – Student jest gotów do:			
K1	Kompetencji społecznych – Student jest gotów do:	FUR_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	50	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podział współczesnego językoznawstwa na subdyscypliny.	W1, U1, K1
2.	Politolingwistyka jako gałąź współczesnego językoznawstwa.	W1, U1, K1
3.	Dyskurs polityczny jako obiekt badań politolingwistyki.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Podstawą zaliczenia jest obecność na zajęciach (dopuszcza się dwie nieusprawiedliwione nieobecności) oraz aktywne w nich uczestnictwo. Oceny 4-5 uzyskuje się za przygotowanie prezentacji na temat wybranego zagadnienia.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zajęcia prowadzone w języku rosyjskim. Wymagana znajomość języka rosyjskiego pozwalająca na zrozumienie przekazywanych treści.



Język współczesnej rosyjskiej polityki
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589819758.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z językiem współczesnej rosyjskiej polityki.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie:	FUR_K2_W02, FUR_K2_W06, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi:	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do	FUR_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	50	
wykonanie ćwiczeń	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teksty polityczne współczesnej Rosji.	W1, U1, K1
2.	Analiza wystąpień rosyjskich przywódców.	W1, U1, K1
3.	Tłumaczenia doskonalące posługiwanie się językiem rosyjskim w dziedzinie polityki.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, dyskusja, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Podstawą zaliczenia jest obecność na zajęciach (dopuszcza się dwie nieusprawiedliwione nieobecności) oraz aktywne w nich uczestnictwo. Oceny 4-5 uzyskuje się w wyniku zaliczenia testu pisemnego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wykład profesora wizytującego I Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.210.1589820166.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z rosyjską poezją rockową jako integralną częścią rosyjskiego procesu historycznolitarackiego i historycznokulturowego
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Podstawowe zagadnienia z zakresu historii i estetyki rosyjskiego rocka	FUR_K2_W08	prezentacja

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Analizować teksty rosyjskiego rocka w oparciu o instrumentarium filologii i historii kultury	FUR_K2_U06, FUR_K2_U10	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Wykorzystania wiedzy o rosyjskim rocku w życiu zawodowym	FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia rosyjskiego rocka.	W1, U1, K1
2.	Estetyka rosyjskiego rocka	W1, U1, K1
3.	Instytucje rosyjskiego rocka	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego w stopniu umożliwiającym uczestnictwo w wykładzie



Wykład profesora wizytującego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.1589820197.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z twórczością poetycką i sceniczną oraz biografią twórczą Jegora Letowa, historią zespołu Graždanskaja Oborona i recepcją jego działalności w kulturze rosyjskiej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Zagadnienia związane z historią, poetyką i estetyką twórczości Jegora Letowa i Graždanskiej Oborony	FUR_K2_W08	projekt

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Analizować utwory Jegora Letowa pod względem estetyki i poetyki, z uwzględnieniem kontekstu historyczno-społecznego	FUR_K2_U06, FUR_K2_U10	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Analitycznego i krytycznego uczestnictwa we współczesnej kulturze medialnej	FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Biografia twórcza Jegora Letowa i historia Graždanskiej Oborony	W1, U1, K1
2.	Estetyka twórczości Jegora Letowa	W1, U1, K1
3.	Poetyka poezji rockowej Jegora Letowa	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	

Seminarium magisterskie translologiczne o profilu językoznawczym I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.230.5cd557d1f1667.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-IS111TJb, WF.IFW-IS111TJa</p>
---	---

Okres Semestr 1	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	Liczba punktów ECTS 6.0
---------------------------	--	-----------------------------------

Okres Semestr 2	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	Liczba punktów ECTS 8.0
---------------------------	--	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z metodyką pisania pracy magisterskiej
C2	Przekazanie wiedzy z wybranych zagadnień ukraińsko-polskiego językoznawstwa konfrontatywnego
C3	Uświadomienie słuchaczom problemów związanych z przekładoznawstwem.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	zaliczenie
W2	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w ramach wybranej specjalizacji	FUR_K2_W06	zaliczenie
W3	absolwent zna i rozumie /ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację z wykorzystaniem źródeł polskich i wschodniosłowiańskich oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy.	FUR_K2_U03	zaliczenie
U2	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translatologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	zaliczenie
U3	absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_U06	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy.	FUR_K2_K01	zaliczenie
K2	absolwent jest gotów do zdobywania i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgnięcia opinii ekspertów.	FUR_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
zbieranie informacji do zadanej pracy	30
przeprowadzenie badań literaturowych	30

studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
pozyskanie danych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	60	
przygotowanie referatu	60	
pozyskanie danych	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tematyka prac magisterskich obejmuje wybrane zagadnienia z morfologii, składni, leksykologii i frazeologii języka ukraińskiego i polskiego. Ponieważ seminarium uwzględnia aspekt translologiczno-konfrontatywny, dlatego też bazę źródłową prac stanowi oryginalny tekst (literacki, publicystyczny, naukowy, kancelaryjny itp.) ukraiński (ew. polski) oraz jego tłumaczenie na język polski (ew. ukraiński). Ostateczny rezultat pracy i jego najważniejszy cel naukowy to dokonanie oceny przekładu, wskazanie i skomentowanie błędów merytorycznych i stylistycznych, zaproponowanie prawidłowych rozwiązań i pomysłów translacyjnych.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

seminarium, wykład konwencjonalny, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Obecność na seminarium. Udział w zajęciach polegających na uporządkowaniu wiedzy z zakresu gramatyki i leksykologii konfrontatywnej ukraińsko-polskiej

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Zebranie materiału badawczego. Skompletowanie i przestudiowanie literatury przedmiotu. Zarysowanie planu i podstawowych celów pracy. Robocza wersja wstępu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na seminarium obowiązkowa. Dopuszczalne są dwie nieobecności nieusprawiedliwione.

Seminarium magisterskie translologiczne o profilu literaturoznawczym I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.230.5cd557d222c4b.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-IS111TLb, WF.IFW-IS111TLa</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 8.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem seminarium magisterskiego jest napisanie pracy końcowej, stanowiącej zakończenie studiów II stopnia (magisterskich) oraz jej publiczna obrona po IV semestrze SUM.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Przedmiot przewidziany jest na dwa lata akademickie. Student zna i rozumie cel pracy seminaryjnej oraz metodologię sporządzania pracy dyplomowej. Po pierwszym roku (IV) student obowiązany jest do przedstawienia dwóch zadań: referatu na temat przyszłej pracy magisterskiej (wygłoszonego w formie ustnej o dostarczonego w formie pisemnej) oraz przedstawienia bibliografii zgromadzonej na pierwszym etapie seminarium wraz z krótkim komentarzem dotyczącym poszczególnych pozycji.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W03, FUR_K2_W04, FUR_K2_W07, FUR_K2_W08	projekt, prezentacja, zaliczenie
W2	Na drugim roku seminarium student przedstawia plan oraz - kolejno: rozdziały przyszłej pracy magisterskiej oraz przedstawia końcowy, całościowy referat na temat swojej pracy. W czasie dwuletniego seminarium student poddany jest stałemu monitoringowi przez prowadzącego wraz z kontrolą postępów w pracy magisterskiej - zarówno w zakresie zbierania materiału (I SUM), jak i postępów w pisaniu pracy (II rok SUM).	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W03, FUR_K2_W04, FUR_K2_W07, FUR_K2_W08	projekt, prezentacja, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi poprawnie sporządzić plan pracy oraz posiada wszystkie umiejętności warsztatowe filologa, jak sporządzanie przypisów, bibliografii oraz doboru literatury przedmiotowej.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U04, FUR_K2_U05, FUR_K2_U06, FUR_K2_U07, FUR_K2_U08, FUR_K2_U09, FUR_K2_U10	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do określenia samodzielnego tematu pracy oraz zakresu problematycznego związanego z pracą magisterską. Student jest gotowy do publicznej prezentacji pracy oraz uczestnictwa w dyskusjach dotyczących zakresu problematycznego magisterium.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K05	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	90	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	90	
przygotowanie projektu	60	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 390	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teoria i praktyka przekładu literackiego - w zakres przedmiotu wchodzi praktyka przekładu literackiego (z pominięciem tłumaczeń specjalistycznych) z polskiego na ukraiński i odwrotnie. Tłumaczenia dotyczyć mają ukraińskiej literatury nowożytnej (od Kotlarewskiego), a ze strony polskiej przede wszystkim wieku XX i ostatnich 10 lat wieku XXI. W zakresie teorii przekładu zostaną prześledzone główne teorie translatorskie powstałe w Polsce i na Zachodzie - interesuje nas odpowiedź na pytanie: czy przekładalność jest w ogóle możliwa? Jakie argumenty padały w dyskusji na ten temat?	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt, prezentacja, zaliczenie	Wybór tematu pracy, problematyka, przedstawienie planu i wstępnej literatury (bibliografii częściowej) oraz przynajmniej jedna prezentacja z referatem.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymogiem są zajęcia w zakresie: 1. historia literatury ukraińskiej (wykład wraz z ćwiczeniami), 2. wstęp do literaturoznawstwa, 3. nauki pomocnicze dla filologów (sporządzanie przypisów, bibliografii, metodyka zbierania materiałów), 4. zajęcia w zakresie analizy tekstu literackiego, 5. zajęcia w zakresie kultury i historii Ukrainy.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Studia antropologiczno-kulturowe nad literaturą ukraińską

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Specjalizacja translatoologiczna profil literaturoznawczy	Kod przedmiotu UJ.WFFURTraLitS.220.1590832083.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z wybranymi współczesnymi metodami analizy i interpretacji ukraińskich tekstów kultury.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	1) ma pogłębioną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego i metodologii subdyscyplin filologii [FUR_K2_W01]. 2) ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji tekstów literackich języka ukraińskiego [FUR_K2_W03]. 3) ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej [FUR_K2_W08] .	FUR_K2_W01, FUR_K2_W03, FUR_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	1) samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze w zakresie literatury i kultury ukraińskiej [FUR_K2_U01]. 2) samodzielnie wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne [FUR_K2_U02]. 3) porozumiewać się i dyskutować na temat literatury ukraińskiej w ujęciu antropologiczno-kulturowym [FUR_K2_U06].	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U06	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy [FUR_K2_K01] .	FUR_K2_K01	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>TEORIA POSTKOLONIALNA (imperializm, orientalizm, subaltern, hegemon, opresyjny/subwersywny, mimikra kolonialna)</p> <p>TEORIA POSTKOLONIALNA W PRAKTYCE (hegemon zastępczy, polski kresowy dyskurs kolonialny, ukraiński Piętaszek i rosyjski Robinson, negatywny self-image, język jako czarna skóra, wschodniość).</p> <p>KONTEKST LITERACKI (Iwan Franko, Podstawy społeczeństwa, Ziemowit Szczerek, Przyjdzie Mordor i nas zje, czyli tajna historia Słowian)</p> <p>GENDER I POSTKOLONIALIZM (pożądanie kolonialne, patriarchalna kolaboracja, Kozak w szlacheckim buduarze: "Taras Bulba" Mykoły Gogoła, multiplikacja inności: twórczość Oksany Zabuzko, między Akcją Wisła a Akcją Hiacynt: poezja Eugeniusza Tkaczyszyna-Dyckiego, Dorota Nieznańska, Przemoc i pamięć).</p> <p>SOMATOPOETYKA</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest regularne uczestnictwo w zajęciach, aktywność, systematyczna lektura obowiązkowych tekstów, prezentacja, zaliczenie testu końcowego.



Praktyczna nauka języka ukraińskiego I b
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.220.5cd557d2914f9.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-IS101Db

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwijanie płynności wypowiedzi, spójności tekstów, poprawności językowej.
C2	Opanowanie wyrażen idiomatycznych współczesnego języka ukraińskiego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	egzamin pisemny / ustny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translatologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	egzamin pisemny / ustny
U2	absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do systematycznego uczestnictwa w życiu kulturalnym wschodniosłowiańskiego obszaru językowego.	FUR_K2_K05	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	6	
uczestnictwo w egzaminie	5	
przygotowanie do egzaminu	12	
przygotowanie eseju	10	
konsultacje	4	
Przygotowanie do sprawdzianów	12	
przygotowanie do zajęć	45	
wykonanie ćwiczeń	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 229	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>Praktyczna nauka języka ukraińskiego stanowi cykl ćwiczeń, zorganizowanych wokół różnego rodzaju sytuacji komunikacyjnych, tematów dot. uczestnictwa w kulturze, stylu życia, mieszkania (rynek mieszkaniowy), państwa i społeczeństwa (korupcja, emigracja, sytuacja gospodarcza i polityczna), kultury (wybitnych twórców kultury, wydarzeń kulturalnych), stereotypów etc.</p> <p>Zakres gramatyczno-stylistyczny:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Korespondencja urzędowa; 2. Teksty naukowe; 3. Związki frazeologiczne. 4. Archaizmy, historyzmy. 5. Nazwy wykonawców czynności. 6. Nazwy ekspresywne. 7. Wyrazy złożone (rzeczowniki i przymiotniki). 8. Wyrazy wtrącone etc. 9. Synonimia składniowa. <p>Techniki pisania (opis krajobrazu, opis sytuacji, reklama).</p>	W1, U1, U2, K1
----	---	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje, metody gramatyczno-tłumaczeniowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	<p>Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia z semestru letniego. Zaliczenie: - obecność i aktywność na zajęciach; - prace pisemne (dyktando, streszczenia, sprawdziany, eseje); - lektura dla samodzielnego opracowania; - tłumaczenie tekstu z języka polskiego na język ukraiński (10 stron w semestrze); - prezentacja na zadany temat (2). Do zaliczenia sprawdzianu obowiązuje następująca skala ocen (0 - 50 pkt.): 0-36 pkt - ocena ndst; 37-39 pkt. - ocena dst; 40-42 pkt. - ocena + dst; 43-45 pkt. - ocena db; 46-48 pkt. - ocena + db; 49-50 pkt. - ocena bdb. Egzamin składa się z dwóch części - pisemnej (dyktando, streszczenie, test gramatyczno-leksykalno-ortograficzny, tłumaczenie zdań z języka polskiego na język ukraiński) i ustnej - i obejmuje zagadnienia z całego roku (z semestru zimowego i letniego).</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie PNJU w semestrze zimowym.

Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczalna ilość nieobecności - dwie.



Język prawa i biznesu - poziom zaawansowany
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.220.5cd557d2b16f5.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-IS203Da, WF.IFW-IS110Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kształcenia jest biegle opanowanie przez studenta współczesnego języka ukraińskiego w zakresie stosunków ekonomicznych, uzyskanie znajomości leksyki i składni biznesowej w mowie i w piśmie w zakresie zaawansowanym.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna ukraiński język prawa i biznesu w zakresie stosunków prawnych i ekonomicznych na poziomie zaawansowanym	FUR_K2_W01, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student ma umiejętności językowe w zakresie języka ukraińskiego na poziomie C2 zgodnie z wymaganiami określonymi w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U03, FUR_K2_U05, FUR_K2_U10	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji językowej, zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
wykonanie ćwiczeń	10	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 80	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Język ukraiński w sferze urzędowej i ekonomicznej (biznesowej). Prezentacja firmy. Negocjacje biznesowe. Negocjowanie kontraktu. Podpisanie kontraktu. Marketing w firmie. Reklama w biznesie. Terminologia prawnicza i ekonomiczna. Formy typowych ukraińskich dokumentów.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia z przedmiotu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, dyskusja). Oceną końcową jest ocena z pisemnego kolokwium na koniec semestru.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie zaawansowanym. Zaliczenie z przedmiotu "Język prawa i biznesu".



Przekład specjalistyczny (ekonomia, technika)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.260.5cd557d2d835f.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-IS126Da, WF.IFW-IS207a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć, które mają charakter konwersatoryjny i poświęcone są głównie praktycznym aspektom przekładu tekstu specjalistycznego, jest przygotowanie studentów do samodzielnej pracy z tekstami specjalistycznymi. W trakcie zajęć studenci w oparciu o poznaną wcześniej teorię w zakresie przekładoznawstwa doskonalą zastosowanie swoje umiejętności w pracy nad tłumaczeniem tekstów specjalistycznych. Poznając specyfikę pracy tłumacza takich tekstów (w tym również tłumacza przysięgłego), zapoznają się również z najczęściej pojawiającymi się trudnościami w pracy tłumacza oraz z przydatnymi strategiami przekładu.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych; student ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym w przypadku specjalizacji translatologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U05, FUR_K2_U07, FUR_K2_U09, FUR_K2_U10	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się; ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji semiolingwistycznej; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
przygotowanie projektu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
przygotowanie projektu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przekład dokumentów technicznych. Przekład tekstów ekonomicznych, w tym również prac naukowych.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia konwersatorium jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, prac domowych, przygotowywanie projektów, referatów, dyskusja). Podstawą zaliczenia przedmiotu i wystawienia oceny jest pisemna praca zaliczeniowa (przekład tekstów).

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia konwersatorium jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, prac domowych, przygotowywanie projektów, referatów, dyskusja). Podstawą zaliczenia przedmiotu i wystawienia oceny jest pisemna praca zaliczeniowa (przekład tekstów).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie zaawansowanym.



Praktyczna nauka języka ukraińskiego II a
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.240.5cd557d3b631e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-IS201Da

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 7.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Opanowanie wyrażen idiomatycznych i potocznych współczesnego języka ukraińskiego.
C2	Ćwiczenie wszystkich sprawności językowych na poziomie C2.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	egzamin pisemny / ustny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translatologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	egzamin pisemny / ustny
U2	komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, prowadzić debatę, posługiwać się językiem ukraińskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią.	FUR_K2_U10	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	systematycznego uczestnictwa w życiu kulturalnym wschodniosłowiańskiego obszaru językowego.	FUR_K2_K05	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	3	
Przygotowanie do sprawdzianów	12	
przygotowanie eseju	3	
konsultacje	2	
przygotowanie do zajęć	40	
wykonanie ćwiczeń	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	25	
uczestnictwo w egzaminie	5	
przygotowanie do egzaminu	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 7.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Praktyczna nauka języka ukraińskiego stanowi cykl ćwiczeń, zorganizowanych wokół różnego rodzaju sytuacji komunikacyjnych, tematów dot. polityki, gospodarki, kultury, sztuki, środowiska naturalnego (problemów ekologicznych, klęsk żywiołowych), żywienia (żywności modyfikowanej genetycznie, przygotowania potraw, przepisów kulinarnych), mediów, filozofii, edukacji, nauki etc.</p> <p>Część gramatyczno-leksykalna oraz stylistyczna zakłada opanowanie prawie wszystkich form gramatycznych i konstrukcji składniowych, które występują we współczesnym języku ukraińskim (słownictwo z zakresu medycyny, biznesu, prawa; rodzaje dokumentów; odmiana ukraińskich nazw własnych, odmiana pluralia tantum rzeczowników nieosobowych; odmiana liczebników przez przypadki; formy liczebników typu півтора, півтори, обоє, обидві, обидва; zdania złożone i ich transformacje; synonimia składniowa; wszystkie style występujące w języku ukraińskim) etc.</p>	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konwersatorium językowe, metody e-learningowe, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia z semestru zimowego. Zaliczenie: 1) obecność i aktywność na zajęciach; 2) prace pisemne (dyktanda, streszczenia, sprawdziany, eseje); 3) lektura dla samodzielnego opracowania; 4) tłumaczenie tekstu z języka polskiego na język ukraiński (20 stron w semestrze zimowym); 5) prezentacja na zadany temat. Do zaliczenia sprawdzianu obowiązuje następująca skala ocen (0 - 50 pkt.): 0-36 pkt - ocena ndst; 37-39 pkt. - ocena dst; 40-42 pkt. - ocena + dst; 43-45 pkt. - ocena db; 46-48 pkt. - ocena + db; 49-50 pkt. - ocena bdb. Egzamin składa się z dwóch części - pisemnej (dyktando, streszczenie, test gramatyczno-ortograficzno-leksykalny, tłumaczenie zdań z języka polskiego na język ukraiński) i ustnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymagania wstępne: 1) znajomość słownictwa na poziomie pozwalającym na prowadzenie rozmowy (i pisanie) oraz porozumiewanie się z rodzimymi użytkownikami języka; 2) umiejętność wyrażania własnych myśli w formie ustnej i pisemnej; 3) poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Dopuszczalna ilość nieobecności w semestrze - trzy.

Przekład konferencyjny
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.240.5cd557d3dc485.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF.IFW-IS209Da</p>
---	---

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć, które mają charakter ćwiczeniowy i poświęcone są głównie praktycznym aspektom przekładu ustnego, jest przygotowanie studentów do samodzielnej pracy tłumacza. W trakcie zajęć studenci doskonalą swoje umiejętności w zakresie tłumaczenia ustnego (konferencyjnego). Poznając specyfikę pracy tłumacza zapoznają się również z najczęściej pojawiającymi się trudnościami w pracy tłumacza konferencyjnego z przydatnymi w takiej pracy technikami.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
	Wiedzy - Student zna i rozumie:		

W1	Student ma pogłębioną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznej.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W04	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym oraz specjalistycznym.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U05, FUR_K2_U07, FUR_K2_U08, FUR_K2_U09	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami, ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się, ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji semiolingwistycznej;	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tłumaczenie konsekutywne, symultaniczne; tłumaczenie stałych związków językowych), ćwiczenia wdrażające umiejętności przekładowe, ćwiczenia związane z przypadkami utrudnionej przekładalności, doskonalenie warsztatu tłumacza.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie ustne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział. Sprawdzanie i ocena postępów studentów na bieżąco. Podstawą zaliczenia przedmiotu jest ustny sprawdzian umiejętności praktycznych w zakresie przedmiotu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie zaawansowanym.



Język prawa i biznesu II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.240.5cd557d4091b5.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kształcenia jest biegle opanowanie współczesnego języka ukraińskiego w zakresie stosunków prawnych i ekonomicznych, biegła znajomość leksyki i składni biznesowej w mowie i w piśmie w zakresie wszystkich poziomów funkcjonowania ukraińskiego języka prawa i biznesu.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych, ma pogłębioną wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W04, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student ma umiejętności językowe w zakresie języka ukraińskiego na poziomie C2, zgodne z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego, posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U05, FUR_K2_U10	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego, ma świadomość wagi zdobywania i doskonalenia swojej kompetencji semiolingwistycznej, potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie referatu	10	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Język ukraiński w sferze urzędowej, prawnej i ekonomicznej (biznesowej). Prezentacja firmy. Negocjacje biznesowe. Negocjowanie kontraktu. Podpisanie kontraktu. Marketing w firmie. Reklama w biznesie. Terminologia prawna i prawnicza. Terminologia ekonomiczna. Formy typowych ukraińskich dokumentów.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	Warunkiem uzyskania zaliczenia przedmiotu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (wykonywanie zadań, przygotowywanie referatów, dyskusja). Podstawą zaliczenia przedmiotu jest ocena z pisemnego kolokwium.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie zaawansowanym.



Leksyka specjalistyczna (medycyna, nauki przyrodnicze)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.240.5cd557d42c329.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów ze specjalistyczną leksyką języka ukraińskiego z zakresu nauk przyrodniczych i medycyny.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	terminologię ukraińską z zakresu geografii, chemii, biologii, matematyki, medycyny	FUR_K2_W04, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	zastosować zdobytą wiedzę w praktyce: w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych z zakresu nauk przyrodniczych i medycyny z języka polskiego na ukraiński i w drugą stronę	FUR_K2_U02, FUR_K2_U05, FUR_K2_U08, FUR_K2_U09, FUR_K2_U10	zaliczenie na ocenę
----	--	--	---------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie do sprawdzianu	15	
poznanie terminologii obcojęzycznej	15	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Leksyka specjalistyczna. Terminologia. Rozwój terminologii ukraińskiej z zakresu nauk przyrodniczych. 2. Słowniki terminologiczne języka ukraińskiego. Słowniki specjalistyczne polsko-ukraińskie i ukraińsko-polskie. 3. Słownictwo specjalistyczne z zakresu geografii. 4. Słownictwo specjalistyczne z zakresu biologii. 5. Słownictwo specjalistyczne z zakresu chemii i fizyki. 6. Słownictwo specjalistyczne z zakresu matematyki. 7. Słownictwo specjalistyczne z zakresu medycyny (anatomia, układy anatomiczne, nazwy chorób, specjalności lekarskich).	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywne uczestniczenie w zajęciach, przygotowywanie się do zajęć, przygotowanie tłumaczeń pisemnych i ustnych, zaliczenie kolokwium pisemnych. Dopuszczalne są dwie nieobecności w semestrze.



Lektorat języka rosyjskiego B2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.240.5cd557d186d45.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-IS1LRB2b, WF.IFW-IS1LRB2a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom B2 w zakresie języka rosyjskiego. Student potrafi: uczestniczyć w dialogu oraz dyskusji, wyrażać swoją opinię i formułować argumenty; formułować wypowiedzi ustne i pisemne związane z tematyką zajęć; poprawnie stosować reguły gramatyczne i ortograficzne języka rosyjskiego; uzasadnić wybór użytych reguł gramatyczno-ortograficznych; tłumaczyć teksty z języka polskiego na język rosyjski.	FUR_K2_U02	egzamin pisemny, egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	15	
konsultacje	3	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 128	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Praca nad doskonaleniem umiejętności posługiwania się językiem rosyjskim:</p> <ul style="list-style-type: none"> - poszerzanie wiedzy z zakresu gramatyki i ortografii; - poszerzanie zasobu leksykalnego o słownictwo związane z omawianymi tematami. <p>W trakcie zajęć omawiane będą następujące bloki tematyczne:</p> <p>przyroda (pogoda, ekologia, kłeski żywiołowe, świat zwierząt), biznes, praca, wykształcenie, podróże (państwa, miasta, turystyka), święta, jedzenie, zdrowie i sport</p>	U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Warunki zaliczenia przedmiotu: - obecność na zajęciach i aktywne w nich uczestnictwo - systematyczne przygotowywanie zadanych prac i zaliczanie prac pisemnych Formy uzyskania zaliczenia: - ocenianie ciągłe - śródsesemestralne prace kontrolne (kolokwia, kartkówki) - egzamin (pisemny i ustny) Dozwolone są dwie nieusprawiedliwione nieobecności. Każda kolejna nieobecność winna być odpracowana na konsultacjach prowadzącego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1.

Seminarium magisterskie translologiczne o profilu językoznawczym II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFURS.2C0.5cd557d49740c.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 8.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 10.0</p>
-----------------------------------	--	--

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z metodyką pisania pracy magisterskiej
C2	Przekazanie wiedzy z zakresu jukraińsko-polskiego ęzykoznawstwa konfrontatywnego
C3	Uczenie studentów krytycznego opracowania i prezentacji literatury przedmiotu
C4	Czuwanie nad procesem pisania pracy magisterskiej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	zaliczenie
W2	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w ramach wybranej specjalizacji	FUR_K2_W06	zaliczenie
W3	absolwent zna i rozumie /ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację z wykorzystaniem źródeł polskich i wschodniosłowiańskich oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy.	FUR_K2_U03	zaliczenie
U2	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translatologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	zaliczenie
U3	absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_U06	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy.	FUR_K2_K01	zaliczenie
K2	absolwent jest gotów do zdobywania i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgnięcia opinii ekspertów.	FUR_K2_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
przygotowanie pracy dyplomowej	60
przeprowadzenie badań literaturowych	30

analiza i przygotowanie danych	60	
konsultacje	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	240	
konsultacje	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 330	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tematyka prac magisterskich obejmuje wybrane zagadnienia z morfologii, składni, leksykologii i frazeologii języka ukraińskiego i polskiego. Ponieważ seminarium uwzględnia aspekt translatologiczno-konfrontatywny, dlatego też bazę źródłową prac stanowi oryginalny tekst (literacki, publicystyczny, naukowy, kancelaryjny itp.) ukraiński (ew. polski) oraz jego tłumaczenie na język polski (ew. ukraiński). Ostateczny rezultat pracy i jego najważniejszy cel naukowy to dokonanie oceny przekładu, wskazanie i skomentowanie błędów merytorycznych i stylistycznych, zaproponowanie prawidłowych rozwiązań i pomysłów translacyjnych.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Zaliczenie na podstawie redakcji rozdziału analitycznego

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Zaliczenie na podstawie ukończenia pracy

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność obowiązkowa. Dopuszczalne są dwie nieobecności nieusprawiedliwione.



Seminarium magisterskie translologiczne o profilu literaturoznawczym II Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.2C0.5cd557d4bbb97.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem seminarium magisterskiego jest napisanie pracy końcowej, stanowiącej zakończenie studiów II stopnia (magisterskich) oraz jej obrona.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Przedmiot przewidziany jest na dwa lata akademickie. Student zna i rozumie cel pracy seminaryjnej oraz metodologię sporządzania pracy dyplomowej. Po pierwszym roku (IV) student obowiązany jest do przedstawienia dwóch zadań: referatu na temat przyszłej pracy magisterskiej (wygłoszonego w formie ustnej o dostarczonego w formie pisemnej) oraz przedstawienia bibliografii zgromadzonej na pierwszym etapie seminarium wraz z krótkim komentarzem dotyczącym poszczególnych pozycji.	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W03, FUR_K2_W04, FUR_K2_W07, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne, projekt, prezentacja
W2	Na drugim roku seminarium student przedstawia plan oraz - kolejno: rozdziały przyszłej pracy magisterskiej oraz przedstawia końcowy, całościowy referat na temat swojej pracy. W czasie dwuletniego seminarium student poddany jest stałemu monitoringowi przez prowadzącego wraz z kontrolą postępów w pracy magisterskiej - zarówno w zakresie zbierania materiału (I SUM), jak i postępów w pisaniu pracy (II rok SUM).	FUR_K2_W01, FUR_K2_W02, FUR_K2_W03, FUR_K2_W04, FUR_K2_W05, FUR_K2_W08	zaliczenie pisemne, projekt, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi poprawnie sporządzić plan pracy oraz posiada wszystkie umiejętności warsztatowe filologa, jak sporządzanie przypisów, bibliografii oraz doboru literatury przedmiotowej.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U04, FUR_K2_U05, FUR_K2_U06, FUR_K2_U07, FUR_K2_U08, FUR_K2_U09, FUR_K2_U10	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do określenia samodzielnego tematu pracy oraz zakresu problematycznego związanego z pracą magisterską. Student jest gotowy do publicznej prezentacji pracy oraz uczestnictwa w dyskusjach dotyczących zakresu problematycznego magisterium.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K05	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
przygotowanie pracy dyplomowej	60
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
	ECTS 8.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie projektu	120	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
zbieranie informacji do zadanej pracy	180	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 450	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teoria i praktyka przekładu literackiego - w zakres przedmiotu wchodzi praktyka przekładu literackiego (z pominięciem tłumaczeń specjalistycznych) z polskiego na ukraiński i odwrotnie. Tłumaczenia dotyczyć mają ukraińskiej literatury nowożytnej (od Kotłarewskiego), a ze strony polskiej przede wszystkim wieku XX i ostatnich 10 lat wieku XXI. W zakresie teorii przekładu zostaną prześledzone główne teorie translatorskie powstałe w Polsce i na Zachodzie - interesuje nas odpowiedź na pytanie: czy przekładalność jest w ogóle możliwa? Jakie argumenty padały w dyskusji na ten temat?	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, udział w badaniach, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne, projekt, prezentacja	Problematyzacja, przedstawienie planu i pełnej literatury (bibliografii) oraz przynajmniej jedna prezentacja z referatem.

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne, projekt, prezentacja	Przygotowanie końcowej wersji pracy dyplomowej

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymogiem są zajęcia w zakresie: 1. historia literatury ukraińskiej (wykład wraz z ćwiczeniami), 2. wstęp do literaturoznawstwa, 3. nauki pomocnicze dla filologów (sporządzanie przypisów, biblio-grafii, metodyka zbierania materiałów), 4. zajęcia w zakresie analizy tekstu literackiego, 5. zajęcia w zakresie kultury i historii Ukrainy.



Praktyczna nauka języka ukraińskiego II b
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.280.5cd557d540e98.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF.IFW-IS201Db

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Opanowanie wyrażen idiomatycznych i potocznych współczesnego języka ukraińskiego.
C2	Ćwiczenie wszystkich sprawności językowych na poziomie C2.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	zaliczenie na ocenę

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi /posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów lub komunikatów ustnych w języku ukraińskim o charakterze ogólnym; w przypadku specjalizacji translologicznej posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze specjalistycznym.	FUR_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U2	komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, prowadzić debatę, posługiwać się językiem ukraińskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią.	FUR_K2_U10	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	systematycznego uczestnictwa w życiu kulturalnym wschodniosłowiańskiego obszaru językowego.	FUR_K2_K05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	3	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	8	
konsultacje	1	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
przygotowanie eseju	3	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>Praktyczna nauka języka ukraińskiego stanowi cykl ćwiczeń, zorganizowanych wokół różnego rodzaju sytuacji komunikacyjnych, tematów dot. człowieka (danych personalnych, przynależności narodowej, wyznania etc.), miejsc (zabudowań, planów przestrzennych), turystyki (agroturystyki, wycieczek), usług i zakupów (tradycyjnych i sieciowych), reklamy, polityki (rząd i partie polityczne na Ukrainie), kontrowersyjnych tematów w społeczeństwie, nowych technologii etc.</p> <p>Część gramatyczno-leksykalna oraz stylistyczna zakłada opanowanie prawie wszystkich form gramatycznych i konstrukcji składniowych, które występują we współczesnym języku ukraińskim (skrótowce, neologizmy, nazwy narzędzi, nazwy cech abstrakcyjnych; czasowniki prefiksalne, koniugacje czasowników (powtórzenie odmiany czasowników różnych typów)) etc.</p>	W1, U1, U2, K1
----	---	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	<p>Zaliczenie (ocena ciągła na podstawie): 1) obecności i aktywności na zajęciach; 2) prac pisemnych (dyktanda, streszczenia, sprawdziany); 3) przysłów i powiedzeń (30); - tłumaczenia tekstu z języka polskiego na język ukraiński (10 stron w semestrze); - prezentacji na zadany temat (1). Do zaliczenia sprawdzianu obowiązuje następująca skala ocen (0 - 50 pkt.): 0-36 pkt - ocena ndst; 37-39 pkt. - ocena dst; 40-42 pkt. - ocena + dst; 43-45 pkt. - ocena db; 46-48 pkt. - ocena + db; 49-50 pkt. - ocena bdb.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin w semestrze zimowym.

Dopuszczalne są 2 nieobecności w semestrze.



Kultura języka ukraińskiego z elementami stylistyki i redakcji tekstów publicystycznych i naukowych

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.280.5cd557d568f53.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Ukraiński
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Wypracowanie poprawności językowej tekstów pisanych i mówionych na poziomie normy użytkowej i wzorcowej.
C2	Wyrobienie umiejętności sprawnego i poprawnego posługiwania się językiem ukraińskim w odmianach pisanej i ustnej oraz w stylach funkcjonalnych.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie /ma poszerzoną wiedzę o strukturze współczesnego języka ukraińskiego.	FUR_K2_W04	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze w zakresie języka ukraińskiego oraz literatur i kultur wschodniosłowiańskich.	FUR_K2_U01	zaliczenie na ocenę
U2	komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, prowadzić debatę, posługiwać się językiem ukraińskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią.	FUR_K2_U10	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zdobycia i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgnięcia opinii ekspertów.	FUR_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
przygotowanie do sprawdzianu	6	
przygotowanie do zajęć	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
konsultacje	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 87	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zajęcia mają charakter teoretyczno-praktyczny. Zdobyte w trakcie teoretycznej części zajęć wiadomości student powinien umieć zastosować w praktyce. Główny nacisk jest położony na poprawność językową oraz sprawność językową w mowie i w piśmie. Przedmiot służy zapoznaniu studenta z najważniejszymi tendencjami współczesnego języka ukraińskiego oraz z elementami stylistyki i redakcji tekstów naukowych i publicystycznych. Podczas zajęć studenci będą mieli możliwość zapoznać się z najważniejszymi tendencjami rozwoju współczesnego języka ukraińskiego w zakresie ortografii, fonetyki, gramatyki i leksyki. Oprócz tego, poznają genezę powstawania błędów językowych. Studenci będą mieli możliwość dokonywania korekty tekstów publicystycznych oraz redagowania tekstów naukowych i publicystycznych.</p> <p>Przedmiot obejmuje m.in. następujące zagadnienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> Normy językowe. Poprawność fonetyczna. Poprawność ortograficzna. Poprawność fleksyjna. Poprawność słowotwórcza. Poprawność leksykalna (moda w języku; zapożyczenia; łączliwość). Poprawność składniowa (związek rzędu; szyk wyrazów w zdaniu, budowa zdania złożonego). Poprawność interpunkcyjna. Redagowanie tekstów etc. 	W1, U1, U2, K1
----	--	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Przedmiot kończy się zaliczeniem z oceną. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszcza się 1 nieobecność w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie (ocena ciągła na podstawie): 1) obecności i aktywności na zajęciach; 2) przygotowania się do zajęć; 3) prac pisemnych (redakcja tekstów) oraz zadań domowych; 4) sprawdzianów.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka ukraińskiego min. poziom C1.

Dopuszczalna liczba nieobecności - jedna.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Kultura i polityka współczesnej Rosji Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFUR00S.2F0.5cd557d58b794.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Rosyjski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.IFW-IS125Db
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Studenci zdobędą wiedzę na temat najważniejszych procesów historycznych, politycznych, kulturowych i społecznych zachodzących w Rosji XXI wieku oraz ich wzajemnych powiązań.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent ma poszerzoną wiedzę o specyfice nauk humanistycznych w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii w stosunku do innych nauk humanistycznych. Absolwent ma poszerzoną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Ukrainy i Rosji. Absolwent ma uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych zagadnień szczegółowych filologii wschodniosłowiańskiej.	FUR_K2_W02, FUR_K2_W05, FUR_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze w zakresie języka ukraińskiego oraz literatur i kultur wschodniosłowiańskich; wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację z wykorzystaniem źródeł polskich i wschodniosłowiańskich oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy. Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii wschodniosłowiańskiej. Absolwent potrafi /ma świadomość zakresu swojej wiedzy i posiadanych umiejętności oraz uznaje potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FUR_K2_U01, FUR_K2_U02, FUR_K2_U03, FUR_K2_U06, FUR_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do krytycznej oceny siebie (swojej wiedzy) oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy; do zdobywania i doskonalenia swojej wiedzy, a w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów zasięgnięcia opinii ekspertów. Absolwent ma świadomość dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania. Absolwent jest gotów do systematycznego uczestnictwa w życiu kulturalnym wschodniosłowiańskiego obszaru językowego.	FUR_K2_K01, FUR_K2_K02, FUR_K2_K04, FUR_K2_K05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Periodyzacja historii Rosji w XXI wieku: Rosja Putina I (2000-2008). Prezydentura D. Miedwiediewa (2008-2012). Rosja Putina II (od 2012).	W1, U1, K1
2.	Kultura - znaczące wydarzenia i postaci: literatura (zjawiska, kierunki, miejsce literatury w życiu społecznym), teatr (teatr.doc, K. Bogomołow, K. Sieriebriennikow, I. Wyrupajew), film (A. Bałabanow, poszukiwanie „bohatera naszych czasów”, kino nostalgiczne), sztuka polityczna i performans (grupa Wojna, Piotr Pawlenski, Pussy Riot, folklor demonstracji), muzyka popularna, pop-kultura, media, Runet.	W1, U1, K1
3.	Nowi dysydenci, organizacje pozarządowe, ruchy społeczne.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem zaliczenia jest udział w zajęciach (dopuszcza się 2 nieobecności nieusprawiedliwione), przygotowanie do zajęć (czytanie tekstów oraz oglądanie materiałów audiowizualnych zadawanych przez prowadzącego) oraz aktywny udział w dyskusji. Podsumowaniem zdobytej wiedzy będzie pisemny sprawdzian zaliczeniowy.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia ukraińska z językiem rosyjskim	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFURS.280.5ca75696652f3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne).	FUR_K2_W07, FUR_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FUR_K2_U02, FUR_K2_U07, FUR_K2_U09	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej	FUR_K2_K02, FUR_K2_K03, FUR_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 29	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, U1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia włoska
Poziom kształcenia:	pierwszego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2020/21

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	20

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia włoska
Poziom:	pierwszego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	67%
Literaturoznawstwo	20%
Historia	5%
Filozofia	5%
Nauki o kulturze i religii	3%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Stacjonarne studia pierwszego stopnia trwają 6 semestrów i kończą się uzyskaniem tytułu licencjata. Warunkiem ich zaliczenia jest zgromadzenie minimum 180 punktów ECTS, przedstawienie pracy licencjackiej oraz zdanie przekrojowego egzaminu dyplomowego. Cechą charakterystyczną kierunku filologia włoska jest duża liczba zajęć poświęconych praktycznej nauce języka włoskiego, dla większości osób rozpoczynających studia prowadzonej od podstaw, stąd też moduły tego rodzaju, prowadzone zwykle w formie ćwiczeń, stanowią wyraźnie zaznaczającą się grupę w planie studiów i wyróżniają się swym wymiarem godzinowym w globalnej liczbie godzin dydaktycznych, decydując również o dyscyplinie wiodącej kierunku. Oprócz wiodącego języka obcego (język włoski) koncepcja kształcenia przewiduje również naukę drugiego języka romańskiego. W ramach koncepcji kształcenia przewiduje się możliwość podstawowego ukierunkowania studiów (seminarium literaturoznawcze i językoznawcze) poprzez dobór odpowiednich zajęć. Od drugiego roku studiów licencjackich studenci mogą rozpocząć kształcenie pedagogiczne w ramach dodatkowych punktów ECTS (przedmioty ogólnopedagogiczne w Studium Pedagogicznym UJ) oraz, na III roku, opcji (dydaktyka przedmiotowa w Instytucie Filologii Romańskiej). Do specyfiki kierunku należy także stosunkowo duża ilość zajęć prowadzonych w małych grupach. Absolwent będzie mógł kontynuować naukę na stacjonarnych studiach drugiego stopnia w zakresie filologii włoskiej. Zważywszy na fakt, że program studiów dla kierunku filologia włoska jest ściśle związany z językiem, literaturą i kulturą Włoch, na UJ nie istnieją podobne kierunki.

Koncepcja kształcenia

Kształcenie na kierunku filologia włoska studia I stopnia wpisuje się w Strategię Rozwoju UJ na lata 2014-2020 i stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez wykształcenie podstawowych kompetencji o charakterze teoretycznym i praktycznym, oraz umiejętności twórczego myślenia, pozwalających na szybkie dostosowanie się do wymagań pracodawcy, a także do kontynuacji studiów na kolejnych etapach. Filologia włoska jako kierunek humanistyczny ma na celu m.in. rozwijanie u absolwentów wrażliwości na wartości związane z szeroko pojętą kulturą włoską przy jednoczesnym szacunku dla innych kultur. Absolwenci studiów przygotowani są do przyjęcia odpowiedzialności za rozwój kultury narodowej jako integralnej części dziedzictwa światowego. Koncepcja kształcenia jest również zgodna z przewidzianymi efektami uczenia się dla studiów I stopnia.

Cele kształcenia

Wykształcenie kompetencji językowych w zakresie języka włoskiego, odpowiednich do poziomu studiów (poziom C1 ESOKJ dla języka włoskiego oraz B1+ dla wybranego drugiego języka romańskiego).

Przekazanie wiedzy o strukturze języka włoskiego.

Przekazanie podstawowej wiedzy o literaturze, kulturze i historii Włoch.

Wykształcenie umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

Wykształcenie podstaw wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej.

Możliwość dalszego kształcenia: studia I stopnia przygotowują do kontynuacji nauki na studiach II stopnia, na których wymagany jest dyplom licencjata w zakresie filologii lub studiów humanistycznych lub dobra znajomość języka włoskiego.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Absolwent kierunku filologia włoska studia I stopnia odpowiada na zapotrzebowanie na rynku pracy, znajdując zatrudnienie:

- na stanowiskach wymagających znajomości języka w międzynarodowych korporacjach i przedsiębiorstwach działających w sektorze outsourcingu;
- na stanowiskach wymagających znajomości danego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach;
- jako asystent językowy w instytucjach i przedsiębiorstwach, gdzie wymagana jest bardzo dobra znajomość języków, a także w biurach tłumaczy.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Przy formułowaniu kierunkowych efektów uczenia się brano pod uwagę m.in. badanie karier absolwentów prowadzone przez Biuro Karier UJ, opinie współpracujących z Instytutami przedsiębiorców, opinie studentów, wyniki ankiet studenckich. Coroczne „Raporty z przeglądu programu kształcenia” potwierdzają, że przyjęte efekty uczenia się są zgodne z potrzebami rynku pracy: większość absolwentów znajduje zatrudnienie w korporacjach, przedsiębiorstwach i w sektorze edukacji.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Realizowane na kierunku Filologia Włoska zadania badawcze (w ramach 2 zespołów badawczych: językoznawczego i literaturoznawczego) z zakresu języka i literatury włoskiej odzwierciedlają przyjętą przez jednostkę strategię zrównoważonego rozwoju takich dyscyplin obszaru humanistyki, jak językoznawstwo i literaturoznawstwo, obejmującego praktycznie wszystkie nakreślone w ramach ich subdyscyplin obszary badawcze, z możliwością transferu zdobytej wiedzy do badań przekładoznawczych i kulturoznawczych. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają na realizację przyjętych efektów uczenia się.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Rezultaty badań prowadzonych przez zespoły badawcze na kierunku Filologia Włoska wykorzystywane są w dużym stopniu do projektowania i doskonalenia programu studiów z zakresu językoznawstwa oraz literatury. Cele te realizowane są w ramach kursów kanonicznych oraz obieralnych (co najmniej 30%), jako że programy tych kursów tworzone są w oparciu o badania naukowe prowadzącej je kadry akademickiej. Również tematyka seminariów licencjackich oraz magisterskich w dużym stopniu bazuje na wynikach prowadzących te kursy badaczy. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają także na ulepszanie dydaktyki języków obcych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Infrastruktura na kierunku Filologia Włoska pozwala na realizację programu studiów i osiągnięcie przez studentów zakładanych efektów uczenia się, a także prowadzenie badań naukowych. Do najważniejszych mocnych stron infrastruktury dydaktycznej należy nowy budynek wydziału spełniający nowoczesne standardy w wyposażeniu sal dydaktycznych.

1. Infrastruktura dydaktyczna pozwala na realizowanie bieżących zadań dydaktycznych. Łączna powierzchnia dydaktyczna obejmuje sale wykładowe, seminaryjne i ćwiczeniowe, zaplecze dydaktyczne, pokoje, kabinę do tłumaczeń, gabinety, pokoje kadry naukowej. Wszystkie sale dydaktyczne wyposażona jest w sprzęt multimedialny (DVD, komputery, rzutniki) umożliwiający przekazywanie wiedzy w sposób nowoczesny i kompleksowy. Pracownicy mogą korzystać z przenośnych beamerów, magnetofonów i laptopów.

2. Pokoje pracowników, w których odbywają się konsultacje, są wyposażone w biurka, regały, komputery oraz zamknięte szafki.

3. Jednostka dysponuje specjalistycznym laboratorium językowym przeznaczonym do nauki języka oraz doskonalenia kompetencji tłumaczeniowych (tłumaczenie symultaniczne).

4. Jednostka zapewnia studentom możliwość korzystania z zasobów bibliotecznych i informacyjnych, w tym w szczególności dostęp do lektury obowiązkowej i zalecanej w sylabusach, oraz do Wirtualnej Biblioteki Nauki. Księgozbiory obejmują dzieła z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa, komunikacji, kulturoznawstwa oraz materiały dydaktyczne do nauki studiowanych języków.

5. Zapewniony jest dostęp do kilku platform zdalnego nauczania, jak Pegaz, Krakus, Jaszczur, Smok, Uniwersytet Jagielloński bez Granic (OER), Lajkonik. Do najważniejszych funkcji platform należą: udostępnianie materiałów dydaktycznych; tworzenie interaktywnych materiałów dydaktycznych; komunikacja na linii prowadzący - student i student - student; ocenianie pracy studenta; monitorowanie postępów studenta; współtworzenie materiałów przez studentów; praca zespołowa; tworzenie testów; personalizacja dostępu studentów - automatyczny zapis na zajęcia. Platforma oferuje rozbudowany system uprawnień z możliwością zmiany uprawnień dla studentów wybranych przez prowadzącego, umożliwiającą daleko idącą personalizację dostępu studentów w konkretnym kursie.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	6
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	licencjat

Opis realizacji programu:

Rezultaty badań prowadzonych przez zespoły badawcze na kierunku Filologia włoska wykorzystywane są w dużym stopniu do projektowania i doskonalenia programu studiów z zakresu językoznawstwa oraz literatury. Cele te realizowane są w ramach kursów kanonicznych oraz obieralnych (co najmniej 30%), jako że programy tych kursów tworzone są w oparciu o badania naukowe prowadzącej je kadry akademickiej. Również tematyka seminariów licencjackich oraz magisterskich w dużym stopniu bazuje na wynikach prowadzących te kursy badaczy. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają także na ulepszanie dydaktyki języków obcych.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	180
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	170
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	22
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	56
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 2260

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

brak

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

praca dyplomowa oraz egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P6U_W, P6S_WG
FWL_K1_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury włoskiej oraz innych języków obcych; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka włoskiego	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FWL_K1_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P6U_W, P6S_WG, P6S_WK
FWL_K1_W04	Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury kultury włoskiej	P6S_WG
FWL_K1_W05	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P6U_W, P6S_WK
FWL_K1_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P6U_W, P6S_WK
FWL_K1_W07	Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P6S_WK
FWL_K1_W08	Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią włoską.	P6S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_U01	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim i innym języku romańskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	P6U_U, P6S_UW
FWL_K1_U02	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka polskiego na język włoski lub/i z języka włoskiego na język polski	P6U_U, P6S_UW
FWL_K1_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (w tym włoskojęzyczne)	P6U_U, P6S_UW
FWL_K1_U04	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury regionu oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	P6U_U, P6S_UW
FWL_K1_U05	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim	P6U_U, P6S_UW

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_U06	Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom C1 dla języka włoskiego, poziom B1+ dla innego języka romańskiego.	P6U_U, P6S_UK
FWL_K1_U07	Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka obcego.	P6S_UK
FWL_K1_U08	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UK
FWL_K1_U09	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach filologii włoskiej.	P6U_U, P6S_UW, P6S_UK
FWL_K1_U10	Absolwent potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie filologii włoskiej oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	P6S_UW, P6S_UO
FWL_K1_U11	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P6S_UO, P6S_UW
FWL_K1_U12	Absolwent potrafi współdziałać w grupie.	P6S_UO, P6S_UK
FWL_K1_U13	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	P6S_UW, P6S_UU
FWL_K1_U14	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy w zakresie kierunku filologia włoska.	P6S_UU
FWL_K1_U15	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę ciągłego doszkalania się i rozwoju zawodowego	P6S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FWL_K1_K01	Absolwent jest gotów do/ potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	P6S_KK, P6U_K
FWL_K1_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	P6S_KO
FWL_K1_K03	Absolwent jest gotów do/ uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	P6S_KO
FWL_K1_K04	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P6S_KR, P6U_K

Plany studiów

Studenci którzy rozpoczynają naukę języka włoskiego od podstaw realizują Praktyczną naukę języka włoskiego I w wymiarze 300 godzin. Studenci którzy kontynuują naukę języka włoskiego realizują Praktyczną naukę języka włoskiego I w wymiarze 240 godzin. Student ma obowiązek zrealizowania w toku studiów 12 ECTS z grupy przedmiotów opcyjnych. Instytut Filologii Romańskiej zastrzega sobie prawo do nieuruchomienia w danym roku akademickim części przedmiotów fakultatywnych. Opcja projekt - liczący 30 h projekt opiera się na samodzielnej pracy studentów i zakłada współpracę w grupie oraz wyjście do środowiska pozauniwersyteckiego.

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	150	-	-	0
Praktyczna nauka języka włoskiego I b	120	-	-	0
Podstawy literaturoznawstwa	30	3,0	egzamin	0
Historia literatury włoskiej I (Średniowiecze)	30	-	-	0
Podstawy językoznawstwa	30	3,0	egzamin	0
Gramatyka opisowa języka włoskiego Ia (fonetyka)	45	5,0	egzamin	0
Cywilizacja Włoch	30	3,0	egzamin	0
Historia Włoch	30	-	-	0
Wybrane zagadnienia z historii filozofii	30	-	-	0
Wychowanie fizyczne	30	-	-	0
BHK	4	-	zaliczenie	0

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	150	19,0	egzamin	0
Praktyczna nauka języka włoskiego I b	120	19,0	egzamin	0
Historia literatury włoskiej I (Średniowiecze)	30	6,0	egzamin	0
Gramatyka opisowa języka włoskiego Ib (leksykologia)	45	5,0	egzamin	0
Historia Włoch	30	6,0	egzamin	0
Język łaciński	30	3,0	zaliczenie	0
Wybrane zagadnienia z historii filozofii	30	6,0	egzamin	0
Wychowanie fizyczne	30	-	zaliczenie	0
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 12 ECTS W SEMESTRACH 2-6				
Język kataloński I	60	6,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego II	120	-	-	O
Historia literatury włoskiej IIa (Renesans)	60	5,0	egzamin	O
Język łaciński	30	3,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa języka włoskiego IIa (morfologia)	60	5,0	egzamin	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 12 ECTS W SEMESTRACH 2-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	-	-	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	-	-	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Pratique du théâtre	30	-	-	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapóżyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i drammat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Teatr i drammat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński II	60	6,0	egzamin	F
Il viaggio in Italia	30	3,0	egzamin	F
Od Mozarta do Pucciniego. Mistrzowie europejskiej sceny operowej	30	3,0	egzamin	F
Historia Katalonii (zarys)	30	3,0	egzamin	F
Dalla competenza linguistica alla competenza comunicativa interculturale	30	3,0	egzamin	F
Historia literatury katalońskiej (zarys)	30	3,0	egzamin	F
La Otredad en el teatro español	30	3,0	egzamin	F
Communication et savoir faire. Comprendre l'oral et l'écrit	60	6,0	egzamin	F

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego II	90	12,0	egzamin	O
Historia literatury włoskiej IIb (XVII-XVIII w.)	60	5,0	egzamin	O
Gramatyka opisowa języka włoskiego IIb (składnia)	60	5,0	egzamin	O
Gramatyka kontrastywna języka polskiego i włoskiego z elementami tłumaczenia	30	3,0	egzamin	O
Język biznesu z elementami tłumaczenia	30	2,0	zaliczenie	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 12 ECTS W SEMESTRACH 2-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	6,0	egzamin	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	6,0	egzamin	F
Pratique du théâtre	30	6,0	zaliczenie	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapóżyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński I	60	6,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F
Il viaggio in Italia	30	3,0	egzamin	F
Od Mozarta do Pucciniego. Mistrzowie europejskiej sceny operowej	30	3,0	egzamin	F
Dalla competenza linguistica alla competenza comunicativa interculturale	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński III	60	6,0	egzamin	F
Historia Katalonii (zarys)	30	3,0	egzamin	F
Historia literatury katalońskiej (zarys)	30	3,0	egzamin	F
La Otredad en el teatro español	30	3,0	egzamin	F
Communication et savoir faire. Comprendre l'oral et l'écrit	60	6,0	egzamin	F

Semestr 5

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego III	120	-	-	O
Historia literatury włoskiej IIIa (XIX w.)	60	5,0	egzamin	O
Historia języka włoskiego	30	-	-	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW ODPOWIEDNICH DO SEMINARIUM				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Teoria literatury	30	3,0	egzamin	F
Językoznawstwo ogólne	30	3,0	egzamin	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Seminarium licencjackie językoznawcze	30	-	-	F
Seminarium licencjackie literaturoznawcze	30	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 12 ECTS W SEMESTRACH 2-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	-	-	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	-	-	F
Pratique du théâtre	30	-	-	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapożyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński II	60	6,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Il viaggio in Italia	30	3,0	egzamin	F
Od Mozarta do Pucciniego. Mistrzowie europejskiej sceny operowej	30	3,0	egzamin	F
La Otredad en el teatro español	30	3,0	egzamin	F
Dalla competenza linguistica alla competenza comunicativa interculturale	30	3,0	egzamin	F
Communication et savoir faire. Comprendre l'oral et l'écrit	60	6,0	egzamin	F
Historia Katalonii (zarys)	30	3,0	egzamin	F
Historia literatury katalońskiej (zarys)	30	3,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR. Zajęcia w Studium Pedagogicznym rozpoczynają się w 3 semestrze studiów I stopnia.				
Dydaktyka języka włoskiego 1a	30	2,0	zaliczenie	F

Semestr 6

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego III	90	10,0	egzamin	O
Języki specjalistyczne w przekładzie	30	2,0	zaliczenie	O
Historia literatury włoskiej IIIb (XX i XXI w.)	60	5,0	egzamin	O
Historia języka włoskiego	30	5,0	egzamin	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN Z PRZEDMIOTÓW Z GRUPY				
Seminarium licencjackie językoznawcze	30	16,0	zaliczenie	F
Seminarium licencjackie literaturoznawcze	30	16,0	zaliczenie	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ŁĄCZNIE 12 ECTS W SEMESTRACH 2-6				
Kultura i literatura Galicji	30	3,0	egzamin	F
Cywilizacja Katalonii	30	3,0	egzamin	F
Wprowadzenie do literatury katalońskiej	30	3,0	egzamin	F
Techniki i praktyka przekładu pisemnego	30	3,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Aprendizaje del español a través de la traducción	30	3,0	egzamin	F
Język galicyjski	30	6,0	egzamin	F
L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques	30	3,0	egzamin	F
Języki romańskie w perspektywie porównawczej	30	3,0	egzamin	F
Abécédaire : lecture et analyse des textes	30	3,0	egzamin	F
La guerre en tous ses états	30	3,0	egzamin	F
Le français de l'entreprise	30	3,0	egzamin	F
Comprendre la grammaire	30	6,0	egzamin	F
Pratique du théâtre	30	6,0	zaliczenie	F
Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj	30	3,0	egzamin	F
Literatura rumuńska w przekładach na język polski	30	3,0	egzamin	F
Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje	30	3,0	egzamin	F
Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych	30	3,0	egzamin	F
Zapożyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim	30	3,0	egzamin	F
Introduzione all'interpretazione	30	3,0	egzamin	F
Aspetti di civiltà italiana	30	3,0	egzamin	F
Lessicografia specializzata in Italia	30	3,0	egzamin	F
L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)	30	3,0	zaliczenie	F
Scrivere bene	30	3,0	zaliczenie	F
Pubblicità e traduzione	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat antyczny	30	3,0	egzamin	F
Teatr i dramat krajów romańskich	30	3,0	egzamin	F
Ikony włoskiej kultury dawnej	30	3,0	egzamin	F
Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa	30	3,0	egzamin	F
Português - Comunicação Escrita	30	3,0	egzamin	F
Português nos Negócios	30	3,0	egzamin	F
Português no Turismo	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński I	60	6,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	3,0	egzamin	F
Il viaggio in Italia	30	3,0	egzamin	F
Od Mozarta do Pucciniego. Mistrzowie europejskiej sceny operowej	30	3,0	egzamin	F
Dalla competenza linguistica alla competenza comunicativa interculturale	30	3,0	egzamin	F
Język kataloński III	60	6,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Communication et savoir faire. Comprendre l'oral et l'écrit	60	6,0	egzamin	F
Historia Katalonii (zarys)	30	3,0	egzamin	F
Historia literatury katalońskiej (zarys)	30	3,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR. Zajęcia w Studium Pedagogicznym rozpoczynają się w 3 semestrze studiów I stopnia.				
Dydaktyka języka włoskiego 1b	30	4,0	egzamin	F
Dydaktyka języka włoskiego 1b - praktyka	40	3,0	zaliczenie	F

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka języka włoskiego I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.130.5cb0971ebe5c1.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR141a, WF-IFR141az
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 19.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 150	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu B1 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1;	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1;	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role;	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania;	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	150
przygotowanie do zajęć	40
Przygotowanie do sprawdzianów	20

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 250	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	150	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 320	ECTS 19.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 150	ECTS 6.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<p>ZAKRES GRAMATYCZNY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Zasady ortografii i fonetyki 2.Rodzajniki: określony, nieokreślony, częściowy 3.Rzeczowniki i przymiotniki opisujące: liczba i rodzaj 4.Przyimek prosty i złożony 5.Zaimki dzierżawcze 6.Zaimki wskazujące 7.Zaimki osobowe: podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego 8.Zaimki pytajne 9.Zaimki nieokreślone 10.Zaimki zwrotne 11.Zaimki względne 12.Particelle „ci” i „ne” 13.Przysłówki 14.Liczebniki 15.Stopniowanie przymiotnika i przysłówka 16.Czasownik <ol style="list-style-type: none"> a)Czasowniki regularne i nieregularne (koniugacje) b)Czasy i tryby: indicativo presente, passato prossimo, futuro semplice e anteriore, imperfetto, condizionale presente, condizionale passato, trapassato prossimo, imperativo diretto e indiretto, participio passato, congiuntivo presente, passato, imperfetto, trapassato, passato remoto, trapassato remoto, infinito presente e passato, gerundio presente e passato, participio presente c)Formy bezosobowe w czasach prostych d)Formy peryfrastyczne (z czas. stare) e)Zdania warunkowe I, II i III typu g)Zgodność czasów i trybów h)Strona bierna; i)Forma bezosobowa w czasach złożonych, „si” passivante 17.Spójnik: formy podstawowe. 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	<p>ZAKRES LEKSYKALNY - SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Ja i moja rodzina, typy rodzin 2.Dom, mieszkanie, miejsce pracy i nauki 3.Zawody, praca, poszukiwanie pracy 4.Czas wolny, wakacje, hobby 5.Szkoła, studia 6.Podróżowanie, środki transportu, poruszanie się w mieście 7.Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty, środki płatnicze 8.Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne 9.Ubrania, moda, kupowanie różnych elementów stroju 10.Opis zewnętrzny osoby 11.Cechy charakteru 12.Czynności dnia codziennego 13.Pogodna, zjawiska atmosferyczne 14.Turystyka, walory turystyczne Włoch (elementy historii i geografii Włoch) 15.Rodzice i dzieci: konflikt pokoleń 16.Emigracja 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, inscenizacja, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, inscenizacja, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka włoskiego I b Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.130.1557901642.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 19.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu B1 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	120
przygotowanie do sprawdzianu	20
przygotowanie do zajęć	40

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	80	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 270	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	70	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300	ECTS 19.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>ZAKRES GRAMATYCZNY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Zasady ortografii i fonetyki 2.Rodzajniki: określony, nieokreślony, częściowy 3.Rzeczowniki i przymiotniki opisujące: liczba i rodzaj 4.Przyimek prosty i złożony 5.Zaimki dzierżawcze 6.Zaimki wskazujące 7.Zaimki osobowe: podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego 8.Zaimki pytajne 9.Zaimki nieokreślone 10.Zaimki zwrotne 11.Zaimki względne 12.Particelle „ci” i „ne” 13.Przysłówki 14.Liczebniki 15.Stopniowanie przymiotnika i przysłówka 16.Czasownik <ol style="list-style-type: none"> a)Czasowniki regularne i nieregularne (koniugacje) b)Czasy i tryby: indicativo presente, passato prossimo, futuro semplice e anteriore, imperfetto, condizionale presente, condizionale passato, trapassato prossimo, imperativo diretto e indiretto, participio passato, congiuntivo presente, passato, imperfetto, trapassato, passato remoto, trapassato remoto, infinito presente e passato, gerundio presente e passato, participio presente c)Formy bezosobowe w czasach prostych d)Formy peryfrastyczne (z czas. stare) e)Zdania warunkowe I, II i III typu g)Zgodność czasów i trybów h)Strona bierna; i)Forma bezosobowa w czasach złożonych, „si” passivante 17.Spójnik: formy podstawowe. 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	<p>ZAKRES LEKSYKALNY - SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Ja i moja rodzina, typy rodzin 2.Dom, mieszkanie, miejsce pracy i nauki 3.Zawody, praca, poszukiwanie pracy 4.Czas wolny, wakacje, hobby 5.Szkoła, studia 6.Podróżowanie, środki transportu, poruszanie się w mieście 7.Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty, środki płatnicze 8.Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne 9.Ubrania, moda, kupowanie różnych elementów stroju 10.Opis zewnętrzny osoby 11.Cechy charakteru 12.Czynności dnia codziennego 13.Pogodna, zjawiska atmosferyczne 14.Turystyka, walory turystyczne Włoch (elementy historii i geografii Włoch) 15.Rodzice i dzieci: konflikt pokoleń 16.Emigracja. 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, inscenizacja, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-71 pkt. – ocena dst • 72-78 pkt. – ocena + dst • 79-85 pkt. – ocena db • 86-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Podstawy literaturoznawstwa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.110.5cb094ecf416f.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1121w
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest nauczenie studentów analizy tekstu literackiego. W tym celu wprowadzone zostaną podstawowe kategorie i pojęcia literackie, nieodzowne do ustalenia relacji między piśmiennictwem a literaturą, jak i do zdefiniowania kategorii literackości. Przedmiotem pogłębionej refleksji będzie specyfika tekstu poetyckiego, z uwzględnieniem tradycji włoskiej w odniesieniu do form i gatunków literackich, a także specyfika prozy i tekstu teatralnego. Zajęcia służą ugruntowaniu wiedzy teoretyczno-literackiej i mają jednocześnie charakter ćwiczeń praktycznych.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>FILOLOGIA WŁOSKA. I POZIOM. PRZEDMIOTY LITERATUROZNAWCZE •Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska. •Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska. •Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej. •Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej. •Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.</p>	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W04, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	<ul style="list-style-type: none"> •Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury. •Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. •Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim. •Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim lub/i polskim na wybrany temat literacki z wykorzystaniem literatury przedmiotu ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu. •Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii włoskiej. •Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. •Student potrafi współdziałać w grupie. •Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie literatury włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego. •Student rozumie potrzebę rozwoju własnych umiejętności i wiedzy. 	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U09, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<ul style="list-style-type: none"> •Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. •Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. •Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami. 	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	--

konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie do ćwiczeń	8	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>I. Piśmiennictwo a literatura:</p> <ol style="list-style-type: none"> Literatura jako szczególny sposób realizacji języka Literatura jako akt komunikacji językowej (R. Jakobson) Literatura jako znak (De Saussure) Rodzaje i gatunki literackie Proces historycznoliteracki 	W1, U1, K1
2.	<p>II. Specyfika tekstu poetyckiego</p> <ol style="list-style-type: none"> Liryka jako rodzaj literacki - systematyka Metryka i strofika wiersza z uwzględnieniem zasad systemu włoskiego Figury retoryczne: podział i opis (terminologia polska i włoska) Analiza i interpretacja wiersza (wybrane przykłady z literatury polskiej i włoskiej) 	W1, U1, K1

3.	<p>III. Specyfika tekstu narracyjnego</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawowe kategorie epiki: narrator, punkt widzenia, świat przedstawiony, bohater 2. Rodzaje narratora w zależności od stosunku do czytelnika i świata przedstawionego 3. Punkt widzenia a narrator 4. Autor-autor wewnętrzny - narrator - czytelnik wewnętrzny - czytelnik projektowany - czytelnik rzeczywisty 5. Fabuła a akcja 6. Świat przedstawiony: czas i miejsce, typy bohaterów 7. Techniki narracyjne: monolog, dialog, mowa zależna, mowa niezależna, mowa pozornie zależna... 8. Przykładowa interpretacja krótkiego utworu narracyjnego (w języku polskim). 	W1, U1, K1
4.	<p>IV. Specyfika tekstu teatralnego</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dramat a teatr 2. Podmiot dramatyczny, świat przedstawiony i postaci w dramacie 3. Tekst główny i didaskalia 4. Tragizm, komizm; podstawowe gatunki dramatyczne 5. Przykładowa interpretacja tekstu dramatycznego 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	<p>Na zajęciach wymagana jest obecność. W czasie zajęć studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz przygotowania do zajęć. Student powinien przeczytać teksty zadane przez wykładowcę oraz przygotować się do omawiania/dyskusji podanych tematów dotyczących zadanych lektur. Egzamin składa się z 3 części. Pierwsza z części zawiera tekst literacki, zadaniem studenta jest rozpoznanie jego rodzaju i gatunku literackiego, a także nazwanie i zinterpretowanie podkreślonych w tekście figur retorycznych i zabiegów stylistycznych. Druga część zawiera kilka pytań otwartych o różnym stopniu złożoności. Pytania egzaminacyjne mają za zadanie sprawdzić wiedzę na temat problemów literaturoznawczych. Trzecią część stanowi analiza metryczna, stylistyczna oraz interpretacja jednego z pięciu wskazanych wcześniej sonetów Francesca Petrarci.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury włoskiej I (Średniowiecze)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.130.5cb0971ed8194.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR052

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z głównymi kierunkami rozwoju włoskiej literatury średniowiecznej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wiedza ogólna w zakresie historii literatury włoskiej okresu średniowiecza oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W2	znajomość tendencji i prądów literackich epoki, podstawowych form literackich; głównych autorów włoskich XII - XIV wieku oraz ich twórczości.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W3	świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich w okresie włoskiego średniowiecza.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznanie różnych rodzajów tekstów literackich okresu XIII-XIV w. we Włoszech, opisanie ich cech charakterystycznych	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, brak zaliczenia
U2	ustne lub pisemne przedstawienie zagadnień dotyczących literatury włoskiej okresu średniowiecza.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U08	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość wartości dziedzictwa włoskiej literatury średniowiecznej w jej różnorodności.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	

przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Charakterystyka średniowiecza romańskiego: filozofia, język, estetyka, tematy, gatunki.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
2.	Kultura średniowiecza a dziedzictwo antyku.	W1, W2, W3, U1, K1
3.	Rozwój liryki średniowiecznej od Prowansalczyków poprzez „siciliani”, szkołę toskańską „dolce stil nuovo”, poezję „komiczną” po Petrarce.	W1, W2, W3, U1, K1
4.	Poezja religijna wieku św. Franciszek, Jacopone da Todi.	W1, W2, W3, U1, K1
5.	Rozwój teatru średniowiecznego: teatr liturgiczny, laudy, dramaty religijne, Dante „minore”.	W1, W2, W3, U1, K1
6.	Rozwój prozy narracyjnej w volgare w XIII w. Brunetto Latini, Tresor (Skarbiec) i Tesoretto (Skarbczyk). 5. Marco Polo, Le divisament dou monde (Opisanie świata.) . Il Libro dei sette savi. Il Novellino.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
7.	Dante Alighieri - traktaty: Traktaty: "De vulgari eloquentia" (O języku pospolitym); "Convivio" (Biesiada), "Monarchia"	W1, W2, W3, U1, U2, K1
8.	"Boska Komedia" Dantego	W1, W2, W3, U1, U2, K1
9.	"Dekameron" Boccaccia	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	brak zaliczenia	obecność i aktywność na zajęciach, egzamin w jęz. polskim (kolokwium ustne) z materiału omawianego w I semestrze.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	- regularne uczęszczanie na zajęcia (dopuszczalne 2 nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym formę odrobienia zajęć, w których nie uczestniczył. Egzamin pisemny w języku polskim z materiału omawianego w drugim semestrze. Na egzaminie obowiązuje następująca, procentowa skala ocen (% maksymalnej ilości punktów możliwych do uzyskania.): • 0-60 pkt. – ocena ndst • 61-68 pkt. – ocena dst • 69-76 pkt. – ocena + dst • 77-84 pkt. – ocena db • 85-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zajęcia prowadzone w języku polskim z elementami języka włoskiego.

Podstawy językoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.110.5cb094ed2e7df.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1122w</p>
---	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o języku włoskim.	FWL_K1_W05	egzamin pisemny
W2	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu podstaw nauki o języku z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa, a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego i języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Dziedziny: językoznawstwo ogólne i językoznawstwo romańskie: Zagadnienie języka i językoznawstwa. Znak językowy i jego funkcje. Działy językoznawstwa. Historia językoznawstwa: starożytność, okres historyczny, językoznawstwo historyczno-porównawcze, językoznawstwo synchroniczne i diachroniczne. Przegląd głównych szkół językoznawczych: strukturalizm: szkoła genewska, szkoła praska, dystrybucjonizm, językoznawstwo funkcyjne i generatywno-transformacyjne, językoznawstwo kognitywne. Rodzaje językoznawstwa w zależności od metod i celów badań, pogranicza językoznawstwa. Język mówiony i język pisany. Pojęcie tekstu. Kategorie gramatyczne - omówienie ogólne oraz szczegółowe (kategorie języka włoskiego). Wewnętrzne zróżnicowanie języka: odmiany regionalne, środowiskowe, funkcjonalne. Przegląd języków indoeuropejskich i dokładne omówienie języków romańskich. Język włoski: zarys dziejów od "narodzin" po dzień dzisiejszy. Kwestia językowa we Włoszech. Główne linie podziałów językowych we Włoszech (geo- i socjolingwistyczne).	W1, W2, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności. Zaliczenie na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach, przygotowania wybranych tematów i testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu w pierwszym terminie jest uzyskanie zaliczenia.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Gramatyka opisowa języka włoskiego Ia (fonetyka)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.110.5cb0971ef2f1e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1023
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 15, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu fonetyki i fonologii w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej fonetyki i fonologii języka włoskiego	FWL_K1_W01, FWL_K1_W05	egzamin pisemny

W2	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii fonetyki i fonologii języka włoskiego wie jak zdefiniować pojęcia fonetyki i fonologii oraz przedmiot ich badań, zna zagadnienia związane; zna różne procesy oraz reguły fonologiczne oraz podstawowe pojęcia fonologii i fonetyki (fonem, alofon, głoska, sylaba, dyftong, rozziw, etc.)	FWL_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie fonetyki i fonologii języka włoskiego oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów	FWL_K1_U10	egzamin pisemny
U2	potrafi definiować oraz opisywać zagadnienia poruszane na zajęciach, zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami, wyjaśnić pochodzenie oraz istotę omawianych zjawisk językowych i identyfikować je w tekście potrafi wykorzystać zdobyte informacje teoretyczne w praktycznej analizie tekstu z zachowaniem podstawowych metod, wzbogacając ją o dodatkowe przykłady potrafi omówić cechy dystynktywne każdego elementu dźwiękowego (spółgłosek, samogłosek, półsamogłosek) oraz zapisać przykładowy tekst przy użyciu znaków Międzynarodowego Alfabetu Fonetycznego potrafi poprawnie stosować zasady akcentowania graficznego oraz podziału wyrazu na sylaby	FWL_K1_U10	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu fonetyki i fonologii	FWL_K1_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	15	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	50	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 125	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 45	ECTS 1.7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zajęcia obejmują podstawowe informacje z zakresu fonetyki i fonologii - m.in. powstawanie fonemów, samogłoski i spółgłoski, fonetyka międzywyrazowa, zasady ortografii i ortofonii, opozycje i cechy fonologiczne.. Podwójna artykulacja. .Fonem a grafem (ich liczba w j. polskim i włoskim), fonetyka a fonologia. Proces powstawania fonemów - rola poszczególnych narządów mowy. Samogłoski, ich klasyfikacja, „trójkąt samogłoskowy”. E i O otwarte i zamknięte. Półsamogłoski, dyftong i tryftong, dyftongi ruchome, rozziw. Spółgłoski - zasady pisowni i wymowy, alfabet fonetyczny. Asymilacja, dyssymilacja, metateza. Podział spółgłosek ze względu na miejsce i sposób artykulacji, udział narządów mowy w powstawaniu danych grup spółgłosek. Dwuznaki (digrammi) i trojznaki (trigrammi). Akcent12. Sylaba - dzielenie wyrazów na sylaby13. Fonetyka międzywyrazowa: enklityki i proklityki, elizja, troncamento, raddoppiamento sintattico. Intonacja. Pisownia wielkich i małych liter. Interpunkcja - zasady użycia poszczególnych znaków interpunkcyjnych. Podstawowe zagadnienia fonologiczne: fonem a głoska, cechy relewantne a redundantne. Trzy typy funkcji dźwięku (trzy cechy fonologiczne)19. Rodzaje opozycji fonologicznych (Trubiecki - Jakobson). Rodzaje dystrybucji	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Jeden egzamin końcowy obejmuje zarówno zagadnienia teoretyczne (z wykładu), jak i ćwiczenia praktyczne (z ćwiczeń)
ćwiczenia	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na ćwiczeniach obowiązkowa

Cywilizacja Włoch
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.110.5cb0971f18dde.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS WF-IFR702</p>
---	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W2	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	egzamin pisemny, prezentacja

W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, prezentacja
W4	Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	prezentacja
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, prezentacja
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_U09	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do zajęć	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 77	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybrane zagadnienia z zakresu cywilizacji Włoch i obszaru języka włoskiego	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1
2.	Wybrane zagadnienia z zakresu kultury Włoch i obszaru języka włoskiego	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Prezentacja ustna.



Historia Włoch
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.130.5cb0971f33fde.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Historia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0222Historia i archeologia
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR65a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	najważniejsze procesy historyczne dotyczące dziejów Włoch do 1946 r.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	określić specyfikę dziejów Italii w różnych okresach	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U08, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	samodzielnego poszerzania swojej wiedzy historycznej	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Zagadnienia tematyczne:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zajęcia organizacyjne Uwarunkowania geograficzno-historyczne Włoch 2. Włochy na przełomie starożytności i średniowiecza Inwazje barbarzyńskie 3. Państwo Odoakra (476-493) Panowanie Ostrogotów w Italii 4. Italia bizantyjska (533-568) Kultura Italii wczesnośredniowiecznej. Italia pod panowaniem Longobardów (568-773) 5. Wzrost znaczenia papieżstwa na przeł. VI i VII w. Italia w czasach karolińskich (773-887) Postępy feudalizacji 6. Niezależne królestwo italskie (887-951) Italia pod rządami dynastii saskiej (951-1024) 7. Italia pod rządami dynastii frankońskiej (salickiej, 1024-1125) Reforma gregoriańska i walka o inwestyturę 8. Panowanie Normanów na południu Italii i na Sycylii (1029-1197) Kultura Italii VIII-XII w. 9. Rozwój gospodarczy Italii (XI-XII w.) Początki komun miejskich 10. Italia w latach 1122-1197, w tym: Komuny w walce o niezależność 11. Morskie republiki kupieckie: Amalfi i Piza 12. Morskie republiki kupieckie: Genua i Wenecja 13. Italia w czasach Fryderyka II 14. Italia w 2. poł. XIII w. Kultura Duecenta 15. Italia w XIV w. Kultura Trecenta 16. Mapa polityczna Italii w XV w. 17. Humanizm Kultura Quattrocenta Wojny włoskie (1494-1559) 18. Kultura późnego Odrodzenia i Baroku we Włoszech (XVI-XVII w.) 19. Włochy w okresie dominacji hiszpańskiej (2 poł. XVI w.-pocz. XVIII w.) 20. Włochy w dobie Oświecenia (XVIII w.) 21. Włochy w dobie rewolucji francuskiej i cesarstwa Napoleona I (1789-1815) 22. Państwa włoskie od kongresu wiedeńskiego do Wiosny Ludów 23. Risorgimento w latach 1848-1855 24. Zjednoczenie Włoch latach 1856-1870 25. Królestwo Włoch w latach 1870-1914 26. Włochy w okresie I wojny światowej. Kryzys powojenny (1914-1922) 27. Włochy faszystowskie w latach 20. XX w. 28. Włochy faszystowskie w latach 30. XX w. 29. Włochy w latach 1939-1943 30. Włochy w latach 1943-1946 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
--------------	------------------	-------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład		

Semestr 2

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest: 1. zaliczenie lektury w ramach rozmowy z prowadzącym zajęcia 2. pozytywne zdanie egzaminu pisemnego (test i dwa wypracowania) egzamin w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wybrane zagadnienia z historii filozofii

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.130.5cb094ed8a4ac.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Filozofia
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0223Filozofia i etyka
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR204
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawowymi koncepcjami filozofii, pojęciami i problemami.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu filozofii w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02	brak zaliczenia, egzamin
W2	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filozofii w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W05, FWL_K1_W08	brak zaliczenia, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury i filozofii przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	brak zaliczenia, egzamin
U2	absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13	brak zaliczenia, egzamin
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	brak zaliczenia, egzamin
K2	absolwent jest gotów do uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	brak zaliczenia, egzamin

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
uczestnictwo w egzaminie	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do podstawowych idei filozoficznych	W1, U1, K1
2.	Filozofia bytu	W2, U1, K1
3.	Etyka, filozofia moralności	W1, U1, K1
4.	filozofia społeczna i filozofia kultur	W1, W2, U1, U2, K1, K2
5.	Filozofia poznania	W2, U1, K1
6.	Wprowadzenie do filozofii poznania.	W2, U2, K1
7.	Filozofa człowieka	W1, W2, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	brak zaliczenia	egzamin

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin	egzamin ustny

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Gramatyka opisowa języka włoskiego Ib (leksykologia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.120.5cb0971f93701.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1024
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 15, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii leksykologii języka włoskiego.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, zaliczenie
W2	student ma świadomość kompleksowej natury zjawisk leksykalnych, ich złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie leksykologii języka włoskiego, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FWL_K1_U13	zaliczenie
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące leksyki języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	15	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	25	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 130	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 45	ECTS 1.7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leksykologia i leksykografia, wyraz, relacje syntagmatyczne i paradygmatyczne, struktura słownictwa 2. Leksykografia - różne rodzaje słowników, definicje słownikowe, budowa hasła, korpusy 3. Morfologia - budowa wyrazu (leksem, monem)- podstawowe elementy słowotwórstwa (prefissi, suffissi - także alterati, composizione, sigle i abbreviazioni) 4. Semantyka leksykalna - forma i znaczenie, relacje zachodzące między wyrazami: synonimia, antonimia, polisemia, homonimia... 5. Frazeologia - rodzaje związków frazeologicznych 6. Słownictwo a społeczeństwo: różnorodność geograficzna, społeczna, funkcjonalna - linguaggi, registri, codici e sottocodici, gerghi 7. Zróżnicowanie geograficzne społeczeństwa 8. Zapożyczenia; kalki i ich rodzaje 9. Zmiana znaczeniowa (przyczyny i sposoby) 10. Dziedzictwo leksykalne łaciny i inne źródła j. włoskiego 	W1, W2, U1, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. . Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie z wykładu i ćwiczeń.
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. . Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie z wykładu i ćwiczeń.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.120.5ca75696652f3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada ogólną wiedzę z zakresu prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego), ze szczególnym uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania zawodu filologa, tłumacza, prowadzenia własnej działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku (np. cytaty).
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem orzecznictwa (dotyczącego wybranych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne)	FWL_K1_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi mają być łączone określone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw, np. w przypadku plagiatu)	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U15	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego z uwzględnieniem zasad prawa własności intelektualnej	FWL_K1_K02, FWL_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza aktów normatywnych	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
analiza orzecznictwa	4	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 28	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	<p>1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony poszczególnych kategorii utworów, wyników badań naukowych, prac studenckich (zaliczeniowych, licencjackich, magisterskich), podręczników, skryptów; zasady ochrony tłumaczeń</p> <p>2) podmiot prawa autorskiego (współautorstwo, określenie kiedy i w jakim zakresie uczelnia nabywa prawa autorskie do utworów stworzonych przez studentów; twory pracownicze)</p> <p>3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich, w tym praw osobistych (ze szczególnym uwzględnieniem problematyki plagiatu)</p> <p>4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji np. cytaty, dozwolony użytek osobisty, użytek szkolny)</p> <p>5) prawa pokrewne (prawa do pierwszych wydań, wydań krytycznych i naukowych)</p>	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Język kataloński I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.12A0.5cb094f20e89e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Kataloński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 2, Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z językiem i kulturą katalońską
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz innego języka z rodziny językowej romańskiej, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka katalońskiego.	FWL_K1_W02	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi współdziałać w grupie	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07	zaliczenie na ocenę
U2	absolwent potrafi i porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach języka katalońskiego	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	zaliczenie na ocenę
K2	absolwent jest gotów do student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i form przekazu.	FWL_K1_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	45	
rozwiązywanie zadań	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do egzaminu	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	ZAKRES GRAMATYCZNY: 1. Zasady ortografii i fonetyki; 2. Rodzajniki: określony, nieokreślony; 3. Rzeczowniki i przymiotniki opisujące: liczba i rodzaj; 4. Przyimek; 5. Zaimki dzierżawcze; 6. Zaimki wskazujące; 7. Zaimki osobowe: podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego; 8. Zaimki pytajne; 9. Zaimki nieokreślone; 10. Zaimki zwrotne; 11. Przysłówki; 12. Liczebniki; 13. Stopniowanie przymiotnika i przysłówka; 14. Czasowniki regularne i nieregularne; 15. Czasy teraźniejszy i przeszły;	W1, U2
2.	ZAKRES LEKSYKALNY – SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN 1. Ja i moja rodzina; 2. Dom, mieszkanie, miejsce pracy i nauki; 3. Zawody, praca, poszukiwanie pracy; 4. Czas wolny, wakacje, hobby; 5. Podróżowanie, środki transportu, poruszanie się w mieście; 6. Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty, środki płatnicze; 7. Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne; 8. Ubrania, moda, kupowanie różnych elementów stroju; 9. Opis zewnętrzny osoby; 10. Cechy charakteru; 11. Czynności dnia codziennego; 12. Pogodna, zjawiska atmosferyczne;	W1, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.

Praktyczna nauka języka włoskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1C0.5cb0972003c69.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF-IFR142a</p>
---	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	---	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90</p>	<p>Liczba punktów ECTS 12.0</p>
-----------------------------------	--	--

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu B2 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych; zna różne rejestry języka włoskiego,	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B2 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B2.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B2.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B2 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	120
przygotowanie do sprawdzianu	10
przygotowanie do zajęć	15

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 190	ECTS 12.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	ZAKRES GRAMATYCZNY: 1. Pogłębienie wiadomości z zakresu zgodności trybów i czasów – praca na tekstach 2. Mowa zależna i niezależna: praca na tekstach 3. Przyimki w tekstach rozbudowanych 4. Zaimki jako elementy zachowania spójności tekstu 5. Spójniki jako wyznaczniki typów zdań złożonych.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1

2.	ZAKRES LEKSYKALNY – SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN 1. Problemy społeczne 2. Aktualności 3. Stereotypy - socjotypy 4. Zdrowie, forma, dieta 5. Miasto, architektura 6. Nauka 7. Geografia 8. Tradycje i zwyczaje historyczno-folklorystyczne we Włoszech 9. Kuchnia i tradycje kulinarne 10. Praca, biuro, biznes	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2
----	---	---------------------------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72 pkt. – ocena dst • 73-79 pkt. – ocena + dst • 80-86 pkt. – ocena db • 87-93 pkt. – ocena + db • 94-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 4

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72 pkt. – ocena dst • 73-79 pkt. – ocena + dst • 80-86 pkt. – ocena db • 87-93 pkt. – ocena + db • 94-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność obowiązkowa



Historia literatury włoskiej IIa (Renesans)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.140.5cb097201c55c.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR461
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z głównymi kierunkami rozwoju włoskiej literatury Quattrocenta i Cinquecenta, analizowanych w oparciu o wpływy literatury okresu średniowiecza i humanizmu.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	wiedza ogólna w zakresie historii literatury włoskiej okresu humanizmu i renesansu oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja

W2	znajomość tendencji i prądów literackich epoki, podstawowych form literackich; głównych autorów włoskich XV i XVI wieku oraz ich twórczości.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja
W3	świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznanie różnych rodzajów tekstów literackich okresu XV-XVI w. we Włoszech, opisanie ich cech charakterystycznych	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, prezentacja
U2	ustne lub pisemne przedstawienie zagadnień dotyczących literatury włoskiej XV i XVI w.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U08	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zrozumienie potrzeby rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy	FWL_K1_K02	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 125	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Humanizm a Renesans. Humanizm obywatelski. Neoplatonizm.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
2.	Niccolò Machiavelli, Il Principe. Niccolò Machiavelli versus Francesco Guicciardini.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
3.	Rozwój poematu rycerskiego w Quattrocento i Cinquecento. Luigi Pulci. Angelo Poliziano. Matteo Maria Boiardo. Lodovico Ariosto. Torquato Tasso	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	- regularne uczęszczanie na zajęcia (dopuszczalne 2 nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym formę odrobienia zajęć, w których nie uczestniczył). - prezentacja wybranych problemów literackich lub praca semestralna, - egzamin pisemny. Egzamin składa się z 2 części. Pierwsza część zawiera trzy szerokie pytania otwarte dotyczące danej literatury, Druga część zawiera kilka (4-5) pytań o charakterze szczegółowym. Na egzaminie obowiązuje następująca, procentowa skala ocen (% maksymalnej ilości punktów możliwych do uzyskania.): • 0-60 pkt. – ocena ndst • 61-68 pkt. – ocena dst • 69-76 pkt. – ocena + dst • 77-84 pkt. – ocena db • 85-92 pkt. – ocena + db • 93-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

- zajęcia w języku polskim z elementami języka włoskiego;
- obecność na zajęciach jest obowiązkowa;
- egzamin w języku polskim.

Gramatyka opisowa języka włoskiego IIa (morfologia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.140.5cb09720359fe.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1178</p>
---	---

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 5.0</p>
-----------------------------------	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo - terminologicznego teorii i morfologii języka włoskiego	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim i języku włoskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu morfologii języka włoskiego	FWL_K1_U01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu morfologii	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
----	--	------------	--

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rodzajniki określone, nieokreślone i częstkowe w języku włoskim	W1, U1, K1
2.	Rzeczownik i charakteryzujące go kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
3.	Przymiotnik i charakteryzujące go kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
4.	Zaimki przymiotne dzierżawcze, wskazujące, nieokreślone i pytające oraz charakteryzujące je kategorie gramatyczne.	W1, U1, K1
5.	Zaimki osobowe, rzeczowne dzierżawcze, rzeczowne wskazujące, rzeczowne nieokreślone, rzeczowne pytające oraz zaimki względne oraz charakteryzujące je kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
6.	Czasownik oraz charakteryzujące go kategorie gramatyczne	W1, U1, K1
7.	Nieodmienne części mowy (przysłówek, przyimek, spójnik) cechy morfologiczno - składniowe	W1, U1, K1
8.	Elementy słowotwórstwa: różnice pomiędzy fleksją, derywacją i tworzeniem złożeń. Analiza wyrazów prostych, derywatów (sufiksacja, prefiksacja, tworzenie zdrobnień i zgrubień) oraz wyrazów złożonych składających się z elementów konstytutywnych włoskich bądź pochodzenia tacińskiego lub ze starożytnej greki.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	Obecność obowiązkowa- dopuszczalne trzy nieobecności na wykładach w ciągu semestru, Do egzaminu ustnego przystępują studenci, którzy uzyskali ocenę pozytywną z części pisemnej. Egzamin ustny obejmuje odpowiedź na dwa losowane zagadnienia teoretyczne odnoszące się do morfologii. W przypadku niezdania egzaminu ustnego student uzyskuje ocenę niedostateczną z całości. Ocena ostateczna z egzaminu jest średnią arytmetyczną wyniku egzaminu pisemnego i ustnego, pod warunkiem, że obydwie części zostały zaliczone przynajmniej na ocenę dostateczną
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność obowiązkowa - dopuszczalne dwie nieobecności na ćwiczeniach w ciągu semestru Na ćwiczeniach obowiązuje znajomość materiału przerobionego na wykładach. Studenci są na bieżąco oceniani w trakcie ćwiczeń w formie ustnej lub pisemnej. Część pisemna egzaminu obejmuje praktyczną znajomość morfologii języka włoskiego. Uzyskane punkty z egzaminu pisemnego zamieniane są na procenty i w zależności od wyniku procentowego student uzyskuje następujące oceny: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb W przypadku niezdania egzaminu pisemnego, student otrzymuje ocenę ndst z całości egzaminu. Egzamin pisemny, egzamin ustny oraz wszystkie prace sprawdzające odbywają się w języku włoskim.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Język francuski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1C0.5cc02e8ec330b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR1087

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na podstawowym poziomie	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie A2 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K1_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
wykonanie ćwiczeń	25	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 165	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	3	

przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie do zajęć	10	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 158	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego od podstaw. Opanowanie przez studentów podstaw gramatyki języka francuskiego, zapoznanie się i przyswojenie systemu fonetycznego, opanowanie umiejętności porozumiewania się w języku codziennym na poziomie A1-A2	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie semestru na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 4

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie 3 i 4 semestru. Pozytywna ocena z egzaminu na poziomie A2 (warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej); egzamin w j. francuskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowa obecność na zajęciach; przedmiot sekwencyjny - brak zaliczenia 1 poziomu powoduje niemożliwość wpisu na poziom wyższy



Język hiszpański - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1C0.5cc02e8ee9acb.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1088
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie A2+.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie A2+.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie A2+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U01, FWL_K1_U07, FWL_K1_U12	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K1_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Gramatyka</p> <p>o rodzajnik określony, nieokreślony</p> <p>o rzeczownik, przymiotnik-rodzaj i liczba</p> <p>o przyimek (podstawowe użycia)</p> <p>o zaimki (dzierżawcze, wskazujące, osobowe, pytajne, zwrotne, względne, nieokreślone)</p> <p>o liczebniki</p> <p>o przysłówki</p> <p>o spójniki</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie teraźniejszym</p> <p>o czasowniki „ser”, “estar”, “haber”</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie: Pretérito Perfecto, Pretérito Indefinido, Futuro Imperfecto</p> <p>o tryb rozkazujący twierdzący</p> <p>o stopniowanie przymiotników</p> <p>o konstrukcje peryfrastyczne: (ir a + infin., acabar de + infin., tener que + infin.)</p>	W1, W2, U1, K1

2.	<p>Leksyka</p> <p>o przedstawianie się</p> <p>o opis zewnętrzny osoby</p> <p>o opis rodziny</p> <p>o cechy charakteru</p> <p>o rozkład dnia</p> <p>o miasto</p> <p>o pytanie o drogę</p> <p>o pogoda i zjawiska atmosferyczne, itp.</p> <p>o dom, mieszkanie</p> <p>o podróż</p> <p>o zwierzęta</p> <p>o jedzenie</p> <p>o zakupy</p> <p>o zdrowie</p>	W1, W2, U1, K1
3.	<p>Proste teksty pisane</p> <p>o opis mieszkania, osoby, dzielnicy, dnia codziennego</p> <p>o mail z zastosowaniem czasu przeszłego</p> <p>o dialogi sytuacyjne</p>	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 4

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia

przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie trzeciego i czwartego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach



Język portugalski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1C0.5cc02ea3c17ff.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1090
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K1_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K1_U02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K1_U12	brak zaliczenia
U5	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego.	FWL_K1_U13	brak zaliczenia
U6	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski.	FWL_K1_U05	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U7	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - dochodząc do poziomu B1 dla języka portugalskiego.	FWL_K1_U06	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U8	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła.	FWL_K1_U03	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji.	FWL_K1_K01	brak zaliczenia
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów.	FWL_K1_K03	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	90
przygotowanie do ćwiczeń	20
przygotowanie do zajęć	20

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 130	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
konsultacje	5	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
Przygotowanie prac pisemnych	6	
wykonanie ćwiczeń	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 200	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie A1/A2 według standardów ESOKJ.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach: ocena pozytywna od 65% punktacji.

Semestr 4**Metody nauczania:**

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wymagana jest obecność na co najmniej połowie spotkań nawet w przypadku nieobecności usprawiedliwionych. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen: na testach ocena pozytywna minimum 70%, na egzaminie pisemnym ocena pozytywna od 65% punktacji. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia w obu semestrach. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Kultura i literatura Galicji
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f063ed8.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Uświadomienie studentom filologii różnorodności kulturowej świata romańskiego w kontekście wielokulturowości i wielojęzyczności Hiszpanii, zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami kultury, tradycji i codzienności hiszpańskiej Galicji, przybliżenie studentom sytuacji małych krain, kultur i języków oraz problematyki budowania tożsamości wspólnoty
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury galicyjskiej; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Galicji. Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego. Absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, społecznym i politycznym Galicji.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04, FWL_K1_W07, FWL_K1_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (w tym włoskojęzyczne) Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury regionu oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Absolwent posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku polskim Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. Absolwent potrafi współdziałać w grupie. Absolwent potrafi rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy. Absolwent potrafi rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi oceniać i selekcjonować informacje. Absolwent ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Absolwent uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. Absolwent rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	45	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Mapa Galicji. Geograficzne aspekty tożsamości Galicji. a) Podróż po Galicji z wykorzystaniem materiałów audiowizualnych.	W1
2.	2. Historyczne aspekty tożsamości Galicji. Fundamenty a) Prehistoria (dziedzictwo celtyckie: kolebka mitu). b) Romanizacja. Chrystianizacja. Kwestia języka. c) Droga do Santiago: jego znaczenia i zabytki. Compostela: stolica średniowiecznej liryki. Cantigas de amigo, de amor e de Santa María d) Séculos escuros: ciemne wieki. Przyczyny i konsekwencje.	U1, K1
3.	3. Najważniejsze elementy współczesnej tożsamości. a) Literatura stara czy nowa? Odrodzenie→Rexurdimento (Rosalia de Castro, Eduardo Pondal, M. Curros Enríquez). Xeración Nós. Galaxia. Nova Narrativa Galega.	W1, U1
4.	b) W stronę XXI wieku. Rozwój gospodarczy w ramach Unii Europejskiej. Boom literatury i kultury.	W1, K1
5.	4. Mity, rytuały i legendy Galicji. Tożsamość mitologiczna. a) Kultura kamienia. b) Miejsca i byty magiczne. c) Sanktuaria. Pielgrzymki. d) Cykl życia.	U1, K1
6.	5. Tradycyjna muzyka Galicji: Cantigueiras i gaiteiros (śpiew kobiecy i dudy)	U1, K1
7.	6. Kultura gastronomiczna. Morze i ląd: wspólna analiza i interpretacja faktów kulturowych	K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	egzamin pisemny w formie testu z pytaniami wyboru i otwartymi

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Cywilizacja Katalonii
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f07e74c.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z zarysem historii, literatury, historii sztuki oraz kultury katalońskiej i Krajów Katalońskich.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz ma świadomość ich kompleksowej natury, złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny

W2	student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii katalońskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W05	egzamin pisemny
W3	student ma podstawową wiedzę o historii i instytucjach kultury w Katalonii, a także podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym Katalonii i Krajów Katalońskich.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować i użytkować informację, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	egzamin pisemny
U2	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku polskim.	FWL_K1_U05	egzamin pisemny
U3	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	egzamin pisemny
U4	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_U15	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie eseju	10	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Koncepcja Països Catalans (Kraje Katalońskie). Prezentacja najważniejszych regionów tworzących Kraje Katalońskie: Katalonii, Walencji oraz Balearów. Legendy fundacyjne (Otger Catalò, Wilfred Włochaty i senyera, św. Jerzy). Zarys historii Katalonii (czasy pierwszych hrabiów Barcelony, Jakub I Zdobywca, Piotr II Wielki, Kompromis z Casp, wojna żeńców, wojna o sukcesję hiszpańską, odrodzenie narodowe - Renaixença, republika, wojna domowa i reżim gen. F. Franco, dążenia niepodległościowe). Wybrane dzieła literackie i twórcy (Ramon Llull, cztery Wielkie Kroniki, Złoty Wiek literatury katalońskiej, literatura współczesna). Zarys historii sztuki katalońskiej (kultura talajocka, romanizm, gotyk, modernizm, nowocentyzm, sztuka współczesna). Symbole religijne (Montserrat, Pieśń Sybilli, misterium z Elx). Święta i zabawy ludowe. Katalonia dziś.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	aktywny udział w zajęciach, przygotowanie prezentacji oraz pracy pisemnej

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Wprowadzenie do literatury katalońskiej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f09a2b9.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przekazanie wiedzy z zakresu literatury katalońskiej
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach literatury katalońskiej.	FWL_K1_W01	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W2	absolwent zna i rozumie ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz innego języka z rodziny językowej romańskiej, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka katalońskiego.	FWL_K1_W02	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W3	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii katalońskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W4	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację odnośnie do tendencji we współczesnym życiu kulturalnym Katalonii.	FWL_K1_W08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (w tym katalońskojęzyczne).	FWL_K1_U03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U2	absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U3	absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku katalońskim oraz w innym języku z rodziny językowej romańskiej i w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K2	absolwent jest gotów do student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie	FWL_K1_K02	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K3	absolwent jest gotów do student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i form przekazu.	FWL_K1_K03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K4	absolwent jest gotów do student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	zaliczenie ustne, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30

przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie dokumentacji	10	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Literatura średniowieczna i złoty wiek - Ramon Llull - Les quatre grans cròniques - Trubadorzy z Katalonii i poezja do Ausias Marcha - XV wiek z Walencji, Ausias March i Joanot Martorell	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
2.	Renesans i Barok	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
3.	Romantyzm i jego specyficzność (Renaixença) w literaturze katalońskiej	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
4.	Modernizm	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
5.	Noucentisme	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
6.	Literatura w ukryciu (dyktatura generała Franco)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4
7.	XX i XXI wiek	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, esej, prezentacja	Student musi przedstawić jeden temat lub jednego autora literatury katalońskiej na zajęciach.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Techniki i praktyka przekładu pisemnego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f0b7bc7.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski	FWL_K1_W01	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń

W2	Student ma podstawową świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka hiszpańskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych o charakterze ogólnym umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego krótkiego, prostego tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański oraz z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_U02	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu nieskomplikowanych tekstów pisemnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze.	FWL_K1_U03	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów pisemnych sformułowanych w języku hiszpańskim i polskim oraz przeprowadzić ich podstawową analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U4	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu pisemnego w zakresie podstawowym.	FWL_K1_U09	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
U5	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość ich ograniczoności.	FWL_K1_U14	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański i z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	ocena ciągła w trakcie ćwiczeń

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do zajęć	43
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	7

zbieranie informacji do zadanej pracy	7	
przygotowanie do egzaminu	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Pierwsze kroki w tłumaczeniu pisemnym, w parze języków hiszpański i polski.</p> <p>Zajęcia rozpoczynają się modułem teoretycznym, mającym na celu zapoznanie studentów z podstawową terminologią z dziedziny przekładoznawstwa oraz dokonanie przeglądu podstawowych strategii i technik translatorskich stosowanych w przekładzie pisemnym.</p> <p>Zasadniczą oś zajęć stanowią ćwiczenia praktyczne prowadzone w oparciu o autentyczne teksty polskie i hiszpańskie.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, przekład tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, ocena ciągła w trakcie ćwiczeń	Ocena przedkładanych tłumaczeń zadanych tekstów. Oddanie w wyznaczonym terminie wszystkich zadanych tłumaczeń jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu. Tłumaczenie egzaminacyjne student sporządza odręcznie.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języków hiszpańskiego i polskiego na poziomie B2 (według standardów ESOKJ). Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszcza się 2 nieobecności w semestrze.



Aprendizaje del español a través de la traducción
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb095032afc9.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie i wglębnienie wiedzy z zakresu tłumaczenia i nauczania języka poprzez tłumaczenie.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury hiszpańskiego obszaru językowego	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne

W2	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
W3	absolwent zna i rozumie zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W07	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
W4	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym Hiszpanii i krajów hiszpańskojęzycznych.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański oraz z języka hiszpańskiego na język polski.	FWL_K1_U02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
U2	absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury języka hiszpańskiego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
U3	absolwent potrafi posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka romańskiego.	FWL_K1_U07	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
U4	absolwent potrafi rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_U15	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
K2	absolwent jest gotów do uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
K3	absolwent jest gotów do rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tłumaczenie tekstów użytkowych. Kwestie społeczne.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
2.	Tłumaczenie reklam, piosenek, tekstów kultury popularnej.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
3.	Tłumaczenie komiksów, serii animowanych.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
4.	Tłumaczenie wiadomości.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.



L'entre-deux-guerres en France et les avant-gardes artistiques

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094ef18be4.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	najważniejsze awangardowe ruchy artystyczne (sztuki plastyczne, teatr, film, fotografia, muzyka) międzywojennej Francji.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, projekt, kasus, prezentacja, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	uzasadnić znaczenie awangardowych zjawisk artystycznych w kontekście przemian społeczno-politycznych.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	egzamin pisemny, projekt, kasus, prezentacja, zaliczenie

U2	wskazać związki francuskich awangard historycznych z wybranymi awangardami europejskimi (we Włoszech i w Polsce).	FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06, FWL_K1_U07	egzamin pisemny, projekt, kazus, prezentacja, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przygotowania prezentacji dotyczącej ruchów awangardowych we Francji, opierając się na indywidualnie dobranych metodach analizy.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	projekt, kazus, prezentacja, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
przygotowanie projektu	10	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tło społeczno-historyczne międzywojnia we Francji.	W1, U1, U2, K1
2.	Nowe kierunki w sztukach plastycznych.	W1, U1, U2, K1
3.	Obecność i wpływ włoskich futurystów w Paryżu.	W1, U1, U2, K1
4.	Nowe prądy w muzyce.	W1, U1, U2, K1
5.	Awangardowa twórczość filmowa i fotografia artystyczna.	W1, U1, U2, K1
6.	Czasopisma artystyczne.	W1, U1, U2, K1
7.	Najważniejsze awangardowe ugrupowania artystyczne.	W1, U1, U2, K1
8.	Działalność wystawiennicza awangardystów.	W1, U1, U2, K1
9.	Współpraca zespołów teatralnych z artystami sztuk plastycznych i kompozytorami.	W1, U1, U2, K1
10.	Najważniejsi przedstawiciele awangard teatralnych.	W1, U1, U2, K1

11.	Wpływ francuskich awangard na sztukę i kulturę w Polsce.	W1, U1, U2, K1
-----	--	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, projekt, kazus, prezentacja, zaliczenie	Podstawą do zaliczenia jest aktywność na zajęciach. Studenci na bieżąco przygotowują analizę zadanych przez prowadzącą tekstów kultury. Przygotowują jedną 5 minutową prezentację w j. francuskim na zadany temat (indywidualnie lub w parach, w zależności od liczby uczestników kursu), która jest dyskutowana podczas zajęć. Na ostatnich zajęciach studenci prezentują 4 minutowy filmik na temat ustalony z prowadzącą (indywidualnie lub w parach, jw.). Egzamin pisemny w j. francuskim w formie testu dotyczy materiału analizowanego na zajęciach. Na ocenę końcową składają się oceny cząstkowe: prezentacja (20 pkt), filmik (50 pkt), test (30 pkt). Dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności (maksymalnie 5) powinny zostać one usprawiedliwione i odrobione w sposób wyznaczony przez prowadzącą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B1.



Język galicyjski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f0d383e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Galicyjski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest nauka jednego z czterech języków oficjalnych Hiszpanii, służąca poszerzeniu iberystycznych kompetencji językowych i wiedzy o wielojęzyczności świata romańskiego. Nauka wykorzystuje metody kontrastywne w nauczaniu języków obcych, co oprócz kompetencji w języku galicyjskim, pozwala studentowi nabyć także umiejętność postrzegania języka obcego jako przestrzeni dynamicznej i powiązanej diachro i synchronicznie.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie oraz z zakresu gramatyki opisowej języków romańskich. Absolwent ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języków romańskich. Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W07	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent posiada umiejętność przygotowania w języku galicyjskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury. Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Absolwent wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka galicyjskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom B1+ dla języka galicyjskiego. Absolwent potrafi posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka romańskiego. Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku galicyjskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. Absolwent potrafi współdziałać w grupie. Absolwent rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U15	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi oceniać i selekcjonować informacje. Absolwent ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Absolwent jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. Absolwent rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03, FWL_K1_K04	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30

przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	A. GRÁMATICA 1. As regras de ortografía. O alfabeto galego. O sistema consonántico e vocálico. 2. O substantivo. 2.1 O xénero: formación do feminino. Nomes con distinto xénero en galego e castelán. 2.2 O número: formación do plural. O plural dos nomes compostos	W1, U1
2.	3. O adxectivo: xénero e número. A gradación. Construcións comparativas. 4. O artigo: o determinado e o indeterminado. Formas e contraccións. 5. O pronome persoal. 5.1 Formas tónicas e átonas. Contraccións e concorrencias. Uso de te e che. 5.2 A colocación das formas átonas. 5.3 O pronome de solidariedade e reflexivo.	W1, U1
3.	6. O demostrativo e o posesivo: formas e usos. 7. Os numerais. 8. Os indefinidos	W1, U1
4.	9. Os relativos. Os interrogativos e os exclamativos. 10. A conxugación verbal. Formas regulares e irregulares do presente de infinitivo (modo indicativo e subxuntivo).	W1, U1
5.	B. VOCABULARIO 1. A vivenda 2. A familia 3. Meu día	U1, K1

6.	4. As profesións 5. A paisaxe da cidade e do campo 6. O corpo humano maillo aspecto físico dunha persoa 7. A saúde e a enfermidade	U1, K1
7.	8. Os sentimentos e a personalidade 9. Os medios de transporte 10. Os xogos e os deportes	U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	testy cząstkowe z zagadnień

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	test gramatyczny i egzamin ustny

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Języki romańskie w perspektywie porównawczej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094ef3036a.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z językami romańskimi poprzez ich wzajemne porównanie, głównie w perspektywie diachronicznej, ale też synchronicznej, a także pokazanie ich kontaktów z innymi językami.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K1_W01	egzamin pisemny

W2	Student posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę lingwistyczną	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa, a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wstępu do nauki o języku, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K1_U13	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu języków romańskich	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie historyczne: podboje rzymskie i podłoże języków romańskich w Europie. Tendencje w potocznej wymowie łaciny (na przykładzie Appendix Probi). Ewolucja wymowy i systemu fonetycznego łaciny i języków romańskich. Początki piśmienności i standaryzacji języków romańskich. Przesunięcia znaczenia z łaciny w stosunku do języków romańskich. Reduplikacja w łacinie i w językach romańskich. Język angielski a języki romańskie. Przyimki i przysłówki (+ związane z nimi przedrostki). Innowacje romańskie: rodzajniki, analityczna strona bierna, czasy złożone, wzbogacenie trybów gramatycznych. Języki nieromańskie w krajach romańskich Europy. Języki kreolskie na bazie języków romańskich. Slangi romańskie.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Abécédaire : lecture et analyse des textes

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094ef496a5.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[NF1A_W01] ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji francuskiej i francuskojęzycznej	FWL_K1_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[NF1A_U06] potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[NF1A_K05] ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzenie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K1_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 81	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	A comme Animal politique	W1, U1, K1
2.	B comme Bovarysme	W1, U1, K1
3.	C comme Contrat social	W1, U1, K1
4.	D comme Dette écologique	W1, U1, K1
5.	E comme École	W1, U1, K1
6.	F comme Fourmilière	W1, U1, K1
7.	G comme Gestion	W1, U1, K1
8.	H comme Hasard	W1, U1, K1
9.	I comme Identité numérique	W1, U1, K1
10.	J comme Journalisme	W1, U1, K1
11.	K comme Kitsch	W1, U1, K1
12.	L comme Léviathan	W1, U1, K1
13.	M comme Mobilité	W1, U1, K1
14.	N comme Néo-marxisme	W1, U1, K1
15.	O comme Œil de la Providence	W1, U1, K1

16.	P comme Post-vérité	W1, U1, K1
17.	Q comme Quiétude	W1, U1, K1
18.	R comme Ressources naturelles	W1, U1, K1
19.	S comme Sciences humaines	W1, U1, K1
20.	T comme Théorie du complot	W1, U1, K1
21.	U comme Utopie	W1, U1, K1
22.	V comme Ville	W1, U1, K1
23.	W comme WiFi	W1, U1, K1
24.	X comme X	W1, U1, K1
25.	Y comme Yellowstone	W1, U1, K1
26.	Z comme Zoo	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Uzyskanie pozytywnej oceny z pracy projektowej. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Język egzaminu: francuski

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

La guerre en tous ses états

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094ef633db.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[NF1A_W01] ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji francuskiej i francuskojęzycznej	FWL_K1_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[NF1A_U06] potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[NF1A_K05] ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzanie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K1_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie projektu	30	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 81	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Guerre moderne (hybride, biologique, chimique, électronique, psychologique, de l'information, navale, nucléaire, spatiale, cyberguerre), guerre « contre le terrorisme », guerre « contre les drogues », guerre économique, guerre des sexes, guerre des générations (?)...	W1, U1, K1
2.	Dans la peau d'un soldat. Service militaire. Airsoft : l'expérience ludique de la vie militaire	W1, U1, K1
3.	Animaux de guerre	W1, U1, K1
4.	Inventions qu'on doit à la guerre	W1, U1, K1
5.	La guerre en littérature et au cinéma. Expositions sur la guerre. Photographies d'un lieu de mémoire	W1, U1, K1
6.	Caricature et propagande	W1, U1, K1
7.	La Shoah et le mal radical	W1, U1, K1
8.	Visite au Musée de l'Armée Nationale Général Emil Fieldorf « Nil »	W1, U1, K1
9.	Le monde aujourd'hui : désarmement ou course aux armements ?	W1, U1, K1
10.	La guerre à la guerre. Principe de la non-violence	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Uzyskanie pozytywnej oceny z pracy projektowej. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Język egzaminu: francuski

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

Le français de l'entreprise
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb095035fde9.20</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka francuskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne językowo wyrażanie myśli; zna różne rejestry języka francuskiego	FWL_K1_W02, FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	-wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka francuskiego (poziom C1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, prezentacja

U2	-potrafi przygotować i przedstawić w języku francuskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu C1;	FWL_K1_U06, FWL_K1_U09	prezentacja
U3	-posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu C1;	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	egzamin pisemny
U4	-potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język francuski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom C1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, prezentacja
U5	-potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role;	FWL_K1_U12	prezentacja
U6	-potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania;	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja
K2	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie w dziedzinę języka specjalistycznego i komunikowania z środowisku biznesowym (wizerunek firmy, wartości, kultura przedsiębiorstwa, identyfikacja otoczenia firmy, kategorie publiczności firm...)	W1, U1, U2, U3, K1

2.	Różne typy organizacji. Przedsiębiorstwo, jego cele, organizacja i wizerunek. Komunikacja globalna. Komunikacja wewnętrzna i zewnętrzna w przedsiębiorstwie. Kultura przedsiębiorstwa. Komunikowanie się przedsiębiorstwa z otoczeniem na co dzień (treści i techniki public relations, media relations) a działanie w sytuacji kryzysowej.	W1, K2
3.	Studium przypadków.	U2, U3, U4, U5, U6, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, analiza przypadków, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczona 1 nieobecność w semestrze w każdej jednostce zajęciowej. Nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Comprendre la grammaire

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094ef7c7ff.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR292
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	-ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka francuskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych;	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02	brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka francuskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ); -potrafi przygotować i przedstawić w języku francuskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1; - posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1; - potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język francuski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1 według standardów ESOKJ); -potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; -potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania;	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U11	brak zaliczenia
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje-uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Przegląd i usystematyzowanie podstawowych pojęć i zagadnień gramatycznych Zawartość treściowa modułu :</p> <p>I semestr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - article et d`autres déterminants - pluriel et féminin des noms et des adjectifs - place de l`adjectif qualificatif - adjectifs de couleurs (place, forme) - mots composés (noms, adjectifs) - des adjectifs (possessifs, démonstratifs, indéfinis, numéraux) - pronoms personnels: objet direct et objet indirect (formes, places) - pronoms relatifs (simples et composés) - phrases relatives sans et avec antécédent <p>II semestr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - temps et modes courants: passé composé, imparfait, plus-que-parfait, futur antérieur, futur simple, conditionnel présent - participe passé - en détail - participe présent / adjectif verbal - infinitif, impératif (présent i passé) - subjonctif présent i passé (szczególnie verbes de sentiment i constructions impersonnelles) - verbes irréguliers - discours indirect (przekształcenia dialogu) - concordance des temps - adverbes et conjonctions - verbes pronominaux - voix passive , transitivité - verbe + préposition 	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		egzamin

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa; znajomość języka francuskiego na poziomie B1+

Od neobaroku do nowego ekstremizmu. Kino francuskie dzisiaj
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094efcff8b.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z głównymi kierunkami rozwoju kinematografii francuskiej po 1980 roku (z uwzględnieniem wpływu kina nowofalowego i postnowofalowego) na tle zjawisk w kulturze audiowizualnej na przełomie XX i XXI wieku
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Francji i krajów francuskojęzycznych	FWL_K1_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do francuskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym dotyczącym Francji i krajów francuskojęzycznych korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do ćwiczeń	45	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs poświęcony współczesnej kinematografii francuskiej, ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej wpływowych nurtów w filmie francuskim od końca lat 70. do dzisiaj, kojarzonych ze zwrotem neomodernistycznym: z jednej strony - poetyka radykalnego formalizmu i flirtu z popkulturą spod znaku neobaroku (cinema du look) i twórczości J.J. Beineixa, L. Bessona i L. Caraxa oraz kontynuatorów ich poetyki, w tym J.P. Jeuneta, C. Denis czy F.J. Ossanga, a także - z drugiej strony - naturalistycznego minimalizmu w wydaniu B. Dumonta, G. Noe (nowy francuski ekstremizm i okolice). Kino zaangażowania społecznego (M. Kassovitz, E. Zonca, J. Audiard, A. Kechiche) oraz kino dokumentalne (A. Varda, G. Nicloux). Omówione zostaną również filmy będące koprodukcjami (A. Farhadi, M. Haneke) oraz najważniejsze nagrody i festiwale filmowe we Francji.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	



Literatura rumuńska w przekładach na język polski
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f1174bd.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę na temat literatury rumuńskiej w przekładach na język polski.	FWL_K1_W01	egzamin ustny, prezentacja
W2	podstawowe metody analizy z interpretacją tekstu literackiego.	FWL_K1_W04	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wypowiedzieć się na temat zjawisk i problemów dotyczących literatury rumuńskiej w przekładach na język polski.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05	egzamin ustny, prezentacja

U2	przygotować ustną prezentację poświęconą problematyce literatury rumuńskiej w przekładach na język polski.	FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest gotów zaakceptować ważną rolę, jaką literatura w przekładzie odgrywa dla pełniejszego odbioru kultury rumuńskiej w Polsce.	FWL_K1_K01	egzamin ustny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Historia przekładu literatury rumuńskiej na język polski przed rokiem 1989: autorzy, wydawnictwa, książki	W1, U1, K1
2.	2. Literatura rumuńska w języku polskim po 1989 roku: a. polityka wydawnicza b. sylwetki tłumaczonych autorów c. sylwetki tłumaczy d. literatura piękna w przekładzie e. publicystyka, literatura historyczna, literatura faktu w przekładzie f. publiczność: horyzont oczekiwań polskiego czytelnika g. recepcja literatury rumuńskiej w Polsce h. przekład zinstytucjonalizowany: stypendia, nagrody literackie, targi książki, działalność Rumuńskiego Instytutu Kultury, spotkania autorskie i. adaptacje filmowe rumuńskich książek dostępnych w języku polskim j. warsztat tłumacza k. literatura polska tłumaczona na język rumuński	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, prezentacja	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest obecność na zajęciach (dopuszczalne 2 nieusprawiedliwione nieobecności w semestrze) oraz przygotowanie ustnej prezentacji (może być to prezentacja grupowa) na temat wpisujący się w obszar zagadnień poruszanych na zajęciach (temat pracy jest ustalany wcześniej z prowadzącą). Egzamin ma formę ustną.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Pratique du théâtre
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094efb24bd.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K1_W03	projekt, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. •Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku francuskim lub/i polskim.	FWL_K1_U04, FWL_K1_U05	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	projekt, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 3, Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4, Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 6.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Praktyka teatru jest atelier teatralnym w języku francuskim prowadzonym przez profesjonalnego aktora i lektorkę języka francuskiego. Jego głównym celem jest rozwijanie u studentów pewności siebie oraz, dzięki pracy w grupie, ułatwienie nauki języka francuskiego, przekazów werbalnych i niewerbalnych. Szczególna uwaga będzie zwracana na wymowę, artykulację oraz na swobodność i płynność wypowiedzi.</p> <p>Zajęcia są prowadzone we współpracy lektora języka francuskiego z profesjonalnym reżyserem.</p> <p>Etap pierwszy (październik - styczeń): Ćwiczenia z lektorem języka francuskiego ćwiczenia zapoznawcze, ćwiczenia budujące zaufanie w grupie, redagowanie tekstu. Głównym celem tego etapu jest stworzenie przez studentów tekstu sztuki, w której zagrają.</p> <p>Etap drugi (styczeń-kwiecień/maj): Inscenizacja napisanej sztuki z pomocą profesjonalnego reżysera. Ćwiczenia fonetyczne z lektorem.</p> <p>Etap trzeci : Przynajmniej trzy spektakle wystawione przed publicznością.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3, Semestr 5

Metody nauczania:

inscenizacja, burza mózgów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Aktywny udział w cotygodniowym atelier (1,5-3 godziny) i w weekendowych spotkaniach (15-20 godzin pracy). Udział w spektaklach (około trzy spektakle w kwietniu/maju). Aby otrzymać zaliczenie należy być obecnym i aktywnie brać udział w cotygodniowym atelier. Wymagana jest obecność studentów podczas 3 lub 4 spotkań weekendowych. Obowiązkowy jest również udział studentów w spektaklu. Wszyscy studenci muszą się nauczyć tekstu sztuki w wyznaczonym terminie.

Semestr 4, Semestr 6

Metody nauczania:

inscenizacja, burza mózgów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	projekt	Aktywny udział w cotygodniowym atelier (1,5-3 godziny) i w weekendowych spotkaniach (15-20 godzin pracy). Udział w spektaklach (około trzy spektakle w kwietniu/maju). Aby otrzymać zaliczenie należy być obecnym i aktywnie brać udział w cotygodniowym atelier. Wymagana jest obecność studentów podczas 3 lub 4 spotkań weekendowych. Obowiązkowy jest również udział studentów w spektaklu. Wszyscy studenci muszą się nauczyć tekstu sztuki w wyznaczonym terminie.

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka francuskiego na poziomie A2

Oblicza kultury rumuńskiej XX i XXI wieku – postaci, dzieła, instytucje
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f130f81.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	najważniejsze etapy rozwoju kultury rumuńskiej w XX i XXI wieku.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03	esej, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wypowiedzieć się na temat zjawisk i problemów dotyczących rumuńskich kontekstów społeczno-kulturowych od początków XX wieku do dziś.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U09	esej, egzamin
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Rumunii.	FWL_K1_K02	esej, egzamin
----	---	------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie eseju	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Kontekst społeczno-polityczny</p> <p>1918 - Wielka Rumunia. Polityczne, społeczne i kulturowe wyzwania zjednoczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Konstytucja z 1923 roku (reforma wyborcza, reforma agrarna) - Zwrot ku ideologii skrajnej prawicy (Liga Obrony Narodowo-Chrześcijańskiej, Legion Michała Archanioła, ideolodzy skrajnej prawicy, C. Zelea Codreanu) - Monarchia w okresie międzywojennym. Kryzys dynastyczny. Dyktatura królewska. - Konsekwencje rozpadu Wielkiej Rumunii. Dyktatura Iona Antonescu - Ustanowienie komunizmu. Cenzura - Przełom 1989 - Okres poskomunistyczny <p>Literatura i ideologia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Europeizm, synchronizm, traducjonalizm, autochtonizm. Przedstawiciele, teorie, publikacje (E. Lovinescu, Stefan Zeletin, Mihai Ralea, N. Iorga, N. Crainic, Nae Ionescu) - Awangarda rumuńska. Przedstawiciele, publikacje, wizje artystyczne (I. Vinea, Victor Brauner, Marcel Iancu) - "Criterion" (M. Eliade, P. Comarnescu, M. Sebastian) - Tendencje w prozie międzywojennej (L. Rebreanu, C. Petrescu, proza de analiză psihologică) - Socrealizm - Literatura lat 60., proza (G. Călinescu, M. Preda, E. Barbu) - Pokolenie lat 70. w literaturze rumuńskiej - "Optzeciștii". Postmodernizm rumuński - "Nowa Fala" w literaturze rumuńskiej <p>Sztuka i kinematografia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Constantin Brâncuși (między awangardą a tradycją) - Kierunki w sztuce XX wieku (Luchian, T. Pallady, N. Grigorescu, D. Ghiță, Corneliu Baba) - Kinematografia w okresie komunistycznym – propaganda i wymyślanie mitów narodowych - Kinematografia rumuńska po 1989 	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	esej, egzamin	Zaliczenie kursu na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszcza się 2 nieobecności w semestrze) - aktywnego udziału w zajęciach konwersatoryjnych - eseju zaliczeniowego na wybrany temat z zakresu problematyki omawianej w trakcie zajęć (7-10 str.)

Romańskość wschodnia. Języki i historia kontaktów kulturowych

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f14a753.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu historii języków obszaru wschodnioromańskiego w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej Student ma świadomość kompleksowej natury zjawisk diachronicznych, ich złożoności i historycznej zmienności w kontekście rozwoju języków wschodnioromańskich Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach historii języków wschodnioromańskich z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	egzamin

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student: - posiada umiejętność przygotowania w języku polskim krótkich prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych zjawisk historii języków obszaru wschodnioromańskiego - potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu historii języków obszaru wschodnioromańskiegoz wykorzystaniem literatury przedmiotu - potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące historii języków obszaru wschodnioromańskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków - potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat historii języków obszaru wschodnioromańskiego	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11	egzamin
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego obszaru romańskojęzycznego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie eseju	20	
przygotowanie do zajęć	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Typologia języków obszaru wschodnioromańskiego i bałkańskiego. 2. Łacina ludowa, bałkańska i naddunajska. 3. Bałkańska liga językowa. 4. Romańskość wschodnia. 5. Wpływy językowe i kulturowe Bizancjum. 6. Wpływy słowiańskie, greckie i tureckie na języki i kulturę obszarów wschodnioromańskich. 7. Wspólnota językowa obszarów karpacko-bałkańskich - Wołosi. 	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Zapożyczenia za i przeciw w języku włoskim i polskim
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f165e01.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1189</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę wiedzę lingwistyczną	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny, zaliczenie

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych umiejętności i wiedzy	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	25	
przygotowanie do zajęć	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 77	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Zjawisko zapożyczenia językowego, jako efekt interferencji językowej, i jego powszechny charakter w językach świata. Przyczyny pozajęzykowe zapożyczeń (dwujęzyczność, kontakt międzyjęzykowy, prestiż języka dawcy wynikający z hegemonii technologiczno - ekonomicznej). Kulturowy charakter zapożyczeń. Przyczyny językowe (luki leksykalne utrudniające komunikację).	W1, U1, K1
2.	3. Klasyfikacja zapożyczeń leksykalnych (przyswojone, nieprzyswojone, kalki strukturalne, kalki semantyczne, internacjonalizmy; zjawisko aklimatyzacji zapożyczeń; zapożyczenia niezbędne, zapożyczenia mające już swój odpowiednik w języku zapożyczającym).	W1, U1, K1
3.	4. Podejście normatywne do zapożyczeń.	W1, U1, K1
4.	5. Wpływy obce w języku włoskim: latynizmy, zapożyczenia ze starożytnej greki, dawne i współczesne zapożyczenia germańskie, dawne i współczesne francuzyzmy, arabizmy, hispanizmy, dawne i współczesne zapożyczenia z języka angielskiego. Rola anglicyzmów we współczesnej włoszczyźnie. Zjawisko pseudoanglicyzmów.	W1, U1, K1
5.	6. Procesy adaptacji gramatycznej i semantycznej zapożyczeń w języku włoskim (podział zaproponowany przez Filipovic'a na adaptację prymarną i sekundarną).	W1, U1, K1

6.	6. Wpływy obce w języku polskim: latynizmy, greczyzmy, bohemizmy, germanizmy, zapożyczenia węgierskie, wpływy turecko – tatarskie, wpływy wschodniosłowiańskie, francuzyzmy i anglicyzmy. Rola anglicyzmów we współczesnej polszczyźnie.	W1, U1, K1
7.	7. Procesy adaptacji gramatycznej i semantycznej zapożyczeń w języku polskim (podział zaproponowany przez Filipovic’a na adaptację prymarną i sekundarną).	W1, U1, K1
8.	8. Słowa – hybrydy w języku polskim i włoskim.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność obowiązkowa na zajęciach, dopuszczalne dwie nieobecności w semestrze. Weryfikacja ustna lub pisemna wyników pracy studenta. Egzamin pisemny w języku polskim polega na omówieniu czterech krótkich zagadnień przerabianych na zajęciach. Każde zagadnienie punktowane jest w skali od 0 do 5. Uzyskane punkty zamieniane są na punkty procentowe i w zależności od osiągniętego wyniku procentowego, student uzyskuje następującą ocenę: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Aspetti di civiltà italiana
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f1e966f.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W2	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	egzamin pisemny, prezentacja

W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, prezentacja
W4	Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	prezentacja
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, prezentacja
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K1_U09	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny
K2	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	24	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie referatu	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	12	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 77	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas zajęć zostaną przedstawione i omówione: realia współczesnych regionów Włoch, historia współczesnego kina włoskiego, historia włoskiej muzyki współczesnej, mass media, migracja, historyczne stosunki włosko-polskie, zagadnienia dotyczące ekonomii, polityki ostatnich dekad i społeczeństwa włoskiego, nacjonalizm włoski.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Prezentacja ustna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wymagana znajomość języka włoskiego na poziomie A2/B1



Lessicografia specjalizzata in Italia
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb09720775f1.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K1_W01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W2	Student ma świadomość kompleksowej natury języka, a przede wszystkim języka włoskiego, jego złożoności i historycznej zmienności	FWL_K1_W02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W3	Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach językoznawstwa z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W06	egzamin ustny, zaliczenie pisemne

W4	Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach leksykografii z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu leksykografii z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U08	egzamin ustny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa, leksykografii i historii leksykografii, a zwłaszcza językoznawstwa romańskiego i języka włoskiego, oraz leksykografii włoskiej jak również leksykografii dwujęzycznej włosko-polskiej i polsko-włoskiej, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
U3	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu podstaw językoznawstwa	FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
U4	Pod kierunkiem opiekuna naukowego student potrafi formułować i analizować problemy badawcze w zakresie leksykografii ogólnej i historii leksykografii, oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K1_U10	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi ocenić i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie	FWL_K1_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do ćwiczeń	4	
wykonanie ćwiczeń	8	
uczestnictwo w egzaminie	1	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 78	ECTS 3.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W trakcie zajęć będzie omawiana historia leksykografii włoskiej: początki, rozwój, Calepino, glosariusze, Accademia della Crusca, złoty wiek słowników jedno- i dwujęzycznych, leksykografia współczesna, leksykografia dwujęzyczna włosko-polska i polsko-włoska, zagadnienia związane z problematyką leksykograficzną	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, zaliczenie pisemne	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Prezentacja ustna



Introduzione all'interpretazione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb0972058bba.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1221
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę w zakresie przekładoznawstwa, zna ogólne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekwentnego oraz symultanicznego, zwłaszcza we Włoszech i w krajach włoskiego obszaru językowego.	FWL_K1_W01	egzamin ustny, projekt

W2	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności, zna podstawowe rejestry języka włoskiego i polskiego oraz najważniejsze formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych.	FWL_K1_W02	egzamin ustny, projekt
W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych o charakterze ogólnym, formułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim	FWL_K1_W04	egzamin ustny, projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu nieskomplikowanych komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K1_U03	egzamin ustny, projekt
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich podstawową analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu ustnego.	FWL_K1_U04	egzamin ustny, projekt
U3	Student posiada podstawową umiejętność merytorycznego argumentowania zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia ustnego.	FWL_K1_U05	egzamin ustny, projekt
U4	Student potrafi określić priorytety przy realizacji nieskomplikowanego zadania w zakresie przekładu ustnego uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy; potrafi dokonać poprawnego przekładu ustnego krótkiego, prostego tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język włoski oraz z języka włoskiego na język polski.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U11	egzamin ustny, projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje, potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K1_K01	egzamin ustny, projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie projektu	15
przygotowanie do ćwiczeń	30
przygotowanie do egzaminu	14

uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zapoznanie studentów ze współczesnymi teoriami przekładoznawczymi, metodologiami oraz aparatem pojęciowo-terminologicznym stosowanym w przekładzie ustnym, zwłaszcza w obszarze języka włoskiego oraz w instytucjach europejskich.	W1, U1, K1
2.	Zapoznanie studentów z zasadami tłumaczenia komunikatów ustnych właściwymi dla różnych rodzajów przekładu ustnego oraz z zasadami sporządzania własnych glosariuszy.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1
3.	Zapoznanie studentów z podstawowymi technikami pamięciowymi +praktyczne ćwiczenia pamięciowe.	W1, U1, U4, K1
4.	Wstępne ćwiczenia przekładowe (identyfikowanie i analiza problemów translatorskich które niesie ze sobą dany komunikat ustny, dobieranie metody i techniki pozwalające na ich rozwiązanie, ćwiczenia w identyfikowaniu w tekście najważniejszych treści, tłumaczenie konsekwentne prostych tekstów na zapowiedziane wcześniej tematy opracowywane przez studentów).	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, projekt	



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

L'italiano contemporaneo (neologismi, tendenze, degenerazioni semantiche)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb0972091580.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z najnowszymi zjawiskami językowymi w języku włoskim.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo - terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K1_W01, FWL_K1_W05	zaliczenie pisemne
W2	Student zna najnowsze zjawiska leksykalne w języku włoskim na podstawie analizy języka młodzieżowego, slangów, języka najnowszysz technologii.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W04	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy związane z nowymi zjawiskami w języku włoskim.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się i rozwoju zawodowego.	FWL_K1_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Cechy języka włoskiego standard i najnowszy. Pojęcie normy językowej i jej ewolucja związana z akceptacją społeczną określonych zjawisk językowych.	W1, W2
2.	2. Analiza leksykalna i składniowa najnowszych zjawisk językowych w języku włoskim.	U1, K1
3.	3. Cechy języka włoskiego mówionegospółczesnego.	W2
4.	4. Cechy języka włoskiego obecnego w Internecie.	U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	obecność i aktywność na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego conajmniej na poziomie B1



Scrivere bene
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb09720aa4ed.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z zasadami pisania w języku włoskim.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę o języku włoskim pod względem pisowni i gramatyki.	FWL_K1_W01	zaliczenie pisemne, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student umie i potrafi samodzielnie przygotować w języku włoskim prace pisemne różnego rodzaju.	FWL_K1_U01	zaliczenie pisemne, zaliczenie
----	---	------------	--------------------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do ćwiczeń	25	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Zasady interpunkcji w języku włoskim; 2. Analiza różnych rodzajów tekstów i wypowiedzi pisemnych w języku włoskim; 3. Najczęstsze błędy z zakresu ortografii, interpunkcji, struktury zdań złożonych; 4. Analiza porównawcza z językiem polskim; 5. Przygotowanie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie pisemne, zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie B2



Publicità e traduzione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f17f5c5.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w języku reklamy.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
W2	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów reklamowych.	FWL_K1_W04	kazus
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów reklamowych oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń oraz oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny
U2	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym z języka polskiego na język włoski lub/i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K1_U02	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	kazus

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	20	
wykonanie ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 80	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poznanie specyfiki języka reklamy, analiza i przekład tekstów reklamowych. Zarys historii reklamy. Specyfika projektowania reklamy. Rodzaje reklam. Strategie językowe stosowane we włoskiej reklamie. Analiza wybranych kampanii reklamowych. Próby przekładu włoskich reklam na j. polski w oparciu o zdobytą wiedzę teoretyczną.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, kasus	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Zaliczenie na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach, dostarczenia prac pisemnych i zaliczenia testów sprawdzających. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie semestru.

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość j. włoskiego na poziomie co najmniej B1

Teatr i dramät antyczny
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f1985b6.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Poznanie rozwoju tragedii i komedii greckiej i rzymskiej w połączeniu z wieloaspektową analizą reprezentatywnych utworów, przy odwołaniu się do poetyk starożytnych
C2	Zapoznanie się z antycznymi formami widowisk teatralnych (tragedii i komedii, zarówno greckich, jak i rzymskich) w powiązaniu z takimi zjawiskami, jak: organizacja konkursów tragediowych i komediowych i ich kontekst kulturowy, budowie teatralne i organizacja przestrzeni scenicznej, chór i jego rola, aktorzy, maski, publiczność

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma uporządkowaną wiedzę w zakresie pojęć i terminologii dotyczącej dramatu i teatru antycznego, teorii literatury i metodologii badań literaturoznawczych	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W07	egzamin ustny, zaliczenie
W2	student zna rozwój tragedii i komedii, zarówno greckiej, jak i rzymskiej, najwybitniejszych przedstawicieli i główne cechy ich twórczości, tak na poziomie ideowym, jaki i formalnym oraz dramatyczno-scenicznym	FWL_K1_W03	egzamin ustny, zaliczenie
W3	podstawowe metody analizy i interpretacji dramatów antycznych	FWL_K1_W04	egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany temat dotyczący tragedii i komedii antycznych z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08, FWL_K1_U13, FWL_K1_U15	egzamin ustny, zaliczenie
U2	rozpoznać różne rodzaje tragedii i komedii antycznych oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń i miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny, zaliczenie
U3	zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami zaczerpniętymi z antycznej literatury dramatycznej, wyjaśnić istotę oraz pochodzenie omawianych zjawisk dramatycznych i teatralnych i identyfikować je w tekście antycznych tragedii i komedii	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05	egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K1_K01, FWL_K1_K03	zaliczenie
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, a zwłaszcza dziedzictwa antycznego, w szczególności odnoszącego się do starożytnej literatury dramatycznej i jest świadom odpowiedzialności za jej zachowanie	FWL_K1_K02	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do historii dramatu antycznego	W1, U1, K1
2.	Teoria tragedii w Poetyce Arystotelesa; podstawowe pojęcia i terminologia	W1, U2, K1
3.	Tragedia grecka: geneza i rozwój od Tespisa do Eurypidesa; wieloaspektowa charakterystyka gatunku	W2, U2, U3, K1, K2
4.	Analiza wybranych dzieł Ajschylosa, Sofoklesa i Eurypidesa w oparciu o poetykę gatunku i poetykę danego autora	W2, W3, U2, K1, K2
5.	Tragedia antyczna jako widowisko teatralne	W3, U2, K1
6.	Tragedia rzymska: geneza, specyfika, fazy rozwoju i cechy gatunkowe	W2, U2, K1, K2
7.	Poetyka tragedii Seneki i analiza wybranej (wybranych tragedii)	W3, U2, U3, K1, K2
8.	Komedia rzymska: geneza i rozwój od komedii staro-attyckiej po nowo-attycką: charakterystyka gatunku	W2, U2, U3, K1
9.	Aspekty teatralne komedii greckiej	W2, U2, K2
10.	Analiza wybranych komedii Arystofanesa i Menandra	W3, U2, K1
11.	Komedia rzymska: geneza, fazy rozwoju, przedstawiciele i charakterystyka gatunku	W2, U1, U2, K1, K2
12.	Poetyka komedii Plauta i Terencjusza w powiązaniu z analizą wybranych komedii	W1, W3, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, zaliczenie	Zaliczenie na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszczalna nieobecność nieusprawiedliwiona na 2 zajęciach. W przypadku większej liczby absencji student jest zobowiązany zdać materiał zajęć - uczestnictwa i przygotowywania się do zajęć (na podstawie lektur zadanych tekstów) Egzamin ustny na ocenę z przerobionego materiału

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Ikony włoskiej kultury dawnej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f1cf4f0.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR385b
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie studentów z kulturą XIII-XVI-wiecznej Italii i jej rozpoznawalnymi symbolami malarskimi, architektonicznymi i urbanistycznymi.
C2	Na zakończenie kursu student powinien: - umieć operować podstawowymi narzędziami analizy dzieła malarskiego; - znać i umieć rozpoznać dzieła reprezentatywnych artystów omawianego okresu (Włochy XIII-XVI wiek) - umieć spójnie przedstawić najważniejsze informacje na temat poszczególnych artystów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historyczno-kulturowej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	poznanie podstawowych metod analizy i interpretacji tekstów włoskiej kultury artystycznej XIII-XVI-wieku.	FWL_K1_W04	egzamin pisemny, prezentacja
W2	poznania ważniejszych dzieł malarstwa, ich autorów oraz postaci związanych z dawną sztuką i kulturą Półwyspu Apenińskiego, zwłaszcza Wenecji i Florencji XIII-XVI-wieku.	FWL_K1_W03	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwanie, analiza i użytkowanie informacji na temat dzieł sztuki XIII-XVI wieku i ich osadzenia w kulturze Włoch i Europy.	FWL_K1_U03	egzamin pisemny, prezentacja
U2	przygotowanie i przedstawienie argumentów w dyskusji dotyczących zagadnień na temat kultury i sztuki, poznanych w ramach kursu.	FWL_K1_U09	egzamin pisemny, prezentacja
U3	przygotowanie i przedstawienie prezentacji ppt lub ustnego wystąpienia w języku polskim na temat dzieł sztuki XIII-XVI-wiecznej Italii, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U08, FWL_K1_U12	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch XIII-XVI wieku i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	ZAKRES TEMATYCZNY PODSTAWOWY: 1. Giorgio Vasari, "Żywoty"; 2. Cimabue; Typologia ikon maryjnych; 3. Fra Angelico; typologia scen zwiastowania; 4. Piero della Francesca; traktaty o sztuce; 5. Sandro Botticelli; filozofia piękna; 6. Giovanni Bellini; synkretyzm kulturowy; 7. Vittore Carpaccio; szkoły weneckie.	W1, W2, U1, U2, U3, K1
2.	ZAKRES TEMATYCZNY ROZSZERZONY (w zależności od zainteresowań danej grupy uczestników kursu): Leonardo da Vinci; Benozzo Gozzoli; Tiziano Vecellio; Andrea Mantegna; Masaccio, bądź inny wybrany twórca omawianej epoki.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Zaliczenie na podstawie: 1. Obecności na zajęciach. Dopuszczone 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieusprawiedliwionych nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym sposób zdania materiału zajęć, w których nie uczestniczył. Powyżej 4 nieusprawiedliwionych nieobecności nie ma możliwości zaliczenia przedmiotu. 2. Egzamin pisemny, obejmujący wyłącznie zagadnienia omawiane na zajęciach (wskazana literatura ma służyć ugruntowaniu wiedzy zdobytej w trakcie zajęć). 2.a. Egzamin złożony jest z dwóch części: w pierwszej student odpowiada na 15 - 18 pytań związanych z prezentowanymi na ekranie wizualizacjami (rozpoznawanie wybranego dzieła sztuki włoskiej, określenie daty/miejsca powstania/ przechowywania). Część druga to opis wybranego przez egzaminatora dzieła sztuki (wg poznanych metod analizy) oraz wskazanie cech właściwych dla estetyki i kultury danego regionu, środowiska i okresu. 2.b. Na egzaminie obowiązuje następująca, procentowa skala ocen (% maksymalnej ilości punktów możliwych do uzyskania.): 0-60 % - ocena ndst 61-68 % - ocena dst 69-76 % - ocena + dst 77-84 % - ocena db 85-92 % - ocena + db 93-100 % - ocena bdb.

Wymagania wstępne i dodatkowe

- przedmiot prowadzony w języku polskim z elementami języka włoskiego;
- ukończony przynajmniej 1 semestr nauki języka włoskiego;
- obecność na zajęciach jest obowiązkowa;
- egzamin w języku polskim.

Temas contemporâneos socioculturais dos países de língua oficial portuguesa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f049f1b.20</p> <p>Języki wykładowe Portugalski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Kurs ma na celu wprowadzenie studentów pierwszego cyklu filologii portugalskiej/francuskiej/włoskiej/rumuńskiej w kwestie podstawowe dotyczące Portugalii, Brazylii oraz portugalskojęzycznych krajów afrykańskich i krajów azjatyckich, gdzie obecne były wpływy portugalskie, jak również rozszerzenie wiadomości objętych kursem wprowadzającym do studiów portugalistycznych.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji portugalskojęzycznej	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W2	ma podstawową wiedzę o powiązaniach studiów na temat kultury/cywilizacji portugalskojęzycznej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych	FWL_K1_W06	egzamin pisemny, prezentacja
W3	ma podstawową wiedzę o dawnych/współczesnych instytucjach kultury portugalskojęzycznej oraz podstawową orientację w życiu kulturalnym krajów obszaru portugalskojęzycznego omawianych okresów/miejsc, w tym np. znajomość najważniejszych wydarzeń w teatrze, kinie, tytułów prasowych, konkursów literackich	FWL_K1_W08	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku portugalskim na temat dzieł architektury/malarstwa/muzyki/kina/folkloru/..., z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U07	prezentacja
U2	potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U09	prezentacja
U3	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie kultury/cywilizacji krajów obszaru portugalskojęzycznego kierując się wskazówkami wykładowcy	FWL_K1_U07	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, np. przedstawiać opracowywaną tematykę, brać udział w dyskusjach na przygotowany temat	FWL_K1_K01	prezentacja
K3	potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania, np. przy przygotowywaniu wystąpienia na zadany temat	FWL_K1_K01	prezentacja
K4	ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego krajów portugalskojęzycznego obszaru językowego w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzanie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K1_K02	egzamin pisemny, prezentacja
K5	uczestniczy w życiu kulturalnym krajów portugalskojęzycznego obszaru językowego, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, np. poprzez śledzenie stron internetowych instytucji kulturalnych danego kraju	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podczas zajęć poruszane będą szeroko rozumiane zagadnienia z dziedziny socjologii, antropologii oraz historii krajów obszaru portugalskojęzycznego, z uwzględnieniem aktualnej sytuacji socjopolitycznej oraz kulturalnej.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3, K4, K5

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego min. na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



Teatr i dramat krajów romańskich
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f1b32ba.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR1215

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury krajów romańskich	FWL_K1_W04	egzamin pisemny
W2	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w historii i teorii teatru i dramatu	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
W3	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii teatru i dramatu obszaru krajów romańskich	FWL_K1_W03	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do historii i teorii teatru i dramatu obszaru krajów romańskich, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U08	egzamin pisemny
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat teorii i historii teatru i dramatu krajów romańskich	FWL_K1_U09	egzamin pisemny
U4	Student potrafi rozpoznać różne gatunki teatralne oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczenia i miejsca w procesie historyczno-kulturowym	FWL_K1_U04	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego krajów romańskich i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do egzaminu	43	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teatr krajów romańskich od renesansu do roku 1700: organizacja życia teatralnego, czołowi dramaturdzy, najważniejsze gatunki teatralne, scenografia i architektura teatralna.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2
2.	Teatr krajów romańskich po roku 1700: rozwój teatru muzycznego, wielka reforma teatru, awangarda.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. - ocena ndst • 65-72pkt. - ocena dst • 73-80 pkt. - ocena + dst • 81-88 pkt. - ocena db • 89-95 pkt. - ocena + db • 96-100 pkt. - ocena bdb

Português nos Negócios
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f014105.20</p> <p>Języki wykładowe Portugalski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie uczestników ze specyfiką komunikacji w języku portugalskim w kontekście biznesowym.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka portugalskiego związanych z komunikacją w przedsiębiorstwie.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w przedsiębiorstwie	FWL_K1_U01	prezentacja
U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką pracę pisemną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w przedsiębiorstwie	FWL_K1_U01	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Disciplina de nível intermédio, pretende promover o desenvolvimento de capacidades comunicativas várias, que permitam lidar com as necessidades atuais do meio empresarial.</p> <p>O conteúdo do curso centra-se em temáticas relacionadas com o mundo dos negócios. Com recurso a um programa que privilegia a capacidade de estabelecer situações de comunicação reais, o aluno terá oportunidade de praticar as várias competências linguísticas, através de: exploração contextualizada da gramática; prática de comunicação oral em situações típicas encontradas no local de trabalho; expressões-chave para a troca de informações, para socializar, apresentações e reuniões; estudos de caso/atividades que visam melhorar a fluência do aluno durante a parte prática da unidade. Entre as situações comunicativas relevantes encontrar-se-ão as seguintes: comunicação presencial; comunicação telefónica; participação em reuniões; realização de apresentações; correspondência administrativa e comercial.</p> <p>No final da formação, os alunos deverão ser capazes de, com eficácia e segurança, fazer face a situações comunicativas reais da actividade profissional / empresarial, e outras que eventualmente sejam incluídas no curso, de acordo com as suas necessidades formativas.</p>	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, prezentacja	Wymagana minimalna liczba obecności na zajęciach - 80%. Pozytywny wynik egzaminu od 70%.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego co najmniej na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.



Português - Comunicação Escrita
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094efed01b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	- ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka portugalskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych; zna różne rejestry języka portugalskiego	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego (poziom co najmniej B1+ według standardów ESOKJ)	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej

U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką wypowiedź ustną oraz rozumieć się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1+	FWL_K1_U08	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
U3	posiada umiejętność przygotowania w języku portugalskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu B1+	FWL_K1_U01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
U4	potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język portugalski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom B1+ według standardów ESOKJ)	FWL_K1_U02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
U5	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania	FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej
K2	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K03	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Temas abordados:</p> <p>Aula 1- Introdução ao enquadramento metodológico.</p> <p>Aulas 2, 3, 4, 5 - Análise de géneros textuais variados.</p> <p>Aulas 6, 7, 8, 9 -Escrita de artigos académicos.</p> <p>Aulas 10, 11, 12, 13 - Artigos de apreciação crítica, resenhas literárias e artigos jornalísticos.</p> <p>Aula 14 - Conclusões e resumo da matéria exposta.</p> <p>Aula 15 - Preparação para o exame.</p>	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
----	---	--------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, esej	<p>test zaliczeniowy - ćwiczenia praktyczne - wypracowania - ocenianie ciągłe - egzamin pisemny Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Wymagana jest obecność na co najmniej połowie spotkań nawet w przypadku nieobecności usprawiedliwionych. Zaliczenie semestrów na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów; Test> skala ocen : • 0-69 % - ocena ndst • 70-73 % - ocena dst • 74-79 % - ocena + dst • 80-85 % - ocena db • 86-91 % - ocena + db • 92-100 % - ocena bdb Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen : • 0-64 % - ocena ndst • 65-71 % - ocena dst • 72-78 % - ocena + dst • 79-85 % - ocena db • 86-92 % - ocena + db • 93-100 % - ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność w zajęciach jest obowiązkowa Poziom B1 według standardów ESOKJ



Português no Turismo
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb094f02ee8d.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie uczestników ze specyfiką komunikacji w języku portugalskim w kontekście turystycznym.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka portugalskiego związanych z komunikacją w turystyce.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w turystyce.	FWL_K1_U07	prezentacja
U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku portugalskim krótką pracę pisemną oraz porozumiewać się na temat związany z komunikacją w turystyce.	FWL_K1_U01	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Disciplina de nível intermédio, pretende promover o desenvolvimento de capacidades comunicativas várias, que permitam lidar com as necessidades atuais do meio turístico. O conteúdo do curso centra-se em temáticas relacionadas com o mundo do turismo - lazer e património. Com recurso a um programa que privilegia a capacidade de estabelecer situações de comunicação reais, o aluno terá oportunidade de praticar as várias competências linguísticas, através de: exploração contextualizada da gramática; prática de comunicação oral em situações típicas encontradas no local de lazer/património; expressões-chave para a troca de informações, para socializar, visitas guiadas; estudos de caso/atividades que visam melhorar a fluência do aluno durante a parte prática da unidade. No final da formação, os alunos deverão ser capazes de, com eficácia e segurança, fazer face a situações comunicativas reais da actividade turística, e outras que eventualmente sejam incluídas no curso, de acordo com as suas necessidades formativas.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, prezentacja	Wymagana minimalna liczba obecności na zajęciach - 80%. Pozytywny wynik egzaminu od 70%.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka portugalskiego co najmniej na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Opcja projekt
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.13C0.5cb879fb1e00d.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków, 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka), 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć projekt: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest danie studentom możliwości zrealizowania zbiorowego projektu, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu. Przedmiot uświadamia uczestnikom wartość współpracy w grupie. Prowadzący koordynuje przebieg projektu i czuwa nad jego realizacją.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	projekt
W2	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury Włoch i / lub obszaru krajów romańskich.	FWL_K1_W04	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury obszaru Włoch i/lub krajów romańskich, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	projekt
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim lub w języku włoskim lub innym języku romańskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	projekt
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i/lub obszaru krajów romańskich.	FWL_K1_U09	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	projekt
K2	Student potrafi współpracować w grupie i dzielić odpowiedzialność za wyznaczone cele.	FWL_K1_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
projekt	30	
przygotowanie projektu	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Opcja zakłada zrealizowanie przez studentów - pod kierunkiem tutora - wspólnie wybranego projektu, z zakresu szeroko rozumianego dziedzictwa społeczno-historyczno-kulturowego obszaru krajów romańskich. Temat projektu, którego poziom trudności dostosowany jest do zakresu tematycznego studiów pierwszego stopnia, jest wybierany i omawiany na początku zajęć. Studenci realizują projekt zespołowo, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu.	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2
----	---	----------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
projekt	projekt	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywny udział w projekcie, weryfikowany przez prowadzącego-tutora.



Język kataloński II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1140.5cb095037fa74.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Kataloński
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów i wglębiecie w zakresie kultury katalońskiej z jej kulturą i językiem
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury katalońskiej oraz innych języków obcych; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka katalońskiego	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
W2	absolwent zna i rozumie ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią katalońską.	FWL_K1_W08	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi posiada umiejętność przygotowania w języku katalońskim i innym języku romańskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	egzamin pisemny / ustny
U2	absolwent potrafi posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka obcego.	FWL_K1_U07	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	absolwent jest gotów do uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin pisemny / ustny
K2	absolwent jest gotów do ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny / ustny
K3	absolwent jest gotów do potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do egzaminu	40	
uczestnictwo w egzaminie	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Przedstawianie się: a) Porównania. b) Zaimki osobowe. c) Zaimki zwrotne. d) Sytuacje formalne i nieformalne.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
2.	2. Przedstawianie i poznawanie osób. Własne zwyczaje: a) Używanie trzeciej osoby. b) Przymiotniki i zamki dzierżawcze. c) Liczebniki (główne, mnożny, nieokreślony, porządkowy, ułamkowy, zbiorowy). d) Forma pytająca. e) Związek zgody czasowników.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
3.	3. Orientacja. Wyznaczanie kierunków, interpretowanie punktów odniesienia: a) Okoliczniki miejsca i łączniki. b) Zaimki wskazujące. c) Czasowniki ruchu. d) Zaimki, przydawka okolicznikowa. e) Używanie struktur opisowych. f) Rozpoznawanie i używanie czasowników nieregularnych.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
4.	4. Informacje o codziennych czynnościach. Opisywanie nastrojów: a) Różne rodzaje czasu teraźniejszego. Formacja odczasownikowa. b) Czasy przeszłe. c) Tryb łączący. Czas teraźniejszy. d) Tryb łączący. Czasy przeszłe niedokonane. e) Konstrukcje w trybie warunkowym.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
5.	5. Wydarzenia: a) Związek zgody. Czasowniki w czasie przeszłym. b) Tryb warunkowy. Rodzaje. c) Wykrzykniki. Zwroty wyrażające zdziwienie. d) Budowa narracji. e) Katalońskie zaimki nieakcentowane (struktury i funkcje) (III). Kombinacja.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3
6.	6. Skargi i reklamacje. a) Używanie trybu warunkowego. b) Konstrukcje z czasownikami modalnymi. c) Pogłębienie wiedzy na temat okoliczników miejsca. d) Analiza i tworzenie dyskursu.	W1, W2, U1, U2, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Jest dopuszczalne dwie nieobecności w ciągu semestru.



Il viaggio in Italia
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.1584946079.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest przybliżenie studentom szeroko pojętej tematyki podróży do Włoch oraz rozbudzenie w nich zainteresowania tym tematem. Zjawisko zostanie przedstawione z kilku perspektyw: chronologicznej (historia podróży do Włoch , ich teraźniejszość oraz przyszłość) oraz lokalnej (wybrane miejsca we Włoszech cieszące się szczególną popularnością wśród podróżnych, nieznanne miejsca, które warto odwiedzić).
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	- najważniejsze etapy w dziejach podróży do Włoch	FWL_K1_W06	prezentacja, zaliczenie, egzamin
W2	- życie codzienne podróżnych	FWL_K1_W04	prezentacja, zaliczenie, egzamin
W3	- m.in zjawiska: pielgrzymowania, Grand Tour, mitu Włoch w dziewiętnastym wieku	FWL_K1_W04	prezentacja, zaliczenie, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	- wyszukać literaturę przedmiotu, zinterpretować i skomentować tekst źródłowy	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	prezentacja, zaliczenie, egzamin
U2	- przygotować krótką prezentację lub pracę pisemną na ustalony z wykładowcą tematy	FWL_K1_U01, FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	prezentacja, zaliczenie, egzamin
U3	samodzielnie zdobywać wiedzę i zdobywać umiejętności badawcze	FWL_K1_U03, FWL_K1_U10, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	prezentacja, zaliczenie, egzamin
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Kurs zakłada, iż w wyniku indywidualnej oraz grupowej pracy wsparciu podlegać będą różnorodne kompetencje społeczne. m. in współpraca w grupie, określenie priorytetów przy realizacji konkretnych zadań, wzrost świadomości podróżniczej.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	prezentacja, zaliczenie, egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do egzaminu	25	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zajęcia konwersatoryjne, których tematyka dotyczyć będzie:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il concetto del viaggio. L'introduzione al viaggio in Italia./ Pojęcie podróży. Wstęp do podróży po Włoszech. 2. Gli inizi del viaggio in Italia - Il pellegrinaggio a Roma come uno dei primi esempi del viaggio in Italia /Początki podróży po Włoszech- Pielgrzymowanie do Rzymu jako jeden z pierwszych przykładów podróży do Włoch. 3. Il secolo d'oro del viaggio in Italia/Złoty wiek podróży po Włoszech 4. Il Grand Tour in Italia/Grand Tour we Włoszech 5. La vita quotidiana dei viaggiatori lungo la storia/ Życie codzienne podróżnych na przestrzeni dziejów. 6. Il mito dell'Italia nei viaggi del XIXsec./ Mit Włoch w dziewiętnastowiecznych podróżach. 7. Roma negli occhi dei viaggiatori/Rzym w oczach podróżników. 8. Venezia da sperimentare/ Doświadczanie Wenecji. 9. Toscana tra il mito e la realtà/ Toskania, między mitem a prawdą. <ol style="list-style-type: none"> 10. Il Meridione - l'Italia dove Cristo si è fermato/ Południe- Włochy gdzie Chrystus się zatrzymał. 11. L'Italia sconosciuta. / Nieznane Włochy. 12. Zajęcia projektowe- (praca w zespołach) przygotowanie idealnej podróży do Włoch 13. L'Italia negli occhi dei viaggiatori polacchi/ Włochy oczami polskich podróżników. 14. Il presente dei viaggi in Italia. / Współczesność podróży po Włoszech 15. Il riepilogo e l'evaluazione del corso. La discussione sul futuro del viaggio in Italia. / Podsumowanie i ewaluacja kursu. Dyskusja nt. przyszłości podróży po Włoszech <p>Każde zajęcia poprzedzone są lekturą tekstów źródłowych lub dokumentów audiowizualnych. Zajęcia podzielone są na: przedstawienie prezentacji przez studentów, dyskusję oraz uzupełnienie przez wykładowcę treści, które nie zostały ujęte w prezentacji ani w dyskusji.</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1
----	--	----------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, grywalizacja, metody e-learningowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja, zaliczenie, egzamin	Warunkiem dopuszczenia studenta do egzaminu jest przedstawienie prezentacji lub pracy pisemnej oraz aktywności na zajęciach (udział w dyskusji i analizie tekstów źródłowych). Uzyskanie przez studenta min. 60% na egzaminie końcowym jest tożsame z zaliczeniem modułu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Z uwagi na specyfikę kursu wymagana jest znajomość języka włoskiego przynajmniej na poziomie B1.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Od Mozarta do Pucciniego. Mistrzowie europejskiej sceny operowej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.1584950098.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z dziejami opery od jej początków do XIX wieku, wskazanie na najistotniejsze nurty i style opery europejskiej, poszerzając tym samym ich wiedzę, umiejętności i kompetencje kulturowe, historyczne i językowe
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	dzieje teatru operowego w ujęciu chronologicznym, historycznym i estetycznym od początków do XIX wieku oraz zna terminologię z tym związaną.	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W08	prezentacja, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	określić główne koncepcje teatru operowego w różnych krajach i epokach historycznych.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04, FWL_K1_U05, FWL_K1_U13, FWL_K1_U15	egzamin
U2	łączyć tendencje charakteryzujące historię opery z nurtami w kulturze i sztuce poszczególnych epok.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U04	prezentacja, egzamin
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	poszerzania wiedzy i kontekstów dotyczących opery jako zjawiska w kulturze europejskiej.	FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	prezentacja, egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do zajęć	28	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Opera jako forma teatralno-muzyczna (zjawisko, gatunek, terminologia). Rozwój teatru operowego na przestrzeni wieków (barok-XIX wiek) na podstawie twórczości najwybitniejszych kompozytorów i librecistów, m. in. W.A. Mozart, G. Rossini, V. Bellini, G. Donizetti, R. Wagner, G. Bizet, G. Verdi, G. Puccini, S. Moniuszko.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja, egzamin	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Każdy student będzie zobowiązany przygotować prezentację multimedialną na temat wybrany podczas zajęć. Egzamin pisemny dotyczący materiału omawianego na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa. Podstawowe informacje z zakresu historii i kultury europejskiej XVII - XIX wieku.



Dalla competenza linguistica alla competenza comunicativa interculturale
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.1584951660.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Poszerzenie wiedzy z zakresu krytycznej analizy elementów przestrzeni interkulturowej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	miejsce i znaczenie kompetencji językowej w systemie nauczania/uczenia się języków obcych .	FWL_K1_W01	egzamin pisemny

W2	powiązania studiów na temat języka kultury włoskiej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	egzamin pisemny, prezentacja
W3	jak definiować i opisywać problemy poruszane na zajęciach posługując się specjalistyczną terminologią w języku włoskim.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, prezentacja
W4	kompleksową naturę języka, a przede wszystkim języka włoskiego, z uwzględnieniem funkcji, jaką jego elementy pełnią w dziełach kultury.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie przygotować i przedstawić w języku włoskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu analizy języka włoskiego i ewentualnie polskiego, a także funkcji języka w danym kontekście socio-kulturowym, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	prezentacja
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące zagadnień językowo-kulturowych w zakresie języka włoskiego i ewentualnie polskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K1_U03	prezentacja
U3	wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne porozumiewać się i dyskutować na temat omawianych zagadnień dotyczących funkcji języka w różnych kontekstach kulturowych.	FWL_K1_U09	prezentacja
U4	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie omawianych zagadnień językowo-kulturowych, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego, a także umiejętnie i merytorycznie argumentować, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułować wnioski.	FWL_K1_U10	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania związanego z zagadnieniami z zakresu kompetencji językowej i interkulturowej.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do zajęć	20
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
przygotowanie do egzaminu	20
uczestnictwo w egzaminie	10

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie terminów kompetencji językowej i kompetencji komunikacyjnej. Prezentacja i krytyczna analiza elementów przestrzeni interkulturowej w celu poszerzenia świadomości w tym zakresie, uwrażliwienia studentów na kulturę włoską i polską, a co za tym idzie rozwój zdolności ich umiejętnego porównywania i poprawnego przyporządkowywania znaczeń. Analiza leksyki, struktur gramatycznych, fragmentów tekstów literackich i prasowych, filmów, programów telewizyjnych, reklam, itp.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konwersatorium językowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie przedmiotu na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach (w tym jedna prezentacja). Egzamin pisemny w języku włoskim. Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen: 0-60 % maksymalnej liczby punktów - ocena ndst 61-68 % - ocena dst 69-76 % - ocena + dst 77-84 % - ocena db 85-92 % - ocena + db 93-100 % - ocena bdb Wszystkie punkty ECTS przyznawane są po zdaniu egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie min. B1.

Historia Katalonii (zarys)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.1584701861.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Historia</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0222Historia i archeologia</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi faktami związanymi z historią Katalonii, od średniowiecza do czasów współczesnych.
C2	Uświadomienie specyfiki historycznej i kulturowej regionu dwujęzycznego, o silnej świadomości odrębności narodowej. Wyjaśnienie mechanizmów społecznych i historycznych warunkujących rozwój tożsamości narodowej oraz wyczulenie na pojawiający się w badaniach nad przeszłością dyskurs mitotwórczy.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat historii w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej historii Katalonii.	FWL_K1_W06	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie historii Katalonii, kierując się wskazówkami wykładowcy.	FWL_K1_U09, FWL_K1_U13	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FWL_K1_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Okres od czasów najstarszego osadnictwa do utworzenia Marchii Hiszpańskiej.	W1, U1, K1
2.	2. Hrabstwo Barcelony: powstanie i rozwój do unii z Królestwem Aragonii.	W1, U1, K1
3.	3. Unia i powstanie Korony Aragonii.	W1, U1, K1
4.	4. Panowanie Jakuba I Zdobywcy (XIII w.).	W1, U1, K1
5.	5. Ekspansja śródziemnomorska: wojny sycylijskie, Kompania Katalońska, zajęcie Sardynii (XIII - XIV w.).	W1, U1, K1
6.	6. Schyłek świetności politycznej Katalonii (XV w.).	W1, U1, K1
7.	7. Unia z Królestwem Kastylji. Katalonia na peryferiach imperium (XV - XVI w.).	W1, U1, K1
8.	8. Wojna żeńców i Krwawe Boże Ciało: przyczyny, przebieg i następstwa (XVII w.).	W1, U1, K1
9.	9. Wojna o sukcesję hiszpańską (XVIII w.).	W1, U1, K1
10.	10. Katalońskie odrodzenie narodowe (XIX w.)	W1, U1, K1
11.	11. Polityczne aspiracje narodowe początków XX w.	W1, U1, K1
12.	12. Hiszpańska wojna domowa i reżim gen. Franco (1936-1875).	W1, U1, K1

13.	13. Odnowa demokratyczna po 1975 r.	W1, U1, K1
14.	14. Kataloński ruch proniepodległościowy (XXI w.)	W1, U1, K1
15.	15. Aktualna sytuacja polityczna (komentarz).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Egzamin w j. polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka polskiego.



Historia literatury katalońskiej (zarys)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.1584709161.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	FHI_K1_W01 Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska. P6U_W, P6S_WG	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	zaliczenie ustne, esej, prezentacja

W2	FHI_K1_W03 Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska. P6U_W, P6S_WG, P6S_WK	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
W3	FHI_K1_W06 Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych. P6U_W, P6S_WK	FWL_K1_W01, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	FHI_K1_U01 Absolwent potrafi/ posiada umiejętność przygotowania w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury. P6U_U, P6S_UW	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U2	FHI_K1_U04 Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury języka hiszpańskiego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. P6U_U, P6S_UW	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U3	FHI_K1_U08 Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. P6U_U, P6S_UW, P6S_UK	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
U4	FHI_K1_U13 Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii hiszpańskiej kierując się wskazówkami opiekuna naukowego. P6S_UW, P6S_UU	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	FHI_K1_K01 Absolwent jest gotów do/ potrafi oceniać i selekcjonować informacje. P6S_KK, P6U_K	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K2	FHI_K1_K02 Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. P6S_KO	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja
K3	FHI_K1_K03 Absolwent jest gotów do/ uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. P6S_KO	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02, FWL_K1_K03	zaliczenie ustne, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30

przygotowanie eseju	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Początki literatury katalońskiej i złoty wiek: - Ramon Llull - Les quatre grans cròniques - Trubadorzy z Katalonii i poezja do Ausias Marcha - XV wiek z Walencji, Ausias March i Joanot Martorell	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
2.	Droga do literatury współczesnej: - Barok - Romantycyzm i jego specyficzność (Renaixença) w literaturze katalońskiej	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3
3.	Literatura współczesna: - Modernizm - Noucentisme - Literatura w ukryciu (dyktatura generala Franco) - XXI wiek	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, metody e-learningowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, esej, prezentacja	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Bez

La Otredad en el teatro español
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1100.1584712953.20</p> <p>Języki wykładowe Hiszpański</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury języka hiszpańskiego i/lub innych języków urzędowych Hiszpanii.	FWL_K1_W04	egzamin ustny, esej
W2	Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	egzamin ustny, esej
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku hiszpańskim i/lub polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	egzamin ustny, esej
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł w języku hiszpańskim.	FWL_K1_U03	egzamin ustny, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin ustny, esej
K2	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	10	
przygotowanie do egzaminu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie eseju	10	
uczestnictwo w egzaminie	1	
analiza i przygotowanie danych	5	
przygotowanie referatu	5	
poznanie terminologii obcojęzycznej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 86	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza utworów dramatycznych teatru hiszpańskiego XX i XXI wieku z perspektywy problematyki inności.	W1, U1, K1

2.	Poznawanie badań naukowych związanych z problematyką inności.	W2, U2, K2
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, esej	Udział w zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego



Communication et savoir faire. Comprendre l'oral et l'écrit
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.13C0.1584944219.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 3, Semestr 4, Semestr 5, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka francuskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych	FWL_K1_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka francuskiego (poziom B1 według standardów ESOKJ)	FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	egzamin ustny

U2	potrafi przygotować i przedstawić w języku francuskim krótką wypowiedź ustną na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu B1	FWL_K1_U03	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FWL_K1_K01, FWL_K1_K03	egzamin ustny
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K1_K01, FWL_K1_K03	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie projektu	8	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do ćwiczeń	5	
przygotowanie do zajęć	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
wykonanie ćwiczeń	10	
Przygotowywanie projektów	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 163	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Analizowane formy wypowiedzi pisemnych i ustnych - audycje radiowe i telewizyjne, filmy, reportaże, wywiady, debaty, dyskusje, artykuły prasowe, teksty krytyczne i literackie .</p> <p>Proponowane tematy zajęć:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Zrozumienie informacji encyklopedycznych i słownikowych 2.Artykuły prasowe poświęcone językom młodzieży. 3.Zrozumienie wywiadów radiowych/ telewizyjnych (dotyczących mediów francuskich, zrównoważonego rozwoju, ekologii, zagadnień związanych z równouprawnieniem kobiet). 4.Zrozumienie i analiza video klipu dot. mediów. 5.Wyjaśnienie i komentarz kampanii reklamowej. 6.Zrozumienie tekstu krytycznego dotyczącego mediów francuskich. 7.Radiowy przegląd prasy. Depesze prasowe. 8.Tekst analityczny dot. ewolucji w architekturze 9.Audycja radiowa : debata na temat transformacji miast. 10.Zrozumienie reportażu radiowego dot. podziału zadań i zajęć domowych między kobietami i mężczyznami. 11.Rozumienie wybranego fragmentu komiksu , rysunki humorystyczne. 12.Rozmowa telefoniczna : prośba o udzielenie/ przekazanie informacji; rozmowa o pracę i umowa o pracę. 13.Zrozumienie tekstu prostej umowy o pracę. 14.Rozumienie pisemnego sprawozdania z zebrania. 15.Wywiad na temat globalizacji, artykuł wyjaśniający pojęcie globalizacji 16.Analiza, zrozumienie, porównanie i ustne przedstawienie danych statystycznych.. 17..Zrozumienie recenzji filmu, sztuki teatralnej, wystawy. 18.Analiza tekstu prasowego o tematyce ogólnej i popularno-naukowej w celu sporządzenia syntezy ustnej 19..Porównanie różnych sposobów przekazu medialnego (różne media i/lub różne tytuły prasowe) dotyczących tego samego zagadnienia 20.Analiza artykułu polemicznego i prowokacyjnego 21.Analiza artykułu wstępnego. 22.Analiza fragmentów tekstu literackiego - opisu i narracji. 	W1, U1, U2, K1, K2
----	--	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczona 1 nieobecność w semestrze w każdej jednostce zajęciowej. Egzamin po II semestrze w języku francuskim.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Uzyskanie wpisu na III rok



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia literatury włoskiej IIb (XVII-XVIII w.)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.180.5cb0972181d0f.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR464

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Na zakończenie kursu student powinien: - znać podstawowe fakty, postaci i dzieła związane z literaturą/teatrem/ kulturą włoską wieku XVII i XVIII - potrafić przeprowadzić analizę utworu poetyckiego / dramatu, rozpoznając cechy obowiązującej w epoce poetyki: typowe środki stylistyczne, obrazy właściwe dla estetyki epoki - rozpoznać w treści utworu przekaz filozoficzny/ ideologiczny uwarunkowany rzeczywistością pozaliteracką epoki - zidentyfikować elementy kultury stanowiące wkład w dziedzictwo kultury europejskiej
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie włoskim	FWL_K1_W01	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
W2	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich	FWL_K1_W02	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
W3	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich	FWL_K1_W04	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dzieł literackich omawianych na zajęciach oraz posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim typowych prac pisemnych dotyczących treści poruszanych w trakcie kursu.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U05	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych	FWL_K1_U03	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
U4	Student potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie literatury włoskiej oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U10	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności	FWL_K1_K02	egzamin ustny, esej, przygotowani eseju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
ćwiczenia	30
przygotowanie eseju	10
przygotowanie do ćwiczeń	20

przygotowanie do zajęć	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie do egzaminu	28	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wykład: specyfika Baroku Arkadii i Oświecenia we Włoszech: prądy filozoficzne, artystyczne i literackie. Centra kultury, instytucje kulturalne. Gatunki i formy literackie. Protagonisci włoskiej kultury i literatury: Chiabrera, Marino, Galileusz, Campanella, Beccaria, Metastasio, Parini. Liryka Baroku, Arkadii i Oświecenia, podobieństwa i różnice, podstawy teoretyczne (poetyki), tematyka, środki stylistyczne. Rozwój wiersza od manieryzmu po neoklasycyzm i preromantyzm; główne grupy poetyckie i autorzy.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1
2.	Ćwiczenia: teatr włoski XVII i XVIII wieku, najważniejsze gatunki teatralne (komedia, tragedia, dramat pasterski, komedia dell'arte, intermezzo), reforma Goldoniego, teatr muzyczny i jego reforma (Zeno, Metastasio); analiza tekstów z zakresu historii teatru, współczesne teksty krytyczne, traktaty z omawianej epoki dotyczące teatru, wybrane teksty teatralne, służące zilustrowaniu omawianych zagadnień (Goldoni, Alfieri).	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny, esej	
ćwiczenia	egzamin ustny, esej, przygotowani esaju na wybrany temat w języku włoskim lub polskim	egzamin w języku włoskim lub polskim



Gramatyka opisowa języka włoskiego IIb (składnia)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.180.5cb097219c5cf.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1183
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i składni języka włoskiego	FWL_K1_W01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku polskim i języku włoskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu składni języka włoskiego z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu składni	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie
----	---	------------	--

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	28	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza syntagmatyczna zdania prostego - struktura syntagmy włoskiej nominalnej, werbalnej, przymikowej, przymiotnikowej.	W1, U1, K1
2.	Analiza logiczna zdania włoskiego i opis kategorii funkcjonalnych, takich jak podmiot, orzeczenie, dopełnienia, okoliczniki i przydawki.	W1, U1, K1
3.	Klasyfikacji zdań złożonych w języku włoskim.	W1, U1, K1
4.	Struktura zdań współrzędnie złożonych. Podział i wartość semantyczna spójników wprowadzających relację współrzędności.	W1, U1, K1
5.	Klasyfikacja zdań podrzędnie złożonych w zależności od trybu zdania zależnego oraz w odniesieniu do struktury zdania prostego.	W1, U1, K1
6.	Opis struktury poszczególnych zdań podrzędnie złożonych, spójników wprowadzających je oraz transformacji konstrukcji implicytnej na eksplicytną i vice versa.	W1, U1, K1
7.	Analiza zdania złożonego w postaci wykresu wskazującego na stosunki podrzędności i współrzędności.	W1, U1, K1
8.	Mowa niezależna i zależna w języku włoskim. Zgodność czasów i trybów.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	Obecność obowiązkowa- dopuszczalne trzy nieobecności na wykładach w ciągu semestru. Do egzaminu ustnego przystępują studenci, którzy uzyskali ocenę pozytywną z części pisemnej. Egzamin ustny obejmuje odpowiedź na dwa losowane zagadnienia teoretyczne odnoszące się do składni. W przypadku niezdania egzaminu ustnego student uzyskuje ocenę niedostateczną z całości. Ocena ostateczna z egzaminu jest średnią arytmetyczną wyniku egzaminu pisemnego i ustnego, pod warunkiem, że obydwie części zostały zaliczone przynajmniej na ocenę dostateczną. Pozytywna ocena z części pisemnej jest warunkiem przystąpienia do egzaminu ustnego. Egzamin ustny obejmuje odpowiedź na dwa losowane zagadnienia teoretyczne odnoszące się do składni.
ćwiczenia	egzamin pisemny, zaliczenie	Na ćwiczeniach obowiązuje znajomość materiału przerobionego na wykładach. Studenci są na bieżąco oceniani w trakcie ćwiczeń w formie ustnej lub pisemnej. Część pisemna egzaminu obejmuje praktyczną znajomość składni języka włoskiego. Uzyskane punkty z egzaminu pisemnego zamieniane są na procenty i w zależności od wyniku procentowego student uzyskuje następujące oceny: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb W przypadku niezdania egzaminu pisemnego, student otrzymuje ocenę ndst z całości egzaminu. W przypadku niezdania egzaminu ustnego student otrzymuje ocenę ndst z całego egzaminu. W sesji poprawkowej powtarza jednak tylko część ustną, ponieważ część pisemna jest zaliczona. Ocena ostateczna z egzaminu jest średnią arytmetyczną wyniku egzaminu pisemnego i ustnego, pod warunkiem, że obydwie części zostały zaliczone przynajmniej na ocenę dostateczną. Egzamin pisemny i ustny jak również wszelkie prace sprawdzające odbywają się w języku włoskim.

Gramatyka kontrastywna języka polskiego i włoskiego z elementami tłumaczenia

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.180.5cb09721b5470.20</p> <p>Języki wykładowe Polski, Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu gramatyki kontrastywnej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej języka	FWL_K1_W05	egzamin pisemny

W2	jest świadom, jak analizować oba języki pod kątem różnic (aspektualność, rodzajniki, przypadki, miejsce przymiotnika w grupie nominalnej etc.) i podobieństw (np. tworzenie deminutiwów, szyk zdania, etc..) zna i rozumie przyczyny błędów wynikających z interferencji międzyjęzykowej; Umie dostrzegać mechanizmy przenikania się obu języków u osób posługujących się nimi, także u siebie	FWL_K1_W02	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozumie podstawowe różnice między polskim a włoskim systemem gramatycznym w zakresie fonetyki/fonologii, morfoskładni, leksyki, Potrafi zanalizować oba języki pod kątem różnic i podobieństw, a także zilustrować te różnice i podobieństwa przykładami i odnaleźć je w tekście; potrafi wskazać przyczyny błędów wynikających z interferencji międzyjęzykowej; Umie dostrzegać mechanizmy przenikania się obu języków u osób posługujących się nimi, także u siebie	FWL_K1_U10	egzamin pisemny
U2	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie gramatyki kontrastywnej języka włoskiego i polskiego, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K1_U10, FWL_K1_U13, FWL_K1_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu gramatyki kontrastywnej języka włoskiego i języka polskiego	FWL_K1_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	45	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. System fonetyczny włoski i polski 2. Rodzajnik określony i nieokreślony - różne funkcje, sposoby wyrażania poszczególnych znaczeń w j. polskim 3. Rzeczownik - rodzaj, tworzenie rodzaju żeńskiego (zwłaszcza zawodów), formy grzecznościowe, liczba, polska deklinacja a włoskie sposoby wyrażania przypadków, „fałszywi przyjaciele tłumacza”, zapożyczenia z j. włoskiego, rzeczowniki o podobnym brzmieniu i znaczeniu różniące się rodzajem lub zakresem znaczeniowym, polisemia rzeczowników włoskich i polskich 4. Przymiotnik - kolejność „rzeczownik - przymiotnik”, rodzaje przymiotników, stopniowanie, possessivi (problem rodzajnika poprzedzającego), przymiotniki włoskie sprawiające szczególną trudność polskim tłumaczom, przymiotniki nieodmienne w obu rodzajach 5. Liczebnik - kolejność „rzeczownik - liczebnik”, wpływ liczebnika w j. polskim na przypadek, liczbę i rodzaj innych części zdania, liczebniki porządkowe 6. Przysłówek - sposoby tworzenia, rodzaje, zaprzeczenie, cząstka ci, ne 7. Zaimek - różne rodzaje, szczególne problemy związane z zaimkiem osobowym, forma grzecznościowa 8. Przyimek, spójnik, wykrzyknik 9. Czasownik - aspekt - także różne sposoby wyrażania aspektu, strona (+ sposoby tworzenia strony biernej w obu językach, ograniczenia), czasy (zwłaszcza te problemy, które sprawiają największą trudność Polakom) 10. Rozbiór zdania pojedynczego (podstawowe informacje) 11. Wybrane zagadnienia z frazeologii 12. Słowotwórstwo - derywacja w j. polskim i włoskim (także alteraty), kompozycja</p>	W1, W2, U1, U2, K1
----	---	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja, rozwiązywanie zadań, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	warunkiem zaliczenia i dopuszczenia do egzaminu jest czynny udział w zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka polskiego i włoskiego wystarczająca do ćwiczeń porównawczych. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Język biznesu z elementami tłumaczenia
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.180.5cb094f332a5e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie studentów z podstawami języka biznesu oraz podstawowymi zasadami przekładu tekstów z tego obszaru.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową wiedzę w zakresie leksyki języka włoskiego i polskiego w obszarze biznesu;	FWL_K1_W02	zaliczenie

W2	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych w sektorze biznesu, umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom B2 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	zaliczenie
U2	dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny z obszaru biznesu (poziom B2 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	zaliczenie
U3	określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje przy wykonaniu powierzonych zadań.	FWL_K1_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Na zajęciach student nabywa podstawowe umiejętności w zakresie komunikacji biznesowej pisemnej i ustnej. Zapoznaje się ze słownictwem ekonomicznym, biznesowym (szukanie i znajdowanie pracy, praca w przedsiębiorstwie, handel, turystyka, itp.), jak również z językiem prasy i artykułów ekonomicznych. Na zajęciach ćwiczony jest przekład pisemny i z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań i tekstów z zakresu omawianego materiału.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie przedmiotu na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i zaliczenie końcowego testu pisemnego. Test zaliczeniowy. Na teście zaliczeniowym obowiązuje następująca skala: 0-60 % maksymalnej liczby punktów - niezaliczenie 61-100 % maksymalnej liczby punktów - zaliczenie

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność na zajęciach



Język kataloński III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1280.1584700530.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 4, Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	FHI_K1_W02 Absolwent zna i rozumie/ ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie języka i literatury hiszpańskiej oraz innych języków romańskich; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności zwłaszcza w odniesieniu do języka hiszpańskiego P6U_W, P6S_WG, P6S_WK	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04, FWL_K1_W08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
W2	FHI_K1_W04 Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury hiszpańskiego obszaru językowego P6S_WG	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04, FWL_K1_W08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja

W3	FHI_K1_W08 Absolwent zna i rozumie/ ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym Hiszpanii i krajów hiszpańskojęzycznych. P6S_WK	FWL_K1_W02, FWL_K1_W04, FWL_K1_W08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	FHI_K1_U01 Absolwent potrafi/ posiada umiejętność przygotowania w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury. P6U_U, P6S_UW	FWL_K1_U01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U2	FHI_K1_U02 Absolwent potrafi/ dokonać poprawnego przekładu tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język hiszpański oraz z języka hiszpańskiego na język polski. P6U_U, P6S_UW	FWL_K1_U02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U3	FHI_K1_U05 Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku hiszpańskim i/lub polskim P6U_U, P6S_UW	FWL_K1_U05	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U4	FHI_K1_U06 Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka hiszpańskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C1 dla języka hiszpańskiego, poziom B1+ dla innego języka romańskiego. P6U_U, P6S_UK	FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U5	FHI_K1_U07 Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka romańskiego. P6S_UK	FWL_K1_U07	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U6	FHI_K1_U08 Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. P6U_U, P6S_UW, P6S_UK	FWL_K1_U08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U7	FHI_K1_U12 Absolwent potrafi współdziałać w grupie. P6S_UO, P6S_UK	FWL_K1_U12	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U8	FHI_K1_U13 Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii hiszpańskiej kierując się wskazówkami opiekuna naukowego. P6S_UW, P6S_UU	FWL_K1_U13	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
U9	FHI_K1_U15 Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego. P6S_UU	FWL_K1_U15	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	FHI_K1_K01 Absolwent jest gotów do/ potrafi oceniać i selekcjonować informacje. P6S_KK, P6U_K	FWL_K1_K01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
K2	FHI_K1_K02 Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. P6S_KO	FWL_K1_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja

K3	FHI_K1_K03 Absolwent jest gotów do/ uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. P6S_KO	FWL_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja
----	---	------------	---

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do zajęć	15	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Słownictwo i semantyka a) Tworzenie słownictwa: derywacja i struktura. b) Polisemia, antynomia, synonimia. c) Zwroty i frazeologizmy.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3
2.	2. Potwierdzanie i odwoływanie zaproszeń: a) Czasowniki Anar, venir (pójsć, przyjsć). b) Czasowniki Ser, estar (różnice użycia w porównaniu z innymi romańskimi językami) c) Przymiotniki, klasyfikacja na podstawie stylu. Tworzenie wyrazów pochodnych (derywacja). d) Przymiotniki niezmiennie. Klasyfikacja na podstawie struktury.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3
3.	3. Relacjonowanie faktów codziennych, zdarzeń w czasie przeszłym: a) Zwroty określające czas, potwierdzenia, przeczenia. b) Struktura tekstu narracyjnego. c) Zdania podrzędne struktura, klasyfikacja, sposób tworzenia. d) Spójniki podrzędne.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3

4.	4. Frazeologizmy i peryfrazy a) Frazeologizmy związane z częściami ciała. b) Opisywanie dolegliwości, chorób. c) Peryfrazy odpowiednie do czasowników modalnych. d) Odpowiednie konstrukcje czasownikowe stosowane w przypadku porad.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3
5.	5. Ankiety, rozmowy kwalifikacyjne: a) Organizowanie rozmowy. b) Funkcje języka. c) Zwroty grzecznościowe. d) Język używany w konkretnych dziedzinach.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, grywalizacja, konwersatorium językowe, metody e-learningowe, rozwiązywanie zadań, analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, burza mózgów, inscenizacja, Metoda sytuacyjna, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, prezentacja	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Poziom b1 języka katalońskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka włoskiego III Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1300.5cb0972239615.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR143
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem jest osiągnięcie przez Studentów poziomu C1 wg ESOKJ w zakresie języka włoskiego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka włoskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne językowo wyrażanie myśli; zna różne rejestry języka włoskiego.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U2	Student potrafi przygotować i przedstawić w języku włoskim krótką wypowiedź ustną oraz porozumiewać się na poziomie językowym i na tematy określone przez standardy ESOKJ dla poziomu C1.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	egzamin ustny, ocenianie ciągłe
U3	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim podstawowych typów prac pisemnych, odnoszących się do dziedzin życia i kultury określonych przez standardy ESOKJ dla poziomu C1.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
U4	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowywany materiał gramatyczny i leksykalny (poziom C1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	egzamin pisemny, zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	FWL_K1_U12	ocenianie ciągłe
U6	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe
K2	Student potrafi uczestniczyć w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	egzamin ustny, ocenianie ciągłe

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	120
przygotowanie do ćwiczeń	15

przygotowanie do sprawdzianu	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 155	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
przygotowanie do sprawdzianu	5	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Przygotowanie prac pisemnych	5	
przygotowanie do egzaminu	15	
uczestnictwo w egzaminie	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 145	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	ZAKRES GRAMATYCZNY: Pogłębienie wiadomości z zakresu B2 ze szczególnym uwzględnieniem różnych płaszczyzn stylistycznych i elementy tłumaczenia.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1
2.	ZAKRES LEKSYKALNY - SŁOWNICTWO Z NASTĘPUJĄCYCH DZIEDZIN Informacje dotyczące sytuacji we Włoszech w drugiej połowie XX w. i aktualności społeczne, kulturowe, gospodarcze i polityczne Włoch, podstawowe słownictwo z zakresu języków specjalistycznych.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt. procentowych): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db 96-100 pkt. – ocena bdb Wszystkie punkty ECTS przyznawane są po zdaniu egzaminu.

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny, zaliczenie, ocenianie ciągłe	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 10% nieobecności nieusprawiedliwionych w ciągu roku. Zaliczenie roku na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach oraz testu końcowego. Warunkiem dopuszczenia do pierwszego terminu egzaminu jest uzyskanie zaliczenia. Nieuzyskanie zaliczenia jest równoznaczne z niezachowaniem prawa do dwóch terminów egzaminu. Do drugiego terminu może podejść każdy student posiadający status „aktywny” w systemie USOS bez dodatkowych wymagań. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt. procentowych): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db 96-100 pkt. – ocena bdb Wszystkie punkty ECTS przyznawane są po zdaniu egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność obowiązkowa



Historia literatury włoskiej IIIa (XIX w.)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1100.5cb0972251445.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR474

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zaznajomienie studenta z literaturą włoską XIX wieku
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego do interpretacji tekstów XIX-wiecznej literatury włoskiej.	FWL_K1_W01	egzamin pisemny

W2	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej XIX wieku oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej XIX wieku oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do egzaminu	28	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	6	
przygotowanie do ćwiczeń	28	
przygotowanie do sprawdzianu	28	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	rozwój rodzajów literackich (liryki, epiki i dramatu) we Włoszech w wieku XIX (preromantyzm, romantyzm, realizm i weryzm, symbolizm), tło społeczno-polityczne i/lub artystyczne zjawisk literackich, omówienie twórczości najważniejszych autorów i grup literackich (Foscolo, Manzoni, Leopardi, scapigliatura, Verga, D'Annunzio, Pascoli, i in.)	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	egzamin pisemny w języku włoskim zaliczony po uzyskaniu 65% punktów
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, prezentacja	prezentacja oraz zaliczenie pisemne ze znajomości lektur - w języku włoskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego i polskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Historia języka włoskiego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1300.5cb097226e039.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR775
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu historii języka włoskiego w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej języka włoskiego	FWL_K1_W01	egzamin pisemny / ustny
W2	ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego historii języka włoskiego	FWL_K1_W02	egzamin pisemny / ustny
W3	ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii języka włoskiego	FWL_K1_W05	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętność przygotowania w języku polskim i języku włoskim krótkich prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych zjawisk historii języka	FWL_K1_U01	egzamin pisemny / ustny
U2	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące historii języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K1_U03	egzamin pisemny / ustny
U3	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie historii języka włoskiego, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K1_U10	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu historii języka włoskiego	FWL_K1_K03	egzamin pisemny / ustny
K2	rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami	FWL_K1_K04	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
rozwiązywanie testów i zadań zamieszczonych na platformie zdalnego nauczania	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Kurs składa się z dwóch głównych części: historii języka (diachronia zewnętrzna), gdzie szczególną uwagę zwraca się na charakterystykę staro włoskiego, oraz elementów gramatyki historycznej diachronia wewnętrzna).</p> <p>Tematy poruszane podczas konwersatorium to:</p> <p>Klasyfikacja łaciny wśród języków indoeuropejskich oraz główne etapy rozwoju łaciny</p> <p>łacina vulgaris - definicje i cechy szczególne</p> <p>Diachronia wewnętrzna: Rozwój samogłosek we włoskim. Długość samogłosek. Rozwój akcentu łacińskiego. Główne zmiany dotyczące spółgłosek. Zmiany w systemie morfologicznym i składniowym. Zmiany leksykalne i semantyczne.</p> <p>Cechy włoskiego XIII/XIV wieku podstawie lektury i analizy fragmentów rękopisu Historia de preliis: przygotowanie do lektury (informacje kodykologiczne i paleograficzne), wspólne odczytanie fragmentów, analiza językowa (ortografia i fonetyka, morfologia, składnia, słownictwo).</p> <p>Florencki charakter włoskiego</p> <p>Główne etapy rozwoju języka włoskiego: pierwsze dokumenty napisane w językach włoskich (volgari), Dante Alighieri i jego poglądy na języki; dyskusje o języku w XV wieku, szesnastowieczne dyskusje o języku (tzw. questione della lingua) i pierwsze włoskie gramatyki, Accademia della Crusca i Vocabolario della Crusca, proza siedemnastego i osiemnastego wieku we Włoszech - cechy językowe, rola Manzoni w historii języka, historia języka włoskiego w XX wieku. Zajęcia prowadzone w języku włoskim</p>	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium		Test zaliczeniowy

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	



Język francuski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1300.5cc02e908355b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR1129

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma pogłębioną wiedzę w zakresie gramatyki i leksyki języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz poprawnego wypowiedzania się na tematy życia codziennego	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie B1+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K1_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie prac pisemnych	10	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	10	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
przygotowanie do ćwiczeń	20	

przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 163	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego na poziomie średniozaawansowanym. Poszerzenie znajomości języka oraz opanowanie kompetencji pozwalających osiągnąć poziom B1+.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 6

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie 3 i 4 semestru. Pozytywna ocena z egzaminu na poziomie A2 (warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej); egzamin w j. francuskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowe uczestnictwo w zajęciach; przedmiot sekwencyjny - brak zaliczenia 1 stopnia powoduje niemożliwość wpisu na poziom wyższy



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Język hiszpański - poziom B1 -> B1+

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1300.5cc02e90a5330.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1131
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie B1.	FWL_K1_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie B1.	FWL_K1_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie B1 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K1_U06, FWL_K1_U07, FWL_K1_U08, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K1_K01	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1+ według standardów ESOKJ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gramatyka: <ul style="list-style-type: none"> o rodzajnik o czasowniki „ser” i „estar” o czasy przeszłe: Pretérito Imperfecto i Pretérito Pluscuamperfecto o tryb łączący - Presente de Subjuntivo o Condicional Simple o zdania warunkowe I typu o konstrukcje peryfrastyczne o mowa zależna o tryb rozkazujący przeczący o zaimki osobowe, względne, nieokreślone o zdania czasowe, względne, przyczynowe, celowe, skutkowe o strona bierna z "ser" 	W1, W2, U1, K1
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Leksyka <ul style="list-style-type: none"> o życie rodzinne o dzieciństwo o przyszłość naszej planety o edukacja o kino, teatr, wystawa, koncert, itp. o uzależnienia XXI wieku o reklama o wynalazki i nowe technologie o obchody świąt o legendy o praca 	W1, W2, U1, K1
3.	<ul style="list-style-type: none"> • Tworzenie tekstów pisanych <ul style="list-style-type: none"> o opisy z zastosowaniem czasów przeszłych o dialogi sytuacyjne o list - podanie o pracę 	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 6

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie piątego i szóstego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

Przedmiot jest sekwencyjny i niezaliczenie pierwszego poziomu skutkuje brakiem możliwości wpisu na poziom wyższy. Obowiązkowy udział w zajęciach.



Język portugalski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1300.5cc02ea54cd99.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1132
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1/B1+ według standardów ESOKJ.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych	FWL_K1_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury	FWL_K1_U01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski	FWL_K1_U02	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U3	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła	FWL_K1_U03	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski	FWL_K1_U05	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U5	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ	FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U6	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K1_U08	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U7	Student potrafi współdziałać w grupie	FWL_K1_U12	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U8	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego	FWL_K1_U13	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji	FWL_K1_K01	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów	FWL_K1_K03	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 140	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 190	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zakres gramatyczny:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Zasady fonetyki i ortografii; * Rodzajnik: określony, nieokreślony, opuszczanie rodzajnika, formy ściągnięte z przyimkami; * Rzeczownik: rodzaj i liczba, liczba mnoga nieregularna, liczba mnoga rzeczowników złożonych; zdrobnienia i zgrubienia; * Przymiotnik: rodzaj i liczba, liczba mnoga przymiotników złożonych, miejsce przymiotnika wobec wyrazu określanego, formy skrócone przymiotników, stopniowanie przymiotników (w tym formy nieregularne), tworzenie form supertalivo absoluto (wyjątki), gentílicos i pátrios; * Liczebnik: główne i porządkowe, częściowe, zbiorowe, mnożne i ułamkowe; * Przyimek - najczęściej używane przyimki i wyrażenia przyimkowe, rekcja przyimkowa najczęściej używanych czasowników; * Zaimki: osobowe (funkcje podmiotu i dopełnienia bliższego i dalszego, formy ściągnięte, szyk zaimków i miejsce względem czasownika), zwrotne, dzierżawcze, wskazujące, zaimek se w zdaniach bezosobowych, zaimki pytajne, nieokreślone, względne; * Przysłówki: tworzenie przysłówków zakończonych na „-mente”, pozostałe przysłówki, stopniowanie; * Czasowniki: formy koniugacyjne czasowników regularnych i nieregularnych: <ul style="list-style-type: none"> 1. Bezokolicznik - Infinitivo Impessoal; 2. formy odmienne czasownika: <ul style="list-style-type: none"> - czasy trybu Indicativo: Presente, - Imperativo: formy twierdząca i przecząca; 3. formy peryfrastyczne; 4. czasowniki: „ser”, „estar”, „haver” - znaczenie, użycia, różnice (kontrast). 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	---	--

2.	<p>Zakres leksykalny – słownictwo z następujących dziedzin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ja i moja rodzina, stosunki pokrewieństwa; 2. Człowiek: ciało, opis zewnętrzny, cechy charakteru; 3. Dom, mieszkanie, meble i wyposażenie, ogród, przewodniczka; 4. Czynności dnia codziennego; 5. Wyrażanie godziny i daty, określanie czasu i częstotliwości; 6. Zawody, praca; 7. Czas wolny i sposoby jego spędzania, hobby, wakacje (świat kina i telewizji, teatr, opera, itp.) 8. Miasto – opis i zwiedzanie; 9. Środki transportu, poruszanie się po mieście, podróże – cele i sposoby podróżowania; 10. Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty i towary, środki płatnicze; 11. Moda – różne elementy odzieży, ubrania i ich zakup; 12. Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne; 13. Zdrowie: określanie stanu zdrowia, objawy chorób, wizyta u lekarza, u dentysty, w aptecce, pobyt w szpitalu; 14. Pogoda, zjawiska atmosferyczne; 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	--	--

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, gra dydaktyczna, analiza przypadków, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz realizacji zadań domowych. Studenci piszą 2 testy na semestr u każdego prowadzącego sprawdzające kolejne partie materiału gramatycznego i leksykalnego

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie ustne, egzamin pisemny / ustny	<p>testy zaliczeniowe - ćwiczenia praktyczne - wypracowania - ocenianie ciągle - egzamin pisemny i ustny 1. Egzamin pisemny - czytanie i rozumienie tekstu czytanego, rozumienie ze słuchu, gramatyka, słownictwo. - test obejmujący: wypracowanie (o objętości 250-300 słów) - Czas trwania egzaminu - 4 godziny zegarowe (240 minut) z dwoma przerwami. 2. Egzamin ustny: do rozwinięcia temat związany z zagadnieniami przerabianymi na zajęciach. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Wymagana jest obecność na co najmniej połowie spotkań nawet w przypadku nieobecności usprawiedliwionych. Zaliczenie semestrów na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów; Na testach pisemnych obowiązuje następująca skala ocen : • 0-69 % - ocena ndst • 70-73 % - ocena dst • 74-79 % - ocena + dst • 80-85 % - ocena db • 86-91 % - ocena + db • 92-100 % - ocena bdb</p> <p>Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie obu semestrów. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen : • 0-64 % - ocena ndst • 65-71 % - ocena dst • 72-78 % - ocena + dst • 79-85 % - ocena db • 86-92 % - ocena + db • 93-100 % - ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z przedmiotu Język portugalski "A1->A2"



Teoria literatury
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1100.5ca756e8e31a9.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR952
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom wiedzy z zakresu dwudziestowiecznych teorii literatury i uświadomienie zróżnicowanych form naukowej pracy z tekstem literackim
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	egzamin ustny, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K1_U04	egzamin ustny, esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K1_K03	egzamin ustny, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Najważniejszą częścią kursu jest przegląd głównych teorii literatury XX wieku - od formalizmu rosyjskiego i amerykańskiego, przez strukturalizm, poststrukturalizm, dekonstrukcję, neopragmatyzm, feminizm, gender i queer, postkolonializm po badania kulturowe. Poruszone zostają kwestie literackości, autoteliczności, interpretacji i nadinterpretacji, fikcjonalności i metafikcjonalności, inter- i transtekstualności. Szczegółowo zostają omówione stanowiska W. Szklowskiego, W. Jakobsona, I. Richardsa, W. Proppa, M. Bachtina, C. Levi-Straussa, R. Barthes'a, G. Genette'a, J. Derridy, H. Blooma, J. Kristevej, H. Cixous, N. Miller, U. Eco, J. Cullera, R. Rorty'ego, J.F. Lyotarda, M. Foucaulta, J. Butler, E. Kosofsky-Sedgwick, E. Saida (et al.).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, esej	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenie do studiów literackich" lub pokrewny

Językoznawstwo ogólne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia pierwszego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1100.5ca756ea2ac72.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR92</p>
--	--

<p>Okres Semestr 5</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student dysponuje uporządkowaną wiedzą ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03	egzamin ustny
W2	Student wie, jak definiować i opisywać problemy poruszane na zajęciach, posługując się specjalistyczną terminologią	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03	egzamin ustny
W3	Student zna specyfikę oraz przedmiot badań językoznawstwa, jego działy oraz podstawowe fakty historyczne, odnosząc się do teorii różnych badaczy i szkół językoznawczych	FWL_K1_W01, FWL_K1_W02, FWL_K1_W03	egzamin ustny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student jest w stanie zilustrować omawiane zagadnienia własnymi przykładami, wyjaśnić pochodzenie oraz istotę omawianych zjawisk językowych i identyfikować je w tekście	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące językoznawstwa	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny
U3	Student umie formułować i analizować problemy badawcze w zakresie językoznawstwa ogólnego oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U08	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania związanego z zagadnieniami z zakresu językoznawstwa ogólnego	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin ustny
K2	Student zdaje sobie sprawę, że powinien rozwijać posiadane przez siebie umiejętności i wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego	FWL_K1_K01, FWL_K1_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do egzaminu	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Istota, cechy i funkcje języka; modele aktu mowy;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
2.	Język jako system; poziomy języka;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

3.	Kryteria klasyfikacji języków;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
4.	Kryteria typologii języków; typologia języków romańskich;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
5.	Rodziny językowe w Europie;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
6.	Systemy graficzne i ich typologia; historia pisma;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Rodzaje językoznawstwa i ich charakterystyka;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
8.	Historia językoznawstwa (zarys);	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
9.	Współczesne kierunki w językoznawstwie.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach. egzamin w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

Podstawowa wiedza z gramatyki opisowej i historycznej jakiegokolwiek języka oraz podstawowa wiedza o miejscu językoznawstwa wśród nauk humanistycznych



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium licencjackie językoznawcze Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1300.5cb879fc40fbb.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 16.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest przygotowanie studentów do przygotowania pracy licencjackiej w języku włoskim na temat związany z językoznawstwem.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie.	FWL_K1_W01	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W2	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie językoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem językoznawstwa włoskiego w zakresie przewidzianym w tematyce seminarium.	FWL_K1_W02	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W3	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem językoznawstwa włoskiego, w systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W05	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W4	student ma podstawową wiedzę o powiązaniach językoznawstwa z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
W5	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W07	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy pisemnej spełniającej wymogi pracy licencjackiej i odnoszącej się do wybranego problemu z zakresu językoznawstwa.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06	Praca licencjacka.
U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, ze szczególnym uwzględnieniem prac z zakresu językoznawstwa włoskiego.	FWL_K1_U03	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	FWL_K1_U05	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
U4	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku włoskim i polskim na zadany lub wybrany temat (w zakresie zgodnym z tematyką seminarium), z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K1_U06, FWL_K1_U08	prezentacja, Praca licencjacka.
U5	pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować, i analizować problemy badawcze w zakresie opracowywanego tematu oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U04, FWL_K1_U06, FWL_K1_U10, FWL_K1_U11	Praca licencjacka.
U6	w ramach prowadzonych przez siebie badań związanych z przygotowaniem pracy licencjackiej potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	projekt, Praca licencjacka.
U7	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie językoznawstwa, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego i rozumie potrzebę ciągłego rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FWL_K1_U13, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	ocenić i selekcjonować informacje.	FWL_K1_K01	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	Praca licencjacka.

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie projektu	20	
przygotowanie pracy dyplomowej	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	40	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	80	
przygotowanie pracy dyplomowej	80	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie referatu	20	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 280	ECTS 16.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Dziedziny: socjolingwistyka z elementami geolingwistyki i pragmalingwistyki. Włoski język współczesny: odmiany wobec języka standardowego. Charakterystyka najważniejszych języków specjalistycznych.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt, prezentacja, Praca licencjacka.	Obecność i aktywność na zajęciach. Przygotowanie prezentacji na zadany temat. Przygotowanie pracy licencjackiej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa



Seminarium licencjackie literaturoznawcze
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1300.5cb879fc6347b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 16.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	•Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W01	zaliczenie
W2	•Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich.	FWL_K1_W02	zaliczenie
W3	•Student ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K1_W03	zaliczenie
W4	•Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej.	FWL_K1_W04	zaliczenie
W5	•Student ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K1_W05	zaliczenie
W6	•Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K1_W06	zaliczenie
W7	•Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K1_W07	zaliczenie
W8	•Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią włoską.	FWL_K1_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	•Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim typowych prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K1_U01	zaliczenie
U2	•Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych.	FWL_K1_U03	zaliczenie
U3	•Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	zaliczenie
U4	•Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim.	FWL_K1_U05	zaliczenie
U5	•Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim lub/i polskim na wybrany temat literacki z wykorzystaniem literatury przedmiotu ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu.	FWL_K1_U08	zaliczenie

U6	•Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K1_U09	zaliczenie
U7	•Student potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie literatury włoskiej oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K1_U10	zaliczenie
U8	•Student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K1_U11	zaliczenie
U9	•Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K1_U12	zaliczenie
U10	•Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie literatury włoskiej, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	FWL_K1_U13	zaliczenie
U11	•Student rozumie potrzebę rozwoju własnych umiejętności i wiedzy.	FWL_K1_U15	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	•Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	zaliczenie
K2	•Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K1_K03	zaliczenie
K3	•Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K1_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 5

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 6

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	120	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
przygotowanie do egzaminu	60	
konsultacje	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 370	ECTS 16.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<ul style="list-style-type: none"> • Komparatystyczne ujęcie literatury, ze szczególnym uwzględnieniem charakterystycznych motywów występujących w literaturze średniowiecza, humanizmu i renesansu; • poszukiwanie związków włoskich motywów literackich z literaturą i kulturą średniowiecznej i renesansowej Europy; 	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, U1, U10, U11, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Analiza wybranych motywów na tle zjawisk ogólnokulturowych i społeczno-historycznych epoki średniowiecza i renesansu (sztuka, nauki o charakterze politycznym, społecznym, kosmologicznym) • Realizacja (wspólnego) projektu obejmująca pracę nad wybranym tematem z powyższego zakresu ze szczególnym uwzględnieniem zjawiska uwspółcześnienia 	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, U1, U10, U11, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Semestr 5

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		Wymagana obecność i aktywny udział w zajęciach seminaryjnych. Ocenianie w sposób ciągły na podstawie : - uczestnictwa i przygotowywania się do seminarium (lektury zadanych tekstów teoretycznych i źródłowych, ich analizy oraz przedstawienia prezentacji; ocena dotyczy strony merytorycznej i formalnej. • Metody kształtujące dla oceny ciągłej: • dyskusja oceniająca stopień i sposób przygotowania zadanych zagadnień (np. umiejętność analizy/syntezy), prezentacji na zadany temat • przygotowanie i przedstawienie/metoda prezentacji (np. umiejętność sformułowania problemu, selekcji materiału, korzystanie z narzędzi do analizy/interpretacji tekstów) • redakcja poszczególnych części pracy licencjackiej i stworzenie z nich spójnej syntezy • przygotowanie prezentacji pracy licencjackiej w języku włoskim oraz przygotowanie się do egzaminu licencjackiego w jęz. włoskim z zakresu materiału ustalonego przez promotora.

Semestr 6

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	OBRONA PRACY LICENCJACKIEJ: Student odpowiada na trzy pytania dotyczące zakresu seminarium (części teoretycznej i analitycznej) oraz z zakresu dot. pracy licencjackiej LISTA PYTAŃ DO OBRONY (Z ZAKRESU SEMINARIUM) zostanie podana w terminie późniejszym (do końca drugiego semestru). Wymagana obecność i aktywny udział w zajęciach seminaryjnych. Ocenianie w sposób ciągły na podstawie : - uczestnictwa i przygotowywania się do seminarium (lektury zadanych tekstów teoretycznych i źródłowych, ich analizy oraz przedstawienia prezentacji; ocena dotyczy strony merytorycznej i formalnej - w II semestrze ocenie podlegają także kolejne fragmenty pracy magisterskiej przedstawiane regularnie przez studenta • Metody kształtujące dla oceny ciągłej: • dyskusja oceniająca stopień i sposób przygotowania zadanych zagadnień (np. umiejętność analizy/syntezy), prezentacji na zadany temat • przygotowanie i przedstawienie/metoda prezentacji (np. umiejętność sformułowania problemu, selekcji materiału, korzystanie z narzędzi do analizy/interpretacji tekstów) • redakcja poszczególnych części pracy licencjackiej i stworzenie z nich spójnej syntezy • przygotowanie prezentacji pracy licencjackiej w języku włoskim oraz przygotowanie się do egzaminu licencjackiego w jęz. włoskim z zakresu materiału ustalonego przez promotora Metody podsumowujące : • końcowe zaliczenie obu semestrów oraz ocena na dyplomie licencjackim Wymagana obecność na zajęciach seminaryjnych. Ocenianie w sposób ciągły na podstawie : - uczestnictwa i przygotowywania się do seminarium (lektury zadanych tekstów teoretycznych i źródłowych przedstawienia prezentacji, które są oceniane od strony merytorycznej i formalnej - w II semestrze ocenie podlegają kolejne fragmenty pracy licencjackiej i z wypełnienia wszystkich powyższych zadań.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wpis na III rok studiów.

Przedmiot w języku włoskim. Egzamin dyplomowy w języku włoskim.

Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Dydaktyka języka włoskiego 1a
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1100.1585140715.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 5	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w glottodydaktyce.	FWL_K1_W01	zaliczenie pisemne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o metodach i technikach nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	samodzielnie zdobywać i wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki do analizowania i interpretowania różnych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, a także motywów i wzorów zachowań uczestników tych sytuacji.	FWL_K1_U10, FWL_K1_U13	zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przestrzegania etyki zawodu nauczyciela.	FWL_K1_K04	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
przygotowanie do sprawdzianu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Początki glottodydaktyki jako nauki.	W1
2.	Historia metod nauczania języków obcych.	W2, U1
3.	Konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania: przegląd i analiza.	W2, U1, K1
4.	Współczesne podejścia do nauczania języków obcych: podejście komunikacyjne i zadaniowe - analiza, ocena, aplikacje.	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, prezentacja	obecność, zaliczenie pisemne, przygotowanie prezentacji

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



Języki specjalistyczne w przekładzie

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1200.5cb097234bbce.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zaznajomienie studentów z podstawowymi językami specjalistycznymi oraz podstawowymi zasadami przekładu tekstów z tego obszaru.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową wiedzę w zakresie leksyki języka włoskiego i polskiego w obszarze podstawowych języków specjalistycznych.	FWL_K1_W02	zaliczenie pisemne

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych w zakresie podstawowych języków specjalistycznych, umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K1_U02, FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne
U2	Student wykazuje się praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1 według standardów ESOKJ).	FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i odwrotnie prostych zdań uwzględniających opanowany materiał gramatyczny i leksykalny w zakresie podstawowych języków specjalistycznych (poziom C1 według standardów ESOKJ);	FWL_K1_U02, FWL_K1_U03, FWL_K1_U06	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie terminu „języki specjalistyczne” i refleksja nad używanymi synonimami tego terminu (język fachowy, subjęzyk lub LSP, czyli z angielskiego - Language for Special Purposes). Krótka analiza elementów słownictwa, składni i wyznaczników spójności tekstowej w języku włoskim. Próby przekładu włoskich tekstów specjalistycznych/fragmentów tekstów specjalistycznych na j. polski i z j. polskiego na j. włoski w oparciu o zdobytą wiedzę teoretyczną.	W1, U1, U2, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, konwersatorium językowe, tłumaczenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Zaliczenie przedmiotu na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i zaliczenie końcowego testu pisemnego. Test zaliczeniowy w języku włoskim i polskim. Na teście zaliczeniowym obowiązuje następująca skala: 0-60 % maksymalnej liczby punktów - nzał 61-100 % maksymalnej liczby punktów - zał Wszystkie punkty ECTS przyznawane są po zdaniu egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

sekwencyjność, obecność na zajęciach



Historia literatury włoskiej IIIb (XX i XXI w.)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1200.5cb097236991c.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS WF-IFR281

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30, ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zaznajomienie studenta z literaturą włoską XX i XXI wieku
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury włoskiej XX i XXI wieku oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich.	FWL_K1_W02	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne
W2	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego do interpretacji włoskich tekstów literackich XX i XXI wieku..	FWL_K1_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K1_U04	egzamin pisemny, zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K1_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
ćwiczenia	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	6	
przygotowanie do sprawdzianu	28	
przygotowanie do egzaminu	28	
przygotowanie do ćwiczeń	28	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	rozwój rodzajów literackich (liryki, epiki, dramatu) we Włoszech w wiekach XX i XXI, tło społeczno-polityczne i/lub artystyczne zjawisk literackich; omówienie twórczości najważniejszych autorów i grup literackich: krepuskolarzy, futuryści, teatr Pirandella, hermetyzm, proza lat 20-30, neorealizm, awangarda 63, Pasolini, Fo, postmodernizm, tendencje ostatnich lat w prozie włoskiej i najważniejsi twórcy.	W1, W2, U1, K1
----	---	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	egzamin pisemny w języku włoskim, należy uzyskać 65% pkt.
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, prezentacja	prezentacja i zaliczenie pisemne ze znajomości lektur - w języku włoskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego



Dydaktyka języka włoskiego 1b
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.1200.1585141067.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowy aparat pojęciowo-terminologiczny stosowany w glottodydaktyce.	FWL_K1_W01	egzamin ustny, projekt, zaliczenie

W2	strukturę i funkcje systemu edukacji: cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie szkół jako placówek oświatowych.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W05, FWL_K1_W06	egzamin ustny, projekt, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować konspekt zajęć dydaktycznych z języka włoskiego, z uwzględnieniem celów nauczania, metod i sposobów pracy, potrafi opracować adekwatne do celów pomoce dydaktyczne, a także program nauczania zgodny z podstawą programową.	FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U13, FWL_K1_U15	projekt
U2	posługiwać się językiem włoskim w celu nauczania języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K1_U06	egzamin ustny, projekt, zaliczenie
U3	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania pedagogicznego i/lub dydaktycznego.	FWL_K1_U11	egzamin ustny, projekt, zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	przestrzegania etyki zawodu nauczyciela i kierowania się jego zasadami.	FWL_K1_K04	egzamin ustny, projekt, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
analiza problemu	10	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Cele nauczania języków obcych: specyficzne i niespecyficzne (transwersalne); taksonomia celów</p> <p>Planowanie dydaktyczne: planowanie lekcji i tworzenie konspektu, planowanie kursu i tworzenie programu nauczania</p> <p>Materiały dydaktyczne (tradycyjne i interaktywne / multimedialne)</p> <p>Europejskie Portfolio Językowe (EPJ)</p>	W1, W2, U1, U2, U3, K1
----	---	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, wykład konwersatoryjny, gra dydaktyczna, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, projekt, zaliczenie	Zaliczenie odbywa się na podstawie obecności, aktywności i przygotowania do zajęć. Egzamin ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Dydaktyka języka włoskiego 1b - praktyka
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.1200.1585307587.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia pierwszego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 6	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 40	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty, zwłaszcza w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K1_W02, FWL_K1_W03, FWL_K1_W06	praktyki obserwacja
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej.	FWL_K1_U01, FWL_K1_U03, FWL_K1_U05, FWL_K1_U06, FWL_K1_U09, FWL_K1_U10, FWL_K1_U11, FWL_K1_U12, FWL_K1_U14, FWL_K1_U15	praktyki obserwacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzenia swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.	FWL_K1_K01, FWL_K1_K04	praktyki obserwacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
praktyki	40	
przygotowanie dokumentacji	20	
konsultacje	20	
analiza dokumentów programowych	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 40	ECTS 1.5
Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym	Liczba godzin 40	ECTS 1.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Student podczas praktyk obserwuje lekcje języka włoskiego jako obcego w szkole podstawowej (klasy VII-VIII) i/lub szkole średniej. Pod kierunkiem opiekuna praktyk i nauczyciela poznaje specyfikę zawodu nauczyciela języka włoskiego, analizuje metody i formy pracy, przygotowując się do samodzielnego prowadzenia zajęć. Student jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji praktyk.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

obserwacja lekcji, metoda projektów, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
praktyki	praktyki obserwacja	Zaliczenie odbywa się na podstawie dokumentacji praktyk potwierdzonej przez nauczyciela opiekuna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wszystkie przedmioty kształcenia pedagogicznego uprzednio przewidziane w programie. Znajomość języka włoskiego na poziomie wymaganym ustawowo.



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia włoska
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia stacjonarne
Rok akademicki:	2020/21

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	6
Efekty uczenia się	8
Plany studiów	10
Sylabusy	22

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia włoska
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia stacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	66%
Literaturoznawstwo	28%
Nauki o kulturze i religii	5%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Stacjonarne studia drugiego stopnia trwają 4 semestry i kończą się uzyskaniem tytułu zawodowego magistra. Warunkiem ich zaliczenia jest zgromadzenie minimum 120 punktów ECTS, przedstawienie pracy magisterskiej oraz zdanie przekrojowego egzaminu magisterskiego. Cechą charakterystyczną kierunku filologia włoska jest duża liczba zajęć poświęconych praktycznej nauce języka włoskiego, stąd też moduły tego rodzaju, prowadzone zwykle w formie ćwiczeń, stanowią wyraźnie zaznaczającą się grupę w planie studiów i wyróżniają się swym wymiarem godzinowym w globalnej liczbie godzin dydaktycznych, decydując również o dyscyplinie wiodącej kierunku. Oprócz wiodącego języka obcego (język włoski) koncepcja kształcenia przewiduje również naukę drugiego języka romańskiego. Dla wybranych ścieżek przewiduje się zajęcia specjalistyczne w laboratoriach językowych. Dla studiów II stopnia program uwzględnia ponadto możliwość uzyskania kwalifikacji pedagogicznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako języka obcego. Do specyfiki kierunku należy także stosunkowo duża ilość zajęć prowadzonych w małych grupach. Absolwent będzie mógł kontynuować naukę w szkołach doktorskich. Zważywszy na fakt, że koncepcja kształcenia dla kierunku filologia włoska jest ściśle związany z językiem, literaturą i kulturą Włoch, na UJ nie istnieją podobne kierunki.

Koncepcja kształcenia

Kształcenie na kierunku filologia włoska wpisuje się w Strategię Rozwoju UJ na lata 2014-2020 i stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do aktualnego rynku pracy poprzez wykształcenie wysokich kompetencji o charakterze teoretycznym i praktycznym, oraz umiejętności twórczego myślenia, pozwalających na szybkie dostosowanie się do wymagań pracodawcy. Program studiów przewiduje również naukę drugiego języka romańskiego na poziomie zależnym od poziomu uzyskanego na studiach I stopnia. Uniwersytet Jagielloński ma charakter placówki badawczej, a zatem kształcenie studentów zmierza ku osiągnięciu najwyższych standardów w oparciu o prowadzone prace badawcze. Filologia włoska jako

kierunek humanistyczny ma na celu m.in. rozwijanie u absolwentów wrażliwości na wartości związane z szeroko pojętą kulturą włoską przy jednoczesnym szacunku dla innych kultur. Absolwenci studiów przygotowani są do przyjęcia odpowiedzialności za rozwój kultury narodowej jako integralnej części dziedzictwa światowego. Koncepcja kształcenia jest również zgodna z przewidzianymi efektami uczenia dla studiów II stopnia.

Cele kształcenia

Wykształcenie kompetencji językowych w zakresie języka włoskiego, odpowiednich do poziomu studiów (dla języka włoskiego poziom C2 ESOKJ, dla drugiego języka romańskiego w zależności od poziomu uzyskanego na studiach I stopnia od A2 do B2).

Przekazanie wiedzy o strukturze języka włoskiego.

Przekazanie wiedzy o literaturze, kulturze i historii Włoch.

Dla wybranych ścieżek: wykształcenie podstawowych umiejętności przekładowych lub glottodydaktycznych.

Wykształcenie umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego.

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych.

Wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej.

Możliwość dalszego kształcenia: studia II stopnia przygotowują do kontynuacji nauki w szkołach doktorskich.

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Absolwent kierunku filologia włoska odpowiada na zapotrzebowanie na rynku pracy, znajdując zatrudnienie:

- na stanowiskach wymagających znajomości języka w międzynarodowych korporacjach i przedsiębiorstwach działających w sektorze outsourcingu;
- na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości danego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach;
- po zdobyciu dodatkowych kwalifikacji na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości języka w instytucjach o charakterze gospodarczym i politycznym;
- jako tłumacz lub asystent językowy w instytucjach i firmach, gdzie wymagana jest bardzo dobra znajomość języków, a także w biurach tłumaczy;
- w wybranych specjalnościach: tłumacz tekstów pisanych i ustnych (konsekwentny i symultaniczny);
- tłumacz tekstów specjalistycznych, a po zdaniu egzaminu państwowego tłumacz przysięgły;
- nauczyciel w placówkach oświatowych niewymagających uprawnień nauczycielskich, a w wybranej ścieżce nauczyciel języka włoskiego w szkołach podstawowych (klasy VII-VIII) oraz ponadpodstawowych;
- po ukończeniu kształcenia w szkole doktorskiej nauczyciel akademicki.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Przy formułowaniu kierunkowych efektów uczenia się brano pod uwagę m.in. badanie karier absolwentów prowadzone przez Biuro Karier UJ, opinie współpracujących z Instytutami przedsiębiorców, opinie studentów, wyniki ankiet studenckich. Coroczne Raporty z przeglądu programu studiów potwierdzają, że przyjęte efekty uczenia się są zgodne z potrzebami rynku pracy: większość absolwentów znajduje zatrudnienie w korporacjach, przedsiębiorstwach i w sektorze edukacji.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Realizowane na kierunku Filologia włoska zadania badawcze (w ramach 2 zespołów badawczych: językoznawczego i literaturoznawczego) z zakresu języka i literatury włoskiej odzwierciedlają przyjętą przez jednostkę strategię zrównoważonego rozwoju takich dyscyplin obszaru humanistyki, jak językoznawstwo i literaturoznawstwo, obejmującego praktycznie wszystkie nakreślone w ramach ich subdyscyplin obszary badawcze, z możliwością transferu zdobytej wiedzy do badań przekładoznawczych i kulturoznawczych. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają na realizację przyjętych efektów uczenia się.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Rezultaty badań prowadzonych przez zespoły badawcze na kierunku Filologia włoska wykorzystywane są w dużym stopniu do projektowania i doskonalenia programu studiów z zakresu językoznawstwa oraz literatury. Cele te realizowane są w ramach kursów kanonicznych oraz obieralnych (co najmniej 30%), jako że programy tych kursów tworzone są w oparciu o badania naukowe prowadzącej je kadry akademickiej. Również tematyka seminariów licencjackich oraz magisterskich w dużym stopniu bazuje na wynikach prowadzących te kursy badaczy. Praktyczne efekty zrealizowanych prac badawczych pozwalają także na ulepszanie dydaktyki języków obcych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Infrastruktura na kierunku Filologia włoska pozwala na realizację programu studiów i osiągnięcie przez studentów zakładanych efektów uczenia się, a także prowadzenie badań naukowych. Do najważniejszych mocnych stron infrastruktury dydaktycznej należy nowy budynek wydziału spełniający nowoczesne standardy w wyposażeniu sal dydaktycznych.

1. Infrastruktura dydaktyczna pozwala na realizowanie bieżących zadań dydaktycznych. Łączna powierzchnia dydaktyczna obejmuje sale wykładowe, seminaryjne i ćwiczeniowe, zaplecze dydaktyczne, pokoje, kabinę do tłumaczeń, gabinety, pokoje kadry naukowej. Wszystkie sale dydaktyczne wyposażona jest w sprzęt multimedialny (DVD, komputery, rzutniki) umożliwiający przekazywanie wiedzy w sposób nowoczesny i kompleksowy. Pracownicy mogą korzystać z przenośnych beamerów, magnetofonów i laptopów.

2. Pokoje pracowników, w których odbywają się konsultacje, są wyposażone w biurka, regały, komputery oraz zamknięte szafki.

3. Jednostka dysponuje specjalistycznym laboratorium językowym przeznaczonym do nauki języka oraz doskonalenia kompetencji tłumaczeniowych (tłumaczenie symultaniczne).

4. Jednostka zapewnia studentom możliwość korzystania z zasobów bibliotecznych i informacyjnych, w tym w szczególności dostęp do lektury obowiązkowej i zalecanej w sylabusach, oraz do Wirtualnej Biblioteki Nauki. Księgozbiory obejmują dzieła z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa, komunikacji, kulturoznawstwa oraz materiały dydaktyczne do nauki studiowanych języków.

5. Zapewniony jest dostęp do kilku platform zdalnego nauczania, jak Pegaz, Krakus, Jaszczur, Smok, Uniwersytet Jagielloński bez Granic (OER), Lajkonik. Do najważniejszych funkcji platform należą: udostępnianie materiałów dydaktycznych; tworzenie interaktywnych materiałów dydaktycznych; komunikacja na linii prowadzący - student i student - student; ocenianie pracy studenta; monitorowanie postępów studenta; współtworzenie materiałów przez studentów; praca zespołowa; tworzenie testów; personalizacja dostępu studentów - automatyczny zapis na zajęcia. Platforma oferuje rozbudowany system uprawnień z możliwością zmiany uprawnień dla studentów wybranych przez prowadzącego, umożliwiającą daleko idącą personalizację dostępu studentów w konkretnym kursie.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Studia trwają dwa lata i kończą się egzaminem dyplomowym w języku włoskim złożonym na podstawie pracy magisterskiej napisanej także po włosku. Student po ukończeniu studiów ma wykształcone umiejętności językowe w zakresie języka włoskiego pisanego i mówionego na poziomie C2 jak również wykształcone umiejętności językowe w zakresie drugiego języka romańskiego na poziomie od A2 do B2 (w zależności od poziomu zaawansowania osiągniętego na studiach I stopnia); Studentowi zostaje przekazana uporządkowana wiedza szczegółowa w zakresie przekładu pisemnego i ustnego w parze językowej polski-włoski (ścieżka traduktologiczna); przekazana uporządkowana wiedza szczegółowa w zakresie filologii włoskiej (ścieżka filologiczna); przekazana uporządkowana wiedza szczegółowa w zakresie nauczania języka włoskiego (ścieżka pedagogiczna);

Podczas studiów studenci mogą korzystać z bogatej oferty wyjazdów do ośrodków uniwersyteckich w ramach programu Erasmus+

Program obejmuje również zajęcia fakultatywne wyboru stanowiące 30% całości programu studiów.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	120
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	100
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	6
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	63
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 970

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

praca dyplomowa + egzamin dyplomowy

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_W01	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P7U_W, P7S_WG
FWL_K2_W02	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną i uporządkowaną w zakresie języka i literatury włoskiej oraz innych języków obcych; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności (zwłaszcza w odniesieniu do języka włoskiego) oraz wiedzę na temat kompetencji semiolingwistycznych.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FWL_K2_W03	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	P7U_W, P7S_WG, P7S_WK
FWL_K2_W04	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury włoskiej.	P7S_WG
FWL_K2_W05	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii włoskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P7U_W, P7S_WK
FWL_K2_W06	Absolwent zna i rozumie/ ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii włoskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P7U_W, P7S_WK
FWL_K2_W07	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P7S_WK
FWL_K2_W08	Absolwent zna i rozumie/ ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią włoską.	P7S_WK

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_U01	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim i innym języku romańskim lub/i polskim różnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	P7U_U, P7S_UW
FWL_K2_U02	Absolwent potrafi/ posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym, z języka polskiego na język włoski oraz inny język romański lub/i z języka włoskiego i innego obcego na język polski, a w przypadku zrealizowania ścieżki pedagogicznej do nauczania języka.	P7U_U, P7S_UW
FWL_K2_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (zwłaszcza włoskojęzyczne) oraz formułować krytyczne sądy.	P7U_U, P7S_UW
FWL_K2_U04	Absolwent potrafi przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	P7U_U, P7S_UW
FWL_K2_U05	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury Włoch oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w języku włoskim z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	P7U_U, P7S_UW

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_U06	Absolwent potrafi/ posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	P7U_U, P7S_UW
FWL_K2_U07	Absolwent potrafi/ wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka włoskiego, oraz poziom od A2 do B2 dla innego języka romańskiego	P7U_U, P7S_UK
FWL_K2_U08	Absolwent potrafi/ posiada umiejętności językowe w zakresie dodatkowego języka obcego.	P7S_UK
FWL_K2_U09	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P7U_U, P7S_UW, P7S_UK
FWL_K2_U10	Absolwent potrafi wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach filologii włoskiej.	P7U_U, P7S_UW, P7S_UK
FWL_K2_U11	Absolwent potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie filologii włoskiej oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	P7S_UW, P7S_UO
FWL_K2_U12	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P7S_UO, P7S_UW
FWL_K2_U13	Absolwent potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	P7S_UO, P7S_UK
FWL_K2_U14	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej.	P7S_UW, P7S_UU
FWL_K2_U15	Absolwent potrafi/ rozumie potrzebę ciągłego doszkalania się i rozwoju zawodowego.	P7S_UU

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FWL_K2_K01	Absolwent jest gotów do/ potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	P7S_KK, P7U_K
FWL_K2_K02	Absolwent jest gotów do/ ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	P7S_KO
FWL_K2_K03	Absolwent jest gotów do/ uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	P7S_KO
FWL_K2_K04	Absolwent jest gotów do/ rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P7S_KR, P7U_K

Plany studiów

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	120	-	-	O
Praktyczna stylistyka języka polskiego	30	4,0	egzamin	O
Włochy współczesne	30	4,0	egzamin	O
BHK	4	-	zaliczenie	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU JĘZYKA ZREALIZOWANEGO NA STUDIACH I STOPNIA				
Język francuski - poziom B2	60	-	-	F
Język hiszpański - poziom B2	60	-	-	F
Język portugalski - poziom B2	60	-	-	F
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	-	-	F
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	-	-	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Seminarium magisterskie literaturoznawcze I	30	-	-	F
Seminarium magisterskie językoznawcze I	30	-	-	F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze I	30	-	-	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI				
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin	F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin	F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronia del castellano y crítica textual I	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América I	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Bases teóricas de la sociolingüística	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F
América Latina Contemporánea	30	4,0	egzamin	F
Bases teóricas de la sociolingüística	30	4,0	egzamin	F
Diacronia del castellano y crítica textual II	30	4,0	egzamin	F
Español de América II	30	4,0	egzamin	F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Student ma obowiązek zrealizowania w toku studiów 20 ECTS z grupy przedmiotów opcyjnych. Instytut Filologii Romańskiej zastrzega sobie prawo do nieuruchomienia w danym roku akademickim części przedmiotów fakultatywnych. Opcja projekt - liczący 30h projekt opiera się na samodzielnej pracy studentów i zakłada współpracę w grupie oraz wyjście do środowiska pozauniwersyteckiego lub zajęcia prowadzone przez profesorów wizytujących.

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	O
GRUPA PRZEDMIOTÓW ODPOWIEDNICH DO SEMINARIUM				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Student ma obowiązek zrealizowania w toku studiów 12 ECTS z grupy przedmiotów opcyjnych. Instytut Filologii Romańskiej zastrzega sobie prawo do nieuruchomienia w danym roku akademickim części przedmiotów fakultatywnych. Opcja projekt - liczący 30h projekt opiera się na samodzielnej pracy studentów i zakłada współpracę w grupie oraz wyjście do środowiska pozauniwersyteckiego lub zajęcia prowadzone przez profesorów wizytujących.

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)	30	-	-	O
GRUPA PRZEDMIOTÓW DO WYBORU				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Teoria przekładu	30	4,0	egzamin	F

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego I	120	14,0	egzamin	O
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O
GRUPA DRUGIEGO JĘZYKA ROMAŃSKIEGO				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU JĘZYKA ZREALIZOWANEGO NA STUDIACH I STOPNIA				
Język francuski - poziom B2	60	6,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom B2	60	6,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom B2	60	6,0	egzamin	F
Język francuski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom A1 -> A2	90	11,0	egzamin	F
Język francuski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język hiszpański - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
Język portugalski - poziom B1 -> B1+	90	11,0	egzamin	F
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Seminarium magisterskie literaturoznawcze I	30	11,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie językoznawcze I	30	11,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze I	30	11,0	zaliczenie	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI				
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin	F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin	F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronia del castellano y crítica textual I	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América I	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnetique dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin F
Krytyka przekładu	30	4,0	egzamin F
Bases teóricas de la sociolingüística	30	4,0	egzamin F
Diacronia del castellano y crítica textual II	30	4,0	egzamin F
América Latina Contemporánea	30	4,0	egzamin F
Español de América II	30	4,0	egzamin F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO			F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR.			
Dydaktyka języka włoskiego 2	30	4,0	egzamin F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin O

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)	60	8,0	egzamin O

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka języka włoskiego II	60	-	- O
GRUPA SEMINARIÓW			O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY			
Seminarium magisterskie literaturoznawcze II	30	-	- F
Seminarium magisterskie językoznawcze II	30	-	- F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze II	30	-	- F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH			F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI			
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F
Diacronia del castellano y crítica textual I	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América I	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
Bases teóricas de la sociolingüística	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
América Latina Contemporánea	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F
Diacronia del castellano y crítica textual II	30	4,0	egzamin	F
Español de América II	30	4,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR.				
Dydaktyka języka włoskiego 3a	30	4,0	egzamin	F
Dydaktyka języka włoskiego 3a - praktyka	40	4,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)	30	4,0	egzamin	O
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	O

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	O
Tłumaczenia ustne konsekutywne (polski<-> włoski)	60	6,0	egzamin	O
Tłumaczenia pisemne (polski↔ włoski)	30	4,0	egzamin	O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka włoskiego II	30	6,0	zaliczenie	O
GRUPA SEMINARIÓW				O
STUDENT MUSI WYBRAĆ JEDEN PRZEDMIOT Z GRUPY				
Seminarium magisterskie literaturoznawcze II	30	30,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie językoznawcze II	30	30,0	zaliczenie	F
Seminarium magisterskie przekładoznawcze II	30	30,0	zaliczenie	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW OPCYJNYCH				F
STUDENT MUSI ZREALIZOWAĆ W TOKU STUDIÓW ODPOWIEDNIĄ ILOŚĆ PUNKTÓW ECTS, W ZALEŻNOŚCI OD WYBRANEJ ŚCIEŻKI				
L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa	30	4,0	egzamin	F
L'italiano burocratico	30	4,0	egzamin	F
Medicina e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Informatica e traduzione	30	4,0	egzamin	F
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	F
Classici del cinema italiano	30	4,0	egzamin	F
Cinema e letteratura contemporanea	30	4,0	egzamin	F
Tradurre la storia dell'arte	30	4,0	egzamin	F
L'italiano degli scrittori migranti	30	4,0	zaliczenie	F
Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante	30	4,0	egzamin	F
Cinema italiano oggi	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - prosa	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria- poesia	30	4,0	egzamin	F
Traduzione letteraria - teatro	30	4,0	egzamin	F
Pragmatyka przekładu	30	4,0	egzamin	F
Zarys teorii przekładu	30	4,0	egzamin	F
Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo	30	4,0	zaliczenie	F
L'antica letteratura artistica italiana	30	4,0	egzamin	F
Przekład meliczny w językach romańskich	30	4,0	egzamin	F
El tango y sus textos	30	4,0	egzamin	F
La historia de los diccionarios españoles	30	4,0	egzamin	F
Pragmática de la lengua española	30	4,0	egzamin	F
Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española	30	4,0	egzamin	F
Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX	30	4,0	egzamin	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Diacronia del castellano y crítica textual I	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym	30	4,0	egzamin	F
Español de América I	30	4,0	egzamin	F
Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Przekład literacki dla wydawnictwa	30	4,0	zaliczenie	F
L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge	30	4,0	egzamin	F
Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle	30	4,0	egzamin	F
L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle	30	4,0	zaliczenie	F
Paléographie française avec des éléments de codicologie	30	4,0	zaliczenie	F
Języki Europy: cechy i kontakty	30	4,0	egzamin	F
Tłumaczenia przysięgłe	30	4,0	zaliczenie	F
Littérature belge	30	4,0	egzamin	F
Culture de la Belgique francophone	30	4,0	egzamin	F
Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)	30	4,0	egzamin	F
Najnowsze literatury romańskie	30	4,0	egzamin	F
Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?	30	4,0	egzamin	F
L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre francophones	30	4,0	egzamin	F
Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań językoznawczych	30	4,0	egzamin	F
Metodologia badań literackich	30	4,0	egzamin	F
América Latina Contemporánea	30	4,0	egzamin	F
L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles	30	4,0	egzamin	F
Opcja projekt	30	4,0	egzamin	F
Bases teóricas de la sociolingüística	30	4,0	egzamin	F
Diacronia del castellano y crítica textual II	30	4,0	egzamin	F
Español de América II	30	4,0	egzamin	F
GRUPA PRZEDMIOTÓW KSZTAŁCENIA NAUCZYCIELSKIEGO				F
W ramach bloku zajęć Kształcenie nauczycielskie część przedmiotów student realizuje w Studium Pedagogicznym, część w IFR.				
Dydaktyka języka włoskiego 3b	30	4,0	egzamin	F
Dydaktyka języka włoskiego 3b - praktyka	40	4,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Ścieżka filologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Podstawy humanistyki cyfrowej	30	4,0	egzamin	O

Ścieżka: Ścieżka traduktologiczna

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Tłumaczenia ustne symultaniczne (polski<->włoski)	60	6,0	egzamin	O

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.230.5cb09729c0ed8.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1246a, WF-IFR1246b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu wybranych współczesnych teorii przekładoznawczych oraz aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego tak w przekładzie pisemnym w ogóle, jak i w poszczególnych jego rodzajach (przekład użytkowy, przekład literacki, tłumaczenie przysięgłe, etc.), zwłaszcza w obszarze języka włoskiego.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W2	student zna zasady tłumaczenia tekstów właściwych poszczególnym rodzajom przekładu pisemnego (np. translatoryczne zasady tłumaczenia tekstów należących do różnych rodzajów i gatunków literackich, formalnoprawne zasady tłumaczenia dokumentów, etc.)	FWL_K2_W04	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W3	metody analizy i interpretacji różnych tekstów powstałych w polskim i włoskim obszarze językowym	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
W4	ma wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym, kulturalnym i gospodarczym Włoch, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu tekstów będących przedmiotem zajęć,	FWL_K2_W08	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze ogólnym sformułowanych w języku polskim oraz w języku włoskim	FWL_K2_U02	egzamin pisemny, brak zaliczenia
U2	student, wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, w tym znajdować ekwiwalenty w języku docelowym oraz tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, brak zaliczenia
U3	potrafi korzystać z wiedzy właściwej dla innych dyscyplin i subdyscyplin naukowych i zastosować ją dla rozwiązania ujawnionych problemów translologicznych: odwoływać się do znajomości innych języków i kultur, na zasadzie analogii lub różnicowania	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	egzamin pisemny, brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego zadania przekładowego, uwzględniając przeznaczenie tekstu i funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, brak zaliczenia
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, w szczególności potrafi konstruktywnie uczestniczyć w zespołowej realizacji zadań tłumaczeniowych w sposób zapewniający optymalną jakość oraz spójność tekstu będącego efektem tłumaczenia	FWL_K2_K03	egzamin pisemny, brak zaliczenia
K3	rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego; ma nawyk gromadzenia dokumentów paralelnych i budowania własnego archiwum	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	30	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 140	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Podczas zajęć prowadzona będzie analiza i przekład tekstów prawniczych, uwierzytelnionych oraz ekonomicznych.</p> <p>Zostaną poddane analizie następujące typy tekstów:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dokumenty metrykalne (np. akt urodzenia, małżeństwa, zgonu); - zaświadczenia (np. o niekaralności); - świadectwa szkolne, maturalne, dyplomy licencjackie, magisterskie, suplementy do dyplomów; - zaświadczenia o zarobkach, o dochodach, PIT, CUD, nadanie NIP, itp.; - pouczenie pokrzywdzonego o uprawnieniach i obowiązkach; - nadanie uprawnień do wykonywania zawodu (np. pielęgniarki, pilota wycieczek, itp.); - wyroki i postanowienia sądowe (np. w sprawach rozwodowych); - różne rodzaje pism sądowych; - umowy (kupna, sprzedaży, wykonania robót, zlecenia, o dzieło, wynajmu, etc.); - pełnomocnictwa; - dokumenty niezbędne do rejestracji pojazdu sprowadzonego z Włoch; - akty notarialne; - dokumenty konsularne; - korespondencja handlowa. 	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--	--

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Zaliczenie modułu i dopuszczenie do egzaminu odbywa się na podstawie obecności, aktywnego uczestnictwa w zajęciach i oceniania ciągłego w trakcie ćwiczeń.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Egzamin pisemny polega na przełożeniu tekstów specjalistycznych z każdego z modułów składowych kursu.



Praktyczna nauka języka włoskiego I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cb0971ebe5c1.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR141b
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 14.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 120	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma świadomość kompleksowej natury języka włoskiego i wie, jak osiągać logiczną i językową poprawność wyrażania własnych myśli i poglądów, konstruowania sądów i opinii oraz zna różne rejestry języka włoskiego, w tym rejestr języka akademickiego	FWL_K2_W02	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1+/C2 według standardów ESOKJ); potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim na wybrany temat, potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U2	posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim różnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury; posiada kompetencje potrzebne do przekładu i redagowania tekstów lub komunikatów ustnych w języku włoskim o charakterze ogólnym bądź do nauczania języka włoskiego	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	120	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do zajęć	60	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
---------------------------	---

ćwiczenia	120	
przygotowanie do ćwiczeń	45	
przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 14.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>ZAKRES TEMATYCZNY:</p> <p>Zagadnienia poruszane podczas zajęć: problemy społeczne, polityka, kultura i nauka, ekonomia.</p> <p>Zagadnienia omawiane będą równolegle przez wszystkich wykładowców (kolejność tematów będzie uzależniona od rozwoju sytuacji społeczno-gospodarczo-politycznej) przez oba semestry. Ostatnie 6 tygodni zajęć poświęconych będzie na powtórzenie omawianych zagadnień.</p>	W1, U1, U2, K1
2.	<p>ZAKRES GRAMATYCZNY:</p> <p>Student biegle zna zasady gramatyczne rządzące językiem włoskim. Potrafi korygować spreparowane przez nauczyciela teksty zawierające błędy gramatyczne. Panuje nad przyimkami i rodzajnikami w rozbudowanych tekstach o charakterze specjalistycznym (polityka, ekonomia, prawo, nauki społeczne, teksty naukowe).</p>	W1, U1, U2, K1

3.	<p>ZAKRES LEKSYKALNY</p> <p>Student zna słownictwo specjalistyczne z zakresów takich jak tematyka społeczna, gospodarcza, ekonomiczna i polityczna, kultura i medycyna, ekologia, nowoczesne technologie. Wypowiada się na tematy specjalistyczne poruszane w trakcie zajęć, potrafi swobodnie prowadzić rozmowę w różnych, stosownych do okoliczności rejestrach, łączyć różne wątki tematyczne, poruszać się po wielu płaszczyznach leksykalnych. Jest w stanie przeformułować usłyszany tekst (parafraza ustna). Potrafi pisać (ze słuchu oraz na podstawie tekstu pisanego) streszczenia skomplikowanych tekstów, w sposób klarowny komponować komentarze, sprawozdania, opracowania, eseje. Potrafi sparafrazować tekst, zmieniając jego rejestr a także poprawić / ulepszyć jego strukturę. Rozumie każdego rozmówcę nawet jeśli wypowiada się on na tematy abstrakcyjne i złożone o charakterze specjalistycznym. Nie ma trudności ze zrozumieniem jakiegokolwiek wypowiedzi mówionej, wypowiedzianej z naturalną szybkością rodzimego użytkownika języka. Jest w stanie krytycznie interpretować w wszystkie formy języka pisanego i rozumie szeroki zakres długich i skomplikowanych tekstów doceniając subtelne różnice stylu i pojmując znaczenia wyrażone zarówno wprost jak i implikowane.</p> <p>Student ma świadomość znaczeń konotowanych. Potrafi w pełni dostrzegać socjolingwistyczne i socjokulturowe implikacje towarzyszące wypowiedziom rodzimych użytkowników języka i umie odpowiednio reagować. Potrafi efektywnie pośredniczyć w komunikacji między rozmówcami ze społeczności własnej i obcej.</p> <p>Potrafi tłumaczyć z języka włoskiego na język polski i odwrotnie teksty o charakterze ogólnym.</p>	W1, U1, U2, K1
----	---	----------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db • 96-100 pkt. – ocena bdb

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db • 96-100 pkt. – ocena bdb

Języki Europy: cechy i kontakty

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka filologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLFIloS.210.5cb094f76b7df.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

Okres Semestr 1	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	Liczba punktów ECTS 4.0
---------------------------	---	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z językami Europy innymi niż języki romańskie, ale także pokazanie wzajemnych wpływów tych języków na siebie.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W2	Student posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę lingwistyczną	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W3	Student zna podstawowe typologię języków (fonetyczną, syntaktyczną, semantyczną, geograficzną, etc.) i przykłady języków dla każdej z grup	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języków Europy, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wstępu do nauki o języku, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu języków Europy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Rodziny językowe w Europie. Języki słowiańskie. Języki bałtyckie. Języki germańskie, w szczególności północnogermańskie. Języki celtyckie. Relacje języków celtyckich, zachodniogermańskich i romańskich. Języki kreolskie na bazie j. romańskich i zachodniogermańskich. Indoeuropejskie języki izolowane: grecki, albański, ormiański. Języki bałtycko-fińskie i samskie (lapońskie). Język węgierski. Język turecki i inne turkijskie. J. judeo-hiszpański, j. maltański, j. baskijski. Inne języki obecne w Europie. Obecność mieszanek językowych w slangach.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
----	--	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie I cyklu studiów

Zarys teorii przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka traduktologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.210.5cb094f9ac4b3.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR976a</p>
---	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przekazanie wiedzy z zakresu studiów translatologicznych. Zapoznanie z różnymi metodologiami stosowanymi w badaniu przekładów
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie w ramach filologii włoskiej	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii włoskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa	FWL_K2_U05	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	89	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Krótki zarys historii poglądów na temat przekładu oraz znaczenia przekładu w historii kultury i literatury	W1
2.	Różne poglądy na przekład w wieku XX : spojrzenie językoznawcze (formalizm, strukturalizm) spojrzenie kulturowe (Translation Studies) Najnowsze tendencje w badaniach nad przekładem (postkolonializm, gender)	W2, W3, U1, K1
3.	podstawowe pojęcia przekładoznawstwa: ekwiwalencja, adekwatność, akceptowalność kompetencje tłumacza typy przekładów: przekład literacki, teatralny, dla dzieci, audio-wizualny	W2, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	egzamin pisemny w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Teoria przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.210.5cb094ff424af.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR519

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest przekazanie ogólnej wiedzy w zakresie teorii przekładu
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	-Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie. -Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych. -Student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii portugalskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej. -Student ma pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym, związane z filologią portugalską.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W08	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	- Student posiada umiejętność przygotowania w języku portugalskim lub/i polskim różnorodnych prac pisemnych z dziedziny przekładoznawstwa, w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego. - Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić złożone wystąpienie ustne w języku portugalskim oraz w innym języku z rodziny języków romańskich lub/i w języku polskim na wybrany temat z dziedziny przekładoznawstwa z wykorzystaniem literatury przedmiotu. -Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać zaawansowane umiejętności badawcze w zakresie przekładoznawstwa.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U09, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	-Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy. -Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa. -Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się obecnością i rolą przekładu w kulturze. -Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
analiza problemu	10
zbieranie informacji do zadanej pracy	10
Przygotowanie prac pisemnych	5

przygotowanie do egzaminu	30	
konsultacje	2	
zapoznanie się z e-podręcznikiem	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 102	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Teoria przekładu wobec innych nauk o literaturze i przekładzie (zwł. Literatura porównawcza, krytyka literacka, filozofia języka, językoznawstwo stosowane)	W1, U1, K1
2.	2. Historia przednaukowych poglądów na istotę wierności przekładu	W1, U1, K1
3.	3. Kształtowanie się naukowego poglądu na przekład w latach 1920-1930; wpływ szkoły formalnej. Warunki poprawnej pracy tłumacza wg Borowego.	W1, U1, K1
4.	4. Problem przekładalności w ujęciu szkół językoznawczych lat 1950-1970 (Sapir&Whorf, Trier, Weisgerber, Jakobson; Mounin, Catford)	W1, U1, K1
5.	5. Zasady "stylistyki porównawczej" wg Vinaya i Darbelneta.	W1, U1, K1
6.	6. Poglądy na kwestię ekwiwalencji: Kade, Koller, Nida, House, Komissarow.	W1, U1, K1
7.	7. Poetycki model świata: hermeneutyka przekładu wg Barańczaka; pojęcie dominanty stylistyczno-semantycznej.	W1, U1, K1
8.	8. Związek między lekturą, interpretacją i przekładem. Hermeneutyka przekładu wg George Steinera (After Babel) i Henri Meschonnicca (Pour la poétique)	W1, U1, K1
9.	9. Poetyka historyczna przekładu: historyczne i społeczne uwarunkowania przekładu; ślad epoki w przekładzie: w aspekcie estetycznym, w aspekcie ideologicznym.	W1, U1, K1
10.	10. Różne rodzaje tłumaczeń i związane z nimi poziomy języka oraz wymagane kompetencje tłumacza w ujęciu Mary Snell-Hornby	W1, U1, K1
11.	11. Poezja dla dzieci i inne typy poezji "ludycznej"; problem metaprzekładu	W1, U1, K1
12.	12. Trzyście tendencji deformacyjnych przekładu wg A. Bermana	W1, U1, K1
13.	13. Teoria skopos (cel przekładu ze względu na potrzeby jego użytkownika)	W1, U1, K1
14.	14. Główne problemy przekładu ustnego	W1, U1, K1
15.	15. Zarys problematyki przekładu audiowizualnego	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	esej	warunkiem zaliczenia są łącznie 1. przedstawienie krótkiej pracy pisemnej - 2-3 strony znormalizowane Word - omawiającej dowolnie wybrany temat spośród prezentowanych w trakcie wykładu 2. wypowiedź ustna dotycząca wylosowanego zagadnienia (spośród prezentowanych w trakcie wykładu)

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach jest obowiązkowa - na ogólnie przyjętych zasadach



Metodologia badań językoznawczych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLFIloS.210.5cb094fde38ed.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR104
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa a w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka fr/hiszp/port/wł .	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W3	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach omawianej problematyki językoznawczej z zakresu językoznawstwa (wł., hiszp/port/ franc) z podobnymi zjawiskami innych obszarów językowych, oraz innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych pozwalającą na dokonywanie analiz o charakterze porównawczym i wartościującym	FWL_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
U2	formułować i analizować problemy badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	50	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Językoznawstwo jako nauka i jego związek z innymi dziedzinami i dyscyplinami. Przednaukowe i naukowe podejście do opisu języka. Metody badań diachronicznych. Typologia języków, zróżnicowanie językowe i klasyfikacja języków. Wybrane teorie językoznawcze i związane z nimi określone metody opisu języka. Metody ilościowe i jakościowe w badaniu języka. Metody zbierania korpusu.	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	egzamin w języku polskim



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań literackich

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLFiloS.210.5cb094fa1a11e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR106
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom poszerzonej wiedzy z zakresu dwudziestowiecznych teorii literatury i uświadomienie różnicowanych form naukowej pracy z tekstem literackim
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury Włoch i przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K2_U05	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Najważniejszą częścią kursu jest przegląd głównych teorii literatury XX wieku - od klasycznej hermeneutyki, psychoanalizy, formalizmu rosyjskiego i amerykańskiego, przez strukturalizm praski i francuski, semiotykę, poststrukturalizm tekstologiczny i kulturowy, dekonstrukcję, neopragmatyzm, feminizm, gender i queer, postkolonializm, po badania kulturowe. Poruszone zostają kwestie literackości, autoteliczności, interpretacji i nadinterpretacji, fikcjonalności i metafikcjonalności, inter- i transtekstualności. Szczegółowo zostają omówione stanowiska W. Diltheya, S. Freuda, W. Szklowskiego, W. Jakobsona, I. Richardsa, W. Proppa, M. Bachtina, C. Levi-Straussa, R. Barthes'a, G. Genette'a, J. Derridy, H. Blooma, J. Kristevej, E. Showalter, H. Cixous, N. Miller, U. Eco, J. Cullera, R. Rorty'ego, J.F. Lyotarda, M. Foucaulta, J. Butler, E. Kosofsky-Sedgwick, E. Saida (et al.).	W1, W2, W3, U1, K1
----	---	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenia do studiów literackich", "teorii literatury" lub pokrewny



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna stylistyka języka polskiego

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.210.5cb094f69bc9e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1137
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma świadomość kompleksowej natury języka i kultury polskiej, różnorodności odmian języka polskiego na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury włoskiej;	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W2	Student zna różne rejestry języka polskiego oraz włoskiego, w tym rejestr właściwy tekstom urzędowym, ekonomicznym, prawniczym, naukowym i akademickim.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin pisemny

W3	Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych tekstów kultury powstałych w polskim oraz włoskim obszarze językowym, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie przekładoznawstwa; w szczególności metody analizy, interpretacji i wartościowania tekstów językowych.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie przygotować wystąpienie ustne w języku polskim na wybrany bądź zadany temat oraz przedstawić je publicznie.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi identyfikować i analizować problemy translatorskie (globalne i lokalne), które niesie ze sobą dany komunikat językowy, oraz dobrać metody i techniki pozwalające na ich rozwiązanie.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	Student, wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne, potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat dziedzin nauki studiowanych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego, w tym konieczność bieżącego śledzenia wydarzeń politycznych, społecznych, kulturalnych i gospodarczych, tak w Polsce, jak i w szerszym kontekście międzynarodowym.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02	egzamin pisemny
K2	Student ma świadomość znaczenia języka, literatury i kultury polskiej w kulturze europejskiej i światowej oraz znaczenia i roli tłumacza w procesie przekazywania i upowszechniania osiągnięć literatury i kultury; jest świadom odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa europejskiego.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Pojęcie normy językowej, uzusu i systemu językowego;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
2.	Kryteria poprawności językowej;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Odmiana imion i nazwisk (polskich i obcych);	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
4.	Odmiana nazw geograficznych;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
5.	Pojęcie stylu i stylizacji;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
6.	Pułapki gramatyczne i stylistyczne polszczyzny;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Odmiana liczebników z rzeczownikami;	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
8.	Zasady polskiej interpunkcji.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uczestnictwo w zajęciach.. egzamin w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka polskiego

Włochy współczesne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.210.5cb097246863b.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS WF-IFR1053</p>
---	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W01	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne

W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K2_W04	egzamin ustny
W4	Student ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym i społecznym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K2_W08	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania, w języku włoskim lub w języku polskim, różnorodnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego.	FWL_K2_U01	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i krajów obszaru języka włoskiego, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne
U4	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne, w języku włoskim lub w języku polskim, na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch i krajów obszaru języka włoskiego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
K3	Student uczestniczy w życiu kulturalnym dotyczącym Włoch i krajów obszaru języka włoskiego korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie do egzaminu	40
uczestnictwo w egzaminie	1
przygotowanie eseju	8

poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
przygotowanie referatu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 104	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W trakcie kursu zostaną omówione najważniejsze etapy historii i kultury Włoch od 1914 do pierwszej dekady XXI wieku. Celem konwersatorium będzie pogłębienie wiedzy o historii Włoch od czasu pierwszej wojny światowej poprzez dwie dekady dyktatury faszystowskiej zakończone drugą wojną światową aż do narodzin Republiki, o rozwoju ekonomiczno-technicznym, o terroryzmie politycznym, o najistotniejszych wydarzeniach lat osiemdziesiątych, o kryzysie tradycyjnych partii politycznych, o formowaniu nowego układu sił politycznych, aż do istniejącego obecnie, o relacjach pomiędzy mediami i społeczeństwem oraz o wewnętrznych zmianach społeczno-gospodarczych i geopolitycznych Włoch. Zostaną poruszone przede wszystkim aspekty społeczne związane z najważniejszymi wydarzeniami omawianego okresu. W trakcie zajęć będzie miała miejsce również analiza specjalistycznego słownictwa związanego z poruszonymi tematami.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konwersatorium językowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, zaliczenie pisemne	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Praca pisemna

Język francuski - poziom B2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc2ecdcc54c2.20</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS WF-IFR343</p>
--	---

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	prezentacja

W2	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W01	prezentacja
W3	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W05	prezentacja
W4	język francuski - poziom B2	FWL_K2_W01	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	język francuski - poziom B2	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	prezentacja
U2	język francuski - poziom B2	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	język francuski - poziom B2	FWL_K2_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do egzaminu	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 70	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Rozwijanie sprawności językowych i wszystkich kompetencji na poziomie B2+ według standardów ESOKJ; pogłębienie znajomości struktur morfoskładniowych i leksykalnych j. francuskiego; praktyczne wykorzystanie teorii przekładu z zajęć specjalistycznych - praktyka przekładu na j. polski: praca na krótkich tekstach o rosnącym stopniu trudności (studenci Erasmus - tłumaczenia z języka ojczystego, np. włoskiego, hiszpańskiego, etc. na język francuski); zajęcia obejmują następujące zagadnienia: wypowiedź ustna i słownictwo, gramatyka, tłumaczenia, rozumienie tekstu pisanego i słuchanego;</p> <p>wypowiedź ustna i słownictwo: przykładowe tematy - plagi XXI w.: terroryzm, narkotyki, wojny; elementy leksyki prawniczej, handlowej, technicznej, politycznej, ekonomicznej, medycznej, ochrony środowiska i innej w zależności od aktualnych wydarzeń;</p> <p>gramatyka - powtórzenie i pogłębienie podstawowych zagadnień ze szczególnym naciskiem na problemy polskich studentów: rodzajniki i przymiki, czasy przeszłe, zaimek względny - tzw. trudne przypadki, zaimki nieoreślone, elementy słowotwórstwa i derywacji, skrótowce, zmiany znaczenia słów, onomatopeje, miejsce przymiotnika, negacja, tryb warunkowy, zdania współrzędnie i podrzędnie złożone, zdania czasowe - przyczyna, skutek, cel, warunek, przyzwolenie, etc.;</p> <p>tłumaczenia - tłumaczenia krótkich tekstów literackich i technicznych: elementy biznesu, prawa, techniki, medycyny z języka francuskiego na język polski; tłumaczenie przysłów, wyrażeń idiomatycznych; ekwiwalentów rodzajnika francuskiego;</p> <p>słuchanie i rozumienie tekstu pisanego - teksty tzw. autentyczne - programy telewizyjne, wywiady, fragmenty filmów; teksty prasowe</p>	<p>W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1</p>

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, ćwiczenia gramatyczne i leksykalne pisemne i ustne; tłumaczenia pisemne z j. francuskiego na j. polski

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie w j. francuskim

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	prezentacja	egzamin w j. francuskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność obowiązkowa na zajęciach; przedmiot sekwencyjny - brak zaliczenia 1 poziomu powoduje niemożliwość wpisu na poziom wyższy



Język hiszpański - poziom B2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc2ecae0a319.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR335
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka hiszpańskiego na poziomie B2; ma świadomość kompleksowej natury języka hiszpańskiego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o precyzyjne, poprawne logicznie i językowo wyrażanie myśli i poglądów	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie B2.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie B2 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K2_K01	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	10	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do egzaminu	15	

uczestnictwo w egzaminie	3	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 93	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B2 według standardów ESOKJ: Gramatyka: zgodność trybów i czasów, zdania warunkowe II i III typu, Subjuntivo Imperfecto i Pluscuamperfecto, Condicional Compuesto, wyrażenia peryfrastyczne, verbos de cambio	W1, W2, U1, K1
2.	Leksyka: aktualności społeczne, gospodarcze i polityczne, pogłębianie zasobu słownictwa z poziomu B2, tworzenie tekstów pisanych na zadane tematy, rozwijanie wyrażanych poglądów, techniki argumentacyjne.	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 2

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	<p>Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie pierwszego i drugiego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. – ocena ndst • 65%-72% pkt. – ocena dst • 73%-79% pkt. – ocena + dst • 80%-86% pkt. – ocena db • 87%-93% pkt. – ocena + db • 94%-100% pkt. – ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Konieczność zaliczenia niższego poziomu. Obecność obowiązkowa na zajęciach.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Język portugalski - poziom B2

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc2ecae25b79.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR351
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego na poziomie B2, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K2_W02	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne właściwe dla poziomu B2 o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury	FWL_K2_U01	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć tekst pisemny o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski	FWL_K2_U02	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U3	- Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła. - Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - dochodząc do poziomu B2	FWL_K2_U07	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
U5	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K2_U09, FWL_K2_U13	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji dla języka portugalskiego na poziomie B2	FWL_K2_K01	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów	FWL_K2_K03	prezentacja, zaliczenie, brak zaliczenia, egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
przygotowanie do zajęć	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do zajęć	5	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 95	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poszerzenie wiadomości z zakresu zgodności czasów i trybów - praca na tekstach, następstwo czasów w zdaniach wielokrotnie złożonych. Poszerzenia językowego poziomu B2 według standardów ESOKJ.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, analiza przypadków, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz realizacji zadań domowych. Studenci piszą 1 lub 2 testy na semestr u każdego prowadzącego sprawdzające kolejne partie materiału gramatycznego i leksykalnego

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	prezentacja, zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	<p>- testy zaliczeniowe - ćwiczenia praktyczne - wypracowania - ocenianie ciągle - egzamin pisemny i ustny 1. Egzamin pisemny - czytanie i rozumienie tekstu czytanego, rozumienie ze słuchu, gramatyka, słownictwo - przekształcenia różnych typów zdań, test mierzący w kierunku stylistyki, nominalizacja, różne rejestry językowe, języki branżowe. - test obejmujący: wypracowanie (o objętości 250-300 słów) - Czas trwania egzaminu - 4 godziny zegarowe (240 minut) z dwoma przerwami. 2. Egzamin ustny: do rozwinięcia temat związany z zagadnieniami przerabianymi na zajęciach. Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia danej partii materiału. Wymagana jest obecność na co najmniej połowie spotkań nawet w przypadku nieobecności usprawiedliwionych. Zaliczenie semestrów na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów; Na testach pisemnych obowiązuje następująca skala ocen : • 0-69 % - ocena ndst • 70-73 % - ocena dst • 74-79 % - ocena + dst • 80-85 % - ocena db • 86-91 % - ocena + db • 92-100 % - ocena bdb</p> <p>Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie obu semestrów. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej Na egzaminie pisemny obowiązuje następująca skala ocen : • 0-64 % - ocena ndst • 65-71 % - ocena dst • 72-78 % - ocena + dst • 79-85 % - ocena db • 86-92 % - ocena + db • 93-100 % - ocena bdb</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



Język francuski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc02e8ec330b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma podstawową wiedzę w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na podstawowym poziomie	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie A2 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U13	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	20	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	10	
przygotowanie do egzaminu	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	

samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego od podstaw. Opanowanie przez studentów podstaw gramatyki języka francuskiego, zapoznanie się i przyswojenie systemu fonetycznego, opanowanie umiejętności porozumiewania się w języku codziennym na poziomie A1-A2	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie semestru na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 2

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	pozytywna ocena z egzaminu na poziomie A2; egzamin w j. francuskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowa obecność na zajęciach; przedmiot sekwencyjny - niezaliczenie 1 poziomu uniemożliwia wpis na poziom wyższy



Język hiszpański - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc02e8ee9acb.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie A2+.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie A2+.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie A2+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U01, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K2_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie do sprawdzianu	20	
e-wykład	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Gramatyka</p> <p>o rodzajnik określony, nieokreślony</p> <p>o rzeczownik, przymiotnik-rodzaj i liczba</p> <p>o przyimek (podstawowe użycia)</p> <p>o zaimki (dzierżawcze, wskazujące, osobowe, pytajne, zwrotne, względne, nieokreślone)</p> <p>o liczebniki</p> <p>o przysłówki</p> <p>o spójniki</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie teraźniejszym</p> <p>o czasowniki „ser”, “estar”, “haber”</p> <p>o czasownik -czasowniki regularne i nieregularne w czasie: Pretérito Perfecto, Pretérito Indefinido, Futuro Imperfecto</p> <p>o tryb rozkazujący twierdzący</p> <p>o stopniowanie przymiotników</p> <p>o konstrukcje peryfrastyczne: (ir a + infin., acabar de + infin., tener que + infin.)</p>	W1, W2, U1, K1

2.	<p>Leksyka</p> <p>o przedstawianie się</p> <p>o opis zewnętrzny osoby</p> <p>o opis rodziny</p> <p>o cechy charakteru</p> <p>o rozkład dnia</p> <p>o miasto</p> <p>o pytanie o drogę</p> <p>o pogoda i zjawiska atmosferyczne, itp.</p> <p>o dom, mieszkanie</p> <p>o podróż</p> <p>o zwierzęta</p> <p>o jedzenie</p> <p>o zakupy</p> <p>o zdrowie</p>	W1, W2, U1, K1
3.	<p>Proste teksty pisane</p> <p>o opis mieszkania, osoby, dzielnicy, dnia codziennego</p> <p>o mail z zastosowaniem czasu przeszłego</p> <p>o dialogi sytuacyjne</p>	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena zal • 65%-100% pkt. - ocena nzal

Semestr 2

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, metody e-

learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie trzeciego i czwartego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. - ocena ndst • 65%-72% pkt. - ocena dst • 73%-79% pkt. - ocena + dst • 80%-86% pkt. - ocena db • 87%-93% pkt. - ocena + db • 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowy udział w zajęciach



Język portugalski - poziom A1 -> A2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc02ea3c17ff.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury.	FWL_K2_U01	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski.	FWL_K2_U02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U4	Student potrafi współdziałać w grupie.	FWL_K2_U13	brak zaliczenia
U5	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego.	FWL_K2_U14	brak zaliczenia
U6	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski.	FWL_K2_U06	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U7	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - dochodząc do poziomu B1 dla języka portugalskiego.	FWL_K2_U07	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
U8	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła.	FWL_K2_U03	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji.	FWL_K2_K01	brak zaliczenia
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów.	FWL_K2_K03	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	90
przygotowanie do ćwiczeń	10
przygotowanie do zajęć	10

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
uczestnictwo w egzaminie	4	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
konsultacje	5	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	10	
Przygotowanie prac pisemnych	6	
przygotowanie do sprawdzianu	10	
wykonanie ćwiczeń	25	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 220	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie A1/A2 według standardów ESOKJ.	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Wymagana jest obecność na co najmniej połowie spotkań nawet w przypadku nieobecności usprawiedliwionych. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach: ocena pozytywna od 70% punktacji.

Semestr 2

Metody nauczania:

dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach: 70% i egzaminie pisemnym: ocena pozytywna od 65% punktacji. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia w obu semestrach. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Język francuski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc02e908355b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma pogłębioną wiedzę w zakresie gramatyki i leksyki języka obcego; rozumie potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz poprawnego wypowiedzania się na tematy życia codziennego	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętności językowe na poziomie B1+ w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	egzamin pisemny, egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi współdziałać i pracować w grupie	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
Przygotowanie prac pisemnych	20	
przygotowanie do zajęć	10	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauka języka francuskiego na poziomie średniozaawansowanym. Poszerzenie znajomości języka oraz opanowanie kompetencji pozwalających osiągnąć poziom B1+.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		zaliczenie semestru na podstawie pozytywnej oceny z testu

Semestr 2

Metody nauczania:

metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	pozytywna ocena z egzaminu na poziomie B1+; egzamin w j. francuskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowe uczestnictwo w zajęciach; przedmiot sekwencyjny - niezaliczenie 1 stopnia powoduje niemożliwość wpisu na stopień wyższy



Język hiszpański - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc02e90a5330.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	struktury gramatyczne i leksykalne języka obcego na poziomie B1.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny

W2	potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych oraz dbania o poprawne logicznie i językowo komunikowanie się w języku obcym na poziomie B1.	FWL_K2_W02	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykazać umiejętności językowe na poziomie B1 w zakresie języka obcego jako dodatkowego języka romańskiego obejmujące sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie według standardów ESOKJ	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałania i pracy w grupie	FWL_K2_K01	brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie do sprawdzianów	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
wykonanie ćwiczeń	20	
uczestnictwo w egzaminie	3	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 173	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1+ według standardów ESOKJ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gramatyka: <ul style="list-style-type: none"> o rodzajnik o czasowniki „ser” i „estar” o czasy przeszłe: Pretérito Imperfecto i Pretérito Pluscuamperfecto o tryb łączący - Presente de Subjuntivo o Condicional Simple o zdania warunkowe I typu o konstrukcje peryfrastyczne o mowa zależna o tryb rozkazujący przeczący o zaimki osobowe, względne, nieokreślone o zdania czasowe, względne, przyczynowe, celowe, skutkowe o strona bierna z "ser" 	W1, W2, U1, K1
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Leksyka <ul style="list-style-type: none"> o życie rodzinne o dzieciństwo o przyszłość naszej planety o edukacja o kino, teatr, wystawa, koncert, itp. o uzależnienia XXI wieku o reklama o wynalazki i nowe technologie o obchody świąt o legendy o praca 	W1, W2, U1, K1
3.	<ul style="list-style-type: none"> • Tworzenie tekstów pisanych <ul style="list-style-type: none"> o opisy z zastosowaniem czasów przeszłych o dialogi sytuacyjne o list - podanie o pracę 	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w I semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Na testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. – ocena zal • 65%-100% pkt. – ocena nzal

Semestr 2

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie, egzamin pisemny / ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 3 nieobecności w semestrze. Wszelkie inne nieobecności nieusprawiedliwione wymagają zaliczenia według wskazówek prowadzącego. Zaliczenie w II semestrze na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i dostarczenia prac pisemnych. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie piątego i szóstego semestru. Egzamin pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej jest uzyskanie oceny pozytywnej z części pisemnej. Na egzaminie pisemnym obowiązuje następująca skala ocen: • 0%-64% pkt. – ocena ndst • 65%-72% pkt. – ocena dst • 73%-79% pkt. – ocena + dst • 80%-86% pkt. – ocena db • 87%-93% pkt. – ocena + db • 94%-100% pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

Przedmiot jest sekwencyjny i niezaliczenie pierwszego poziomu skutkuje brakiem możliwości wpisu na poziom wyższy. Obowiązkowy udział w zajęciach.



Język portugalski - poziom B1 -> B1+
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc02ea54cd99.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Portugalski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 90	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Rozwijanie sprawności językowych na poziomie B1/B1+ według standardów ESOKJ.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student zna i rozumie kompleksowość języka portugalskiego, jego złożoność oraz dostrzega potrzebę rozwijania wszystkich sprawności językowych	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi przygotować w języku portugalskim typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury	FWL_K2_U01	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U2	Student potrafi poprawnie przełożyć proste zdania o charakterze ogólnym z języka polskiego na język portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski	FWL_K2_U02	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U3	Student potrafi wyszukiwać i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U4	Student potrafi merytorycznie argumentować oraz formułować wnioski	FWL_K2_U08	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U5	Student potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ	FWL_K2_U07	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U6	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku portugalskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K2_U09	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U7	Student potrafi współdziałać w grupie	FWL_K2_U13	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
U8	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności w zakresie języka portugalskiego	FWL_K2_U14	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do oceniania i selekcjonowania informacji	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia
K2	Student jest gotów do zdobywania informacji o kulturze kraju, którego języka się uczy, korzystając z różnych mediów	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, egzamin ustny, brak zaliczenia

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	--

ćwiczenia	90	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	90	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 90	ECTS 3.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zakres gramatyczny:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Zasady fonetyki i ortografii; * Rodzajnik: określony, nieokreślony, opuszczanie rodzajnika, formy ściągnięte z przyimkami; * Rzeczownik: rodzaj i liczba, liczba mnoga nieregularna, liczba mnoga rzeczowników złożonych; zdrobnienia i zgrubienia; * Przymiotnik: rodzaj i liczba, liczba mnoga przymiotników złożonych, miejsce przymiotnika wobec wyrazu określanego, formy skrócone przymiotników, stopniowanie przymiotników (w tym formy nieregularne), tworzenie form supertalivo absoluto (wyjątki), gentílicos i pátrios; * Liczebnik: główne i porządkowe, częściowe, zbiorowe, mnożne i ułamkowe; * Przyimek - najczęściej używane przyimki i wyrażenia przyimkowe, rekcja przyimkowa najczęściej używanych czasowników; * Zaimki: osobowe (funkcje podmiotu i dopełnienia bliższego i dalszego, formy ściągnięte, szyk zaimków i miejsce względem czasownika), zwrotne, dzierżawcze, wskazujące, zaimek se w zdaniach bezosobowych, zaimki pytajne, nieokreślone, względne; * Przysłówki: tworzenie przysłówków zakończonych na „-mente”, pozostałe przysłówki, stopniowanie; * Czasowniki: formy koniugacyjne czasowników regularnych i nieregularnych: <ul style="list-style-type: none"> 1. Bezokolicznik - Infinitivo Impessoal; 2. formy odmienne czasownika: <ul style="list-style-type: none"> - czasy trybu Indicativo: Presente, - Imperativo: formy twierdząca i przecząca; 3. formy peryfrastyczne; 4. czasowniki: „ser”, „estar”, „haver” - znaczenie, użycia, różnice (kontrast). 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	---	--

2.	<p>Zakres leksykalny – słownictwo z następujących dziedzin:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ja i moja rodzina, stosunki pokrewieństwa; 2. Człowiek: ciało, opis zewnętrzny, cechy charakteru; 3. Dom, mieszkanie, meble i wyposażenie, ogród, przewodniczka; 4. Czynności dnia codziennego; 5. Wyrażanie godziny i daty, określanie czasu i częstotliwości; 6. Zawody, praca; 7. Czas wolny i sposoby jego spędzania, hobby, wakacje (świat kina i telewizji, teatr, opera, itp.) 8. Miasto – opis i zwiedzanie; 9. Środki transportu, poruszanie się po mieście, podróże – cele i sposoby podróżowania; 10. Zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty i towary, środki płatnicze; 11. Moda – różne elementy odzieży, ubrania i ich zakup; 12. Posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne; 13. Zdrowie: określanie stanu zdrowia, objawy chorób, wizyta u lekarza, u dentysty, w aptecce, pobyt w szpitalu; 14. Pogoda, zjawiska atmosferyczne; 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2
----	--	--

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	brak zaliczenia	Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz realizacji zadań domowych. Dwa razy w semestrze studenci piszą test sprawdzający z kolejnych partii materiału. Warunkiem końcowego zaliczenia jest zaliczenie wszystkich testów śródsemestralnych.

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny, egzamin ustny	Obecność na zajęciach obowiązkowa. Dopuszczone 2 nieobecności w semestrze. Ocenienie ciągłe w trakcie zajęć. Wymagana jest obecność na co najmniej połowie spotkań nawet w przypadku nieobecności usprawiedliwionych. Zaliczenie semestru na podstawie uczestnictwa, aktywności na zajęciach i testów. Skala ocen na testach 70%. Na egzaminie pisemnym 65%. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia w obu semestrach. Warunkiem dopuszczenia do części ustnej egzaminu jest uzyskanie pozytywnej oceny z części pisemnej. Na egzaminie obowiązuje następująca skala ocen: 0%-64% pkt. - ocena ndst 65%-72% pkt. - ocena dst 73%-79% pkt. - ocena + dst 80%-86% pkt. - ocena db 87%-93% pkt. - ocena + db 94%-100% pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zdany egzamin z przedmiotu Język portugalski "A1->A2"

Seminarium magisterskie literaturoznawcze I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc2ecdd1eb6a.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR1148w</p>
--	--

<p>Okres Semestr 1</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	---	---

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 11.0</p>
-----------------------------------	--	--

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie merytoryczne i metodologiczne studenta do napisania pracy magisterskiej
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w zakresie tematyki seminarium	FWL_K2_W01	zaliczenie ustne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej w zakresie tematyki seminarium.	FWL_K2_W04	zaliczenie ustne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych oraz formułować krytyczne sądy w języku włoskim i/lub polskim.	FWL_K2_U03	zaliczenie ustne
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej związanych z tematyką seminarium oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	zaliczenie ustne, prezentacja
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim lub/i polskim na wybrany temat związany z tematyką seminarium z wykorzystaniem literatury przedmiotu, ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	zaliczenie ustne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
zbieranie informacji do zadanej pracy	40
przygotowanie do zajęć	40
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do zajęć	60	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 170	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poetica dell'intertestualità; problemi di terminologia; nozioni principali; intertestualità come strumento di interpretazione dei testi	W1, W2, U2
2.	. Relazioni testuali secondo G. Genette	W1
3.	Dieci categorie di trasformazione intertestuale secondo Elena Rossi e la loro applicazione nell'analisi dei testi	W1, W2, U2
4.	Comparatistica e intertestualita'	W1, U1, K1
5.	Nozione di commedia e di tragedia nel Medioevo	W1, U1, K1
6.	La tragedia del conte Ugolino vista da Dante (Inf. XXXIII) e da G. Chaucer (Monk's Tale in "The Canterbury Tales")	W1, W2, U1, U2, U3, K1
7.	Spettacoli giullareschi nella "Commedia" di Dante: Inf. XXI-XXII	W1, W2, U1, U2, U3, K1
8.	Francesca da Rimini come eroina tragica in Dante (Inf. V) e nella tragedia di S. Pellico "Francesca da Rimini" (prospettiva intertestuale)	W1, W2, U1, U2, U3, K1
9.	La dimensione teatrale: comica e tragica del "Decamerone" di Boccaccio (caratteristica generale con analisi di qualche esempio)	W1, W2, U1, U2, U3, K1
10.	La tragedia rinascimentale: nozioni generali e le sue caratteristiche sull'esempio della "Sofonisba" di Gian Giorgio Trissino	W1, W2, U1, U2, U3, K1
11.	La "Rosmunda" di Giovanni Rucellai come tragedia ellenizzante con elementi seneciani: analisi intertestuale	W1, W2, U1, U2, K1

12.	La "Calandria" di Bernardo Dovizi da Bibbiena come esempio della commedia rinascimentale	W1, W2, U1, U2, U3, K1
-----	--	------------------------

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie ustne, prezentacja	na podstawie obecności i aktywności na zajęciach oraz zrealizowanych zadań

Wymagania wstępne i dodatkowe

Ukończenie studiów I stopnia w zakresie nauk humanistycznych.



Seminarium magisterskie językoznawcze I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.230.5cc2ecdd3ed68.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1146w
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka włoskiego.	FWL_K2_W05	zaliczenie
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie, w zakresie przewidzianym tematyka seminarium.	FWL_K2_W01	prezentacja, zaliczenie
W3	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka włoskiego oraz innych języków romańskich; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. Posiada wiedzę na temat kompetencji wchodzących w zakres tematyki seminarium.	FWL_K2_W02	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy pisemnej spełniającej wymogi pracy magisterskiej; potrafi przeprowadzić kwerendę bibliograficzną, dobrać źródła, przytaczać je, posiada umiejętność korzystania z norm redakcyjnych przypisanych pracy magisterskiej.	FWL_K2_U01	zaliczenie
U2	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku polskim oraz w języku włoskim na wybrany temat, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	prezentacja
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków z zakresu tematyki seminarium.	FWL_K2_U06	prezentacja
U4	student w ramach prowadzonych przez siebie badań związanych z przygotowaniem pracy magisterskiej potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K2_U12	prezentacja, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami: rozumie czym jest plagiat i w przygotowaniu pracy magisterskiej rzetelnie cytuje źródła, z których korzysta.	FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30
przygotowanie referatu	60
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30

przygotowanie do zajęć	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	90	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Frazeologia kontrastywna Korpusowe badanie zagadnień gramatyki kontrastywnej Językoznawstwo kontrastywne a teoria przekładu Dialekty jako zjawisko kulturowe i językowe we Włoszech. Językoznawstwo włoskie – historia i stan współczesnego języka włoskiego Specyfika języków specjalistycznych (ekonomia, prawo, medycyna, informatyka) Specyfika przekładu dziedzin specjalistycznych (przekład ekonomiczny, prawniczy, przekład medyczny)	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

konsultacje, metody e-learningowe, dyskusja, analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		Zaliczenie na podstawie obecności, lektury zadanych tekstów oraz aktywnego udziału w zajęciach, w tym wygłaszania referatów i prezentacji PP. Dopuszczone są 3 nieobecności w semestrze.

Semestr 2

Metody nauczania:

konsultacje, metody e-learningowe, analiza tekstów, seminarium, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	prezentacja, zaliczenie	Zaliczenie na podstawie obecności (dopuszczone max. 3 nieobecności w semestrze), aktywnego udziału w zajęciach, w tym wygłaszania referatów i prezentacji PP. Prezentacja wyników pracy indywidualnej: przedstawienie wstępnego konspektu pracy mgr i podstawowej bibliografii.

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie przekładoznawcze I Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.230.5cc2ecada7be3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 11.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie merytoryczne i metodologiczne studenta do napisania pracy magisterskiej
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie ramach filologii włoskiej	FWL_K2_W01	projekt, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K2_W03	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
W3	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej oraz dotyczącą zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	projekt, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
W4	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności	FWL_K2_W02	na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa.	FWL_K2_U05	projekt, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
U3	wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat problemów dotyczących teorii i krytyki przekładu, argumentując merytorycznie swoje poglądy	FWL_K2_U06	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje konieczne do oceny poprawności przekładu tekstów pisemnych, zwłaszcza literackich języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_K01	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa	FWL_K2_K02	na podstawie obecności, aktywności na zajęciach

Bilans punktów ECTS

Semestr 1

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie projektu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 160	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	40	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 140	ECTS 11.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przekładoznawstwo jako dziedzina badawcza	W1
2.	Podstawy teorii przekładu,	W1
3.	Specyfika przekładu literackiego, intersemiotycznego, audio-wizualnego;	U2

4.	krytyka przekładu: podejście socjologiczne (Lefevere); deformacje przekładowe Bermiana; elementy nacechowane kulturowo wg Aixeli	W3, U1, U3
5.	Przekład jako transfer kultury. Przekład w historii literatury i historii kultury. Literatura tłumaczona a kultura narodowa. Historia przekładu	W2
6.	jakość przekładu literackiego	W3, W4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 1

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	na podstawie obecności, aktywności na zajęciach	

Semestr 2

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt, zaliczenie, na podstawie obecności, aktywności na zajęciach	

Wymagania wstępne i dodatkowe

końcowy egzamin magisterski w języku włoskim



L'italiano contemporaneo visto nelle sue varietà: scritta, parlata e trasmessa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f913253.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1232
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo - terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W01, FWL_K2_W05	egzamin pisemny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie studiowanej przez siebie dyscypliny, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K2_K02	egzamin pisemny, zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do ćwiczeń	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 112	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Repertorium językowe Włochów (diatopia, diacronia, diafasia, diastratia, diamesia)	W1, U1, K1
2.	3. Cechy języka włoskiego standard traktowanego jako rodzaj abstrakcyjnego modelu. Pojęcie normy językowej i jej ewolucja związana z akceptacją społeczną określonych zjawisk językowych.	W1, U1, K1
3.	Odmiana italiano dell'uso medio obecna w języku mówionym jak i pisanym.	W1, U1, K1

4.	Cechy współczesnej włoszczyzny ze względu na zróżnicowanie geograficzne (dialetto, dialetto italianizzato, italiano regionale), społeczno-kulturowe (stopień wykształcenia, przynależność do określonego środowiska), zróżnicowanie wypowiedzi ze względu na sytuację komunikacyjną (akty mowy formalne i nieformalne, języki specjalistyczne) oraz zróżnicowanie ze względu na kanał przekazu (język mówiony, pisany a także język mediów: prasa, telewizja, internet).	W1, U1, K1
5.	Cechy języka włoskiego pisanego.	W1, U1, K1
6.	Języki specjalistyczne jako odmiany pisane języka włoskiego.	W1, U1, K1
7.	Analiza leksykalna i składniowa naukowego tekstu językoznawczego jako przykładu włoskiego języka pisanego.	W1, U1, K1
8.	Cechy języka włoskiego mówionego związanego z sytuacyjnością i współobecnością nadawcy i odbiorcy komunikatu językowego.	W1, U1, K1
9.	Cechy języka włoskiego obecnego w Internecie (hypertext elektroniczny, Wikipedia, blog, e-mail, sms).	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, zaliczenie	Obecność obowiązkowa na zajęciach, dopuszcza się dwie nieobecności w ciągu semestru. Sprawdzenie na bieżąco nabytej wiedzy w formie ustnej bądź pisemnej. Egzamin pisemny w języku włoskim obejmuje 4 krótkie zagadnienia przerobione w trakcie zajęć. Każde z zagadnień jest punktowane od 0 do 5. Uzyskane punkty zamieniane są na punkty procentowe. W zależności od uzyskanego wyniku procentowego można uzyskać następujące oceny: 60% do 65% dst 66% do 74% plus dst 75% do 82% db 83% do 90 % plus db 91% do 100% bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego na poziomie B2



L'italiano burocratico
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb0972482f88.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z cechami języka włoskiego z zakresu biurokracji i administracji publicznej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę języka włoskiego z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego dotyczącego pisemnej formy języka.	FWL_K2_W01	zaliczenie pisemne

W2	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów.	FWL_K2_W04	zaliczenie pisemne
W3	Student ma podstawową wiedzę o intytucjach publicznych we Włoszech i ma podstawową orientację we współczesnym życiu politycznym, kulturalnym i społecznym Włoch.	FWL_K2_W08	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne i pisemne w języku włoskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U01	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów w odniesieniu do włoskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod w celu określenia ich zanczeń.	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języka specjalistycznego, wykorzystując różne źródła.	FWL_K2_U03	zaliczenie pisemne
U4	Student potrafi wykorzystać zdobyte informacje teoretyczne w praktycznej analizie tekstu z zachowaniem podstawowych metod, wzbogacając ją o dodatkowe przykłady.	FWL_K2_U11	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest przygotowany do pracy w grupie.	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	20	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Zarys historii "języka biurokracji" we Włoszech.	W1, W2, W3
2.	2. Analiza różnych rodzajów tekstów w języku włoskim z zakresu "języka biurokracji".	U2, U3
3.	3. Ćwiczenia w celu uproszczenia trudności językowych w tekstach z zakresu "języka biurokracji".	U1, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Obecność i aktywność na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1

Medicina e traduzione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb097249c2e9.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	W trakcie zajęć studenci zapoznają się z metodologią przekładu tekstów medycznych oraz naberą umiejętności praktycznych w tym rodzaju tłumaczeń. Studenci zostaną zapoznani z najważniejszym słownictwem medycznym i konstrukcjami typowymi dla języka medycznego. Ponadto podczas zajęć zostaną przedstawione sposoby tworzenia glosariuszy oraz metody poszukiwania potrzebnych informacji.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student zna zasady tłumaczenia tekstów właściwych poszczególnym rodzajom przekładu pisemnego (w tym formalnoprawne zasady tłumaczenia dokumentów i innych tekstów o tematyce medycznej)	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładzie pisemnym tekstów medycznych	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze ogólnym sformułowanych w języku polskim oraz w języku włoskim, a ponadto pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów medycznych, w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla tego subjęzyka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	student wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, w tym znajdować ekwiwalenty w języku docelowym oraz tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	identyfikować i analizować problemy translatoryczne, które niesie ze sobą dany tekst, tak ogólny, jak literacki bądź specjalistyczny, oraz dobrać strategie i techniki pozwalające na ich rozwiązanie, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej;	FWL_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, w szczególności potrafi konstruktywnie uczestniczyć w zespołowej realizacji zadań tłumaczeniowych w sposób zapewniający optymalną jakość oraz spójność tekstu będącego efektem tłumaczenia	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego zadania przekładowego, uwzględniając przeznaczenie tekstu i funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
poznanie terminologii obcojęzycznej	10
przygotowanie do zajęć	50

przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Metodologia przekładu i słownictwo z zakresu tłumaczeń medycznych: dokumentacja medyczna; publikacje medyczne ulotki dla pacjenta instrukcje obsługi wyniki badań</p> <p>Metodologia tworzenia glosariuszy oraz techniki wyszukiwania potrzebnych informacji.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie B2.

Informatica e traduzione
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb09724b488d.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć studenci zostaną zapoznani z podstawowymi pojęciami informatyki, poznając ponadto różne możliwości jej wykorzystania i użycia w dziedzinie tłumaczeń.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładzie pisemnym w ogóle	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W2	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu wykorzystania źródeł informatycznych w procesie tłumaczenia	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, w tym znajdować ekwiwalenty w języku docelowym oraz tworzyć własne słowniki i glosariusze	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	student posiada umiejętność dobrania właściwej strategii w sytuacji braku ekwiwalentów w języku docelowym;	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, w szczególności potrafi konstruktywnie uczestniczyć w zespołowej realizacji zadań tłumaczeniowych w sposób zapewniający optymalną jakość oraz spójność tekstu będącego efektem tłumaczenia	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	50	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Metodologia przekładu i słownictwo z zakresu tłumaczeń, w tym zwłaszcza z dziedziny informatyki: -strony internetowe; -dokumentacje techniczne; -instrukcje obsługi; -artykuły informatyczne.	W1, W2, U1, U2, K1
----	---	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie B2.



Podstawy humanistyki cyfrowej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094fed50ec.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć studenci uzyskują wiedzę na temat kierunków rozwoju współczesnej humanistyki oraz wpływu przełomu cyfrowego na zachodzące w niej zmiany. Omówione zostaną możliwości wykorzystywania technologii oraz metod cyfrowych w badaniach humanistycznych.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna główne trendy rozwojowe humanistyki, w szczególności humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny / ustny

W2	student zna terminologię używaną w naukach humanistycznych ze szczególnym uwzględnieniem humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny / ustny
W3	student zna możliwości wykorzystania narzędzi cyfrowych w prowadzeniu badaniach humanistycznych oraz w ich upowszechnianiu	FWL_K2_W04	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystywać narzędzia cyfrowe zarówno w pracy badawczej, jak w upowszechnianiu jej wyników	FWL_K2_U03	egzamin pisemny / ustny
U2	samodzielnie planować i działać na rzecz własnego rozwoju oraz inspirować i organizować rozwój innych osób	FWL_K2_U13, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny / ustny
U3	, wykorzystując posiadaną wiedzę, dokonywać krytycznej analizy i oceny rezultatów badań	FWL_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest odpowiedzialnym współtwórcą cyberprzestrzeni, potrafi sprostać etycznym i prawnym wymogom nauki cyfrowej	FWL_K2_K04	egzamin pisemny / ustny
K2	efektywnie współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny
K3	uczestniczy w życiu kulturalnym i społecznym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do zajęć	25	
przygotowanie do egzaminu	35	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ul style="list-style-type: none"> - Podstawowe pojęcia związane z Digital Humanities - Cyfrowe edycje naukowe i popularne. Text Encoding Initiative - Leksykalne bazy danych - Leksykografia cyfrowa. Projekty leksykograficzne i korpusowe - Narzędzia statystyczne w językoznawstwie - Wskaźniki czytelności tekstu - Cyfrowe badania stylu - Komunikacja naukowa. Upowszechnianie wyników badań przy pomocy narzędzi cyfrowych i społecznościowych 	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--	------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	

Classici del cinema italiano
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb09724ce59b.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS WF-IFR1072b</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	<p>Celem kursu jest zapoznanie studentów z twórczością klasyków kina włoskiego w kontekście historii kina włoskiego i europejskiego. Na zakończenie kursu student powinien: - umieć operować podstawowymi narzędziami analizy dzieła filmowego; - znać podstawowe fakty z historii kina włoskiego i europejskiego omawianych okresów, - znać i umieć rozpoznać główne cechy stylistyczne omawianych autorów i reprezentowanych przez nich prądów, - znać najbardziej znanych aktorów, scenarzystów, scenografów i muzyków współpracujących z omawianymi reżyserami, - umieć spójnie przedstawić najważniejsze informacje na temat poszczególnych reżyserów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historyczno-kulturowej.</p>
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w historii i teorii filmu.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii kina włoskiego, od epoki kina niemego po lata 80.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji dzieł filmowych	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim wystąpień ustnych oraz komunikatów pisemnych na temat historii i teorii filmu włoskiego w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu	FWL_K2_U01, FWL_K2_U09	egzamin pisemny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do historii, teorii i analizy kanonicznych włoskich dzieł filmowych w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu, wykorzystując przy tym specjalistyczne źródła włoskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do egzaminu	28	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	Przedstawienie postaci klasyków kina włoskiego i ich dzieł na tle reprezentowanych przez nich prądów, przegląd najwybitniejszych aktorów, scenarzystów, operatorów, muzyków współpracujących z omawianymi autorami.	W2, U1, U2, K1
2.	Analiza stylistyczna fragmentów dzieł reprezentatywnych dla omawianych autorów.	W2, W3, U1, U2, K1
3.	Przedstawienie najważniejszych pojęć z zakresu teorii i analizy dzieła filmowego	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. - ocena ndst • 65-72pkt. - ocena dst • 73-80 pkt. - ocena + dst • 81-88 pkt. - ocena db • 89-95 pkt. - ocena + db • 96-100 pkt. - ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

bardzo dobra znajomość języka włoskiego



UNIwersYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Cinema e letteratura contemporanea

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb09724e74f6.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studenta z najciekawszymi adaptacjami filmowymi literatury włoskiej po 2000 roku.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych kultury Włoch. Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kultury Włoch.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	egzamin ustny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę w zakresie interpretacji i analizy tekstów kultury Włoch.	FWL_K2_W04, FWL_K2_W05	egzamin ustny
W3	Student zna i rozumie tendencje w literaturze włoskiej; ma orientację w życiu kulturalnym i społecznym we Włoszech.	FWL_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować informacje dotyczące najnowszych książek literatury włoskiej i formułować subiektywne sądy; potrafi analizować i interpretować różne teksty kultury Włoch w odniesieniu do tła ich powstania i funkcjonowania w macierzystym kontekście.	FWL_K2_U04, FWL_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym (festiwale kina włoskiego, prezentacje książek), interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze Włoch.	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przygotowanie do egzaminu	10	
przygotowanie do zajęć	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Prezentacja sylwetki autorów, najważniejsze dzieła, festiwale, nagrody. Wykładowi towarzyszą dyskusje i analizy wybranych fragmentów książek i porównanie z adaptacją filmową.	W1, W2, W3, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	obecność i aktywność na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1

Tradurre la storia dell'arte
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb097250e077.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z teoretycznymi i praktycznymi aspektami przekładu z zakresu historii sztuki
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student posiada bogate słownictwo z zakresie historii sztuki	FWL_K2_W04, FWL_K2_W08	egzamin pisemny

W2	Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładownawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów z zakresu historii sztuki z języka polskiego na język włoski	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi stworzyć przekład tekstu z zakresu historii sztuki z języka polskiego na język włoski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów z zakresu historii sztuki.	FWL_K2_U02, FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu z zakresu historii sztuki wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne,	FWL_K2_U03, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny
U3	Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat własnego przekładu argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U13, FWL_K2_U15	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów z zakresu historii sztuki z języka polskiego na na język .włoski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	egzamin pisemny
K3	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do zajęć	40	
Przygotowanie do sprawdzianów	10	
poznanie terminologii obcojęzycznej	10	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem tekstów z zakresu historii sztuki	W1, W2
2.	2. analiza tekstu w języku polskim	W2, U2, U3
3.	3. próby przekładu na język włoski wybranych tekstów z zakresu historii sztuki	U1, U3, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	obecność i aktywność na zajęciach

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

L'italiano degli scrittori migranti

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb0972525037.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studenta z zjawiskiem literatury włoskiej pisanej przez migrantów.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę na temat twórczości w języku włoskimStudent pisarzy-migrantów omawianych na zajęciach.	FWL_K2_W01	zaliczenie pisemne

W2	Student zna wybrane metody analizy współczesnych tekstów literackich.	FWL_K2_W04	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać analizy współczesnego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów..	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować prezentację na temat wybranego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów.	FWL_K2_U09	zaliczenie pisemne
U3	Student potrafi przygotować się do dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów.	FWL_K2_U10	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zabrania głosu w dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego z zakresu literatury pisarzy-migrantów.	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	10	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Wprowadzenie do twórczości najważniejszych pisarzy-migrantów w języku włoskim.	W1, K1
2.	2. Analiza tekstów pisarzy-migrantów, pod względem językowym, społecznym, kulturowym, merytorycznym.	W2, U1, U2, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	obecność i aktywność na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka włoskiego na poziomie C1



Alcuni aspetti della cultura classica, medievale e biblica in Dante
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f9423a1.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest poszerzenie wiedzy studentów na temat "dialogu" intertekstualnego Dantego z dziedzictwem kulturowym antyku oraz kultury chrześcijańskiej i przybliżenie narzędzi służących analizie i interpretacji tego dialogu [L'obiettivo del corso e' l'ampliamento delle conoscenze dello studente sul dialogo intertestuale di Dante con la cultura antica e cristiana e l'indicazione degli strumenti per l'analisi e l'interpretazione di questo dialogo]
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego właściwego problematyce wykładu, w szczególności odnoszącą się do analizy historyczno-literackiej, analizy w zakresie związków intertekstualnych na poziomie głębszym (aluzja, reinterpretacja motywów, epizodów biblijnych, mitów, odniesień dramatyczno-teatralnych) i jej narzędzi [Lo studente ha una conoscenza approfondita e ordinata relativa alle terminologia e alle problematiche del corso, in particolare all'analisi storico-letteraria ed intertestuale (alusioni, reinterpretazioni dei motivi, episodi biblici, miti, elementi drammatico-teatrali) e ai suoi strumenti]	FWL_K2_W01, FWL_K2_W04	egzamin ustny, zaliczenie
W2	student ma pogłębioną wiedzę w zakresie problematyki "Komedii Dantego", jej poetyki, oryginalności i różnorodności tematyczno-stylistycznej oraz jej głównych źródeł (kultura klasyczna, Biblia) [Lo studente ha una conoscenza approfondita della problematica della "Commedia" di Dante, della sua poetica, originalita' e ricchezza tematico-stilistica, nonche' delle sue principali fonti (cultura antica, Bibbia)]	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	egzamin ustny
W3	student przyswoił materiał odnoszący się do poszczególnych zagadnień wykładu, w szczególności dotyczących miejsca i roli autorów antycznych w kulturze średniowiecznej, a zwłaszcza u Dantego oraz na temat związków Komedii z szeroko pojętą tradycją literacką (epika antyczna), biblijną i teatralną epoki średniowiecza [Lo studente ha assimilato il materiale relativo alle questioni particolari esposte, in particolare al posto e significato degli autori classici nella cultura medievale, soprattutto in Dante, nonche' dei legami della Commedia con la tradizione letteraria (epica antica), biblica e teatrale dell'epoca medievale]	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	egzamin ustny, zaliczenie
W4	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstu epickiego (poematu) w języku włoskim [Lo studente conosce i metodi dell'analisi ed interpretazione di un testo epico in italiano]	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	egzamin ustny, zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada zaawansowane kompetencje w zakresie języka włoskiego pozwalające na analizę i interpretację literacką i intertekstualną omawianych tekstów [Lo studente ha una sufficiente padronanza delle lingua italiana per poter svolgere delle analisi ed interpretazioni letterarie ed intertestuali dei testi discussi durante il corso]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05	egzamin ustny, zaliczenie

U2	w sposób krytyczny dokonać analizy związków intertekstualnych "Komedii" z epiką antyczną oraz Biblią i wybranymi elementami kultury średniowiecznej o charakterze wartościującym, a także ukazać, na czym polega reinterpretacja/resemantyzacja określonych epizodów, wątków, motywów i jakie funkcje one pełnią w nowym kontekście [Lo studente sa svolgere un'analisi valutativa dei legami intertestuali della "Commedia" con l'epica antica, la Bibbia e elementi scelti della cultura medievale, nonche' dimostrare, in che cosa consiste la reinterpretazione/risemantizzazione dantesca dei determinati motivi ed episodi e che funzione essi compiono in un nuovo contesto]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U08	egzamin ustny
U3	student umie przedstawić miejsce i rolę kultury antycznej w epoce średniowiecza i metody jej asymilacji (zwłaszcza tekstów epickich), a na tym tle ocenić stosunek Dantego do twórców epickich (jako autorów i jako postaci "Komedii" [Lo studente e' in grado di spiegare il posto e il ruolo della cultura antica nel Medioevo, i metodi della sua assimilazione (soprattutto dei testi epici), e in questa prospettiva presentare criticamente l'atteggiamento di Dante verso i poeti antichi (come autori e come personaggi della "Commedia")]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U08	egzamin ustny, zaliczenie
U4	student posiada umiejętność merytorycznej argumentacji i formułowania wniosków z wykorzystaniem zdobytej wiedzy na temat różnych aspektów kultury antycznej, biblijnej i średniowiecznej u Dantego [Lo studente ha delle competenze sufficienti per poter discutere sulle conoscenze acquisite durante il corso concernenti vari aspetti della cultura antica, biblica e medievale in Dante]	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego [Lo studente capisce la necessita' di un continuo studio e sviluppo professionale delle proprie conoscenze e competenze]	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	zaliczenie
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego, zwłaszcza w odniesieniu do kultury antycznej i średniowiecznej dla rozwoju cywilizacji europejskiej i nie tylko, oraz działa na rzecz jego zachowania i studiowania [Lo studente e' consapevole del valore del patrimonio culturale, in particolare di quello antico e medievale e del loro ruolo nello sviluppo della civiltà europea e non solo; perciò si impegna nella sua conservazione e nel suo studio]	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie do zajęć	15

przygotowanie do egzaminu	75	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Cultura classica nel Medioevo/approccio ai testi letterari e metodi dell'assimilazione	W3, U3, K2
2.	2. Virgilio e Ovidio nel Medioevo (con una breve caratteristica delle loro opere maggiori ("Eneide" e "Metamorfosi")	W3, U3, K2
3.	3. La presenza delle opere di Ovidio e Virgilio nelle opere minori di Dante	W1, W3, U2, U4, K1, K2
4.	4. i modi di assimilazione /reinterpretazione della poesia classica nella "Commedia": esempi	W2, W3, W4, U1, U2, K2
5.	5. Dante personaggio come nuovo Enea (e Paolo): Inf. II, 13-27; il ridimensionamento dell'"Eneide" come modello per il viaggio dantesco: La Discesa di Cristo agli Inferi (del Vangelo di Nicodemo) come un secondo modello per la "Commedia"	W2, W3, U1, U2, U4, K2
6.	6. Poeti antichi (Virgilio, Ovidio, Lucano e Stazio) come personaggi della "Commedia"; la condizione ultraterrena dei pagani virtuosi; il carattere metaletterario dell'incontro nel Limbo (Inf. IV); Canti XXI-XXII del "Purgatorio"	W3, W4, U3, U4, K1, K2
7.	7. La condizione dei pagani virtuosi nel "Purg". III (canto di Manfredi) e nel "Purg". VII; passi letti: "Purg". III, 34-45; 79-87; 118-135 (ma l'analisi si riferisce a tutto il canto); "Purg". VII, 7-9; 25-36; Virgilio "corregge" l'"Eneide" nel "Purg". VI, 25-[le analisi si scrivono nel modo di assimilare la cultura classica che consiste in un dialogo (a volte polemico) con autori classici]	W3, W4, U3, U4, K2
8.	8. L'atteggiamento di Dante autore (la sua sfida) nei confronti di Ovidio e Lucano nell' "Inf". XXV: l'analisi del canto in questa prospettiva; il tema della metamorfosi nell'Inferno e nelle "Metamorfosi" di Ovidio; il motivo della superbia/humilitas in questo canto	W1, W2, W3, U2, U3, U4, K1, K2
9.	9. I miti poetologici danteschi e il motivo dell'autocoscienza poetica di Dante autore ("Inf".XXV, "Par". XXV, 1-12; "Purg". XXIV, 52-54; "Par". I, 1-27): la reinterpretazione di alcuni miti ovidiani; il confronto con la conclusione delle "Metamorfosi" (XV, 871-879)	W1, W4, U1, U2, U4, K2
10.	10. I miti cosiddetti "soggettivi" come effetto della reinterpretazione dei miti ovidiani di Icaro, Fetonte, Glauco ("Par". I, 64-74; "Inf". XVII)	W1, W4, U1, U2, U4, K2
11.	11. Gli esempi (mitologici e biblici) della superbia punita nel "Purg". XII, 25-66 e la loro interpretazione [funzione diegetica dei miti ovidiani]	W1, W4, U1, U2, U4, K2
12.	12. La metamorfosi purgatoriale (caratteristica, la differenza con la metamorfosi infernale e paradisiaca); i modi iconici della rappresentazione della metamorfosi purgatoriale ("Purg". XII, "Purg". XXIII, 31-36).	W1, W2, W4, U1, U2, U4, K2

13.	13. Il "mito" del Paradiso Terrestre nella cultura religiosa (biblica e medievale) e la sua concezione nella "Commedia" ("Purg". XXVII, vv. 126 ss.; "Purg". XXVIII: analisi; le reminiscenze letterarie/mitologiche legate alla figura di Matelda; i legami intertestuali con l'antica età dell'oro.	W2, W3, W4, U2, U3, U4, K1, K2
14.	14. La processione simbolica del Paradiso Terrestre e i suoi significati nel contesto dell'analisi (parziale) del Canto XXIX del "Purgatorio"	W3, W4, U2, U3, U4, K2
15.	15. La scomparsa di Virgilio e l'incontro con Beatrice nei Canti XXX-XXXI del "Purgatorio"; analisi letteraria e intertestuale	W1, W3, W4, U1, U3, U4, K2
16.	16. La "sacra rappresentazione" nel Canto XXXII del "Purgatorio" e i suoi significati;	W1, W3, W4, U1, U3, U4, K1, K2
17.	17. La Rosa Candida dell'Empireo e la tripla visione finale di Dante personaggio (canti XXXI-XXXII-XXXIII del "Paradiso": frammenti).	W2, W3, W4, U2, U3, U4, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, zaliczenie	Zaliczenie na podstawie: - Obecności na zajęciach (dopuszczalna nieobecność nieusprawiedliwiona na 2 zajęciach w semestrze). W przypadku większej liczby nieobecności student ma obowiązek zdać materiał zajęć. - lektury zadanych tekstów będących przedmiotem wykładu i włączania się w ich analizę. Ocena końcowa na podstawie egzaminu z przerobionego materiału. Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie oceny pozytywnej. Firma d'idoneita' dopo il secondo semestre in base a: - la frequenza (ammesse 2 assenze ingiustificate). Nel caso di un maggior numero di assenze necessaria l'interrogazione sul materiale analizzato e discusso - lettura preliminare dei testi analizzati durante il corso e la partecipazione attiva nelle analisi e interpretazioni Il voto finale dipende dalla preparazione all'esame orale del materiale presentato/analizzato/discusso durante il corso

Wymagania wstępne i dodatkowe

dobra znajomość języka włoskiego i znajomość podstawowa "Boskiej Komedii" Dantego buona conoscenza dell'italiano; una conoscenza di base della "Divina Commedia" di Dante

Cinema italiano oggi
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f95d062.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	<p>Celem kursu jest zapoznanie studentów z twórczością reżyserów kina włoskiego ostatnich dziesięcioleci w kontekście historii kina włoskiego i europejskiego. Na zakończenie kursu student powinien: - umieć operować podstawowymi narzędziami analizy dzieła filmowego; - znać podstawowe fakty z historii kina włoskiego i europejskiego omawianego okresu, - znać i umieć rozpoznać główne cechy stylistyczne omawianych autorów i reprezentowanych przez nich prądów, - znać najbardziej znanych aktorów, scenarzystów, scenografów i muzyków współpracujących z omawianymi reżyserami, - umieć spójnie przedstawić najważniejsze informacje na temat poszczególnych reżyserów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historyczno-kulturowej.</p>
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w historii i teorii filmu	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w historii kina włoskiego, od lat 80. po drugie dziesięciolecie XXI wieku.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy i interpretacji dzieł filmowych	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim wystąpień ustnych oraz komunikatów pisemnych na temat historii i teorii filmu włoskiego w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu	FWL_K2_U01, FWL_K2_U09	egzamin pisemny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do historii, teorii i analizy kanonicznych włoskich dzieł filmowych w ramach czasowych i tematycznych określonych w programie kursu, wykorzystując przy tym specjalistyczne źródła włoskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
przygotowanie do egzaminu	28	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	Przedstawienie postaci najważniejszych reżyserów kina włoskiego ostatnich dziesięcioleci oraz ich dzieł na tle reprezentowanych przez nich prądów, przegląd najwybitniejszych aktorów, scenarzystów, operatorów, muzyków współpracujących z omawianymi autorami.	W2, U1, U2, K1
2.	Analiza stylistyczna fragmentów dzieł reprezentatywnych dla omawianych autorów.	W2, W3, U1, U2, K1
3.	Przedstawienie najważniejszych pojęć z zakresu teorii i analizy dzieła filmowego	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Na egzaminie i testach zaliczeniowych obowiązuje następująca skala ocen (1-100 pkt.): • 0-64 pkt. – ocena ndst • 65-72pkt. – ocena dst • 73-80 pkt. – ocena + dst • 81-88 pkt. – ocena db • 89-95 pkt. – ocena + db • 96-100 pkt. – ocena bdb

Wymagania wstępne i dodatkowe

bardzo dobra znajomość języka włoskiego



Traduzione letteraria - prosa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb097253dfc4.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1242
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów prozatorskich z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	esej
W2	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów prozatorskich umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W04	esej
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	umie stworzyć przekład tekstu prozatorskiego z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów literackich	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05	esej
U2	umie skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu prozy literackiej wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne,	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U12	esej
U3	umie porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu prozy literackiej argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U10, FWL_K2_U13	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów poetyckiego z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	esej
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa	FWL_K2_K02	esej
K3	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem prozy literackiej	W1, W2
2.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego fragmentu włoskiego utworu literackiego prozą	W2, U2, U3

3.	próby przekładu na język polski wybranych dawnych oraz współczesnych włoskich utworów prozą	U1, K1, K3
4.	przekład tekstu literackiego w kontekście społeczno-historycznym	K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	esej	aktywność na zajęciach, pozytywna ocena pracy semestralnej w języku polskim: przekład wybranego tekstu z języka włoskiego na język polski lub krytyka wybranego przekładu literatury włoskiej

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego na poziomie B+



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Traduzione letteraria- poesia Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb0972556ada.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z wyzwaniami przed jakimi staje tłumacz poezji
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów poetyckich z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	esej
W2	student zna zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów poetyckich umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W04	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	stworzyć przekład tekstu poetyckiego z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów literackich	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05	esej
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu poetyckiego wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne,	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U12	esej
U3	porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu poetyckiego argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U10, FWL_K2_U13	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów poetyckiego z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	esej
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa	FWL_K2_K02	esej
K3	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zapoznanie się literaturą teoretyczną na temat przekładu poetyckiego	W1, W2
2.	zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem poetyckim	W2
3.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego włoskiego utworu poetyckiego	W2, U2, U3
4.	próby przekładu na język polski wybranych dawnych oraz współczesnych włoskich utworów poetyckich	U1, K1, K3
5.	przekład tekstu literackiego w kontekście społeczno-historycznym	K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, warsztaty tłumaczeniowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	esej	aktywność na zajęciach, pozytywna ocena pracy semestralnej w języku polskim: przekład wybranego tekstu z języka włoskiego na język polski lub krytyka wybranego przekładu literatury włoskiej

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego co najmniej na poziomie B2+



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Traduzione letteraria - teatro
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb0972570643.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zapoznanie studenta z teoretycznymi i praktycznymi aspektami przekładu teatralnego
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania przekładu tekstów teatralnych z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	esej
W2	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów literackich umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W04	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	umie stworzyć przekład tekstu teatralnego z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów literackich	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05	esej
U2	umie skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie w procesie przekładu teatralnego wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U12	esej
U3	umie porozumiewać się i dyskutować na temat przekładu teatralnego argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych	FWL_K2_U10, FWL_K2_U13	esej
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania przekładu tekstów teatralnych z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	esej
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	esej
K3	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie pracy semestralnej	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	specyfika tekstu teatralnego jako części znaku, jakim jest spektakl	W2, U3
2.	zidentyfikowanie trudności związanych z przekładem teatralnym	W1, W2, U1
3.	próby przekładu na język polski wybranych dawnych oraz współczesnych włoskich utworów teatralnych	U1, U3, K1, K2
4.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego fragmentu włoskiego utworu teatralnego	W2, U2, U3, K1, K3
5.	analiza istniejącego przekładu polskiego wybranego fragmentu włoskiego utworu teatralnego	K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, warsztaty przekładowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	esej	aktywność na zajęciach, pozytywna ocena pracy semestralnej w języku polskim: przekład wybranego tekstu z języka włoskiego na język polski lub krytyka wybranego przekładu literatury włoskiej

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka włoskiego co najmniej na poziomie B2+

Pragmatyka przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f993714.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zwrócenie uwagi studentów na najczęstsze problemy, z którymi zmagają się tłumacze, na typowe błędy przekładowe oraz wskazanie standardowych metod rozwiązywania tych problemów
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładownawstwie konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W02	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski ; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego	FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	egzamin ustny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przedstawienie podstawowych problemów przekładowych związanych ze swoistością języka oraz z jego wymiarem kulturowym;	W2
2.	problem nieprzekładalności na poziomie językowym i kulturowym; zagadnienie ekwiwalencji	W1, W2, U1, U3
3.	główne strategie rozwiązywania problemów przekładowych	W3, U2, U3
4.	główne błędy przekładowe i jak ich unikać	W3, U1, U3, K1
5.	weryfikacja poprawności przekładu	W3, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	obecność na zajęciach obowiązkowa, egzamin w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Zarys teorii przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f9ac4b3.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS WF-IFR976a</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z głównymi teoriami w badaniach przekładowych
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie w ramach filologii włoskiej,	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii włoskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	egzamin pisemny
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa	FWL_K2_U05	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności oraz znaczenia i roli tłumaczy w procesie przekazywania i upowszechniania tego dziedzictwa.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	89	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Krótki zarys historii poglądów na temat przekładu znaczenia przekładu w historii kultury i literatury	W1, W3
2.	Różne poglądy na przekład w wieku XX : spojrzenie językoznawcze (formalizm, strukturalizm) spojrzenie kulturowe (Translation Studies) Najnowsze tendencje w badaniach nad przekładem (postkolonializm, gender)	W2, U1, K1
3.	podstawowe pojęcia przekładoznawstwa: ekwiwalencja, adekwatność, akceptowalność kompetencje tłumacza typy przekładów: przekład literacki, teatralny, dla dzieci, audio-wizualny	W2, U2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	egzamin pisemny w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

Tracce del colonialismo nella cultura/letteratura italiana del XX e del XXI secolo

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f92a949.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z historią włoskiego kolonializmu i obecnością tej tematyki w życiu literackim i kulturalnym Włoch w XX i XXI wieku
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej omawianych na zajęciach w ramach krytyki postkolonialnej.	FWL_K2_W02	zaliczenie na ocenę
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej o tematyce kolonialnej i postkolonialnej oraz dotyczącą pozostałych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość związków tej literatury z kontekstem historycznym, politycznym, społecznym i kulturowym.	FWL_K2_W04	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem źródeł włoskojęzycznych oraz formułować krytyczne sądy w języku włoskim na temat analizowanych omówień naukowych, tekstów literackich i innych tekstów kultury dotyczących tematu opcji.	FWL_K2_U03	zaliczenie na ocenę
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej o tematyce kolonialnej i postkolonialnej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem omawianych na zajęciach metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego we Włoszech.	FWL_K2_U05	zaliczenie na ocenę
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków w języku włoskim.	FWL_K2_U06	zaliczenie na ocenę
U4	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim na temat związany z tematyką opcji z wykorzystaniem literatury przedmiotu, ze szczególnym uwzględnieniem włoskiej literatury przedmiotu	FWL_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
przygotowanie referatu	10
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30

przygotowanie do zajęć	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia kolonializmu włoskiego.	W2
2.	Włoskie podboje w przestrzeni kulturowej w epoce (przed)faszystowskiej. Imperialna retoryka kolonializmu (wydarzenia kulturalne, prasa, film).	W1, U2, K1
3.	Literatura włoska o tematyce kolonialnej.	W1, W2, U2
4.	Dekolonizacja i tzw. letteratura della migrazione w języku włoskim - wprowadzenie.	W1, W2, U2
5.	Teoretycy postkolonializmu i autorzy utworów literackich i artystycznych (film) o tematyce kolonialnej. Analiza tekstów.	W1, U1, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Obecność na zajęciach (dopuszczalne 3 nieobecności). Przygotowanie do zajęć i udział w dyskusjach. Przygotowanie wyznaczonych prezentacji i referatów. W wypadku większej ilości nieobecności lub braku aktywności na zajęciach - zaliczenie sprawdzianu końcowego (60%).

Wymagania wstępne i dodatkowe

wymagana znajomość języka włoskiego, obecność na zajęciach obowiązkowa



L'antica letteratura artistica italiana

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f9c488a.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1233
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	zapoznanie studentów z literaturą artystyczną, powstałą na przestrzeni XIV - XVII wieku we Włoszech.
C2	przedstawienie podstawowych koncepcji literatury artystycznej omawianych okresów.
C3	przedstawienie najważniejszych informacji na temat omawianych artystów i ich dzieł na tle ówczesnej sytuacji historycznokulturowej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	wiedza na temat historii i znaczenia dzieł włoskiej literatury artystycznej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny, prezentacja
W2	wiedza na temat ważniejszych dzieł malarstwa i architektury, ich autorów oraz postaci związanych z dawną sztuką i kulturą Półwyspu Apenińskiego, zwłaszcza Wenecji, Florencji i Rzymu XIV-XVII-w.	FWL_K2_W06	egzamin pisemny, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielne przygotowanie i przedstawienie prezentację ppt i ustne wystąpienie w języku włoskim na temat dzieł literatury artystycznej XIV-XVII-wiecznej Italii, z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U09	prezentacja
U2	samodzielne zdobywanie wiedzy w zakresie kultury i cywilizacji włoskiej	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin pisemny
U3	umiejętność rozpoznania różnych dzieł malarstwa XIV-XVII-wiecznej Italii, przeprowadzenia ich analizy oraz interpretacji	FWL_K2_U04	egzamin pisemny, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Włoch, jego znaczenia dla kultury europejskiej, jest świadomy potrzeby jego zachowania i upowszechniania zdobytej wiedzy na ten temat.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	20	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do zajęć	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	ZAKRES TEMATYCZNY OGÓLNY: 1. pojęcie literatury artystycznej; 2. zarys historii literatury artystycznej, powstałej na przestrzeni XIV - XVII wieku we Włoszech, analizowanej w oparciu o wybrane przedstawienia malarstwa i architektury.	W1, K1
2.	ZAKRES TEMATYCZNY SZCZEGÓŁOWY: 1. Cennino Cennini i księga o sztuce; 2. Leon Battista Alberti - teoria architektury i malarstwa ; 3. Leonardo da Vinci - kodeksy i traktat o malarstwie; 4. Francesco Colonna - Hypnerotomachia wobec teorii sztuk; 5. Benvenuto Cellini - sztuka w autobiografii; 6. Giorgio Vasari i pierwsza historia sztuki włoskiej.	W1, W2, U1, U2, U3, K1
3.	ZAKRES TEMATYCZNY ROZSZERZONY (w zależności od zainteresowań danej grupy uczestników kursu), fakultatywnie: 1. Cesare Ripa - Iconologia; 2. Zbiór listów M. G. Bottariego i S. Ticozziego - omawiane treści będą ilustrowane twórczością najwybitniejszych artystów przedstawianych w pismach ww autorów.	W2, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, prezentacja	Zaliczenie na podstawie: 1. Obecności na zajęciach. Dopuszczone 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieusprawiedliwionych nieobecności student ma obowiązek uzgodnić z prowadzącym sposób zdania materiału zajęć, w których nie uczestniczył. Powyżej 4 nieusprawiedliwionych nieobecności nie ma możliwości zaliczenia przedmiotu. 2. W trakcie semestru: Prezentacja wybranego, uzgodnionego z prowadzącym, problemu tematycznego lub pisemna praca semestralna. 3. Egzamin pisemny, obejmujący zagadnienia omawiane na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

przedmiot prowadzony w języku włoskim, wymagana znajomość języka włoskiego przynajmniej na poziomie B1+; obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



Przekład meliczny w językach romańskich
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f85b14b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest uzupełnienie wiedzy kulturowej i literaturoznawczej z zakresu piosenki jako gatunku literacko-muzycznego operującego na granicy kultury wysokiej i popularnej oraz usytuowanie przekładu piosenki na szerszym tle przekładu melicznego, obejmującego takie dziedziny sztuki słowno-muzycznej jak operę, musical, pieśń religijną, piosenkę poetycką. Celem zajęć jest także warsztatowe zmierzenie się z przekładem melicznym.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Absolwent ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie. Absolwent ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów kultury. Absolwent ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych. Absolwent rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego. Absolwent ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Polski i krajów romańskich.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W04, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze melicznym z języka włoskiego na język polski. Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy. Absolwent przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych. Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Absolwent potrafi wykazać się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka portugalskiego oraz innego języka romańskiego, posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka portugalskiego, oraz poziom od A2 do B2 dla innego języka romańskiego. Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Absolwent potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie literatury i języka włoskiego oraz przekładoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów, dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod. Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania. Absolwent potrafi rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego.	FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U15	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy. Absolwent ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania. Absolwent uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form. Absolwent rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Miejsce piosenki w obiegu literackim i historii literatury.	W1
2.	2. Polscy autorzy, tłumacze piosenek i ich warsztat.	U1
3.	3. Poezja a piosenka.	W1, U1
4.	4. Opera. Musical.	W1
5.	5. Pieśń sakralna.	W1
6.	6. Piosenka w romańskim obszarze kulturowym: Francja i kraje francuskojęzyczne, Hiszpania i Ameryka Łacińska, Włochy, Portugalia i Brazylia, Rumunia.	U1, K1
7.	7. Przekład meliczny wewnątrz nauki o przekładzie.	W1
8.	8. Warsztatowe wyzwania tłumacza piosenek.	U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	projekt	przygotowanie prezentacji o jednym pieśniarzu z romańskiego obszaru językowego oraz przekładu melicznego wybranej piosenki

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak

El tango y sus textos

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f875021.20</p> <p>Języki wykładowe Hiszpański</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedstawienie zjawiska kulturowego z obszaru związanego z kierunkiem studiów w kontekście filologicznym.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/ cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauki o kulturze/cywilizacji hiszp.	FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne

W2	ma podstawową wiedzę o powiązaniach studiów na temat kultury/cywilizacji hiszp. z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych, tj. historia/etnografia/ socjologia	FWL_K2_W06	zaliczenie pisemne
W3	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji dzieł muzyki	FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W05	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętność przygotowania w języku polskim lub w języku hiszpańskim prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do życia kulturalnego krajów hiszpańskojęzycznych	FWL_K2_U03, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
U2	potrafi wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U08, FWL_K2_U10	zaliczenie pisemne
U3	potrafi rozpoznać różne style/dzieła muzyki oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację, z zastosowaniem podstawowych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego danej kultury	FWL_K2_U05, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Hiszpanii/ Argentyny/ Urugwaju w jego różnorodności i jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie, np. dbając o poszerzanie zdobytej wiedzy na ten temat	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	zaliczenie pisemne
K2	uczestniczy w życiu kulturalnym Hiszpanii/ Argentyny/ Urugwaju korzystając z różnych mediów i różnych jego form, np. poprzez śledzenie stron internetowych instytucji kulturalnych danego kraju	FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Literatura, muzyka, tango - prezentacja kursu	W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2
2.	Projekcja filmu o tangu - prezentacja zjawiska	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Analiza filolog. tekstów	W1, U1, K1
4.	Historia tanga, hiszpański z Río de la Plata	W1, U1, U3
5.	Lunfardo	W2, U2, U3, K1
6.	Historia liryki tanga	W1, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Poetyka tanga jako reprezentacja społeczna	W2, U2, U3, K1
8.	Wybrane motywy w tekstach tang	W1, U1, K1
9.	Zagadnienia językoznawcze w tekstach tang	W2, U2, K1
10.	Filozofia tanga	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Ocena pracy studenta odbywa się w sposób ciągły w trakcie trwania zajęć (oceny ciągłe) oraz na podstawie pracy semestralnej w j. hiszp. na uzgodniony uprzednio z prowadzącym temat. Obecność na kursie obowiązkowa (dopuszczana jedna nieobecność). Ocenianie ciągłe plus ocena pracy zredagowanej na koniec kursu. Na ocenę składa się: - ocena aktywności i przygotowania w trakcie kursu 30% - ocena pracy semestralnej 70 %

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość j. hiszp. na poziomie min. B2



La historia de los diccionarios españoles
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f88e471.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedstawienie panoramy leksykografii hiszpańskojęzycznej jako uzupełnienie warsztatu filologa.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	miejsce leksykografii w badaniach filologicznych	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne

W2	znajomość podstawowych terminów z zakresu leksykografii	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne
W3	znajomość podstawowych etapów leksykografii hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W05, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	scharakteryzować jako naukę leksykografię i metaleksykografię	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U08, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11	zaliczenie pisemne
U2	wymienić i scharakteryzować czołowe osiągnięcia leksykografii hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_U02, FWL_K2_U05, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12	zaliczenie pisemne
U3	dostosować słowniki do potrzeb warsztatu filologa.	FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	krytycznego spojrzenia na dzieła leksykograficzne.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K04	zaliczenie pisemne
K2	powiązać leksykografię z innymi zjawiskami kulturowo-językowymi.	FWL_K2_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
rozwiązywanie zadań problemowych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Leksykografia jako nauka	W1, U1, K2
2.	"Słowniki, ich rodzaje i użyteczność"	W1, W2, U1, U3, K1
3.	Historia leksykografii hiszpańskiej	W3, U2, K1, K2
4.	Leksykografia hiszpańska dziś	W1, U1, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Ocena na podstawie pracy pisemnej na wybrany temat w j. hiszp. (70%) oraz na podstawie aktywności w czasie zajęć (30%). Dopuszczalna jedna nieobecność.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość j. hiszp., na poz. min. B2



Pragmática de la lengua española
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f8a6795.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu pragmatyki w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej pragmatyki w języku hiszpańskim	FWL_K2_W05	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące pragmatyki w języku hiszpańskim, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wypowiedź i jej kontekst, referencyjność i deiksa, teoria aktów mowy, implikatury konwersacyjne, presupozycje, teoria relewancji, teoria uprzejmości.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie obecności na zajęciach (dopuszczone 2 nieobecności) oraz oceniania ciągłego w trakcie ćwiczeń. Ostateczna ocena wystawiana jest po złożeniu egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie C1



Literatura en el cine. Adaptaciones cinematográficas de la literatura española

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb09506db9b0.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K2_W06	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i innych tekstów kultury języka hiszpańskiego i innych języków urzędowych Hiszpanii.	FWL_K2_W04	egzamin ustny, zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i innych tekstów kultury języka hiszpańskiego i innych języków urzędowych Hiszpanii oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	zaliczenie pisemne, esej
U2	Student posiada umiejętność przygotowania w języku hiszpańskim i/lub polskim prac pisemnych o tematyce literaturoznawczej ze szczególnym uwzględnieniem literatury powstającej w języku hiszpańskim (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U01	zaliczenie pisemne, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	egzamin ustny, zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
przygotowanie eseju	10	
przygotowanie do egzaminu	10	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przeprowadzenie badań literaturowych	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 101	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza utworów literatury hiszpańskiej w kontekście ich przekładalności na język filmu.	W1, W2, U1, U2, K1
2.	Analiza wybranych adaptacji filmowych z perspektywy struktury opisowej i narracyjnej.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny, zaliczenie pisemne, esej	Egzamin ustny na podstawie przygotowanego pisemnego eseju.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego.



Carnavalización en la narrativa hispanoamericana del s. XX
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f8d717c.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska.	FWL_K2_W01	esej
W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury hiszpańskiej i/lub latynoamerykańskiej oraz dotyczącą innych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W02	esej

W3	Student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii hiszpańskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K2_W06	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FWL_K2_U04	esej
U2	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie historii literatury powstającej w języku hiszpańskim i/lub innym języku urzędowym Hiszpanii i/lub literaturoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U11	esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Teoria karnawalizacji literatury Michała Bachtina i jej interpretacje	W1, U1
2.	Barokowość cywilizacji amerykańskiej a karnawalizacja (karnawalizacja jako zjawisko neobarokowe). Od teorii baroku Alejo Carpentiera do teorii neobaroku Severo Sarduya.	W2, U2
3.	Karnawalizacja w nowej powieści historycznej	W3, U1, U2
4.	Karnawalizacja jako krytyka układu społecznego i jako protest polityczny	W1, W2, U1, K1
5.	Ludyczność w kulturze współczesnej	W2, U1

6.	Motyw maski w prozie iberoamerykańskiej	W3, U2
7.	Groteska i parodia a teoria karnawalizacji	W1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	esej	obecność na zajęciach, znajomość lektur, praca pisemna na zakończenie kursu

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka hiszpańskiego na poziomie umożliwiającym zrozumienie wykładu, czytanie i analizę tekstów literackich.



Diacronia del castellano y crítica textual I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1586250533.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Głównym celem przedmiotu jest przeprowadzenie analizy filologicznej, która dostarczy nam niezbędnych informacji aby usytuować chronologicznie analizowane teksty literackie i nieliterackie do końca epoki średniowiecza. Podczas zajęć przeprowadzimy wspólnie analizę z fonologicznego, morfoskładniowego i semantyczno- leksykalnego punktu widzenia. Również przeprowadzimy analizę struktury formalnej tekstu z językoznawczego punktu widzenia
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska	FWL_K2_W01	prezentacja
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka hiszpańskiego, itp. ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K2_W02	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i nieliterackich języka hiszpańskiego oraz przeprowadzić ich interpretację z zastosowaniem w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	prezentacja
U2	student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z zakresu diachronii i synchronii języka hiszpańskiego z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	prezentacja
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie projektu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tradycje dyskursywne w periodyzacji historii języka	W1, W2, U1

2.	Glosariusze i pierwsze teksty w kastylijskim	W1, W2, U1, K1
3.	Pieśń o Cydzie jako poemat epicki	W1, W2, U1, K1
4.	Proza historiograficzna z XIII w.	W1, W2, U1, U2, K1
5.	Średniowieczna literatura dydaktyczna	W2, U1, U2, K1
6.	Średniowieczne teksty notarialne	W1, W2, U1, U2, K1
7.	Celestyna a XV-wieczny hiszpański	W2, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	prezentacja	Na zajęciach wymagana jest obecność. Student powinien przeczytać teksty zadane przez wykładowcę oraz przygotować się do omawiania/dyskusji podanych tematów dotyczących zadanych lektur. Zaliczenie przedmiotu na podstawie przygotowanej prezentacji na temat tekstu wybranego wspólnie z wykładowcą. Język prezentacji: hiszpański

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka hiszpańskiego co najmniej na poziomie B2



Tłumaczenia ustne w kontekście wielojęzycznym
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cc2ecaf96ecd.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie przekładoznawstwa, zna specyficzne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekutywnego oraz symultanicznego, zwłaszcza w obszarze języka włoskiego oraz w instytucjach europejskich.	FWL_K2_W01	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury polskiej, zna różne rejestry języka włoskiego i polskiego oraz formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych.	FWL_K2_W02	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
W3	Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych (ogólnych i specjalistycznych, w tym prawniczych, ekonomicznych, administracyjnych), sformułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim.	FWL_K2_W04	ocena ciągłe w trakcie zajęć
W4	Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego, w szczególności w odniesieniu do działalności związanej z tłumaczeniami ustnymi.	FWL_K2_W07	ocena ciągłe w trakcie zajęć
W5	Student posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Włoch i krajów włoskiego obszaru językowego; ma także wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym i gospodarczym tego obszaru, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu, konsekwentnego bądź symultanicznego, różnego rodzaju komunikatów ustnych	FWL_K2_W08	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język włoski oraz inny język romański lub/i z języka włoskiego i innego języka romańskiego na język polski.	FWL_K2_U02	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji oraz przekładu komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze.	FWL_K2_U03	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U3	Przy rozwiązywaniu problemów napotykanym w przekładzie ustnym student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych oraz wykorzystać posiadaną wiedzę dla potrzeb właściwego przekazania komunikatu ustnego w sytuacji istnienia różnic międzykulturowych.	FWL_K2_U04	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U4	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim, w innym języku romańskim i w języku polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu konsekwentnego lub symultanicznego.	FWL_K2_U05	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U5	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku włoskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany lub zadany temat dla potrzeb dokonania tłumaczenia konsekwentnego lub symultanicznego.	FWL_K2_U09	ocena ciągłe w trakcie zajęć

U6	Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu ustnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych.	FWL_K2_U10	ocena ciągłe w trakcie zajęć
U7	Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu ustnego, uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy.	FWL_K2_U12	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć
U8	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu ustnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i doksztalania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	ocena ciągłe w trakcie zajęć
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować złożone informacje oraz formułować krytyczne sądy, potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym podawać teksty do tłumaczenia konsekwentnego lub symultanicznego.	FWL_K2_K01	ocena ciągłe w trakcie zajęć
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	ocena ciągłe w trakcie zajęć
K3	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, ma świadomość znaczenia komunikacji międzykulturowej we współczesnym świecie oraz roli, jaką odgrywają w niej tłumacze, w szczególności zdaje sobie sprawę ze znaczenia tłumaczenia ustnego w procesie przekazywania i upowszechniania osiągnięć najszerzej pojmowanej cywilizacji i kultury oraz w procesie pokojowego dialogu między narodami.	FWL_K2_K03	ocena ciągłe w trakcie zajęć
K4	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza ustnego i kieruje się jej zasadami, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wymaganiami stawianymi przez rynek pracy, zna i stosuje zasady etyki zawodowej tłumacza, ma świadomość odpowiedzialności za błędy popełnione w wykonywanych przez siebie tłumaczeniach ustnych oraz świadomość możliwych konsekwencji tych błędów, zdaje sobie również sprawę z ograniczoności własnych kompetencji	FWL_K2_K04	ocena ciągłe w trakcie zajęć

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	30
przygotowanie do zajęć	45
zbieranie informacji do zadanej pracy	20

studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Ćwiczenia z tłumaczenia ustnego (początkowo konsekwentnego, a następnie symultanicznego) o tematyce najpierw ogólnej, a następnie specjalistycznej - na tym etapie studenci sporządzają glosariusze wielojęzyczne ze wskazanego zakresu tematycznego.</p> <p>Zajęcia prowadzone są w grupie zróżnicowanej językowo (studenci filologii hiszpańskiej, francuskiej, włoskiej lub portugalskiej), językiem wspólnym dla wszystkich uczestników jest język polski. Studenci wykonują tłumaczenia ze znanych sobie języków romańskich (język B i język C) na język polski oraz z języka polskiego na język romański B. W wypadku tłumaczenia symultanicznego przewiduje się symulację konferencji wielojęzycznych: z jednego z języków romańskich na język polski i dalej na pozostałe języki romańskie.</p> <p>Jednym z celów tego rodzaju ćwiczeń jest zwiększenie świadomości uczestników co do znaczenia jakości wykonywanego przekładu, z uwagi na fakt, że przełożony komunikat staje się materiałem wyjściowym do tłumaczenia na inne języki.</p> <p>Sporo miejsca w trakcie kursu poświęca się analizie wykonywanych przez uczestników tłumaczeń oraz poszukiwaniu optymalnych rozwiązań trudności pojawiających się w poszczególnych tekstach, wykorzystując w tym procesie wielojęzyczność oraz różnorodność doświadczeń członków grupy.</p> <p>Istotnym elementem zajęć jest ponadto kształcenie umiejętności ewaluacji przekładu ustnego: uczestnicy oceniają tłumaczenia wykonane przez kolegów (w aspekcie poprawności językowej oraz techniki przekładu), nabierając na tej drodze wprawy w ocenie swoich własnych działań translatorskich.</p> <p>Zajęcia odbywają się w laboratorium językowym.</p>	<p>W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K2, K3, K4</p>

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

inscenizacja, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe, analiza błędów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
--------------	------------------	-------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny, ocena ciągłe w trakcie zajęć	Studenci zobowiązani są do przygotowywania się z podanego zakresu tematycznego, w tym sporządzania słowników i glosariuszy oraz redagowania tekstów będących następnie przedmiotem przekładu. Ocena końcowa wystawiana jest na podstawie egzaminu ustnego, z uwzględnieniem oceny ciągłej wynikającej z zajęć.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języków polskiego oraz włoskiego na poziomie C1 (według standardów ESOKJ) oraz znajomość drugiego języka romańskiego (francuski lub hiszpański lub portugalski - w zależności od prowadzonego naboru) na poziomie B2 (poziom po zaliczonym lektoracie). Przedmiot oferowany jest naprzemian różnym filologiom, zasadą jest trójjęzyczność grupy (+ polski). Zdany egzamin z przedmiotu Praktyczna nauka języka włoskiego I (poziom studiów II stopnia). Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Dopuszcza się 2 nieobecności w semestrze.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Español de América I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1586254847.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie z różnorodnością języka hiszpańskiego. Kurs poświęcony jest szeroko pojętej problematyce hiszpańskiego używanego w Ameryce hiszpańskojęzycznej (Hispanoamérica). Analizie poddany jest hiszpański używany aktualnie zarówno w Ameryce Północnej, Centralnej i Południowej. Część pierwsza kursu to: zagadnienia wstępne, terminologia, informacje o podboju językowym (I sem.).
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	powiązania językowo-historyczno-kulturowe	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W06	zaliczenie pisemne
W2	terminologia kursu.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W05	zaliczenie pisemne
W3	historia i aktualna sytuacja hiszpańskiego w Ameryce Hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne
W4	cechy fonetyczne, gramatyczne i leksykalne	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	opisać system dialektologiczny języka hiszpańskiego	FWL_K2_U03, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	zaliczenie pisemne
U2	opisać sytuację językową w Ameryce Płd.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12	zaliczenie pisemne
U3	powiązać zjawiska językowe z kulturą i historią narodu	FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	dyskusji na temat sytuacji językowej na danych obszarze	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	zaliczenie pisemne
K2	dostrzec zjawiska językowe w szerszym kontekście	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
Przygotowanie prac pisemnych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0

Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
-----------------------------------	----------------------------	--------------------

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Historia i geografia jako czynniki różnicujące język	W1, W2, U3, K2
2.	Różnorodność językowa, norma i rola języka w budowaniu świadomości narodu	W3, U1, K1
3.	Odmiany języka hiszpańskiego	W4, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Ocenianie ciągłe plus ocena pracy zredagowanej w j. hiszp. na koniec kursu. Na ocenę składa się: - ocena aktywności i przygotowania w trakcie kursu 30% - ocena pracy semestralnej 70 % Dla osób, które kontynuują kurs, zaliczenie na podstawie obecności. Obecność obowiązkowa.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość gramatyki j. hiszp. i j. hiszp. na poziomie B2

Écriture féminine dans la littérature francophone aux XXe et XXIe siècles

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f6cde0d.20</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę na temat twórczości pisarek francuskojęzycznych omawianych na zajęciach.	FWL_K2_W01	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja
W2	wybrane metody analizy współczesnych tekstów literackich.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać analizy współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja

U2	samodzielnie przygotować prezentację na temat współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin ustny, kasus, prezentacja
U3	przygotować się do dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	projekt, kasus
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	zabrania głosu w pogłębionej dyskusji na temat współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	projekt, kasus
K2	pracy w zespole opierającej się na analizie i interpretacji współczesnego tekstu literackiego.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	projekt, kasus, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
przygotowanie projektu	10	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do najważniejszych dyskursów teoretycznych odnoszących się do twórczości literackiej kobiet.	W2, U1, K1
2.	Analiza "L'Homme sémence" (Violette Ailhaud).	W1, W2, U1, U3, K1
3.	Analiza "La Vagabonde" (Colette).	W1, W2, U1, U3, K1

4.	Analiza "Feux" (Marguerite Yourcenar).	W1, W2, U1, U3, K1
5.	Analiza "La Femme gelée" (Annie Ernaux).	W1, W2, U1, U3, K1
6.	Analiza "Mes mauvaises pensées" (Nina Bouraoui).	W1, W2, U1, U3, K1
7.	Analiza "Trois femmes puissantes" (Maria NDiaye).	W1, W2, U1, U3, K1
8.	Analiza "L'Ours" (Caroline Lamarche).	W1, W2, U1, U3, K1
9.	Analiza "Pluie et Vent sur Télumée Miracle" (Simone Schwartz-Bart).	W1, W2, U1, U3, K1
10.	Analiza "Contour du jour qui vient" (Léonora Miano).	W1, W2, U1, U3, K1
11.	Analiza "Cerfs" (Veronika Mabardi).	W1, W2, U1, U3, K1
12.	Spotkanie i dyskusja z pisarką Claire-Lise Charbonnier - wokół jej tekstów oraz "Corniche Kennedy" (Maylis de Kerangal).	W1, W2, U1, U3, K1
13.	Dyskusja w formie "table ronde". Prezentacja projektów wokół wybranych tekstów literackich francuskojęzycznych pisarek.	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, seminarium, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, projekt, kazus, prezentacja	Podstawą do zaliczenia przedmiotu jest aktywność w trakcie zajęć: przygotowanie analizy zadanych tekstów literackich; przygotowanie pytań do dyskusji z pisarką Claire-Lise Charbonnier; przygotowanie zagadnień do dyskusji o literaturze kobiet, która odbędzie się w ramach Festiwalu Frankofonii w marcu 2020; przygotowanie krótkich prezentacji i zagadnień do dyskusji (indywidualnie lub w parach, w zależności od liczby uczestników kursu) do "table ronde", które odbędzie się na ostatnich zajęciach. Każde z tych zadań będzie punktowane. Na ocenę końcową złożą się punkty z zadań realizowanych w trakcie zajęć i punkty z egzaminu ustnego: 15-minutowej prezentacji tekstu omawianego na zajęciach. Przed egzaminem student zobowiązany jest przedstawić prowadzącej temat i plan prezentacji. Dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności (maksymalnie 5) powinny zostać one usprawiedliwione i odrobione w sposób wyznaczony przez prowadzącą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Przekład literacki dla wydawnictwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb095073e785.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Uświadomienie studentom istnienia typowych problemów przekładowych oraz sposobów ich rozwiązywania.
C2	Przekazanie wiedzy dotyczącej przekładu literackiego i rynku wydawniczego przekładu literackiego.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	po zaliczeniu modułu student ma ogólną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładzie pisemnym oraz wiedzę dotyczącą jego zasad i etapów; rozumie konieczność metodycznego podejścia do przekładu oraz problemy wynikające z pominięcia etapu wstępnego (analizy tekstu wyjściowego) lub końcowego (weryfikacji tekstu docelowego)	FWL_K2_W01	zaliczenie na ocenę
W2	ma świadomość kompleksowej natury języka i kultury wyjściowej i docelowej, różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych; zna różne rejestry ww. języków	FWL_K2_W03	zaliczenie na ocenę
W3	zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych tekstów kultury powstałych we wspomnianych językach	FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	zaliczenie na ocenę
W4	zna i rozumie zasady funkcjonowania wydawnictwa polskiego oraz zasady współpracy tłumacza z wydawnictwem	FWL_K2_W07	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada kompetencje potrzebne do przekładu tekstów o charakterze literackim sformułowanych w jednym z ww. języków	FWL_K2_U02	zaliczenie na ocenę
U2	- wykorzystując narzędzia tradycyjne i internetowe oraz różne źródła polskie i obcojęzyczne potrafi wyszukiwać, analizować, wartościować, selekcjonować, przetwarzać i wykorzystywać informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji i przekładu tekstów pisemnych o charakterze literackim	FWL_K2_U03	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego dokształcania się i rozwoju	FWL_K2_K03	zaliczenie na ocenę
K2	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wymaganiami stawianymi przez rynek pracy; zna i stosuje zasady etyki zawodowej tłumacza	FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie projektu	60	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Opcja o charakterze warsztatowym. Po wstępnych zajęciach o charakterze teoretycznym tłumaczenie tekstów z języków : hiszpańskiego, francuskiego lub angielskiego, należących do różnych typów, np. literatura piękna dla dorosłych, literatura dziecięca, literatura faktu, esej, zaproponowanych przez wydawnictwo, przez prowadzącego lub przez studentów. Wykład pracownika wydawnictwa na temat współpracy tłumacza z wydawnictwem (proponowanie tekstów do tłumaczenia, wymogi w stosunku do tłumacza, korekta tłumaczenia	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Obecność i aktywność na zajęciach, wykonywanie drobnych ćwiczeń śródsemestralnych Analiza i przekład na język polski tekstu literackiego o długości ok. 15 000 znaków

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego lub angielskiego na poziomie C1, pierwszeństwo dla studentów specjalizacji traduktologicznej



L'altérité et l'exclusion dans la littérature française du moyen âge
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f70b5ae.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny, esej
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury francuskiej oraz dotyczącą innych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny, esej

W3	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W03	egzamin pisemny, esej
W4	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny, esej
W5	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii francuskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05	egzamin pisemny, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim lub/i polskim prac pisemnych o tematyce literaturoznawczej ze szczególnym uwzględnieniem literatury francuskiej (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U01	esej
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem języka francuskiego oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny, esej
U3	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FWL_K2_U04	egzamin pisemny, esej
U4	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historycznokulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	egzamin pisemny, esej
U5	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U06	prezentacja
U6	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie historii literatury francuskiej i/lub literaturoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U11	esej, prezentacja
U7	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii francuskiej.	FWL_K2_U14	esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	esej
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	egzamin pisemny
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K03	egzamin pisemny, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie referatu	10	
zbieranie informacji do zadanej pracy	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	5	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Introduction au sujet: collectivité, individualité et altérité. Les attitudes face à « l'autre » au moyen âge: peur, fascination, rejet, agression, réintégration...	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
2.	La folie et ses représentations : témoignages iconographiques et littéraires. La typologie de la folie. Regard « scientifique » et théologique. Les stratégies face au fou.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
3.	Tristan entre le fou de cour et l'homo silvaticus : folie réelle ou feinte ? Les deux Folies Tristan (Oxford et Berne), le Tristan de Béroul. Des affinités avec la folie de Suibhne (Buile Suibhne).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
4.	Le fou d'amour. Folie, délire, ensauvagement, virilité : Yvain ou le chevalier au lion de Chrétien de Troyes (larges extraits).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
5.	La (vraie) folie du monde, la (fausse) folie de la croix. Des ermites aux fous de Dieu. Des saints sylvestres et des fous de Dieu « urbains » : fragments de La vie de saint Jehan Paulus et du miracle De l'Excommunié de Gautier de Coinci.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
6.	Amadas ou la folie amoureuse façonnée sur le modèle de la sainte folie. Amadas et Ydoine (extraits). Le spectacle public de la démence.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
7.	La lèpre : de la maladie réelle au mal symbolique. Connotation négative : Lepra corporis, luxuriaie imago. La lèpre comme châtiment et symbole du péché sexuel. Le Tristan de Béroul : du lépreux Yvain au (faux) lépreux Tristan. Le roman de Jaufré (extrait).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3

8.	Ladre, Lazare : de la malédiction à l'élection. La lèpre et la sainteté. Ami et Amile (extraits).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
9.	L'aveugle/ mendiant, personnage comique. Les trois aveugles de Compiègne de Courtebarbe (fabliau) et Le garçon et l'aveugle (jeu). Le regard méfiant et hostile porté sur la cécité et la mendicité.	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
10.	Le jongleur de Notre Dame : la solitude douloureuse et le courage de l'« individualisme ».	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3
11.	"Li valles qui est mescine". Les héros et héroïnes transsexuels et travestis – Floris et Lyriopé, Le roman de Silence de Heldris de Cornouailles (extraits).	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, esej, prezentacja	Obowiązkowa obecność na zajęciach (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność); aktywne uczestnictwo w zajęciach, przygotowanie eseju oraz prezentacji na jego podstawie; uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego minimum na poziomie C1.



Entre l'homme et la bête. Les métamorphoses animales dans la littérature française, du Moyen Age au XXIe siècle

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f723834.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny, esej, prezentacja

W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury francuskiej oraz dotyczącą innych zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W4	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny, esej, prezentacja
W5	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii francuskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W6	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii francuskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku francuskim prac pisemnych o tematyce literaturoznawczej ze szczególnym uwzględnieniem literatury francuskiej (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne ze szczególnym uwzględnieniem języka francuskiego oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja
U3	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii kierunkowej student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin humanistycznych.	FWL_K2_U04	egzamin pisemny, esej, prezentacja
U4	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historycznokulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	egzamin pisemny, esej, prezentacja
U5	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja
U6	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku francuskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	prezentacja
U7	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie historii literatury francuskiej i/lub literaturoznawstwa oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja

U8	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii francuskiej.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U11	esej, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny, esej, prezentacja
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	prezentacja
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny, esej, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie referatu	10	
przygotowanie do egzaminu	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	L'aperçu historique et culturel des rapports entre l'homme et l'animal. La vision unifiante et le paradigme de la séparation des espèces. L'hybridisation et la métamorphose. L'héritage classique, le regard chrétien et l'apport folklorique.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
2.	La délimitation du champ de recherche : l'ours, le loup, l'oiseau. La transformation animale dans les Métamorphoses d'Ovide : Lycaon, Callisto, Picus, Philomèle. La métamorphose dans le folklore celtique.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
3.	La lycanthropie. Le mythe du loup-garou chez les auteurs antiques : Hérodote, Pétrone, Plin, Ovide, Virgile. La vision médiévale : les auteurs ecclésiastiques et les croyances populaires. Bisclavret de Marie de France, Lai de Mélion, Guillaume de Palerne.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2

4.	L'avianthropie : métamorphose agie ou subie. Buile Suibhne et la transformation celtique. Yonec de Marie de France, Philomela de Chrétien de Troyes.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
5.	L' « arktanthropie » : les relations problématiques entre l'homme et l'ours. Le motif folklorique du « fils de l'Ours ». L'homme sauvage et le déguisement ursin. L'ours et le saint (La vie de saint Jehan Paulus).	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
6.	La fable classique pas si classique : les contes de Madame d'Aulnoy (L'oiseau bleu, Le dauphin - fragments). La métamorphose et le badinage érotique.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
7.	La « Bête humaine » et les amours monstrueuses ad usum delphini : Madame Leprince de Beaumont, La Belle et la Bête.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
8.	Lokis de Prosper Mérimée : la réécriture fantastique du thème « ursin ».	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
9.	Boris Vian, Le loup-garou : le bon loup et le méchant homme ou l'inversion du motif traditionnel.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
10.	Joy Sorman, La peau de l'ours : « Jean de l'Ours » réécrit selon la sensibilité du XXIe siècle ; une nouvelle vision des rapports entre l'homme et l'animal.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U2, U3, U4, U5, K1, K2
11.	Les présentations des étudiants.	W1, W2, W3, W4, W5, W6, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, K1, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny, esej, prezentacja	Obowiązkowa obecność na zajęciach (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność); aktywne uczestnictwo w zajęciach, przygotowanie eseju oraz prezentacji na jego podstawie; uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie C1



L'art de lire des manuscrits du XVIe au XVIIIe siècle

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f73b59d.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej.	FWL_K2_W07	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku polskim krótkich prac pisemnych o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych zjawisk językoznawczych.	FWL_K2_U04	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			

K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje.	FWL_K2_K01	prezentacja
----	---	------------	-------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	W trakcie zajęć studenci będą uczyli się odczytywać pod kierunkiem prowadzącego rękopisy francuskie powstałe od wieku XVI do wieku XVIII, pochodzące z kolekcji berlińskiej przechowywanej w Bibliotece Jagiellońskiej. Jest to materiał opracowany naukowo przez prowadzącego.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	prezentacja opracowanego przez studenta fragmentu rękopisu

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość jęz. francuskiego



Paléographie française avec des éléments de codicologie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f753548.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska.	FWL_K2_W07	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne w języku polskim lub w języku francuskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U04	prezentacja

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji i krajów francuskojęzycznych w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K2_K02	prezentacja
----	--	------------	-------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Studenci będą uczyli się odczytywać pod kierunkiem prowadzącego średniowieczne rękopisy francuskie oraz poznają budowę rękopisów średniowiecznych. Zajęcia będą prowadzone m.in. w czytelni rękopisów BJ.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone**Metody nauczania:**

analiza tekstów, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	prezentacja fragmentu rękopisu starofrancuskiego

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość jęz. francuskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Języki Europy: cechy i kontakty

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f76b7df.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z językami Europy innymi niż języki romańskie, ale także pokazanie wzajemnych wpływów tych języków na siebie.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii językoznawczej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W2	Student posiada wiedzę na temat głównych mechanizmów rządzących językiem z punktu widzenia różnych działów językoznawstwa i teorii językoznawczych oraz ogólną teoretyczną wiedzę lingwistyczną	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W3	Student zna podstawowe typologię języków (fonetyczną, syntaktyczną, semantyczną, geograficzną, etc.) i przykłady języków dla każdej z grup	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje dotyczące języków Europy, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie wstępu do nauki o języku, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu języków Europy	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Rodziny językowe w Europie. Języki słowiańskie. Języki bałtyckie. Języki germańskie, w szczególności północnogermańskie. Języki celtyckie. Relacje języków celtyckich, zachodniogermańskich i romańskich. Języki kreolskie na bazie j. romańskich i zachodniogermańskich. Indoeuropejskie języki izolowane: grecki, albański, ormiański. Języki bałtycko-fińskie i samskie (lapońskie). Język węgierski. Język turecki i inne turkijskie. J. judeo-hiszpański, j. maltański, j. baskijski. Inne języki obecne w Europie. Obecność mieszanek językowych w slangach.	W1, W2, W3, U1, U2, K1
----	--	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	Zaliczenie na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze).

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie I cyklu studiów

Tłumaczenia przysięgłe
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f783e7c.20</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych o charakterze urzędniczym, administracyjnym i prawniczym umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski tekstów mogących podlegać tłumaczeniu przysięgłemu	FWL_K2_W04, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	zaliczenie na ocenę

W2	student ma podstawową świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka obcego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych o charakterze urzędniczym, administracyjnym i prawniczym z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski tekstów mogących podlegać tłumaczeniu przysięgiemu	FWL_K2_W02, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego tekstu o charakterze ogólnym z języka polskiego na język obcy oraz z języka obcego na język polski oraz posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego. Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak literackim bądź specjalistycznym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku francuskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową. Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z krytycznym wykorzystaniem poglądów różnych autorów, zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia pisemnego. Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu pisemnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych. Student potrafi określić priorytety przy realizacji zadania w zakresie przekładu pisemnego uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst oraz osobę nadawcy i odbiorcy. Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i dokształcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U07, FWL_K2_U11, FWL_K2_U15	zaliczenie na ocenę
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			

K1	oceniać i selekcjonować informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych urzędniczym, administracyjnym i prawniczym z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski tekstów mogących podlegać tłumaczeniu przysięgiemu Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza przysięgiemu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę
K3	student zna i stosuje się do przepisów Ustawy o biegłych sądowych (z 25 listopada 2004 r.o zawodzie tłumacza przysięgiemu, Dz.U. z 2004r. Nr 273, poz. 2702.)	FWL_K2_K02, FWL_K2_K04	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
analiza aktów normatywnych	30	
wykonanie ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Tłumaczenie przysięgłe	W1, W2, U1, K1, K2, K3
2.	Zawód tłumacza przysięgiemu. 1. Uwarunkowanie prawne 2. Prowadzenie działalności - aspekty fiskalne, ekonomiczne, praktyczne 3. Organizacja pracy 4. Różne rodzaje tłumaczeń pisemnych (kwestie formy - opis dokumentu) 5. Tłumaczenie nazw własnych i tytułów 6. Różnice w ustroju sądów powszechnych w Polsce i w krajach romańskich 7. Tłumaczenie aktów stanu cywilnego 8. Tłumaczenie dokumentów sądowych (akt oskarżenia itp.)	W1, W2, U1, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia laboratoryjne, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach, aktywność. Zajęcia prowadzone po polsku i częściowo po francusku. Podaje się wskazówki leksykalne dla innych języków romańskich.



Littérature belge
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb09725add4b.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia francuska. •Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. •Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków. •Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku francuskim lub/i polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. •Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi wypowiadać się i dyskutować w różnych gremiach na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii francuskiej.	FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Le cours sera principalement construit à partir de la lecture et l'analyse d'œuvres et d'extraits d'œuvres de 1830 à nos jours, permettant de mettre en lumière les spécificités de la littérature francophone de Belgique.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Obecność obowiązkowa na zajęciach (dopuszczalna 1 nieobecność nieusprawiedliwiona). Przedstawienie jednej ustnej prezentacji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2. Obowiązkowa obecność na zajęciach.



Culture de la Belgique francophone

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f7b80d4.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury Francji i krajów francuskojęzycznych. Student ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnymi społecznym Francji i krajów francuskojęzycznych.	FWL_K2_W04, FWL_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury zwłaszcza w odniesieniu do francuskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację, z zastosowaniem zróżnicowanych metod w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne, w języku francuskim lub w języku polskim, na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury obszaru Francji i krajów francuskojęzycznych.	FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego Francji i krajów francuskojęzycznych w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania. Student uczestniczy w życiu kulturalnym dotyczącym obszaru Francji i krajów francuskojęzycznych korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Le cours a pour but de faire découvrir la culture francophone de Belgique à travers 4 thèmes : le pouvoir, l'eau, la ville et l'humour. Chaque thème permettra de développer des aspects historiques et culturels de la Belgique d'hier et d'aujourd'hui en analysant des films, des chansons, des textes littéraires et autre, des images de presse, des tableaux.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Dopuszczalna jedna nieobecność nieusprawiedliwiona. Obowiązkowe uczestnictwo w wydarzeniach poza zajęciami (wykłady zaproszonych pisarzy i profesorów, projekcja filmów belgijskich, konferencje, wieczory literackie itp.) Przedstawienie ustnej prezentacji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2.



Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe siècles)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb09725c86a8.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma uporządkowaną wiedzę ogólną w zakresie historii literatury francuskiej oraz zagadnień szczegółowych będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności zjawisk literackich; Student ma podstawową wiedzę o powiązaniach filologii francuskiej z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych. •Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04, FWL_K2_W05, FWL_K2_W07	egzamin pisemny

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury francuskiej oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historycznokulturowym i oddziaływania społecznego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku francuskim lub/i polskim na wybrany temat literacki z wykorzystaniem literatury przedmiotu. •Student potrafi wypowiadać się i dyskutować na temat dziedzin nauki o literaturze studiowanych w ramach filologii francuskiej.	FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Motifs ambulants dans les narrations (XVe-XVIIe s.) Teksty narracyjne, a w szczególności nowele i inne „formy proste” odwołują się w epoce wczesnonowożytnej do repertuaru motywów, których genealogia sięga starożytności pogańskiej i biblijnej. Celem opcji jest prześledzenie na przestrzeni trzech stuleci, wędrówki kilku najbardziej reprezentatywnych wątków, ukazanie ich metamorfoz podyktowanych zmianą konwencji literackich, gustów publiczności czy klimatu duchowego następujących po sobie epok. W programie zajęć znajdują się następujące motywy: Romeo i Julia; Zjedzone serce; Fantazmat odciętej głowy kochanka; Podwójne kazirodztwo; Żona Putyfara; Królowna Wanda; Żyd wieczny tułacz; Gryzelda, czyli małżonka uciemiężona; La Belle Dame sans Merci czyli ukaranie oziębłej damy; ucieczka kochanków.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	warunkiem zaliczenia jest aktywna obecność na zajęciach oraz przedstawienie ustnej prezentacji.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2, uczestnictwo w zajęciach.



Najnowsze literatury romańskie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f7e9b17.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami w literaturach krajów romańskich, wybranymi autorami i autorkami oraz polską recepcją najistotniejszych dzieł pisanych w językach romańskich po 1990 roku
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych kultury krajów romańskich. Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kultury krajów romańskich	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę w zakresie interpretacji i analizy tekstów kultury krajów romańskich, w tym w zakresie zależności między tekstem oryginalnym a przekładem	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	egzamin pisemny
W3	Student zna i rozumie tendencje w literaturze polskiej w kontekście literatur romańskich; ma orientację w życiu kulturalnym w Polsce i w krajach romańskich	FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W4	Student ma pogłębioną świadomość relacji pomiędzy literaturami romańskiego kręgu kulturowego a literaturą polską i światową; ma pogłębioną wiedzę dotyczącą specyfiki przekładu i mechanizmów wydawniczych w Polsce i krajach romańskiego kręgu kulturowego	FWL_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować informacje dotyczące najnowszych literatur krajów romańskich i formułować subiektywne sądy; potrafi analizować i interpretować różne teksty kultury krajów romańskich w odniesieniu do tła ich powstania i funkcjonowania w macierzystym kontekście	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin pisemny
U2	Student potrafi argumentować merytorycznie i formułować wnioski w zakresie literatur krajów romańskich; potrafi integrować wiedzę z dziedziny nauk humanistycznych	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym, interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze krajów romańskich; jest gotów działać na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego krajów romańskich oraz polskiego	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
przygotowanie do egzaminu	20
przygotowanie do zajęć	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs przybliży studentom najważniejsze zjawiska w kulturach krajów romańskich po 1990, prezentuje sylwetki autorów, najważniejsze dzieła, ośrodki twórcze, festiwale, nagrody literackie, a także zwraca uwagę na polską recepcję tej twórczości. Wykładowi towarzyszą dyskusje i analizy wybranych tekstów literackich - prozy, poezji, dramatu i literatury eksperymentalnej (takich autorów jak m.in. J. Saramago, G. Tavares, R. A. Branco, R. Saviano, P. Rumiz, C. Magris, E. Ferrante, N. Iuga, M. Visniec, D. Lungu, A. Schiop, G. Naum, A. Blandiana, D. Crudu, J. Brossa, E. Vila-Matas, P. Garcia Casado, B.M. Koltés, E. Hocquard, J. Egloff, F. Beigbeder, V. Despentes, M. Houellebecq)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	



Portrait phrénologique : quelles bosses avez-vous ?

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f841e70.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	[NF2A_W01] ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu studiów na temat kultury/cywilizacji w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej wiedzy o kulturze/cywilizacji francuskiej i francuskojęzycznej	FWL_K2_W01	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[NF2A_U06] potrafi samodzielnie wyszukać literaturę przedmiotu, analizować, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_U01	egzamin ustny

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	[NF2A_K03] potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania, np. przy przygotowywaniu prezentacji	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie projektu	50	
uczestnictwo w egzaminie	1	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 111	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Histoire de la phrénologie	W1, U1, K1
2.	Réception de la théorie de Gall	W1, U1, K1
3.	Théorie du criminel-né	W1, U1, K1
4.	Avoir la bosse de...	W1, U1, K1
5.	Portrait phrénologique	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Uzyskanie pozytywnej oceny z pracy projektowej. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Język egzaminu: francuski

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

L'artificiel et le marionnette dans la littérature et le théâtre francophones

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f810712.20</p> <p>Języki wykładowe Francuski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	---

<p>Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
---	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna wybrane teksty kultury (literackie i teatralne), w których istotna jest rola marionetki, sztucznego człowieka i sztucznej inteligencji.	FWL_K2_W02	egzamin ustny, kazus, prezentacja
W2	student rozumie różnorodne funkcje przypisywane marionetce, sztuczemu człowiekowi i sztucznej inteligencji w wybranych tekstach kultury (literackich i teatralnych).	FWL_K2_W02	egzamin ustny, kazus
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	dokonać analizy postaci marionetki, sztucznego człowieka i sztucznej inteligencji w wybranym tekście kultury (literackim i teatralnym).	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U08	egzamin ustny, kazus, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	uargumentować znaczenie postaci marionetki, sztucznego człowieka i sztucznej inteligencji w tradycji tekstów kultury (literackich i teatralnych).	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	egzamin ustny, kazus, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie do egzaminu	40	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Popularność sztucznych humanoidów od XIX do XXI wieku.	W2, K1
2.	Teatr androidów (Maurice Maeterlinck).	W1, W2, U1, K1
3.	Androida jako obiekt męskiej fascynacji (Auguste de Villiers de l'Isle-Adam).	W1, W2, U1, K1
4.	Marionetki w dramacie i w teatrze I (Michel de Ghelderode, Théâtre Royale de Toone).	W1, W2, U1, K1
5.	Konstruowanie sztucznego życia (Jules Hoche, Gaston Leroux).	W1, W2, U1, K1
6.	Współczesna dramaturgia marionetek.	W1, W2, U1, K1
7.	Nowe technologie i fantasmagorie sceniczne (Denis Marleau).	W1, W2, U1, K1
8.	Roboty, androidy i sztuczna inteligencja w najnowszym teatrze.	W1, W2, U1, K1
9.	Sztuczna inteligencja w najnowszej powieści (Antoine Bello).	W1, W2, U1, K1
10.	Klony w literaturze (Michel Houellebecq).	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny, kazus, prezentacja	Podstawą zaliczenia jest aktywność na zajęciach. Studenci przygotowują analizę fragmentów tekstów literackich i analizują materiał filmowy prezentowany w trakcie zajęć. Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie sumy punktów z aktywności na zajęciach (40 pkt) i z egzaminu ustnego (60 pkt). Na egzamin ustny składa się 10 minutowa prezentacja (40 pkt) i 10 minutowa dyskusja (20 pkt) na temat uprzednio ustalony z prowadzącą. Student jest zobowiązany przedstawić prowadzącej plan prezentacji do zatwierdzenia przed egzaminem. Dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności. W przypadku większej liczby nieobecności (maksymalnie 5) powinny one zostać usprawiedliwione i odrobione w sposób ustalony z prowadzącą.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2.



Ibero - Romance: pidgins, creoles and mixed languages
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb0950760681.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

G1	By means of a wide range of case studies, involving (restructured) varieties of Ibero-Romance around the world, the student will become acquainted with the basics of language contact and contact linguistics. In addition to 'normal' language contact, we zoom in on two more 'extreme' forms of language contact: intertwining (a.k.a. language mixing) and creolization.
G2	The student will learn to utilize a variety of scientific (web-based) tools and sources relating to language contact and Ibero-Romance linguistics.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	At the end of the course, the student knows and understands the nature of language contact (word borrowing, grammatical borrowing, calquing, code-switching, etc.), and the social factors that play a role in shaping the outcomes (such as prestige, identity, and demographic factors). The student will furthermore become acquainted with a variety of case studies, involving more 'extreme' cases of language contact within the field of Ibero-Romance. These case studies include creole such as Papiamentu (the Dutch Antilles), Palenquero (Colombia), and Chavacano (the Philippines), as well as intertwiners (or 'mixed languages') such as Media Lengua (Ecuador).	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07	zaliczenie ustne, esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	The student can analyze the effects of language contact around the world, with a particular focus on Ibero-Romance.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	zaliczenie ustne, esej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	The student is ready to apply scientific tools to the exploration of linguistic topics of his/her choice.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	zaliczenie ustne, esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
przygotowanie referatu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
------------	--------------------------	--

1.	1. Overview of Ibero-Romance (Spanish and Portuguese) speech varieties around the world. 2. Main differences between European Spanish/Portuguese and overseas (or 'maritime') Spanish/Portuguese. 3. Language contact: "normal language contact" vs. "pidgins" vs. "creoles" vs. "mixed languages" (a.k.a. intertwiners) 4. Creole languages: general introduction and case studies (Papiamentu, Palenquero, Chabacano, Media Lengua) 5. Intertwiners (a.k.a. 'mixed languages'): general introduction and case study (Media Lengua)	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków, metody e-learningowe, udział w badaniach

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie ustne, esej	The student will be asked to write a short scientific expose/essay on a topic of his/her own choice (relating to the wider topic of the seminar), in addition to a mid-sized test with multiple choice and a few open questions.



Metodologia badań językoznawczych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.5cb094fde38ed.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR104
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W2	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa a w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka fr/hiszp/port/wł .	FWL_K2_W01	egzamin pisemny

W3	student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach omawianej problematyki językoznawczej z zakresu językoznawstwa (wł., hiszp/port/ franc) z podobnymi zjawiskami innych obszarów językowych, oraz innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych pozwalającą na dokonywanie analiz o charakterze porównawczym i wartościującym	FWL_K2_W06	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
U2	formułować i analizować problemy badawcze w zakresie metodologii badań językoznawczych oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień	FWL_K2_U11	egzamin pisemny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy z zakresu metodologii badań językoznawczych	FWL_K2_K01	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	50	
przygotowanie do egzaminu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Językoznawstwo jako nauka i jego związek z innymi dziedzinami i dyscyplinami. Przednaukowe i naukowe podejście do opisu języka. Metody badań diachronicznych. Typologia języków, zróżnicowanie językowe i klasyfikacja języków. Wybrane teorie językoznawcze i związane z nimi określone metody opisu języka. Metody ilościowe i jakościowe w badaniu języka. Metody zbierania korpusu.	W1, W2, W3, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	egzamin w języku polskim



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Metodologia badań literackich

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094fa1a11e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR106
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przekazanie studentom poszerzonej wiedzy z zakresu dwudziestowiecznych teorii literatury i uświadomienie zróżnicowanych form naukowej pracy z tekstem literackim
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W3	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury Włoch	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury Włoch oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego	FWL_K2_U05	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Najważniejszą częścią kursu jest przegląd głównych teorii literatury XX wieku - od klasycznej hermeneutyki, psychoanalizy, formalizmu rosyjskiego i amerykańskiego, przez strukturalizm praski i francuski, semiotykę, poststrukturalizm tekstologiczny i kulturowy, dekonstrukcję, neopragmatyzm, feminizm, gender i queer, postkolonializm, po badania kulturowe. Poruszone zostają kwestie literackości, autoteliczności, interpretacji i nadinterpretacji, fikcjonalności i metafikcjonalności, inter- i transtekstualności. Szczegółowo zostają omówione stanowiska W. Diltheya, S. Freuda, W. Szklowskiego, W. Jakobsona, I. Richardsa, W. Proppa, M. Bachtina, C. Levi-Straussa, R. Barthes'a, G. Genette'a, J. Derridy, H. Blooma, J. Kristevej, E. Showalter, H. Cixous, N. Miller, U. Eco, J. Cullera, R. Rorty'ego, J.F. Lyotarda, M. Foucaulta, J. Butler, E. Kosofsky-Sedgwick, E. Saida (et al.).	W1, W2, W3, U1, K1
----	---	--------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenia do studiów literackich", "teorii literatury" lub pokrewny



L'univers arthurien dans la littérature française des XIIe-XIIIe siècles

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb094f828ccc.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Francuski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Pogłębienie wiedzy literaturoznawczej studentów w obszarze literatury średniowiecznej Francji oraz historii idei. Pogłębienie umiejętności samodzielnej interpretacji zjawisk literackich i kulturowych średniowiecznej Francji. Kształtowanie postawy inteligentnego odbiorcy tekstu literackiego.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska.	FWL_K2_W03	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne (zwłaszcza francuskojęzyczne) oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U2	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	FWL_K2_U06	egzamin ustny
U3	określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	FWL_K2_U12	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	egzamin ustny
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przygotowanie do egzaminu	50	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>1. Prezentacja programu wykładu, zasad zaliczenia przedmiotu i wymagań egzaminacyjnych.</p> <p>2. Wprowadzenie do tematu: "świat arturiański" - próba definicji; podstawowe komponenty arturiańskiego uniwersum; specyfika materii arturiańskiej, krótka panorama francuskiej literatury arturiańskiej XII-XIII wieku.</p> <p>3. Narodziny legendy arturiańskiej: literatura łacińska i celtyckie opowieści. Migracje wątków i motywów: literatura bez granic i kultura pamięci. Mity bretońskie w służbie ideologii dwornej.</p> <p>4. Wielcy bohaterowie arturiańskiego świata.</p> <p>5. Świat wartości i antywartości: wokół Okrągłego Stołu.</p> <p>6. Znaki i symbole arturiańskiego świata: w stronę cudowności, metafizyki i eschatologii.</p> <p>7. Poetyka obrazu arturiańskiego świata.</p> <p>/ 1. Cours préliminaire : présentation du programme des rencontres, des règles de participation au cours et des modalités de l'examen final.</p> <p>2. Introduction au sujet ("l'univers arthurien": tentative de définition; spécificité de la matière arthurienne; bref panorama de la littérature arthurienne française des XIIe-XIIIe siècles) .</p> <p>3. Naissance de la légende arthurienne: textes latins et récits celtiques. Migrations des thèmes et des motifs: littérature sans frontières et culture de la mémoire. Mythes bretons au service de l'idéologie courtoise.</p> <p>4. Grands héros de l'univers arthurien.</p> <p>5. Monde des valeurs et des anti-valeurs: autour de la Table Ronde.</p> <p>6. Signes et symboles de l'univers arthurien: vers le merveilleux, la métaphysique et l'eschatologie.</p> <p>7. Poétique de l'image de l'univers arthurien.</p>	W1, U1, U2, U3, K1, K2
----	---	------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

burza mózgów, dyskusja, wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin ustny	<p>Obecność na wykładzie jest obowiązkowa. Student powinien systematycznie i aktywnie uczestniczyć w zajęciach, oraz przeczytać wskazane przez wykładowcę teksty źródłowe i obowiązkową literaturę krytyczną. Egzamin (ustny, w języku francuskim) obejmuje zagadnienia przewidziane w programie wykładu. // La présence aux cours est obligatoire. L'étudiant doit étudier les textes indiqués par le professeur dans le programme du cours (textes sources et ouvrages critiques obligatoires). La méthode finale d'évaluation consiste en examen oral en langue française à la fin du semestre d'été. L'examen embrasse les sujets prévus par le programme du cours et il doit vérifier le savoir de l'étudiant dans ce domaine, de même que la capacité de l'étudiant d'interpréter les phénomènes et les processus littéraires présentés dans le cadre du cours.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Dobra znajomość języka francuskiego. Obecność na zajęciach jest obowiązkowa. Język wykładu: francuski. Język egzaminu: francuski. / Bonne connaissance de la langue française. La présence aux cours est obligatoire. Langue de communication: français. Langue de l'examen: français.



Opcja projekt
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2F0.5cb879fb1e00d.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo, Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków, 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć projekt: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest danie studentom możliwości zrealizowania zbiorowego projektu, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu. Przedmiot uświadamia uczestnikom wartość współpracy w grupie. Prowadzący koordynuje przebieg projektu i czuwa nad jego realizacją.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia włoska	FWL_K2_W01	projekt
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analizy, interpretacji i wartościowania tekstów kultury obszaru Włoch i/lub krajów romańskich	FWL_K2_W04	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury Włoch i/lub krajów romańskich, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_U03	projekt
U2	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienia ustne, w języku włoskim lub innym języku romańskim lub w języku polskim, na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U09	projekt
U3	Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach przedmiotów dotyczących cywilizacji i kultury Włoch i krajów romańskich.	FWL_K2_U10	projekt
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	projekt
K2	Student potrafi współpracować w grupie i dzielić odpowiedzialność za wyznaczone cele.	FWL_K2_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
projekt	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
Przygotowywanie projektów	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Opcja zakłada zrealizowanie przez studentów - pod kierunkiem tutora - wspólnie wybranego projektu, z zakresu szeroko rozumianego dziedzictwa społeczno-historyczno-kulturowego obszaru krajów romańskich. Temat projektu jest wybierany i omawiany na początku zajęć. Studenci realizują projekt zespołowo, o ile to możliwe we współpracy z grupami społecznymi spoza Uniwersytetu.	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, inscenizacja, burza mózgów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
projekt	projekt	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywny udział w projekcie, weryfikowany przez prowadzącego-tutora.



Bases teóricas de la sociolingüística
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1584955674.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Przedmiot ten ma na celu przybliżenie, zarówno teoretyczne, jak i praktyczne, socjolingwistyki, a także metod badawczych, które oferują ten obszar wiedzy. Ważne jest, że aspekty terminologiczne i historyczne zostaną wykorzystane do zaoferowania szerokiej panoramy, która pozwoli studentowi, gdy pozna najważniejsze cechy charakterystyczne tej nauki, zainicjować własne badania w celu przygotowania pracy dyplomowej w dziedzinie językoznawczej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu socjolingwistyki w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej socjolingwistyki w języku hiszpańskim.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin ustny
W2	Zna specyfikę oraz przedmiot badań socjolingwistyki, jego działy oraz podstawowe fakty historyczne, odnosząc się do teorii różnych badaczy; jest świadom, jak zdefiniować pojęcie znaku, podać klasyfikację znaków oraz omówić podstawowe fakty z zakresu różnych szkół socjolingwistyki i umieć je scharakteryzować.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin ustny, wyniki badań
W3	Zna podstawowe zjawiska socjolingwistyczne (przekonania, postawy i świadomość socjolingwistyczna, różnice społeczne, kontakt językowy, polityka językowa, planowanie językowe itp.).	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05	egzamin ustny, wyniki badań
W4	Ma podstawową wiedzę o powiązaniach socjolingwistyki z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin ustny
W5	Zna i rozumie podstawowe metody analizy i badań socjolingwistyki w języku hiszpańskim.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W04, FWL_K2_W06	egzamin ustny, wyniki badań
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić w języku hiszpańskim wystąpienie ustne na wybrany temat z zakresu socjolingwistyki z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13	egzamin ustny
U2	Potrafi pod kierunkiem opiekuna naukowego formułować i analizować problemy badawcze w zakresie socjolingwistyki oraz dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12	egzamin ustny, wyniki badań
U3	Potrafi wykorzystać zdobyte informacje teoretyczne w praktycznym badaniu socjolingwistyki z zachowaniem podstawowych metod, wzbogacając ją o dodatkowe przykłady.	FWL_K2_U08, FWL_K2_U09, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13, FWL_K2_U14	egzamin ustny, wyniki badań
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin ustny
K2	Student potrafi ocenić i selekcjonować informacje.	FWL_K2_K01	egzamin ustny, wyniki badań

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	--

konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie projektu	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie raportu	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 101	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	1. Wprowadzenie do socjolingwistyki.	W1, W3, U3
2.	2. Podstawowe jednostki analizy socjolingwistycznej.	W1, W3, W5, U3
3.	2.1. Wspólnota językowa i środowisko językowe.	W1, W3, W5, U3
4.	2.2. Odmianny językowe.	W1, W3, W5, U3
5.	2.3. Socjolekty i repertuar językowe.	W1, W3, W5, U3
6.	2.4. Komunikacja i rejestry.	W1, W3, W5, U3
7.	3. Główne szkoły socjolingwistyczne.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
8.	3.1. Socjolingwistyka marksistowska.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
9.	3.2. Wariacjonizm.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
10.	3.3. Socjologia języka.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
11.	3.4. Etnografia mowy.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
12.	3.5. Integralne modele socjolingwistyczne.	W2, W3, W4, U2, U3, K2
13.	4. Wprowadzenie do socjolingwistyki opisowej: ocena socjolingwistyczna.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
14.	4.1. Świadomość społeczna i językowa.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
15.	4.2. Stosunek do języka.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
16.	4.3. Niepewność językowa.	W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2
17.	5. Badania socjolingwistyczne w praktyce.	W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konsultacje, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, wyniki badań	Obecność na zajęciach (maksymalnie dopuszczalne 2 nieobecności), przygotowanie się do zajęć i do egzaminu oraz realizacja projektu badania socjolingwistycznego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie B2.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

América Latina Contemporánea

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1584957508.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki o kulturze i religii
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0239Programy i kwalifikacje związane z językami gdzie indziej niesklasyfikowane
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z wybranymi zagadnieniami (politycznymi, gospodarczymi, kulturowymi) dotyczącymi współczesnej Ameryki Łacińskiej.
C2	Celem zajęć jest pogłębienie znajomości kontekstu kulturowego, umożliwiającego trafną interpretację i rozumienie tekstów kultury hispanoamerykańskiej.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie najważniejsze zagadnienia dotyczące współczesnej Ameryki Łacińskiej.	FWL_K2_W06	egzamin ustny
W2	Student orientuje się w bieżącej sytuacji politycznej i społecznej krajów Ameryki Łacińskiej.	FWL_K2_W06	egzamin ustny
W3	Student zna i rozumie najważniejsze zjawiska społeczne i kulturowe we współczesnej Ameryce Łacińskiej.	FWL_K2_W06	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wskazać i omówić przyczyny i skutki wybranych wydarzeń politycznych we współczesnej Ameryce Łacińskiej.	FWL_K2_U06, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	egzamin ustny
U2	Student potrafi samodzielnie opracować i zaprezentować wybrane zagadnienie z zakresu współczesnej problematyki latynoamerykańskiej..	FWL_K2_U06, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	egzamin ustny
U3	Student potrafi omówić wybrany tekst kultury w kontekście problematyki współczesnej Ameryki Łacińskiej.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U09	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do samodzielnego analizowania zjawisk dotyczących współczesnej Ameryki Łacińskiej	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	egzamin ustny
K2	Student jest gotów do interpretowania twórczości artystycznej w szerszym kontekście społeczno-politycznym,	FWL_K2_K01, FWL_K2_K03	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do egzaminu	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 105	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Zarys współczesnej historii Ameryki Łacińskiej. Ameryka Łacińska w XX wieku - wstęp	W1, U1, K1
2.	Idee rewolucyjne w Ameryce Łacińskiej	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
3.	Dyktatury wojskowe i ich konsekwencje w krajach latynoamerykańskich	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
4.	„Tan lejos de Dios, tan cerca de los Estados Unidos”: Ameryka Łacińska i Stany Zjednoczone. Granica a tożsamość	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
5.	„Kultura biedy” i problem narkotykowy w Ameryce Łacińskiej	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
6.	Miejsce kultur rdzennych we współczesnej Ameryce Łacińskiej	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2
7.	Ameryka Łacińska a globalizacja	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	Egzamin ustny dotyczący wybranego zagadnienia szczegółowego



Diacronia del castellano y crítica textual II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1586249428.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Głównym celem przedmiotu jest przeprowadzenie analizy filologicznej, która dostarczy nam niezbędnych informacji aby usytuować chronologicznie analizowane teksty literackie i nieliterackie od końca epoki średniowiecza. Podczas zajęć przeprowadzimy wspólnie analizę z fonologicznego, morfoskładniowego i semantyczno-leksykalnego punktu widzenia. Również przeprowadzimy analizę struktury formalnej tekstów językoznawczego punktu widzenia
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kierunku filologia hiszpańska	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	prezentacja
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka hiszpańskiego, itp. ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności historycznej zmienności.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i nieliterackich języka hiszpańskiego oraz przeprowadzić ich interpretację z zastosowaniem w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03	prezentacja
U2	student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku hiszpańskim oraz innym języku romańskim lub/i polskim na wybrany temat z zakresu diachronii i synchronii języka hiszpańskiego z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FWL_K2_U01	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy	FWL_K2_K01	prezentacja
K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami	FWL_K2_K04	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	30	
przygotowanie projektu	60	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Przedstawianie Nowego Świata- dzienniki odkrywców i listy kolonizatorów	W1, W2, U1, K1

2.	Hiszpański teatr Złotego Wieku jako obraz zmieniającego się społeczeństwa	W1, W2, U1, U2, K1
3.	Diccionario de autoridades a literatura XVIII-go wieku	W1, W2, U1, U2, K1
4.	Propaganda frankistowska	W1, W2, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	prezentacja	Na zajęciach wymagana jest obecność. Student powinien przeczytać teksty zadane przez wykładowcę oraz przygotować się do omawiania/dyskusji podanych tematów dotyczących zadanych lektur. Zaliczenie przedmiotu na podstawie przygotowanej prezentacji na temat tekstu wybranego wspólnie z wykładowcą. Język prezentacji: hiszpański

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka hiszpańskiego na poziomie B2



Español de América II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2F0.1586255289.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Hiszpański
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okresy Semestr 1, Semestr 2, Semestr 3, Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Część druga i zasadnicza kursu to analiza hiszpańskiego amerykańskiego na rozmaitych poziomach: fonetycznym, morfoskładniowym, leksykalnym. Dodatkowe moduły to Spanglish i języki w kontakcie, polityka językowa, hiszpański jako język obcy (español LE), norma. Zajęcia obejmują ćwiczenia praktyczne oraz analizę wybranych fragmentów literatury tego obszaru pod kątem językowym.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zróżnicowanie regionalne j. hiszp.	FWL_K2_W02	zaliczenie pisemne

W2	podstawowe prace i nurty badawcze z zakresu tematyki kursu	FWL_K2_W03	zaliczenie pisemne
W3	umiejętność zredagowania pracy pisemnej na określony temat	FWL_K2_W07	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	scharakteryzować sytuację językową w Ameryce hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_U03, FWL_K2_U10	zaliczenie pisemne
U2	zredagować prace pisemną na wybrany temat	FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	samodzielnej analizy i oceny zjawisk językowych	FWL_K2_K01	zaliczenie pisemne
K2	charakterystyki i opisu złożonej sytuacji językowej w Ameryce hiszpańskojęzycznej	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Aktualna sytuacja w Ameryce Hiszpańskojęzycznej	W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Ocenianie ciągłe plus ocena pracy zredagowanej w j. hiszp. na koniec kursu. Na ocenę składa się: - ocena aktywności i przygotowania w trakcie kursu 30% - ocena pracy semestralnej 70 % Obecność obowiązkowa.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie pierwszej części kursu (Español de América I)



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Najnowsze literatury romańskie

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLFiloS.220.5cb094f7e9b17.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami w literaturach krajów romańskich, wybranymi autorami i autorkami oraz polską recepcją najistotniejszych dzieł pisanych w językach romańskich po 1990 roku
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych kultury krajów romańskich. Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w literaturoznawstwie, przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach kultury krajów romańskich	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03	egzamin pisemny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę w zakresie interpretacji i analizy tekstów kultury krajów romańskich, w tym w zakresie zależności między tekstem oryginalnym a przekładem	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	egzamin pisemny
W3	Student zna i rozumie tendencje w literaturze polskiej w kontekście literatur romańskich; ma orientację w życiu kulturalnym w Polsce i w krajach romańskich	FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	egzamin pisemny
W4	Student ma pogłębioną świadomość relacji pomiędzy literaturami romańskiego kręgu kulturowego a literaturą polską i światową; ma pogłębioną wiedzę dotyczącą specyfiki przekładu i mechanizmów wydawniczych w Polsce i krajach romańskiego kręgu kulturowego	FWL_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi wyszukiwać i analizować informacje dotyczące najnowszych literatur krajów romańskich i formułować subiektywne sądy; potrafi analizować i interpretować różne teksty kultury krajów romańskich w odniesieniu do tła ich powstania i funkcjonowania w macierzystym kontekście	FWL_K2_U03, FWL_K2_U05	egzamin pisemny
U2	Student potrafi argumentować merytorycznie i formułować wnioski w zakresie literatur krajów romańskich; potrafi integrować wiedzę z dziedziny nauk humanistycznych	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym, interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze krajów romańskich; jest gotów działać na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego krajów romańskich oraz polskiego	FWL_K2_K02, FWL_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
wykład	30
przygotowanie do egzaminu	20
przygotowanie do zajęć	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	50

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs przybliży studentom najważniejsze zjawiska w kulturach krajów romańskich po 1990, prezentuje sylwetki autorów, najważniejsze dzieła, ośrodki twórcze, festiwale, nagrody literackie, a także zwraca uwagę na polską recepcję tej twórczości. Wykładowi towarzyszą dyskusje i analizy wybranych tekstów literackich - prozy, poezji, dramatu i literatury eksperymentalnej (takich autorów jak m.in. J. Saramago, G. Tavares, R. A. Branco, R. Saviano, P. Rumiz, C. Magris, E. Ferrante, N. Iuga, M. Visniec, D. Lungu, A. Schiop, G. Naum, A. Blandiana, D. Crudu, J. Brossa, E. Vila-Matas, P. Garcia Casado, B.M. Koltés, E. Hocquard, J. Egloff, F. Beigbeder, V. Despentes, M. Houellebecq)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	egzamin pisemny	

Wymagania wstępne i dodatkowe

Kurs "wprowadzenia do studiów literackich", "teorii literatury" lub pokrewny



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.220.5ca75696652f3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne).	FWL_K2_W07	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FWL_K2_U03, FWL_K2_U06, FWL_K2_U15	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student jest gotów do ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej	FWL_K2_K02, FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	4	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	12	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenie praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Krytyka przekładu

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.220.5cb42a8942fb3.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS WF-IFR1172

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu jest uzyskanie zaawansowanej wiedzy o metodach i problemach analizy przekładu - potrzebne do opracowania pracy magisterskiej w zakresie przekładoznawstwa
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, w tym o wybranych teoriach i metodologiach stosowanych w przekładoznawstwie.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W05, FWL_K2_W06, FWL_K2_W07	egzamin pisemny / ustny
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku portugalskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa.	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06, FWL_K2_U08, FWL_K2_U09	egzamin pisemny / ustny
U2	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać zaawansowane umiejętności badawcze w zakresie przekładoznawstwa	FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku portugalskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa.-	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	10	
przygotowanie eseju	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
uczestnictwo w egzaminie	2	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 102	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Poetycki obraz świata. Poezja G.M Hopkinsa wg St. Barańczaka.	W1, W2, U1, U2, K1
2.	Dosłowność w przekładzie stosownie do wymogów tekstu: możliwość, błąd czy konieczność? Problem ortonimii.	W1, W2, U1, U2, K1
3.	Problem czytelnika zaprojektowanego w przekładzie: jego domniemana wiedza o realiach kulturowych JO i sposoby jej uzupełniania; zakładane upodobania czytelnika i ewentualne manipulacje z tym związane	W1, W2, U1, U2, K1
4.	Problem strategii przekładu	W1, W2, U1, U2, K1
5.	Normy w przekładzie. Główne problemy tłumaczenia przysięgłego	W1, W2, U1, U2, K1
6.	Procedury badawcze - krytyka tekstu przekładowego według Bermana	W1, W2, U1, U2, K1
7.	Problem stylizacji w przekładzie	W1, W2, U1, U2, K1
8.	Tłumaczenie Biblii - 'przekleństwo' serii przekładowej?	W1, W2, U1, U2, K1
9.	Tłumaczenie Biblii - retusze i eufemizacje	W1, W2, U1, U2, K1
10.	Teoria polisystemów: przekład w kulturze przyjmującej	W1, W2, U1, U2, K1
11.	Przekład intersemiotyczny : problemy adaptacji filmowej	W1, W2, U1, U2, K1
12.	Figury przekładu na tle języka oryginału	W1, W2, U1, U2, K1
13.	Figury przekładu na tle języka przekładu	W1, W2, U1, U2, K1
14.	Teoria przekładu wobec postmodernistycznych „szkół lektury”: dekonstrukcja i gender studies	W1, W2, U1, U2, K1
15.	Dylematy ewaluacji przekładu	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	warunkiem zaliczenia przedmiotu jest przedstawienie krótkiej pisemnej pracy omawiającej dowolnie wybrany problem spośród powyższych treści, oraz odpowiedź ustna na 1 wylosowane pytanie

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie przedmiotu "Teoria przekładu"



Dydaktyka języka włoskiego 2
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.220.1585144081.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja, zaliczenie, egzamin

W2	Student ma wiedzę o strukturze i funkcjach systemu edukacji: celach, podstawach prawnych, organizacji i funkcjonowaniu szkół jako placówek oświatowych.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja, zaliczenie, egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Przy rozwiązywaniu problemów dydaktycznych, student potrafi integrować wiedzę właściwą dla glottodydaktyki, pedagogiki, psychologii i innych dyscyplin.	FWL_K2_U04	prezentacja, zaliczenie, egzamin
U2	Student potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania pedagogicznego i/lub dydaktycznego.	FWL_K2_U12	prezentacja, zaliczenie, egzamin
U3	Student potrafi samodzielnie zdobywać i wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki do analizowania i interpretowania różnych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, a także motywów i wzorów zachowań uczestników tych sytuacji.	FWL_K2_U14	prezentacja, zaliczenie, egzamin
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu nauczyciela.	FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
przygotowanie do zajęć	30	
analiza dokumentów programowych	20	
przygotowanie do egzaminu	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Nauczyciel: (samo)kształcenie, role, źródła trudności i zasoby, rozwój zawodowy. Szkoła: funkcjonowanie szkoły, miejsce języków obcych w siatce godzin. Dokumenty: podstawa programowa, ESOKJ, ewentualnie uzupełnienie wiedzy o Karcie Nauczyciela Kompetencje językowe według ESOKJ.	W1, W2, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja, zaliczenie, egzamin	Na podstawie obecności, aktywności studenta podczas zajęć oraz egzaminu końcowego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a+1b wraz z praktykami. Obecność na zajęciach obowiązkowa.

Praktyczna nauka języka włoskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2C0.5cb0972003c69.20</p> <p>Języki wykładowe Włoski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60</p>	<p>Liczba punktów ECTS 0.0</p>
-----------------------------------	--	---

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	Student ma świadomość kompleksowej natury języka włoskiego i wie, jak osiągać logiczną i językową poprawność wyrażania własnych myśli i poglądów, konstruowania sądów i opinii oraz zna różne rejestry języka włoskiego, w tym rejestr języka akademickiego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W04	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka włoskiego (poziom C1+/C2 według standardów ESOKJ), potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku włoskim na wybrany temat, posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim różnych prac pisemnych o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszących się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	15	
Przygotowanie prac pisemnych	15	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 105	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	

przygotowanie do ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 75	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zajęcia są prowadzone w oparciu o różne rodzaje materiałów (teksty prasowe, wideo, piosenki, blogi), dotyczące różnych dziedzin związanych z szeroko pojętym światem kultury. Ćwiczenia przewidują aktywny udział studentów poprzez indywidualną prezentację tekstów i dyskusję, w której prowadzący zajęcia przyjmuje rolę koordynatora i przewodnika i wspomaga tworzenie komunikatów ustnych. Szczególną uwagę poświęca się na poprawę typowych błędów zarówno w piśmie, jak i w mowie.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia		Zaliczenie semestru zimowego na podstawie obecności, uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Metoda kształtująca dla oceny ciągłej to bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie ćwiczeń oraz w domu.

Semestr 4

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	Zaliczenie semestru letniego na podstawie obecności, uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Metoda kształtująca dla oceny ciągłej to bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie ćwiczeń oraz w domu.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach obowiązkowa, dopuszcza się dwie nieobecności w semestrze. Zaliczenie semestru zimowego na podstawie obecności, uczestnictwa i aktywności na zajęciach, zaliczenie semestru letniego na podstawie obecności,

uczestnictwa i aktywności na zajęciach.



Pragmatyka przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.240.5cb094f993714.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zwrócenie uwagi studentów na najczęstsze problemy, z którymi zmagają się tłumacze, na typowe błędy przekładowe oraz wskazanie standardowych metod rozwiązywania tych problemów
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W02	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski ; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego	FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	egzamin ustny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przedstawienie podstawowych problemów przekładowych związanych ze swoistością języka oraz z jego wymiarem kulturowym;	W2
2.	problem nieprzekładalności na poziomie językowym i kulturowym; zagadnienie ekwiwalencji	W1, W2, U1, U3
3.	główne strategie rozwiązywania problemów przekładowych	W3, U2, U3
4.	główne błędy przekładowe i jak ich unikać	W3, U1, U3, K1
5.	weryfikacja poprawności przekładu	W3, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	obecność na zajęciach obowiązkowa, egzamin w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Tłumaczenia pisemne (polski ↔ włoski) Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLFiloS.240.5cb09729c0ed8.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF-IFR1246a
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest praktyczne przygotowanie do tłumaczenia tekstów turystycznych. Podczas kursu studenci wykonywać będą tłumaczenia tekstów typowych dla tłumaczeń dla celów przemysłu turystycznego. Szczegółowe cele kursu obejmują opanowanie fachowej terminologii i zdobycie ogólnej wiedzy związanej z tłumaczeniami tekstów turystycznych. W czasie zajęć studenci poznają typowe strategie i techniki stosowane w tłumaczeniu tekstów turystycznych i nauczą się korzystać z dostępnych narzędzi (słowniki, bazy danych, literatura fachowa i teksty paralelne). Kolejnym celem jest wykształcenie wrażliwości na kwestie międzykulturowe i ich uwzględnianie w procesie tłumaczenia.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	-Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	-Student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W3	-Student zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	-Student potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski oraz na inny język z rodziny języków romańskich; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego oraz innego języka z rodziny języków romańskich na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	-Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	-Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U05	egzamin pisemny

U4	-Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z krytycznym wykorzystaniem poglądów różnych autorów, zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia pisemnego.	FWL_K2_U06	egzamin pisemny
U5	-Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne, student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu pisemnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych.	FWL_K2_U10	egzamin pisemny
U6	-Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu pisemnego, uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst, oraz osobę nadawcy i odbiorcy.	FWL_K2_U12	egzamin pisemny
U7	-Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i dokształcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	-Student potrafi oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	-Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza i przekład następujących typów tekstów: - różne rodzaje pism i folderów specjalistycznych o charakterze promocyjnym i turystycznym; - komunikaty prasowe turystyczne; - broszury ; - broszury handlowe ; - przewodniki ; - strony internetowe ; - raporty ; - zwiedzanie z przewodnikiem ; - biuletyny informacyjne ; - audioprzewodniki ; - kontrakty, ogólne warunki sprzedaży.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Na zajęciach wymagana jest obecność. W czasie ćwiczeń studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz przygotowania do zajęć. Metody kształtujące dla oceny ciągłej to: - przygotowanie przez studentów przekładu pisemnego wybranych tekstów turystycznych, dokumentów wymagających poświadczenia, - dyskusja oceniająca sposób przygotowania zadanych zagadnień. Egzamin pisemny przewiduje dwa fragmenty tekstu do przełożenia na język włoski.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie literaturoznawcze II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2C0.5cc2ecdfbefb5.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 30.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie merytoryczne i metodologiczne studenta do napisania pracy magisterskiej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w literaturoznawstwie oraz w naukach pokrewnych w ramach tematyki seminarium i własnej pracy magisterskiej.	FWL_K2_W01	zaliczenie
W2	Student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz, interpretacji i wartościowania tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej w ramach tematyki seminarium i własnej pracy magisterskiej.	FWL_K2_W04	zaliczenie
W3	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej oraz dotyczącą zagadnień będących przedmiotem seminarium oraz własnej pracy magisterskiej	FWL_K2_W02	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy magisterskiej o tematyce literaturoznawczej.	FWL_K2_U01	zaliczenie
U2	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania i syntetyzowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim.	FWL_K2_U06	zaliczenie
U3	Student potrafi w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie tematyki seminarium i własnej pracy magisterskiej oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i ich przekonującą pod względem merytorycznym prezentację.	FWL_K2_U11	zaliczenie
U4	Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii włoskiej.	FWL_K2_U14	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	zaliczenie
K2	Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FWL_K2_K02	zaliczenie
K3	Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FWL_K2_K03	zaliczenie
K4	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodowej i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
konsultacje	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	100	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	200	
przygotowanie pracy dyplomowej	100	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 460	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
konsultacje	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	40	
przeprowadzenie badań literaturowych	40	
przygotowanie pracy dyplomowej	300	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 440	ECTS 30.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	treści programowe są związane z tematyką poszczególnych prac magisterskich.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		

Semestr 4

Metody nauczania:

seminarium, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	warunkiem zaliczenia jest złożenie do oceny pracy magisterskiej w języku włoskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie I roku seminarium, końcowy egzamin magisterski w języku włoskim



Seminarium magisterskie językoznawcze II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.2C0.5cc2ecdff12cf.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 30.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa a w systemie nauk humanistycznych oraz o specyfice przedmiotowej i metodologicznej językoznawstwa języka włoskiego	FWL_K2_W05	projekt
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego, teorii i metodologii stosowanych w językoznawstwie	FWL_K2_W01	projekt
W3	wykazuje się uporządkowaną i pogłębioną wiedzą szczegółową w zakresie tematyki seminarium mgr	FWL_K2_W02	projekt
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim pracy pisemnej spełniającej wymogi pracy magisterskiej; potrafi przeprowadzić kwerendę bibliograficzną, dobrać źródła, przytaczać je, posiada umiejętność korzystania z norm redakcyjnych przypisanych pracy magisterskiej.	FWL_K2_U01	projekt
U2	samodzielnie przygotować i przedstawić różnego rodzaju wystąpienia ustne w języku polskim oraz w języku włoskim na wybrany temat, z wykorzystaniem literatury przedmiotu,	FWL_K2_U09	projekt
U3	wyszukać materiał badawczy stanowiący podstawę jego pracy magisterskiej, potrafi dokonać selekcji tego materiału, wybrać teksty odpowiadające postawionym sobie założeniom badawczym.	FWL_K2_U03	projekt
U4	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie studiowanej przez siebie dyscypliny, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów i dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod	FWL_K2_U11	projekt
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się i rozwoju zawodowego	FWL_K2_K01	projekt
K2	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, np. przedstawiać opracowywaną tematykę i aktywizować kolegów, zachęcając do zadawania pytań, prowadzić dyskusję na przygotowany oraz brać udział w dyskusjach moderowanych przez innych uczestników zajęć	FWL_K2_K02	projekt
K3	rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami: rozumie czym jest plagiat i w przygotowaniu pracy magisterskiej rzetelnie cytuje źródła, z których korzysta	FWL_K2_K04	projekt

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
seminarium	30

przeprowadzenie badań literaturowych	120	
przeprowadzenie badań empirycznych	120	
przygotowanie do zajęć	60	
analiza i przygotowanie danych	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 450	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	420	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 450	ECTS 30.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Językoznawstwo włoskie – historia i stan współczesnego języka włoskiego Frazeologia kontrastywna Zapożyczenia włoskie w polszczyźnie - ujęcie historyczne Korpusowe badanie zagadnień gramatyki kontrastywnej Językoznawstwo kontrastywne a teoria przekładu Dialekty jako zjawisko kulturowe i językowe we Włoszech. Specyfika języków specjalistycznych (ekonomia, prawo, medycyna, informatyka) Specyfika przekładu dziedzin specjalistycznych (przekład ekonomiczny, prawniczy, przekład medyczny)	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, analiza tekstów, seminarium, dyskusja, metody e-learningowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium		Zaliczenie na podstawie obecności, lektury zadanych tekstów oraz aktywnego udziału w zajęciach, w tym wygłaszania referatów i prezentacji PP. Dopuszczone są 3 nieobecności w semestrze.

Semestr 4

Metody nauczania:

metody e-learningowe, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	projekt	Przedstawienie pracy magisterskiej

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczone Seminarium I



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Seminarium magisterskie przekładoznawcze II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.2C0.5cc2ecc00a777.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia stacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność fakultatywny	Kod USOS

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się -	Liczba punktów ECTS 0.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 30.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	przygotowanie pracy magisterskiej i dopuszczenie do egzaminu mgr
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii włoskiej.	FWL_K2_W03	brak zaliczenia, złożenie pracy magisterskiej
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie literatury włoskiej oraz dotyczącą zagadnień będących przedmiotem zajęć; ma świadomość złożoności i historycznej zmienności literatury. oraz jej powiązań z innymi dziedzinami humanistyki	FWL_K2_W02, FWL_K2_W06	złożenie pracy magisterskiej
W3	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka włoskiego oraz innych języków romańskich; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03	złożenie pracy magisterskiej
W4	student ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu przekładoznawstwa w ramach filologii włoskiej i w szeroko rozumianym systemie nauk humanistycznych oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	FWL_K2_W05, FWL_K2_W06	złożenie pracy magisterskiej
W5	zna metody i zasady analizy, interpretacji i wartościowania przekładów z języka włoskiego na język polski i z języka polskiego na język włoski	FWL_K2_W04	złożenie pracy magisterskiej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim lub/i polskim różnorodnych prac pisemnych z dziedziny przekładoznawstwa, w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego.	FWL_K2_U01	brak zaliczenia, złożenie pracy magisterskiej
U2	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat teorii i krytyki przekładu oraz formułować krytyczne sądy, wykorzystując specjalistyczne źródła polskie i obcojęzyczne	FWL_K2_U03	złożenie pracy magisterskiej
U3	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie teorii i krytyki przekładu, dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; dokonać prezentacji opracowanych zagadnień, przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FWL_K2_U04, FWL_K2_U06	złożenie pracy magisterskiej
U4	rozpoznać różne rodzaje tekstów literackich i/lub innych tekstów kultury włoskiej ze szczególnym uwzględnieniem przekładu oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FWL_K2_U05	brak zaliczenia, złożenie pracy magisterskiej
U5	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków w języku włoskim i/lub polskim a także doboru odpowiednich metod badawczych do postawionego problemu	FWL_K2_U06, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11	złożenie pracy magisterskiej

U6	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury sformułowanych w języku włoskim lub polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod z perspektywy problematyki przekładu oraz w celu określenia ich miejsca w procesie rozwoju przekładoznawstwa	FWL_K2_U04, FWL_K2_U05	złożenie pracy magisterskiej
U7	przygotowując pracę magisterską student potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania; potrafi też samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać zaawansowane umiejętności badawcze w zakresie przekładoznawstwa	FWL_K2_U12, FWL_K2_U14	złożenie pracy magisterskiej
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie.	FWL_K2_K02	złożenie pracy magisterskiej
K2	wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje oraz formułować krytyczne sądy.	FWL_K2_K01	złożenie pracy magisterskiej
K3	studentuczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się obecnością i rolą przekładu w kulturze.	FWL_K2_K03	złożenie pracy magisterskiej

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie do zajęć	60	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
przygotowanie pracy dyplomowej	200	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 350	ECTS 0.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	520	

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 550	ECTS 30.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	znaczenie przekładu w systemie literatur narodowych	W2, W3, U4, K1, K3
2.	historyczna zmienność poetyki przekładu	W2, W3, U4, U6
3.	metody analizy przekładu w celu zdefiniowania strategii przekładowych	W1, W3, W4, W5, U1, U2, U3, U4
4.	konstruowanie tekstów o charakterze naukowym; struktura pracy magisterskiej; formułowanie kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej	W1, W5, U1, U3, U5, U7, K2

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

analiza tekstów, seminarium, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	brak zaliczenia	

Semestr 4

Metody nauczania:

dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	złożenie pracy magisterskiej	

Wymagania wstępne i dodatkowe

zaliczenie seminarium mgr I
egzamin magisterski w języku włoskim



Tłumaczenia ustne konsekutywne (polski<-> włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.240.5cb0972ace975.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie przekładoznawstwa, zna specyficzne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekutywnego, zwłaszcza we Włoszech i w krajach włoskiego obszaru językowego	FWL_K2_W01	egzamin ustny

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury polskiej, zna różne rejestry języka włoskiego i polskiego oraz formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych (ogólnych i specjalistycznych, w tym prawniczych, ekonomicznych, administracyjnych), sformułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim	FWL_K2_W04	egzamin ustny
W4	Student posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Włoch i krajów włoskiego obszaru językowego; ma także wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym i gospodarczym tego obszaru, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu konsekwentnego różnego rodzaju komunikatów ustnych	FWL_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język włoski oraz z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_U02	egzamin ustny
U2	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji oraz przekładu komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze.	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu konsekwentnego.	FWL_K2_U05	egzamin ustny
U4	Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu ustnego, uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy.	FWL_K2_U04	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować złożone informacje oraz formułować krytyczne sądy, potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym podawać teksty do tłumaczenia konsekwentnego	FWL_K2_K01	egzamin ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	40	
przygotowanie do egzaminu	40	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do zajęć	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	zapoznanie studentów ze współczesnymi teoriami przekładoznawczymi, metodologiami oraz aparatem pojęciowo-terminologicznym stosowanym w przekładzie konsekwentnym, zwłaszcza w obszarze języka włoskiego oraz w instytucjach europejskich;	W1, W3, U2, K1
2.	- zapoznanie studentów z zasadami tłumaczenia komunikatów ustnych właściwymi dla przekładu konsekwentnego oraz z zasadami sporządzania własnych glosariuszy;	W3, U2, U3, U4, K1
3.	- zapoznanie studentów z podstawowymi danymi na temat systemu instytucjonalnego Włoch i Unii Europejskiej,	W4, U4, K1
4.	- zapoznanie studentów z podstawowymi technikami pamięciowymi + praktyczne ćwiczenia pamięciowe; zapoznanie studentów z podstawowymi technikami notetaking + praktyczne ćwiczenia w sporządzaniu notatek;	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1
5.	- wstępne ćwiczenia przekładowe (identyfikowanie i analiza problemów translatorskich które niesie ze sobą dany komunikat ustny, dobieranie metody i techniki pozwalające na ich rozwiązanie, ćwiczenia w identyfikowaniu w tekście najważniejszych treści, tłumaczenie konsekwentne prostych tekstów, początkowo na zapowiedziane wcześniej tematy opracowywane przez studentów, następnie na dowolny, niezany wcześniej temat.);	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1
6.	- docelowe ćwiczenia przekładowe (student dokonuje przekładu 4-6 minutowego komunikatu z języka włoskiego na język polski korzystając z notatek)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, gra dydaktyczna, analiza przypadków, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny	

Pragmatyka przekładu
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia włoska</p> <p>Ścieżka Ścieżka filologiczna</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2020/21</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WFFWLFiloS.240.5cb094f993714.20</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okres Semestr 3</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	celem zajęć jest zwrócenie uwagi studentów na najczęstsze problemy, z którymi zmagają się tłumacze, na typowe błędy przekładowe oraz wskazanie standardowych metod rozwiązywania tych problemów
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W01	egzamin ustny
W2	student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin ustny
W3	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski	FWL_K2_W02	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski ; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego	FWL_K2_U02, FWL_K2_U07	egzamin ustny
U2	skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej	FWL_K2_U03	egzamin ustny
U3	rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U03, FWL_K2_U07	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin ustny

K2	student jest świadom odpowiedzialności za dokonany przekład	FWL_K2_K04	egzamin ustny
----	---	------------	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
uczestnictwo w egzaminie	1	
przygotowanie do egzaminu	39	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	przedstawienie podstawowych problemów przekładowych związanych ze swoistością języka oraz z jego wymiarem kulturowym;	W2
2.	problem nieprzekładalności na poziomie językowym i kulturowym; zagadnienie ekwiwalencji	W1, W2, U1, U3
3.	główne strategie rozwiązywania problemów przekładowych	W3, U2, U3
4.	główne błędy przekładowe i jak ich unikać	W3, U1, U3, K1
5.	weryfikacja poprawności przekładu	W3, U3, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwersatoryjny, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny	obecność na zajęciach obowiązkowa, egzamin w języku polskim

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak



Tłumaczenia pisemne (polski↔ włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.240.5cb0972aeb6ee.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest praktyczne przygotowanie do tłumaczenia tekstów turystycznych. Podczas kursu studenci wykonywać będą tłumaczenia tekstów typowych dla tłumaczeń dla celów przemysłu turystycznego. Szczegółowe cele kursu obejmują opanowanie fachowej terminologii i zdobycie ogólnej wiedzy związanej z tłumaczeniami tekstów turystycznych. W czasie zajęć studenci poznają typowe strategie i techniki stosowane w tłumaczeniu tekstów turystycznych i nauczą się korzystać z dostępnych narzędzi (słowniki, bazy danych, literatura fachowa i teksty paralelne). Kolejnym celem jest wykształcenie wrażliwości na kwestie międzykulturowe i ich uwzględnianie w procesie tłumaczenia.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	-Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W01	egzamin pisemny
W2	-Student ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka polskiego oraz języka włoskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności, konieczną do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W02	egzamin pisemny
W3	-Student zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) umożliwiające wykonanie poprawnego przekładu z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_W04	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	-Student potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka polskiego na język włoski oraz na inny język z rodziny języków romańskich; potrafi dokonać poprawnego przekładu pisemnego różnego rodzaju tekstów z języka włoskiego oraz innego języka z rodziny języków romańskich na język polski; posiada pogłębione kompetencje językowe niezbędne w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych (ekonomicznych, prawniczych, administracyjnych, naukowych, etc.), w tym znajomość słownictwa, terminologii i frazeologii charakterystycznej dla danego języka specjalistycznego.	FWL_K2_U02	egzamin pisemny
U2	-Student potrafi skutecznie wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie przekładu tekstów pisemnych tak o charakterze ogólnym, jak i specjalistycznym, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze, oraz potrafi dobrać strategie i techniki pozwalające na rozwiązanie napotkanych problemów, uwzględniając przeznaczenie tekstu oraz funkcję, jaką ma on pełnić w kulturze docelowej.	FWL_K2_U03	egzamin pisemny
U3	-Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich dogłębną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu pisemnego, umie zidentyfikować zastosowany rejestr i ton języka i znaleźć jego ekwiwalent w tradycji języka docelowego; potrafi rozpoznać gatunek i styl tłumaczonego tekstu literackiego, potrafi wybrać odpowiednią technikę przekładową.	FWL_K2_U05	egzamin pisemny

U4	-Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z krytycznym wykorzystaniem poglądów różnych autorów, zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia pisemnego.	FWL_K2_U06	egzamin pisemny
U5	-Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne, student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu pisemnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych.	FWL_K2_U10	egzamin pisemny
U6	-Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu pisemnego, uwzględniając cele, jakim ma służyć tekst, oraz osobę nadawcy i odbiorcy.	FWL_K2_U12	egzamin pisemny
U7	-Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu pisemnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i dokształcania w ciągu całego życia zawodowego.	FWL_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	-Student potrafi oceniać i selekcjonować złożone informacje konieczne do wykonania poprawnego przekładu tekstów pisemnych różnego rodzaju (np. użytkowych, literackich, ekonomicznych, prawniczych, naukowych, przysięgłych) z języka polskiego na język włoski i z języka włoskiego na język polski.	FWL_K2_K01	egzamin pisemny
K2	-Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza pisemnego i kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do egzaminu	30	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza i przekład następujących typów tekstów: - różne rodzaje pism i folderów specjalistycznych o charakterze promocyjnym i turystycznym; - komunikaty prasowe turystyczne; - broszury ; - broszury handlowe ; - przewodniki ; - strony internetowe ; - raporty ; - zwiedzanie z przewodnikiem ; - biuletyny informacyjne ; - audioprzewodniki ; - kontrakty, ogólne warunki sprzedaży.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny	Na zajęciach wymagana jest obecność. W czasie ćwiczeń studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach oraz przygotowania do zajęć. Metody kształtujące dla oceny ciągłej to: - przygotowanie przez studentów przekładu pisemnego wybranych tekstów turystycznych, dokumentów wymagających poświadczenia, - dyskusja oceniająca sposób przygotowania zadanych zagadnień. Egzamin pisemny przewiduje dwa fragmenty tekstu do przełożenia na język włoski.



Dydaktyka języka włoskiego 3a
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.240.1585144436.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w glottodydaktyce.	FWL_K2_W01	prezentacja

W2	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja
W3	Student ma wiedzę o strukturze i funkcjach systemu edukacji: celach, podstawach prawnych, organizacji i funkcjonowaniu szkół jako placówek oświatowych.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada kompetencje potrzebne do nauczania języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	prezentacja
U2	Przy rozwiązywaniu problemów dydaktycznych, student potrafi integrować wiedzę właściwą dla glottodydaktyki, pedagogiki, psychologii i innych dyscyplin.	FWL_K2_U04	prezentacja
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przeprowadzić lekcję języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	prezentacja
U4	Student potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania pedagogicznego i/lub dydaktycznego.	FWL_K2_U12	prezentacja
U5	Student potrafi samodzielnie zdobywać i wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki do analizowania i interpretowania różnych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, a także motywów i wzorów zachowań uczestników tych sytuacji.	FWL_K2_U14	prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu nauczyciela; podczas praktyk w szkole kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	30
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20
przygotowanie do zajęć	30
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20

przygotowanie dokumentacji	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Sprawności językowe (metody i techniki nauczania, ogólne zasady). Błędy. Ewaluacja i testowanie. Międzykulturowość. Stereotypy, klisze i błąd międzykulturowy. Kompetencje emocjonalne i społeczne w klasie języka obcego.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, U5, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	prezentacja	Zaliczenie na podstawie obecności i aktywności studenta podczas zajęć oraz przygotowanie zadań.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a/1b/2. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Dydaktyka języka włoskiego 3a - praktyka
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.240.1585310703.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 40	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty, zwłaszcza w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
W2	sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
U2	zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć;	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U07	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzenia swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K04	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
praktyki	40	
konsultacje	20	
przygotowanie dokumentacji	20	
przygotowanie do zajęć	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 40	ECTS 1.5
Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym	Liczba godzin 40	ECTS 1.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Student podczas praktyk obserwuje lekcje języka włoskiego jako obcego w szkole podstawowej (klasy VII-VIII) i/lub szkole średniej. Pod kierunkiem opiekuna praktyk i nauczyciela poznaje specyfikę zawodu nauczyciela języka włoskiego, analizuje metody i formy pracy, przygotowując się do samodzielnego prowadzenia zajęć. Student prowadzi zajęcia z uczniami pod opieką nauczyciela. Student jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji praktyk.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

praktyka obserwacja i prowadzenie, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
praktyki	praktyka obserwacja i prowadzenie zajęć	Zaliczenie odbywa się na podstawie dokumentacji praktyk potwierdzonej przez nauczyciela opiekuna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wszystkie przedmioty kształcenia pedagogicznego uprzednio przewidziane w programie. Znajomość języka włoskiego na poziomie wymaganym ustawowo. Pozytywna ocena z egzaminu z Praktycznej nauki języka włoskiego (I rok studia II stopnia)



Tłumaczenia ustne symultaniczne (polski<->włoski)
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka traduktologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLTraS.280.5cb0972b33c3e.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 60	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Ćwiczenia doskonalące tłumaczenie symultaniczne (tłumaczenie a vista, shadowing, ćwiczenia mnemotechniczne przy zakłóceniach, ćwiczenia na koncentrację uwagi), stopniowe przechodzenie od komunikatów prostych, spreparowanych przez nauczyciela do tekstów autentycznych o rosnącym stopniu trudności. Docelowo tłumaczenie symultaniczne z języka włoskiego na język polski i odwrotnie autentycznych komunikatów werbalnych o średnim stopniu trudności.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	<p>-Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie przekładoznawstwa, zna specyficzne zasady tłumaczenia komunikatów ustnych właściwe dla przekładu konsekutywnego oraz symultanicznego, zwłaszcza we Włoszech i w krajach włoskiego obszaru językowego. -Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie języka włoskiego, ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności oraz różnorodności odmian tego języka na różnych obszarach jego występowania oraz różnic międzykulturowych w odniesieniu do języka i kultury polskiej, zna różne rejestry języka włoskiego i polskiego oraz formy językowo-protokolarne niezbędne w wykonywaniu tłumaczeń ustnych. -Student zna i dogłębnie rozumie metody analizy i interpretacji różnych komunikatów ustnych (ogólnych i specjalistycznych, w tym prawniczych, ekonomicznych, administracyjnych), formułowanych zarówno w języku polskim, jak i włoskim. -Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego, w szczególności w odniesieniu do działalności związanej z tłumaczeniami ustnymi. - Student posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym Włoch i krajów włoskiego obszaru językowego; ma także wiedzę o systemie administracyjnym i instytucjonalnym oraz orientację we współczesnym życiu politycznym, społecznym i gospodarczym tego obszaru, niezbędne do przeprowadzenia analizy, interpretacji oraz przekładu, konsekutywnego bądź symultanicznego, różnego rodzaju komunikatów ustnych.</p>	FWL_K2_W01, FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W04, FWL_K2_W07, FWL_K2_W08	egzamin ustny
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	<p>-Student potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstów o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język włoski oraz inny język romański lub/i z języka włoskiego i innego języka romańskiego na język polski. -Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje niezbędne w procesie analizy, interpretacji oraz przekładu komunikatów ustnych, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne, w tym również tworzyć własne słowniki i glosariusze. - Student potrafi rozpoznać różne rodzaje komunikatów ustnych sformułowanych w języku włoskim i polskim oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację w celu dokonania poprawnego przekładu konsekwentnego lub symultanicznego. - Student posiada pogłębioną umiejętność merytorycznego argumentowania zastosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych oraz formułowania wniosków płynących z analizy zrealizowanych działań przekładowych w zakresie tłumaczenia ustnego. -Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić złożone wystąpienie ustne w języku włoskim oraz w innym języku z rodziny języków romańskich lub/i w języku polskim na wybrany lub zadany temat dla potrzeb dokonania tłumaczenia ustnego. -Wykorzystując różnorodne techniki komunikacyjne student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat przekładu ustnego, argumentując merytorycznie swoje poglądy oraz broniąc stosowanych przez siebie rozwiązań przekładowych. -Student potrafi określić priorytety przy realizacji złożonego zadania w zakresie przekładu ustnego, uwzględniając okoliczności, w jakich wygłaszany jest komunikat, osobę i cele mówcy oraz charakterystykę słuchaczy. -Student potrafi współdziałać w grupie ćwiczącej umiejętność przekładu ustnego, przyjmując w niej różne role. - Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać posiadane umiejętności w zakresie przekładu ustnego, mając świadomość konieczności nieustannego kształcenia się i doksztalania w ciągu całego życia zawodowego.</p>	<p>FWL_K2_U02, FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U12, FWL_K2_U13, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15</p>	egzamin ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			

K1	<p>-Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować złożone informacje oraz formułować krytyczne sądy, potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym podawać teksty do tłumaczenia konsekwentnego lub symultanicznego. -Student ma pogłębioną świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. -Student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form, ma świadomość znaczenia komunikacji międzykulturowej we współczesnym świecie oraz roli, jaką odgrywają w niej tłumacze, w szczególności zdaje sobie sprawę ze znaczenia tłumaczenia ustnego w procesie przekazywania i upowszechniania osiągnięć najszerzej pojmowanej cywilizacji i kultury oraz w procesie pokojowego dialogu między narodami. -Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu tłumacza ustnego i kieruje się jej zasadami, prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wymaganiami stawianymi przez rynek pracy, zna i stosuje zasady etyki zawodowej tłumacza, ma świadomość odpowiedzialności za błędy popełnione w wykonywanych przez siebie tłumaczeniach ustnych oraz świadomość możliwych konsekwencji tych błędów, zdaje sobie również sprawę z ograniczoności własnych kompetencji.</p>	FWL_K2_K01, FWL_K2_K02, FWL_K2_K03, FWL_K2_K04	egzamin ustny
----	---	---	---------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	60	
przygotowanie do ćwiczeń	60	
przygotowanie do egzaminu	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 60	ECTS 2.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ćwiczenia doskonalące tłumaczenie symultaniczne (tłumaczenie a vista, shadowing, ćwiczenia mnemotechniczne przy zakłóceniach, ćwiczenia na koncentrację uwagi), stopniowe przechodzenie od komunikatów prostych, spreparowanych przez nauczyciela do tekstów autentycznych o rosnącym stopniu trudności. Docelowo tłumaczenie symultaniczne z języka włoskiego na język polski i odwrotnie autentycznych komunikatów werbalnych o średnim stopniu trudności.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

Metoda sytuacyjna, dyskusja, analiza przypadków, ćwiczenia laboratoryjne

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin ustny	Na zajęciach wymagana jest obecność. Stanowi ona warunek przystąpienia do egzaminu końcowego. Egzamin końcowy jest ustny i obejmuje tłumaczenie symultaniczne wylosowanych przekazów ustnych. Studenci są oceniani w sposób ciągły na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach. Ocenie podlega także stopień przygotowania studenta do zajęć oraz dokonywane przez niego postępy. Metody kształtujące dla oceny ciągłej: - bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie zajęć; - dyskusja oceniająca po wykonaniu zadań w trakcie ćwiczeń Metody podsumowujące: - ostateczna, końcowa ocena wykonania zadań, w tym zgodności z zaleceniami.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Zaliczenie przedmiotu Praktyczna nauka języka specjalności I (filologia włoska)



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Podstawy humanistyki cyfrowej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka Ścieżka filologiczna	Kod przedmiotu UJ.WFFWLFiloS.280.5cb094fed50ec.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć studenci uzyskują wiedzę na temat kierunków rozwoju współczesnej humanistyki oraz wpływu przełomu cyfrowego na zachodzące w niej zmiany. Omówione zostaną możliwości wykorzystywania technologii oraz metod cyfrowych w badaniach humanistycznych.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student zna główne trendy rozwojowe humanistyki, w szczególności humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W03	egzamin pisemny / ustny

W2	student zna terminologię używaną w naukach humanistycznych ze szczególnym uwzględnieniem humanistyki cyfrowej	FWL_K2_W01	egzamin pisemny / ustny
W3	student zna możliwości wykorzystania narzędzi cyfrowych w prowadzeniu badaniach humanistycznych oraz w ich upowszechnianiu	FWL_K2_W04	egzamin pisemny / ustny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wykorzystywać narzędzia cyfrowe zarówno w pracy badawczej, jak w upowszechnianiu jej wyników	FWL_K2_U03	egzamin pisemny / ustny
U2	samodzielnie planować i działać na rzecz własnego rozwoju oraz inspirować i organizować rozwój innych osób	FWL_K2_U13, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	egzamin pisemny / ustny
U3	, wykorzystując posiadaną wiedzę, dokonywać krytycznej analizy i oceny rezultatów badań	FWL_K2_U06	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	student jest odpowiedzialnym współtwórcą cyberprzestrzeni, potrafi sprostać etycznym i prawnym wymogom nauki cyfrowej	FWL_K2_K04	egzamin pisemny / ustny
K2	efektywnie współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny
K3	uczestniczy w życiu kulturalnym i społecznym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze	FWL_K2_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	15	
zbieranie informacji do zadanej pracy	15	
przygotowanie do zajęć	25	
przygotowanie do egzaminu	35	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ul style="list-style-type: none"> - Podstawowe pojęcia związane z Digital Humanities - Cyfrowe edycje naukowe i popularne. Text Encoding Initiative - Leksykalne bazy danych - Leksykografia cyfrowa. Projekty leksykograficzne i korpusowe - Narzędzia statystyczne w językoznawstwie - Wskaźniki czytelności tekstu - Cyfrowe badania stylu - Komunikacja naukowa. Upowszechnianie wyników badań przy pomocy narzędzi cyfrowych i społecznościowych 	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--	------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, inscenizacja, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny / ustny	



Dydaktyka języka włoskiego 3b
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWL00S.280.1585144947.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem przedmiotu, stanowiącego część całego cyklu, jest przygotowanie studenta do wykonywania zawodu nauczyciela.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie dydaktyki i szczegółowej metodyki nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W01, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	egzamin ustny, prezentacja

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student posiada umiejętność przygotowania w języku włoskim konspektu zajęć dydaktycznych z języka włoskiego, z uwzględnieniem celów nauczania, metod i sposobów pracy, potrafi opracować adekwatne do celów pomoce dydaktyczne, a także program nauczania zgodny z podstawą programową.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04	egzamin ustny, prezentacja
U2	Student posiada kompetencje potrzebne do nauczania języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	egzamin ustny, prezentacja
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować i przeprowadzić lekcję języka włoskiego jako obcego w polskim systemie edukacji.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U07, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10	egzamin ustny, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki zawodu nauczyciela; podczas praktyk w szkole kieruje się jej zasadami.	FWL_K2_K04	egzamin ustny, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	30	
przygotowanie do zajęć	40	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 30	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Języki specjalistyczne. Poszczególne grupy wiekowe. Organizacja grupy w klasie języka obcego: techniki i dynamika grupy, rozwiązywanie konfliktów. Uczeń języka obcego: strategie uczenia się, strategie komunikacyjne, cechy indywidualne facylitujące / utrudniające naukę, autonomia w uczeniu się i pedagogice negocjacji, uczeń o specyficznych potrzebach edukacyjnych	W1, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metoda projektów, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin ustny, prezentacja	Zaliczenie na podstawie obecności i aktywności studenta oraz przygotowywanych przez niego zadań. Egzamin ustny.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Jeśli student realizuje przedmiot w ramach procedury zdobywania uprawnień pedagogicznych, wymaganiem wstępnym jest realizacja przedmiotu Dydaktyka języka włoskiego 1a/1b/2/3a oraz praktyki. Obecność na zajęciach obowiązkowa.



Dydaktyka języka włoskiego 3b - praktyka
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia włoska	Cykl dydaktyczny 2020/21
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFWLS.280.1585311900.20
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski, Włoski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia stacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 40	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty, zwłaszcza w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W02, FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie
W2	sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego.	FWL_K2_W03, FWL_K2_W06	praktyka obserwacja i prowadzenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U05, FWL_K2_U06, FWL_K2_U09, FWL_K2_U10, FWL_K2_U11, FWL_K2_U12, FWL_K2_U14, FWL_K2_U15	praktyka obserwacja i prowadzenie
U2	zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć.	FWL_K2_U01, FWL_K2_U03, FWL_K2_U04, FWL_K2_U07	praktyka obserwacja i prowadzenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzenia swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych.	FWL_K2_K01, FWL_K2_K04	praktyka obserwacja i prowadzenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
praktyki	40	
przygotowanie do zajęć	30	
przygotowanie dokumentacji	20	
konsultacje	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 110	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 40	ECTS 1.5
Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym	Liczba godzin 40	ECTS 1.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Student podczas praktyk obserwuje lekcje języka włoskiego jako obcego w szkole podstawowej (klasy VII-VIII) i/lub szkole średniej. Pod kierunkiem opiekuna praktyk i nauczyciela poznaje specyfikę zawodu nauczyciela języka włoskiego, analizuje metody i formy pracy, przygotowując się do samodzielnego prowadzenia zajęć. Student prowadzi zajęcia z uczniami pod opieką nauczyciela. Student jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji praktyk.	W1, W2, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

praktyka obserwacja i prowadzenie

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
praktyki	praktyka obserwacja i prowadzenie	Zaliczenie odbywa się na podstawie dokumentacji praktyk potwierdzonej przez nauczyciela opiekuna.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Wszystkie przedmioty kształcenia pedagogicznego uprzednio przewidziane w programie. Znajomość języka włoskiego na poziomie wymaganym ustawowo. Pozytywna ocena z egzaminu z Praktycznej nauki języka włoskiego (I rok studia II stopnia)